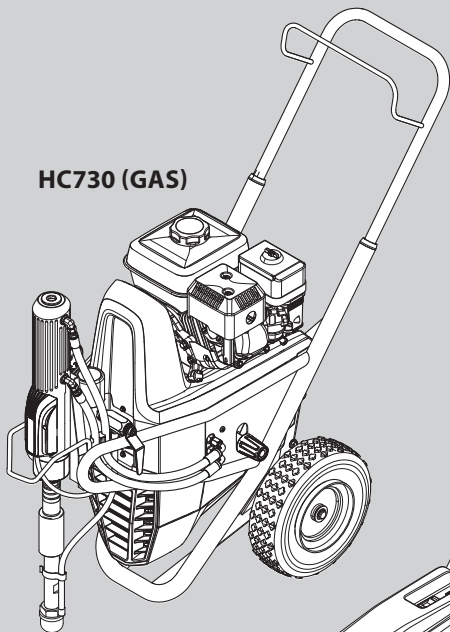
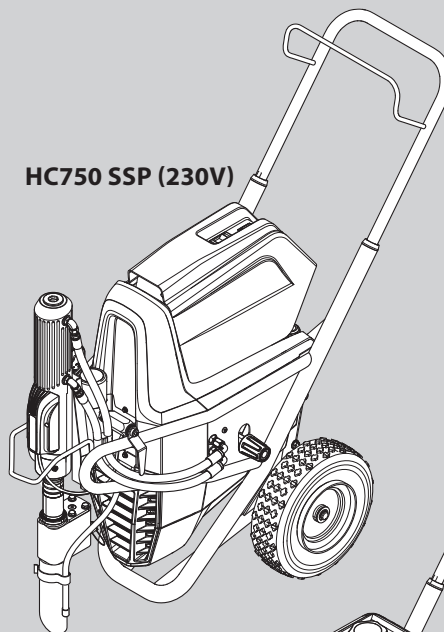


WAGNER

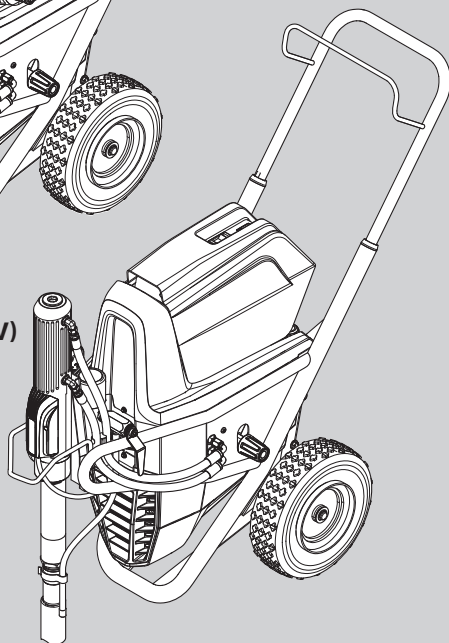
HC730 (GAS)



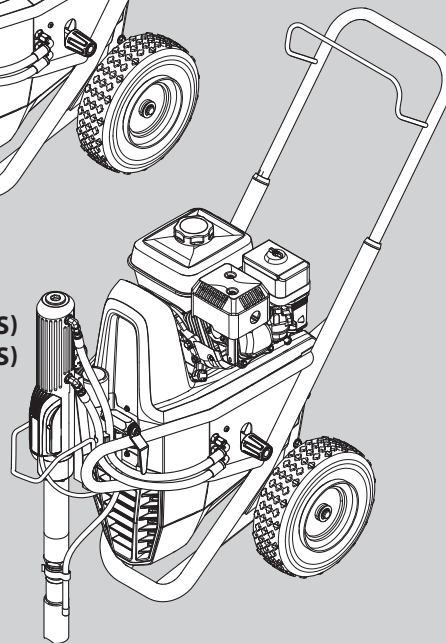
HC750 SSP (230V)



HC750 (230V)



HC750 (GAS)
HC770 (GAS)



HEAVYCOAT (HC)

730 • 750 • 770

GEBRUIKSAANWIZING • DRIFTSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING



Waarschuwing!

Attentie: gevaar voor verwondingen door injectie!
De Airless apparaten ontwikkelen extreem hoge spuitdrukken.

**1**

Nooit vingers, handen of andere lichaamsdelen in aanraking met de spuitstraal laten komen!

Richt het spuitpistool nooit op uzelf, op andere personen of op dieren.

Het spuitpistool nooit zonder aanraakbeveiliging gebruiken.

Behandel een spuitverwonding niet als een gewone snijwond. Bij huidletsel door bedekkingsmateriaal direct een arts raadplegen voor een snelle, deskundige behandeling. Informeer de arts over het gebruikt bedekkingsmateriaal of oplosmiddel.

2

Elke keer voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moeten de onderstaande punten, overeenkomstig de handleiding, in acht worden genomen:

1. Apparaten met gebreken mogen niet worden gebruikt.
2. Wagner-spuitpistool met veiligheidshendel aan de trekker borgen.
3. Aarding controleren.
4. Toelaatbare werkdruk van de hogedrukslang en het spuitpistool controleren.
5. Alle verbindingen op lekkage controleren.

3

De aanwijzingen m.b.t. periodieke schoonmaak- en onderhoudsbeurten moeten streng worden aangehouden.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat en bij iedere werkonderbreking moeten de onderstaande regels in acht worden genomen:

1. Spuitpistool en slang van druk ontlasten.
2. Wagner-spuitpistool met veiligheidshendel aan de trekker borgen.
3. Apparaat uitschakelen.

Let op de veiligheid!

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET AIRLESS-SPUITEN	4	8	PROBLEEMOPLOSSING	27
1.1	Uitleg van de gebruikte symbolen	4	8.1	Nevelpistool	27
1.2	Veiligheidsrisico's	4	8.2	Vloeistofgedeelte	27
1.3	Plaatsing op een oneffen ondergrond	6	8.3	Hydraulische Motoren	28
1.4	Elektrische veiligheid	6	8.4	Spuitpatronen	29
1.5	Veiligheid van de Benzinemotor	6	9	APPENDIX	30
1.6	Brandstoftoevoer (verbrandingsmotor)	7	9.1	Keuze van de spuitdop	30
2	OVERZICHT VAN DE TOEPASSINGEN	8	9.2	Onderhoud en reiniging van Airless hardmetalen spuitdoppen	30
2.1	Toepassingsgebieden	8	9.3	Tabel 2Speed Tip spuitdoppen	31
2.2	Bedekkingsmaterialen	8	9.4	Tabel Airless spuitdoppen	32
3	BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	9	INSPECTIE VAN HET APPARAAT	34	
3.1	Airless-methode	9	GARANTIEVERKLARING	34	
3.2	De werking van het apparaat	9	ACCESSOIRES EN ONDERLEN	104	
3.3	Schematische tekening van HeavyCoat-apparaten met benzinemotor	10	Onderdelenlijst hoodeenheid	104	
3.4	Schematische tekening van HeavyCoat-apparaten met elektromotor	11	Onderdelenlijst wagen	106	
3.5	Technische gegevens van HeavyCoat-apparaten	12	Onderdelenlijst schoepenzuiger • HC 750 SSP	107	
3.6	Transport	13	Onderdelenlijst vloeistofgedeelte HC 730 /750	108	
3.7	Takeltransport	13	Onderdelenlijst vloeistofgedeelte HC 750 / 770	110	
4	FUNCTIONEREN	13	Onderdelenlijst hogedrukfilter	112	
4.1	Opstellen	13	SCHAKELSCHEMA (110V / 230V)	114	
4.2	Starten van de motor (benzinemodellen)	15	SCHAKELSCHEMA (BENZINEMOTOR)	115	
4.3	Het voor gebruik geschikt maken van een nieuwe spuitinstallatie	15	HYDRAULISCH SCHEMA	116	
4.4	Geschikt maken om markeringen aan te brengen	16	ACCESSOIRES VOOR HC-APPARATEN I	117	
4.5	Markeringen aanbrengen	17	ACCESSOIRES VOOR HC-APPARATEN II	118	
4.6	Procedure voor het drukloos maken van de installatie	17	WAGNER-KLANTENSERVICE	124	
5	SPUITTECHNIEK	18			
5.1	Een verstopte spuitmond schoonmaken	18			
5.2	Onderbreking van de werkzaamheden	19			
5.3	Hantering van de hogedrukslang	19			
6	REINIGING	20			
6.1	Indien u ontvlambare oplosmiddelen gebruikt, volg dan de volgende speciale schoonmaakinstructies	20			
6.2	De spuitinstallatie reinigen	20			
6.3	Reiniging van de buitenkant van het apparaat	20			
6.4	Aanzuigfilter	21			
6.5	Reiniging van het Airless-spuitspuitpistool	21			
7	ONDERHOUD	22			
7.1	Dagelijks onderhoud	22			
7.2	Smeren van de Bovenste Verpakkingen	22			
7.3	Onderhoud van de filtermontage	22			
7.4	Onderhoud van het hydraulische systeem	23			
7.5	Onderhoud van het vloeistofgedeelte	24			
7.6	Hogedrukslang	24			
7.7	Basisch motoronderhoud (benzinemotor)	24			
7.8	Het vloeistofgedeelte Bedienen	25			

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET AIRLESS-SPUITEN

1.1 UITLEG VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN

Deze handleiding bevat informatie die u moet lezen en begrijpen voordat u het toestel gebruikt. Wanneer u bij een gedeelte aankomt dat een van de volgende symbolen bevat, dient u extra voorzichtig te werk te gaan en de informatie te allen tijde op te volgen.



→ Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan dat ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben. Belangrijke veiligheidsinformatie volgt.



→ Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan ten opzichte van uzelf of het toestel. Belangrijke informatie volgt over hoe u schade aan het toestel respectievelijk kleiner persoonlijk letsel kunt voorkomen.



→ Gevaar voor verwondingen door injectie



→ Brandgevaar



→ Explosiegevaar



→ Giftige en/of ontvlambare dampmengsels. Gevaar voor vergiftiging en verbranding



→ Risico op letsel door een elektrische schok



→ Op deze plaatsen wordt belangrijke informatie gegeven waar speciale aandacht aan dient te worden gegeven.

1.2 VEILIGHEIDSRISICO'S



GEVAAR: PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE -

Een vloeistofstraal onder hoge druk afkomstig uit dit apparaat is krachtig genoeg om de huid en het onderliggende weefsel binnen te dringen, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel waarbij zelfs amputatie noodzakelijk kan blijken.

Behandel een spuitverwonding niet als een gewone snijwond. Bij huidletsel door bedekkingsmateriaal direct een arts raadplegen voor een snelle, deskundige behandeling. Informeer de arts over het gebruikte bedekkingsmateriaal of oplosmiddel.

PREVENTIE:

- NOOIT het pistool op een lichaamsdeel richten.
- NOOIT een lichaamsdeel in de vloeistofstraal houden. NIET met een lichaamsdeel een eventuele lekkage in de vloeistofslang proberen af te dichten.
- NOOIT uw hand voor het pistool houden. HanESchoenen geven geen bescherming tegen persoonlijk letsel door injectie.
- ALTIJD de trekker van het pistool vergrendelen, de compressor uitschakelen en de druk laten ontsnappen voordat u het apparaat een onderhoudsbeurt geeft, de spuitmond of beschermkap daarvan schoonmaakt, de spuitmond verwisselt of het apparaat onbeheerd achterlaat. Uitschakelen van de compressormotor betekent niet automatisch dat het systeem drukloos wordt. De PRIME/SPRAY (doorspuiten/spuiten) selectiehendel of ontluichtingsventiel moeten in de juiste stand gezet worden om de druk van het systeem te laten ontsnappen. Raadpleeg de PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE zoals beschreven in deze handleiding.
- ALTIJD de beschermkap van de spuitmond tijdens het spuiten op zijn plaats laten. De beschermkap van de spuitmond geeft enige bescherming, maar is hoofdzakelijk een waarschuwingsmiddel.
- ALTIJD de spuitmond verwijderen alvorens het systeem door te spoelen of te reinigen.
- NOOIT een spuitpistool gebruiken waarvan de vergrendeling van de trekker niet werkt en de beschermkap van de trekker niet op de juiste plaats zit.
- Alle accessoires dienen minimaal geschikt te zijn voor gebruik op de maximale toegestane bedrijfsdruk van de spuitinstallatie. Dit geldt tevens voor de spuitmonden, pistolen, verlengstukken en slang.



GEVAAR: HOGEDRUKSLANG -

Er kan lekkage in de verfslang ontstaan ten gevolge van slijtage, knikken van de slang of verkeerd gebruik. Een lek kan de oorzaak zijn van het feit dat spuitlak in de huid terecht komt. Controleer de slang voor elk gebruik.

PREVENTIE:

- Vermijd scherpe knikken in de hogedrukslang. De kleinste buigingsstraal bedraagt ongeveer 20 cm.
- Rijd niet over de hogedrukslang en bescherm de slang tegen scherpe voorwerpen en randen.
- Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk.
- Probeer een defecte hogedrukslang nooit zelf te repareren!
- Elektrostatische lading van spuitpistool en hogedrukslang wordt via de hogedrukslang afgeleid. Daarom moet de elektrische weerstand tussen de aansluitingen van de hogedrukslang gelijk zijn aan of kleiner zijn dan één megaohm.
- Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Wagner voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.
- Controleer voor elk gebruik alle slangen op inkervingen, lekkage, slijtage of uitstulping van de omhulling. Controleer op schade van of speling in verbindingstukken. Vervang de slang meteen indien zich een van deze situaties voordoet. Repareer een verfslang nooit. Vervang de slang door een geaarde hogedruk slang.
- Zorg ervoor de luchtslang en de spuitslangen zodanig zijn aangebracht dat het risico op uitglijden, struikelen en vallen minimaal is.



GEVAAR: EXPLOESIE EN BRAND -

Ontvlambare dampen, zoals oplosmiddelen en verdampen kunnen ontsteken of exploderen in de werkruimte.



PREVENTIE:

- Gebruik de apparatuur alleen in een goed geventileerde ruimte. Zorg voor een goede toevoer van verse lucht die door de ruimte wordt verplaatst om de lucht binnen de sprayzone vrij van opgehoopte ontvlambare dampen te houden. Bewaar de pompeenheid in een goed verluchte ruimte. Spuit niet op de pompeenheid.
- Alleen voor elektrische modellen - Gebruik geen materialen met een vlampunt lager dan 21° C. Het vlampunt is de temperatuur waarop een vloeistof voldoende dampen kan produceren om te ontsteken.

- Alleen voor modellen op gas - Vul de brandstoftank niet wanneer de motor draait of warm is; schakel de motor uit en laat afkoelen. Brandstof is ontvlambaar en kan ontsteken of exploderen op een warm oppervlak.
- Verwijder alle ontstekingsbronnen, zoals waakvlammen, sigaretten, draagbare elektrische lampen en kunststof druppelvangers (mogelijke statische vonkoverslag).
- Houd het werkgebied vrij van afval, inclusief oplosmiddelen, poetslappen en benzine.
- Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe de verlichting niet aan of uit met de schakelaars als er brandbare dampen aanwezig zijn.
- Aard alle apparatuur en geleidingsvoorwerpen in de werkomgeving. Zorg ervoor dat de aardingskabel (niet bijgeleverd) van de aardingsverbindingsslip met het werkelijke aardingspunt is verbonden.
- Gebruik alleen geaarde slangen.
- Houd het pistool stevig tegen de zijkant van een geaarde emmer gedrukt terwijl u in de emmer spuit
- Als u merkt dat er sprake is van statische elektriciteit of u een schok voelt, stop dan onmiddellijk met werken.
- Zorg ervoor dat u de inhoud kent van de verf en oplosmiddelen die worden gebruikt. Lees het materiaalveiligheidsinformatieblad (MSDS) en de labels op de container die bij de verf en oplosmiddelen worden geleverd. Volg de veiligheidsinstructies van de verf- en oplosmiddelfabrikant.
- Gebruik geen verf of oplosmiddelen die halogeenkoolwaterstoffen bevatten. Zoals chloor, bleekmiddel met schimmelwerende middelen, methyleenchloride en trichloro-ethaan. Deze zijn niet compatibel met aluminium. Neem contact op met de verdeler van de coating met betrekking tot de compatibiliteit van het materiaal met aluminium.
- Zorg dat er altijd een werkend brandblusapparaat op de werkplek is.



GEVAAR: GEVAARLIJKE DAMPEN -

Verven, oplosmiddelen en andere stoffen kunnen schadelijk zijn wanneer ze worden ingeademd of in aanraking met het lichaam komen. Dampen kunnen ernstige misselijkheid, flauwvallen of vergiftiging veroorzaken.

PREVENTIE:

- Draag tijdens het spuiten altijd een ademhalingsbescherming. Lees alle bij het masker behorende instructies opdat u zeker weet dat het de nodige bescherming zal bieden.
- Alle lokale regelgevingen met betrekking tot bescherming tegen gevaarlijke dampen, moeten worden gerespecteerd.

- Draag een veiligheidsbril.
- Ter bescherming van de huid dienen beschermende kleding, handschoenen en eventueel huidcrème te worden toegepast. Neem bij het klaarmaken, het verwerken en het reinigen van de apparatuur de voorschriften van de fabrikanten van de gebruikte stoffen, oplosmiddelen en reinigingsmiddelen in acht.



GEVAAR: ALGEMEEN -

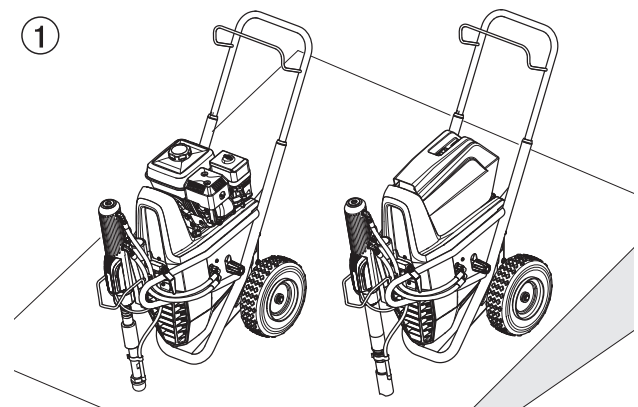
dit kan ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben

PREVENTIE:

- Volg alle van toepassing zijnde lokale, provinciale en nationale verordeningen inzake ventilatie, brandpreventie en bediening.
- Bediening van de trekker veroorzaakt een terugslag van de hand die het spuitpistool vasthoudt. De terugslag van het spuitpistool is bijzonder krachtig wanneer de spuitmond is verwijderd en de hoge-druk nevelcompressor op een hoge spuitdruk is ingesteld. Zet de drukregelaar op de laagst mogelijke stand alvorens de spuitmond te verwijderen en de apparatuur te reinigen.
- Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich wanneer hij onderdelen gebruikt die niet voldoen aan de minimale specificaties en veiligheidsrichtlijnen zoals opgesteld door de fabrikant van de compressor.
- Volg **ALTIJD** de instructies van de fabrikant van de stoffen inzake veilig omgaan met verf en oplosmiddelen.
- Reinig al het materiaal en verwijder onmiddellijk gemorst oplosmiddel om het risico op uitglijden te voorkomen.
- Draag gehoorbeschermers. Dit toestel kan een geluidsniveau hoger dan 85 dB(A) produceren.
- Laat dit toestel nooit onbeheerd achter. Houd het uit de buurt van kinderen en personen die niet bekend zijn met de bediening van nevelspuittoestellen.
- Niet buiten spuiten wanneer er veel wind staat.
- Het apparaat en alle verwante vloeistoffen (bijv. hydraulische olie) moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

1.3 PLAATSING OP EEN ONEFFEN ONDERGROND

De voorzijde moet omlaag wijzen om wegglijden te voorkomen. Het apparaat mag niet op schuine ondergronden worden gebruikt, omdat het door de trillingen de neiging heeft te verplaatsen.



1.4 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Elektrische modellen moeten geaard zijn. In geval van elektrische kortsluiting is het risico van een elektrische schok kleiner indien het toestel geaard is, doordat de aarde-ader voor afleiding van de elektrische stroom zorgt. Dit product is uitgerust met een snoer met een aarde-ader en een stekker met randaarde. Het apparaat mag uitsluitend via een speciaal voedingspunt, bijv. via een lekstroomveiligheidsinrichting met $INF \leq 30 \text{ mA}$, op het stroomnet worden aangesloten.

	<p>GEVAAR — Werkzaamheden of reparaties aan de elektrische uitrusting alleen door een elektricien laten uitvoeren. Wagner stelt zich niet aansprakelijk voor onvakkundige installatie. Schakel het apparaat uit. Voorafgaand aan alle reparaties: verwijder de netstekker.</p>
	<p>Gevaar voor kortsluiting in de elektrische uitrusting door binnendringend water. Spuit het apparaat nooit af met een hogedruk- of stoomhogedrukreiniger.</p>

1.5 VEILIGHEID VAN DE BENZINEMOTOR

1. Benzinemotors zijn ontwikkeld om op een veilige en betrouwbare manier te functioneren indien ze bediend worden volgens de aanwijzingen. Zorg ervoor dat u de Handleiding van de Eigenaar leest en begrijpt vooraleer u de motor bedient. Indien u dit niet doet, kan dit mogelijk leiden tot persoonlijke blessures en schade aan het materiaal.
2. Hou de motor tijdens gebruik ten minste 1 meter uit de buurt van gebouwen en ander materiaal om het risico op brand te vermijden en voldoende verluchting te voorzien. Hou ontvlambare voorwerpen uit de buurt van de motor.
3. Personen die het apparaat niet bedienen, moeten weg blijven uit de gebruikersruimte als gevolg van het risico op mogelijke brandwonden van warme motoronderdelen of letsel van apparatuur die wordt gebruikt om de motor te bedienen.

4. Leer hoe u de motor snel kunt afleggen en begrijp de werking van de hele bediening. Sta nooit toe dat er iemand de motor bedient zonder kennis van zaken.
5. Benzine is enorm ontvlambaar en explosief onder bepaalde omstandigheden.
6. Tank in een goed verluchte omgeving en wanneer de motor uitgeschakeld is. Rook niet en vermijd vlammen en vonken in de tankruimte en waar de benzine opgeslagen is.
7. Laat de brandstoftank niet overlopen. Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken goed en veilig is afgesloten.
8. Mors geen brandstof tijdens het tanken. Brandstofdampen en gemorste brandstof kunnen vuur vatten. Indien er brandstof gemorst wordt, zorg er dan voor dat de ruimte droog is vooraleer de motor wordt opgestart.
9. Laat de motor nooit lopen in een afgesloten of beperkte ruimte. Uitlaatgassen bevatten het giftige koolstofmonoxide. Als u eraan wordt blootgesteld kan dit het verliezen van het bewustzijn of mogelijk de dood veroorzaken.
10. De geluidsdemper wordt zeer heet tijdens het functioneren en blijft een tijdje heet na het afleggen van de motor. Raak de geluidsdemper niet aan terwijl het heet is. Laat de motor afkoelen voor het te verwijderen of ergens binnen op te slaan om ernstige brandwonden of brandgevaar te vermijden.
11. Verscheep/transporteer de verstuiver nooit als er nog benzine in de tank zit.



GEBRUIK dit materiaal NIET om water of zuur te verstuiven.

1.6 BRANDSTOFTOEVOER (VERBRANDINGSMOTOR)



Benzine is uiterst ontvlambaar en is explosief onder bepaalde omstandigheden.

BRANDSTOFSPECIFICATIES

- Gebruik benzine met een octaannummer van de pomp van minstens 86 of met een onderzoeksoctaannummer van minstens 91. Het gebruik van benzine met een lager octaangehalte kan aanhoudend pingelen of zware predetonatie (een metalen kloppend geluid) veroorzaken, dat in ernstige gevallen kan leiden tot beschadiging van de motor.



Kies voor een ander merk van benzine als de predetonatie of het pingelen optreedt bij een gelijkmatige motorsnelheid onder een normale belasting. Als de predetonatie of het pingelen aanhouden, neem dan contact op met een geautoriseerde verdeler van de motorfabrikant. Doet u dit niet, dan wordt dit beschouwd als misbruik. Schade als gevolg van misbruik wordt niet gedekt door de beperkte garantie van de motorfabrikant.

Nu en dan kunt u lichte predetonatie ervaren tijdens het functioneren onder zware belastingen. U hoeft zich geen zorgen te maken, dit betekent enkel dat uw motor efficiënt werkt.

- Loodvrije brandstof produceert minder motor- en bougieafzettingen en verlengt de levensduur van de onderdelen van het uitlaatsysteem.
- Gebruik nooit oude of verontreinigde benzine of een olie/dieselmengsel. Vermijd vuil, stof of water in de brandstoftank.

BENZINE MET ALCOHOL

Als u beslist benzine te gebruiken die alcohol bevat (gasohol), moet u ervan overtuigd zijn dat de octaanclassificatie minstens zo hoog is als wordt aanbevolen door de motorfabrikant. Er zijn twee types van "gasohol": één met ethanol en het andere met methanol. Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat. Gebruik enkel benzine die methanol (methyl of methylalcohol) bevat, die daarnaast ook cosolventen en corrosieremmers voor methanol bevat. Gebruik nooit benzine met meer dan 5% methanol, zelfs als het cosolventen en corrosieremmers bevat.



Schade aan het brandstofsysteem of problemen met de motorprestatie als gevolg van het gebruik van brandstof die alcohol bevat, wordt niet gedekt door de garantie. De motorfabrikant kan het gebruik van brandstoffen met methanol niet bekrachtigen, daar er momenteel onvoldoende bewijs is voor hun geschiktheid.

Voordat u benzine koopt bij een onvertrouwd station, moet u trachten te achterhalen of de benzine alcohol bevat. Is dit het geval, bevestig dan het type en percentage van de gebruikte alcohol. Als u ongewenste bedrijfskenmerken opmerkt tijdens het gebruik van benzine die alcohol bevat of benzine waarvan u vermoedt dat het alcohol bevat, schakel dan over naar benzine waarvan u weet dat het geen alcohol bevat.

2 OVERZICHT VAN DE TOEPASSINGEN

2.1 TOEPASSINGSGEBIEDEN

Belangrijkste toepassingsgebieden zijn dikke lagen van hoogviskeus bedekkingsmateriaal bij grote oppervlakken en een hoog verbruik.

Grondverven en het opbrengen van een eindlaag bij grote oppervlakken, beschermingslagen opbrengen, impregneren, bouwsanering, voorgevelbescherming en -renovatie, roestbescherming en bescherming van bouwwerken, daken van een laag voorzien, dakdichting, betonsanering en zware corrosiebescherming.

VOORBEELDEN VAN TE BESPUITEN OBJECTEN

Utiliteitsbouw, koeltorens, bruggen, waterzuiveringsinstallaties en platte daken.

BEDRIJFSTEMPERATUUR

Dit apparaat zal correct functioneren in de beoogde omgeving, bij een temperatuur tussen +10 °C en +40 °C.

RELATIEVE VOCHTIGHEID

Dit apparaat zal correct functioneren binnen een omgeving bij 50% RV, +40 °C. Een hogere RV kan worden toegestaan bij lagere temperaturen.

De aankoper zal metingen uitvoeren om schadelijke effecten als gevolg van occasionele condensatie te vermijden.

HOOGTE


Dit apparaat zal correct functioneren tot maximaal 2100 m boven de gemiddelde zeespiegel.

VERVOER EN OPSLAG

Dit apparaat is bestand tegen, of is beschermd tegen vervoeren opslagtemperaturen van -25 °C tot +55 °C en gedurende korte periodes tot maximaal +70 °C.

Het werd verpakt om schade als gevolg van normale vochtigheid, trillingen en schokken te voorkomen.

AANBEVOLEN SLANGCONFIGURATIE


	Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Wagner voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.
---	---

2.2 BEDEKKINGSMATERIALEN

VERWERKBARE MATERIALEN


Waterverdunbare en oplosmiddelhoudende lak, tweecomponentenmateriaal, dispersies, latexverf.

De verwerking van andere bedekkingsmaterialen is uitsluitend toegestaan na goedkeuring van de firma Wagner.

	Let op de Airless-kwaliteit bij de te verwerken bedekkingsmaterialen.
---	---

VISCOSITEIT

Het apparaat kan bedekkingsmaterialen verwerken met een viscositeit tot 50.000 / 65.000 mPas. Wanneer de spuitcapaciteit bij zeer viskeuze bedekkingsmaterialen te sterk terugloopt, moeten deze conform de informatie van de fabrikant worden verdund.

	Attentie: let er bij het doorroeren met een roerwerk met motoraandrijving op, dat geen luchtbellens ontstaan. Lichtbellen storen bij het spuiten en kunnen zelfs tot een onderbreking leiden.
---	---

BEDEKKINGSMATERIALEN MET SCHERPE TOESLAGSTOFFEN

Deze deeltjes hebben een sterk abrasieve werking op ventielen en spuitkop, maar ook op het spuitpistool. De levensduur van deze slijtdelen wordt daardoor aanmerkelijk bekort.

TWEECOMPONENTEN-BEDEKKINGSMATERIALEN

Houdt u exact aan de voorgeschreven verwerkingstijd. Binnen deze tijd moet het apparaat zorgvuldig met een geschikt reinigingsmiddel worden doorgespoeld en gereinigd.

FILTEREN

Voor een storingsvrije werking is voldoende filtering nodig. Het toestel is voorzien van een aanzuigfilter, een insertiefilter in het spuitpistool (de spuitpistolen) en een hogedrukfilter op het toestel. Periodieke controle van deze filters op beschadigingen of vervuiling wordt dringend aanbevolen.

Als u deze spuitmachine gebruikt in combinatie met structuurmaterialen, is het belangrijk dat de filter in het spuitpistool wordt verwijderd. Zie rubriek 6.5.

3 BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

3.1 AIRLESS-METHODE

Een zuigerpomp zuigt het bedekkingsmateriaal aan en transporteert het onder druk naar de spuitkop. Het materiaal wordt bij een druk tot maximaal 250 bar (25 MPa) door de spuitdop geperst. De hoge druk zorgt voor een microfijne verstuiving van het materiaal.

Omdat in dit systeem geen lucht wordt gebruikt, wordt deze methode AIRLESS-methode (zonder lucht) genoemd.

De voordelen van deze manier van spuiten zijn een zeer fijne verstuiving, een nevelarme werkwijze en een glad oppervlak zonder luchtbelletjes. Behalve deze voordelen zijn nog de hoge werksnelheid en de goede hanteerbaarheid te noemen.

3.2 DE WERKING VAN HET APPARAAT

Om de werking beter te doen begrijpen volgt nu kort de technische opbouw.



Deze handleiding biedt informatie voor de HeavyCoat modellen met elektrische motor en benzinemotor.

Wagner HeavyCoat is een door een benzinemotor of elektromotor aangedreven hogedrukspuitapparaat.

De benzinemotor of elektromotor (afb. 2, pos.1) drijft met een V-snaar onder de riemaandrijvingsafdekking (2) de hydrauliepomp (3) aan. De hydraulische olie stroomt naar de hydraulische motor (4) en beweegt vervolgens de zuiger in de materiaaltransportpomp (5) op en neer.

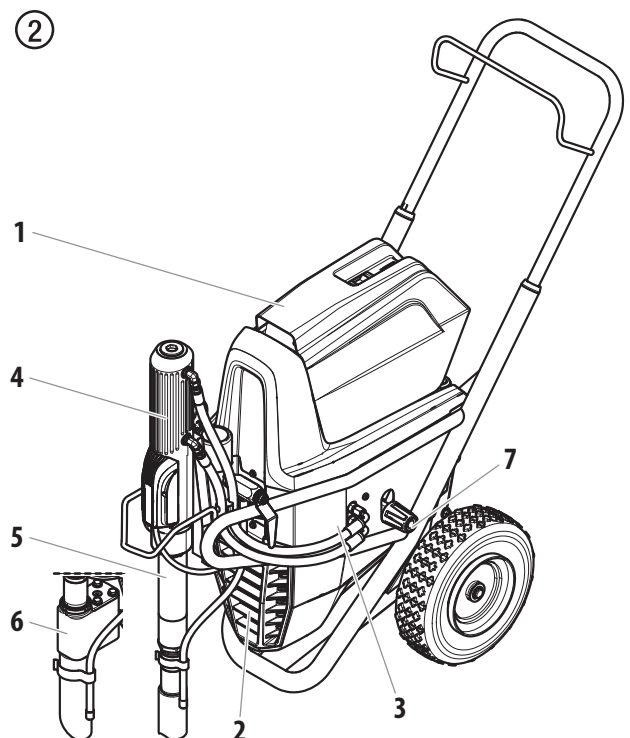
Bij de HC 750 SSP beweegt de zuiger in de materiaaltransportpomp een schoepenzuiger (6).

De schoepenzuiger transporteert zeer viskeuze bedekkingsmaterialen.



Het inlaatventiel gaat automatisch open, wanneer de zuiger omhoog beweegt. Wanneer de zuiger naar beneden beweegt, gaat het uitlaatventiel open.

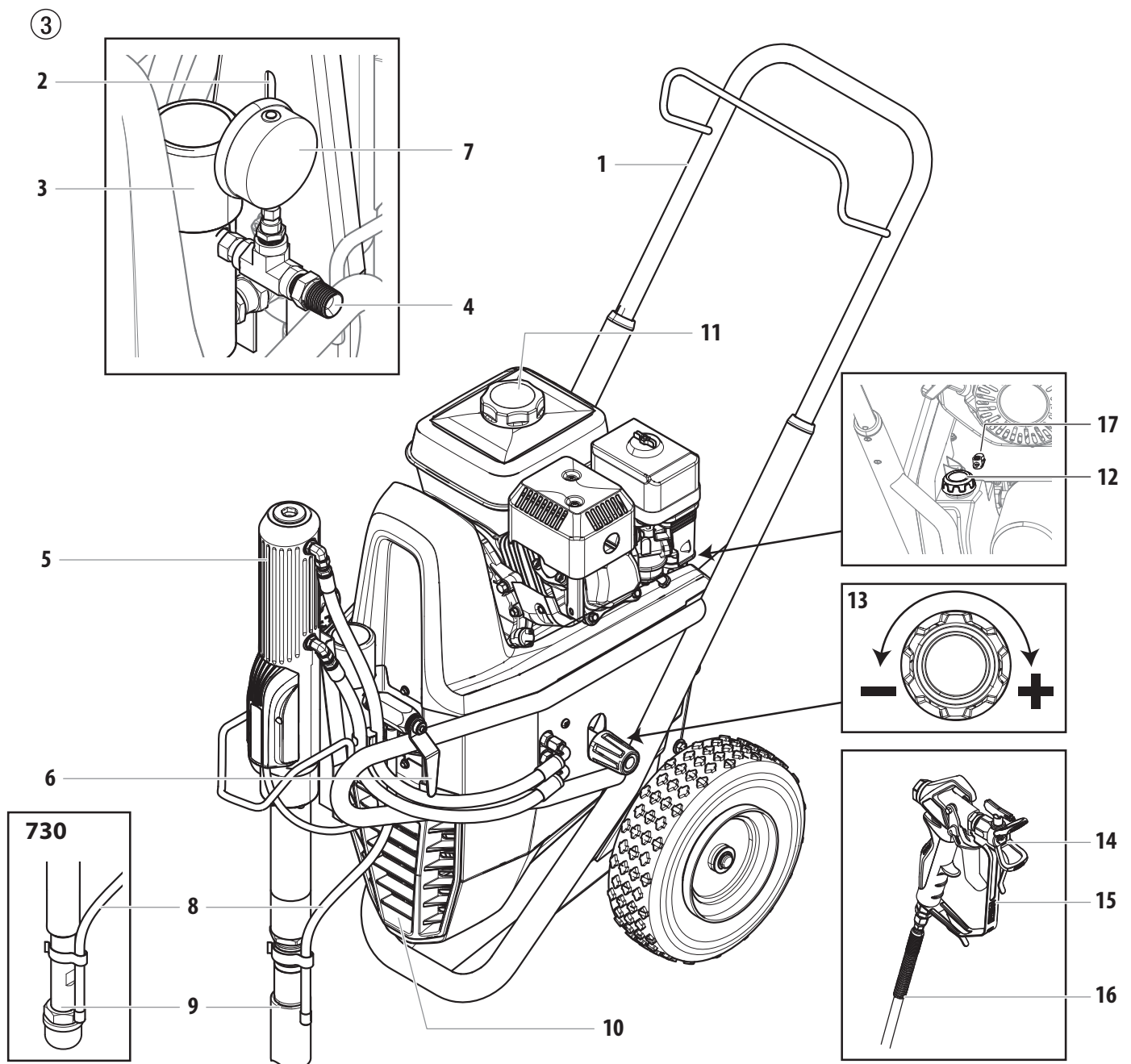
Het bedekkingsmateriaal stroomt onder hoge druk door de hogedrukslang naar het spuitpistool. Het bedekkingsmateriaal verstuijft, wanneer het de spuitdop verlaat.

Het drukregelventiel (7) regelt de transporthoeveelheid en de bedrijfsdruk van het bedekkingsmateriaal.





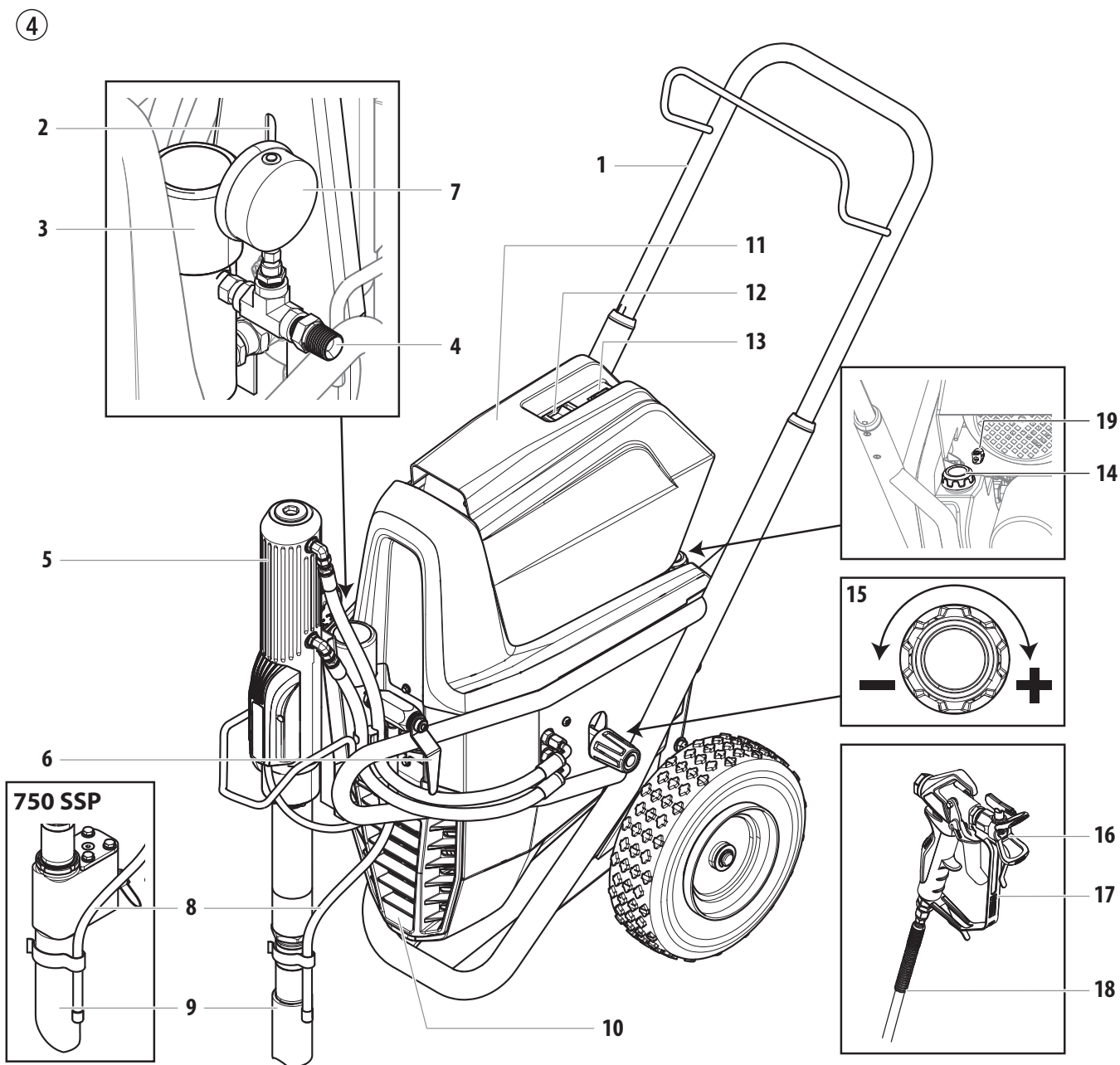
3.3 SCHEMATISCHE TEKENING VAN HEAVYCOAT-APPARATEN MET BENZINEMOTOR

- | | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 1. Disselboom uitschuifbaar | 6. Knop ontlastingsventiel
Naar links draaien circulatie 
Naar rechts draaien spuiten  | 11. Benzinemotor |
| 2. Vulopening voor de afscheidingsolie mesamoll (afscheidingsolie voorkomt verhoogde slijtage aan de pakkingen) | 7. Manometer | 12. Oliepeilstok |
| 3. Hogedrukfilter | 8. Ontluchtings slang | 13. Drukregelknop |
| 4. Uitlaat van hogedrukslang | 9. Hevelsling | 14. Puntbescherming met airless punt |
| 5. Hydraulicapomp | 10. V-snaar onder de riemaandrijvingsafdekking | 15. Spuitpistool |
| | | 16. Hogedrukslang |
| | | 17. Aardingsverbindingslip |



3.4 SCHEMATISCHE TEKENING VAN HEAVYCOAT-APPARATEN MET ELEKTROMOTOR

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Disselboom uitschuifbaar | 6. Knop ontlastingsventiel
Naar links draaien circulatie 
Naar rechts draaien spuiten  | 12. Schakelaar ON/OFF |
| 2. Vulopening voor de afscheidingsolie mesamoll (afscheidingsolie voorkomt verhoogde slijtage aan de pakkingen) | 7. Manometer | 13. Controlelampje geeft aan dat het apparaat klaar is voor gebruik |
| 3. Hogedrukfilter | 8. Ontluchtings slang | 14. Oliepeilstok |
| 4. Uitlaat van hogedrukslang | 9. Hevelsling | 15. Drukregelknop |
| 5. Hydraulicapomp | 10. V-snaar onder de riemaandrijvingsafdekking | 16. Puntbescherming met airless punt |
| | 11. Elektromotor | 17. Spuitpistool |
| | | 18. Hogedrukslang |
| | | 19. Aardingsverbindingslip |



3.5 TECHNISCHE DATEN

	HeavyCoat 730 (gas)	HeavyCoat 750 (110V) HeavyCoat 750 (230V)	HeavyCoat 750 SSP (230V)	HeavyCoat 750 (gas)	HeavyCoat 770 (gas)
Benzinemotor, vermogen					
Honda	163cc, 4.9 Hp, 3.6 kW	-----	-----	196cc, 5.6 Hp, 4.1 kW	270cc, 8.4 Hp, 6.2 kW
Tankcapaciteit					
	3,1 l	-----	-----	3,1 l	6,06 l
Spanning					
110V	-----	~ 110V, 50 Hz	-----	-----	-----
230V	-----	~ 230V, 50/60 Hz	~ 230V, 50/60 Hz	-----	-----
Aufnameleistung					
	-----	3,1 kW	3,1 kW	-----	-----
Voedingskabel					
	-----	3 x 2.5 mm ² – 6 m	3 x 2.5 mm ² – 6 m	-----	-----
Zekering					
	-----	15 A	15 A	-----	-----
Max. werkdruk					
	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)
Max. geluidsnivea:					
	92 dB (A)*	80 dB (A)*	80 dB (A)*	92 dB (A)*	98 dB (A)*
Max. grootste spuitdop met een spuitpistool					
1-spuitpistool	0,041" – 1,04 mm	0,043" – 1,09 mm	0,043" – 1,09 mm	0,047" – 1,19 mm	0,055" – 1,40 mm
2-spuitpistool	0,029" – 0,73 mm	0,031" – 0,79 mm	0,031" – 0,79 mm	0,033" – 0,84 mm	0,039" – 0,99 mm
3-spuitpistool	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm	0,031" – 0,79 mm
4-spuitpistool	0,019" – 0,48 mm	0,021" – 0,53 mm	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm
Max. volumestroom					
	6,00 l/min	6,00 l/min	6,00 l/min	7,60 l/min	11,4 l/min
Gewicht					
	78 kg	85 kg	87 kg	81 kg	90 kg
Aanzuigstelsysteem					
	standaard	onderdompelbaar	schoepenzuiger	onderdompelbaar	onderdompelbaar
Max. viscositeit					
	50.000 mPa·s			65.000 mPa·s	
Afmetingen L x H x B					
	1090 x 660 x 866 mm				
Max. temperatuur van get bedekkingsmateriaal					
	43° C				
Filterelement (standaarduitrusting)					
	Mazen 50, 18 in ²	Mazen 0, 18 in ²	Mazen 0, 18 in ²	Mazen 50, 18 in ²	Mazen 5, 18 in ²
Vulhoeveelheid hydraulische olie					
	5,9 l (1,56 gal)				
Max. bandspanning					
	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)				
Aanbevolen slangconfiguratie					
	DN 12 mm, 15 m, Aansluitschroefdraad NPSM 1/2, DN 6 mm, 60 m, Aansluitschroefdraad NPSM 1/4				

* Gemeten op een afstand van 1 m naast het apparaat en 1,60 m boven geluidsharde bodem, bij een werkdruk van 120 bar (12 MPa).

3.6 TRANSPORT



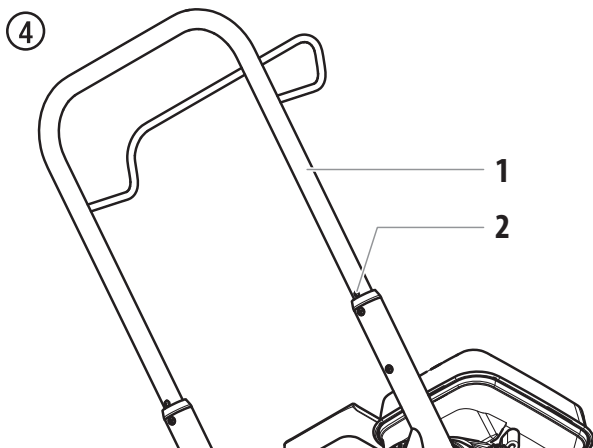
Hef het niet op met een rolwagen tijdens het laden of lossen.
Apparaat is erg zwaar. Er zijn drie personen nodig om het op te tillen.

TRANSPORT IN EEN VOERTUIG

Het apparaat met geschikte bevestigingsmiddelen vastzetten.

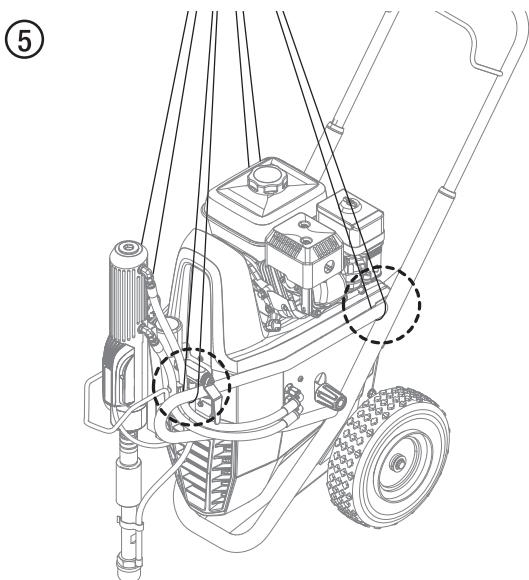
APPARAAT DUWEN OF TREKKEN.

Handgreep (afb. 4, pos. 1) tot de aanslag omhoogtrekken. Handgreep inschuiven – drukknoppen (2) op de stang indrukken en vervolgens de handgreep inschuiven.



3.7 TAKELTRANSPORT

Aanhechtpunten voor de banden of kabels zie afbeelding 5.



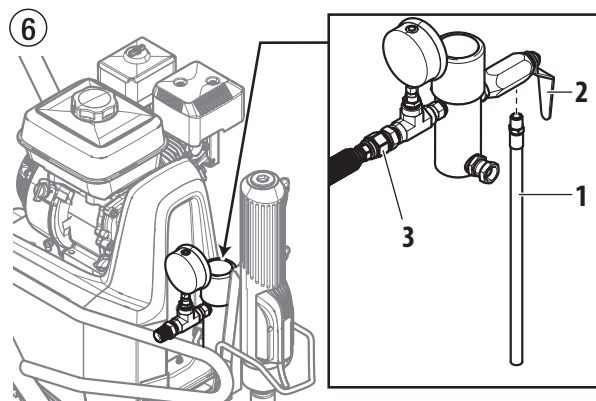
4 FUNCTIONEREN



Deze apparatuur produceert een vloeistofstroom bij een uiterst hoge druk. Lees en begrijp onderstaande waarschuwingen in het onderdeel Veiligheidsvoorschriften vooraan deze handleiding voordat u deze apparatuur gebruikt.

4.1 OPSTELLEN

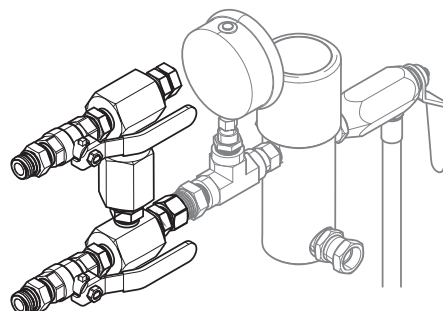
1. Zorg ervoor dat de ontluchtings slang (afb. 6, item 1) op het ontluchtingsventiel (2) wordt geschroefd. In de fabriek werd op de fitting PTFE tape aangebracht en deze moet worden vastgedraaid met een schroefsleutel.
2. Bevestig minimaal 15 m nylon lucht vrije spuitslang (3) aan het spuitstuk. Gebruik geen PTFE tape of afdichtingsmiddel met schroefdraad op de verbinding van de spuitslang.



3. Bevestig een lucht vrij spuitpistool op de spuitslang. Bevestig de tip nog niet op het spuitpistool. Verwijder de tip als deze al is bevestigd.



Voor het gebruik van meerdere pistolen, sluit u het spuitstuk voor meerdere pistolen aan op de enkele uitlaat van het pistool. Bevestig een slag en pistool op elke uitlaat. Zorg ervoor dat de tweede uitlaat van het pistool van een plug voorzien blijft. Zie "Technische gegevens", onderdeel 3.5 om het aantal pistolen en het maximale spuitformaat te bepalen.

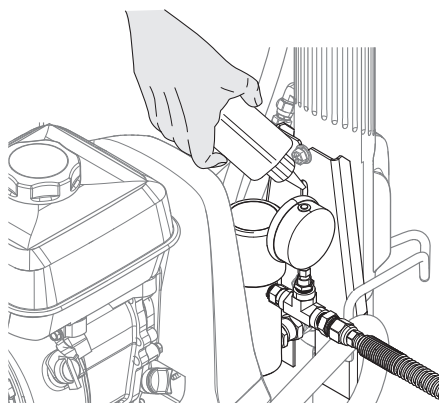


4. Vul het oliereservoir voor de helft met EasyGlide (P/N 0508619). Dit verlengt de levensduur van de pakkingen.



EasyGlide voorkomt verhoogde slijtage van de pakkingen.

8



5. Controleer bij hydraulische spuitinstallaties dagelijks het hydraulische vloeistofpeil alvorens de spuitinstallatie in te schakelen. Het niveau van de hydraulische vloeistof moet de onderkant van de peilstok raken. Raadpleeg de sectie Onderhoud in deze handleiding voor instructies over het onderhoud van het hydraulische systeem.



U dient te allen tijde door Wagner goedgekeurde hydraulische vloeistof (P/N 0555425) in het hydraulische systeem te gebruiken. Gebruik geen andere hydraulische vloeistof. Het gebruik van een andere hydraulische vloeistof kan het hydraulische systeem ernstig beschadigen en de garantie komt dan te vervallen.

6. Apparaten met benzinemotor - Controleer dagelijks het oliepeil van de motor alvorens de spuitinstallatie in te schakelen. Het oliepeil van de benzinemotor is vastgesteld door de fabrikant van de motor. Raadpleeg de onderhoudshandleiding van de fabrikant van de motor die met deze spuitinstallatie is meegeleverd.
7. Voor elektrische modellen, gebruikt u een service-uitlaat van 15 amp. Plaats het elektrische model steeds binnen 10 tot 15 voet van de service-uitlaat. Gebruiker een korte elektrische kabel en een lange verfslang. Elk verlengsnoer zal een daling van het voltage veroorzaken. Als een verlengsnoer noodzakelijk is, gebruik dan alleen een geaard driedraads nr. 12 verlengsnoer.

8. Controleer of de spuitinstallatie geaard is. Alle spuitinstallaties zijn uitgerust met een aardaansluiting. Een aardkabel moet gebruikt worden om de spuitinstallatie aan te sluiten op een betrouwbaar aardpunt. Raadpleeg de ter plekke geldende elektrische voorschriften voor gedetailleerde aardingsinstructies.



Het is belangrijk om op een correcte wijze te aarden. Dit geldt zowel voor benzinemodellen als voor elektrisch aangedreven modellen. De doorstroming van bepaalde stoffen door de nylon vloeistofslang zal een opbouw van statisch elektrische lading tot gevolg hebben, die bij ontlading de aanwezige dampen van oplosmiddelen kan ontvlammen en een explosie kan veroorzaken.

9. Filtreer alle verf met behulp van een nylon zeef om zeker te zijn van een probleemloze bediening en om veelvuldige reiniging van het inlaatrooster en de pistoolfilter te vermijden.
10. Zorg ervoor dat de spuitruimte goed geventileerd is om gevaar te voorkomen bij het werken met vluchtige oplosmiddelen of uitlaatgassen.



Alslakofandereontvlambarematerialenmoeten worden gespoten, plaats de spuitinstallatie dan ALTIJD buiten de directe spuitzone. Zo niet, kan dit een explosie veroorzaken.

11. Plaats de spuitinstallatie buiten de directe spuitzone om een verstopte luchtinlaat bij de motor met overbenedeling te vermijden.

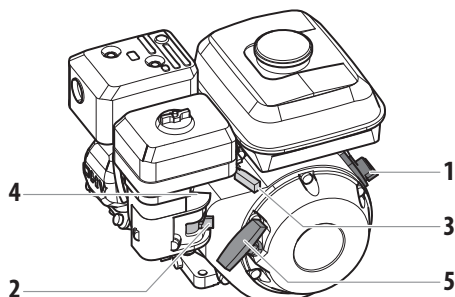
4.2 STARTEN VAN DE MOTOR (BENZINEMODELLEN)



Volg deze instructies wanneer in deze handleiding wordt gevraagd om de motor te starten.

1. Zet de brandstofventiel-hendel (afb. 9, pos. 2) op 'open';
2. Zet de gashendel (3) in het midden;
3. Zet de smoorspoel-hendel (4) voor een koude motor op 'dicht' en voor een warme motor op 'open';
4. Zet de motorschakelaar (1) op 'AAN', en
5. Trek hard aan de opstartsnoer (5) totdat de motor aanslaat.

9



Als de chokehendel (4) in de gesloten positie is gezet om de motor te starten, moet hij opnieuw worden geopend als de motor draait.

4.3 HET VOOR GEBRUIK GESCHIKT MAKEN VAN EEN NIEUWE SPUITINSTALLATIE



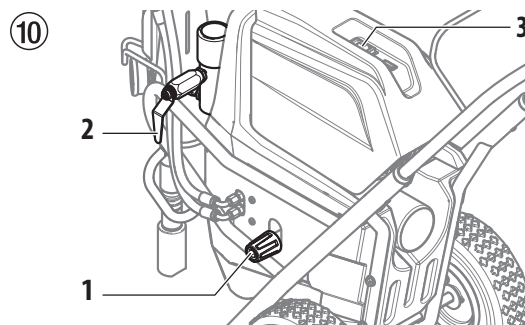
Een nieuwe spuitinstallatie wordt geleverd met testvloeistof in het vloeistofreservoir om roestvorming tijdens vervoer en opslag te voorkomen. Deze vloeistof dient met een geschikt reinigingsmiddel goed uit het systeem te worden gespoeld alvorens met spuiten te beginnen.



Houd de trekker van het spuitpistool altijd vergrendeld terwijl u het systeem voorbereidt. Raadpleeg de handleiding voor het spuitpistool om de trekker te vergrendelen.



1. Hang de hevelsling in een container met een geschikt reinigingsmiddel.

2. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
3. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (afb. 10, pos. 1) volledig linksom te draaien.
4. Opent de ontluuchtingsklep (2) door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.

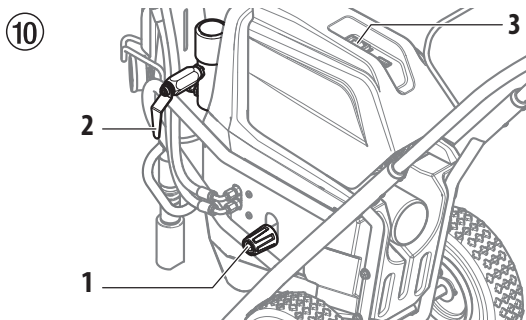


5. Start de benzinemotor of de elektromotor.
 - a. Volg de stappen in sectie 4.2 om de benzinemotor te starten
 - b. Druk op de ON/OFF-knop (3) om de elektromotor te starten en houd die vast in de ON-positie, totdat de elektromotor op volle snelheid draait. Laat dan de schakelaar los.
6. Draai de drukcontroleknop (afb. 10, pos. 1) rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen totdat de spuitinstallatie regelmatig loopt en het oplosmiddel vrij uit de aftapslang loopt.
7. Laat de spuitinstallatie 15 tot 30 seconden lopen om de testvloeistof door de aftapslang en in de afvalcontainer te spoelen.
8. Schakel de spuitinstallatie uit.
 - a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - zet de gashendel op 'langzaam', en
 - zet de motorschakelaar op 'UIT'.
 - b. Om de elektrische motor uit te schakelen,
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - plaatst u de AAN/UIT schakelaar in de UIT positie.

4.4 GESCHIKT MAKEN OM MARKERINGEN AAN TE BRENGEN


	<p>Alvorens markeringen aan te brengen is het belangrijk om ervoor te zorgen dat de vloeistof in het systeem geschikt is voor gebruik in combinatie met de te gebruiken verf.</p> <p>Vloeistoffen en verf die niet geschikt zijn om samen te worden gebruikt, kunnen er voor zorgen dat de ventielen verstopt raken, waardoor het vloeistofreservoir van de spuitinstallatie uit elkaar gehaald en gereinigd moet worden.</p>
 Let op	<p>Houd de trekker van het spuitpistool altijd vergrendeld terwijl u het systeem voorbereidt.</p> <p>Raadpleeg de handleiding voor het spuitpistool om de trekker te vergrendelen.</p>

1. Hang de hevelslang in een container met spiritus.
2. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
3. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (afb. 10, pos. 1) volledig linksom te draaien.
4. Opent de ontluuchtingsklep (2) door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.



5. Start de benzinemotor of de elektromotor.
 - a. Volg de stappen in sectie 4.2 om de benzinemotor te starten
 - b. Druk op de ON/OFF-knop (3) om de elektromotor te starten en houd die vast in de ON-positie, totdat de elektromotor op volle snelheid draait. Laat dan de schakelaar los.
6. Draai de drukcontroleknop (afb. 10, pos. 1) rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen totdat de spuitinstallatie regelmatig loopt en het oplosmiddel vrij uit de aftapslang loopt.
7. Laat de spuitinstallatie 15 tot 30 seconden lopen om de testvloeistof door de aftapslang en in de afvalcontainer te spoelen.
8. Schakel de spuitinstallatie uit.
 - a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - zet de gashendel op 'langzaam', en
 - zet de motorschakelaar op 'UIT'.
 - b. Om de elektrische motor uit te schakelen,
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,

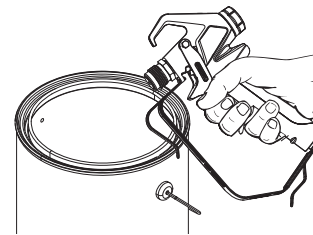
- plaatst u de AAN/UIT schakelaar in de UIT positie.

	Zorg ervoor dat er geen spuitmond of beschermkap van een spuitmond op het spuitpistool geïnstalleerd is.
---	--


9. Sluit de ontluuchtingsklep af door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
10. Start de benzinemotor of de elektromotor.
11. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen.
12. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien.

	Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.
---	--

11



13. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat het oude oplosmiddel weg is en er nieuw oplosmiddel uit het pistool komt.
14. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).
15. Zet het pistool neer en verhoog de druk door de drukcontroleknop langzaam rechtsom te draaien.
16. Controleer het gehele systeem op lekkage. Volg in geval van lekkages de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" in deze handleiding alvorens koppelingen of slangen vast te draaien.
17. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.6) in deze handleiding alvorens van oplosmiddel over te gaan op verf.

	Volg de procedure voor het drukloos maken van de installatie wanneer u de spuitinstallatie uitschakelt om een bepaalde reden, zoals ten behoeve van een onderhoudsbeurt of het aanpassen van een onderdeel van het spuitsysteem, het verwisselen of schoonmaken van spuitmonden of klaarmaken om te reinigen.
---	---

4.5 MARKERINGEN AANBRENGEN

1. Hang de hevelsling in een container met verf.
2. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
3. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (afb. 10, pos. 1) volledig linksom te draaien.
4. Opent de ontluuchtingsklep (2) door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
5. Start de benzinemotor of de elektromotor.
 - a. Volg de stappen in sectie 4.2 om de benzinemotor te starten
 - b. Druk op de ON/OFF-knop (3) om de elektromotor te starten en houd die vast in de ON-positie, totdat de elektromotor op volle snelheid draait. Laat dan de schakelaar los.
6. Draai de drukcontroleknop (afb. 10, pos. 1) rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen totdat de spuitinstallatie regelmatig loopt en het oplosmiddel vrij uit de aftapslang loopt.
7. Schakel de spuitinstallatie uit.
 - a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - zet de gashendel op 'langzaam', en
 - zet de motorschakelaar op 'UIT'.
 - b. Om de elektrische motor uit te schakelen,
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - plaatst u de AAN/UIT schakelaar in de UIT positie.
8. Haal de aftapslang uit de afvalcontainer en plaats deze in de container met verf.
9. Sluit u het ontluuchtingsklep door deze volledig rechtsom te draaien.
10. Start de benzinemotor of de elektromotor.
11. Draai de drukcontroleknop rechtsom ongeveer 1/3 naar beneden om de druk te verhogen.
12. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien.



Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.

13. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat alle lucht en vloeistof uit de spuitslang gelopen zijn en de verf vrijelijk uit het pistool stroomt.
14. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
15. Schakel de spuitinstallatie uit.
16. Bevestig de beschermkap van de spuitmond en de spuitmond aan het pistool zoals aangegeven in de handleidingen van de spuitmond of van de beschermkap van de spuitmond.



PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE. Zorg dat tijdens het spuiten de beschermkap van de spuitmond steeds op zijn plaats blijft. Activeer het spuitpistool alleen wanneer de spuitmond in de stand doorspuiten of spuiten staat. Vergrendel altijd de trekker van het pistool alvorens de spuitmond te verwijderen, deze te vervangen of deze te reinigen.

17. Start de benzinemotor of de elektromotor.
18. Verhoog de druk door de drukcontroleknop langzaam rechtsom te draaien en test het spuitpatroon op een stuk karton. Pas de drukcontroleknop aan totdat de straal uit het pistool volledig verneveld is.



Indien u de druk hoger zet dan nodig is om de verf te vernevelen, zal dit vroegtijdige slijtage van de spuitmond en overbenedeling tot gevolg hebben.

4.6 PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE



Volg de procedure voor het drukloos maken van de installatie wanneer u de spuitinstallatie uitschakelt om een bepaalde reden, zoals ten behoeve van een onderhoudsbeurt of het aanpassen van een onderdeel van het spuitsysteem, het verwisselen of schoonmaken van spuitmonden of klaarmaken om te reinigen.

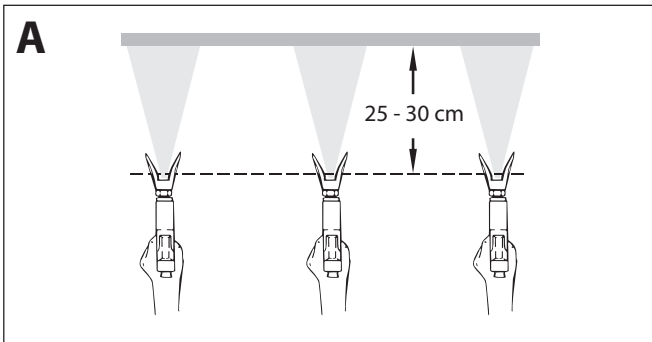
1. Vergrendel het spuitpistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
2. Schakel de spuitinstallatie uit.
 - a. Om de benzinemotor te kunnen uitschakelen:
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - zet de gashendel op 'langzaam', en
 - zet de motorschakelaar op 'UIT'.
 - b. Om de elektrische motor uit te schakelen,
 - zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien,
 - plaatst u de AAN/UIT schakelaar in de UIT positie.
3. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien.
4. Houd het metalen gedeelte van het pistool stevig tegen de zijkant van een metalen afvalcontainer aangedrukt om het pistool te aarden en het opbouwen van statische elektriciteit te voorkomen.
5. Activeer het pistool om eventuele druk in de slang te laten ontsnappen.
6. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
7. Hang de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
8. Opent de ontluuchtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.

5 SPUITTECHNIEK



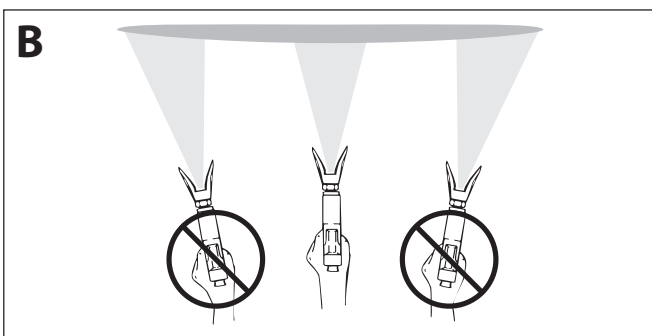
Spuitgevaar. Spuit nooit zonder de bescherming van de spuitkop. Haal **NOOIT** de trekker van het pistool over wanneer de sproeikop zich niet in de spuit- of ontstoppingsstand bevindt. Activeer **ALTIJD** de grendel van de trekker van het pistool voordat u de spuitkop verwijdert, vervangt of reinigt.

- A)** Voor een goede verfbeurt is een gelijke coating over het hele oppervlak uiterst belangrijk. Beweeg uw arm tegen een constant snelheid en houd het spuitpistool op een constante afstand van het oppervlak. De beste spuitafstand is 25 tot 30 cm tussen de spuitkop en het oppervlak.

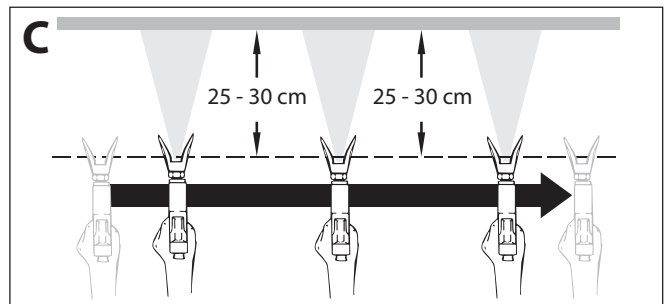


- B)** Houd het spuitpistool in een rechte hoek ten opzichte van het oppervlak. Dit betekent dat u uw hele arm naar achteren en naar voren moet bewegen in plaats van uw pols te buigen.

Houd het spuitpistool loodrecht op het oppervlak, anders wordt een uiteinde van het patroon dikker dan het andere.



- C)** Haal de trekker van het pistool over nadat u de werkslag bent gestart. Laat de trekker los voordat u de werkslag stopt. Het spuitpistool zou moeten bewegen wanneer de trekker wordt overgehaald en losgelaten. Overlap elke werkslag voor ongeveer 30%. Dit zorgt voor een effen coating.



Bij zeer scherpe randzones en strepen in de spuitstraal moet de spuitdruk worden verhoogd, of het materiaal worden verdund.

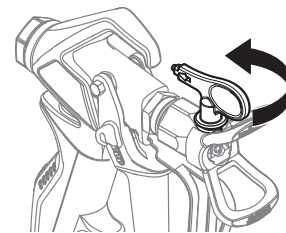
5.1 EEN VERSTOPTE SPUITMOND SCHOONMAKEN



Als het spuitpatroon vervormt of geheel stopt, terwijl u de trekker overhaalt, voer dan onderstaande stappen uit.

1. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (circulatie).
2. Als de spuitmond verstopt is, draai het handvat van de spuitmond 180° rond tot het pijltje op het handvat in tegenovergestelde richting van de spuitrichting wijst en het handvat in de omgekeerde positie klikt (afb. 12).
3. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (spuiten).

12





4. Haal de trekker van het pistool eenmaal over zodat de druk de verstopping eruit kan blazen. Haal de trekker van spuitmond **NOOIT** meer dan **ÉÉN** keer per keer over in de omgekeerde positie. Deze procedure kan herhaald worden tot de spuitmond niet meer verstopt is.





De uitstoot van de spuitmond gebeurt aan een zeer hoge druk. Contact met gelijk welk lichaamsonderdeel kan gevaarlijk zijn. Plaats geen vinger voor de uitgang van het pistool. Richt het pistool naar niemand. Gebruik het spuitpistool nooit zonder de correcte beschermkap van de spuitmond.



5.2 ONDERBREKING VAN DE WERKZAAMHEDEN

	Volg deze stappen, als het werk voor hoogstens 20 uur stilgezet wordt. Volg deze stappen alleen als u op latex of water gebaseerde spuitmaterialen gebruikt heeft.
	Als u alleen van materiaalcontainer wilt wisselen, draai dan de drukregelknop volledig tegen de wijzers van de klok in, voordat u van materiaalcontainer wisselt. Draai de drukregelingsknop met de wijzers van de klok mee naar de vorige positie om het spuiten te hervatten.

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.5) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Plaats het spuitpistool in een plastic zak of dompel het onder in een emmer water.
3. Laat de aanzuigbuis en de terugstroomslang ondergedompeld in het spuitmateriaal of dompel hem in een passend reinigingsmiddel.
4. Bedek het spuitmateriaal met plastic en plaats het apparaat op een koele, schaduwrijke plek om te voorkomen dat het materiaal uitdroogt.

 Let op	Bij het gebruik van sneldrogend - of tweecomponentenmateriaal moet het apparaat binnen de verwerkingstijd met een geschikt reinigingsmiddel worden doorgespoeld.
	Als u gereed bent om het spuitwerk te vervolgen, verwijder dan het plastic van de materiaalcontainer en herstart de spuit door de stappen in sectie 4.5 te volgen.




5.3 HANTERING VAN DE HOGEDRUKSLANG

	Het toestel is voorzien van een hogedrukslang, die speciaal bestemd is voor luchtloze pompen.
	Gevaar voor verwonding door lekke hogedrukslang. Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk. Probeer een defecte hogedrukslang nooit zelf te repareren!



De hogedrukslang moet zorgvuldig worden behandeld. Vermijd scherpe bochten en knikken. De kleinste buigstraal mag ongeveer 20 cm bedragen.

Rijd niet over de hogedrukslang en bescherm deze tegen scherpe voorwerpen en kanten.

Nooit aan de hogedrukslang trekken om het toestel te bewegen. Let erop dat de hogedrukslang niet verdraaid wordt. Dit kan verhinderd worden door een Wagner-spuitpistool met draaigeleiding en een slangtrommel te gebruiken.

	Bij gebruik van de hogedrukslang bij werkzaamheden op een steiger blijkt dat dit het beste gaat, wanneer de slang steeds langs de buitenzijde van de steiger wordt geleid.
	Bij oude hogedrukslangen stijgt het risico op beschadigingen. Wagner raadt aan, de hogedrukslang na 6 jaar te vervangen.
	Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Wagner voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.

6 REINIGING


 Let op	<p>De spuitinstallatie, slang en het pistool moeten elke dag na gebruik grondig schoongemaakt worden. Indien u dit niet doet, kunnen bepaalde stoffen zich ophopen en de prestatie van de spuitinstallatie ernstig belemmeren.</p>
 	<p>Indien u spiritus of enig ander oplosmiddel gebruikt om de spuitinstallatie, slang en het pistool schoon te maken, moet u altijd de pistoolspuitmond verwijderen en spuiten met een minimale druk. Indien er ontvlambare dampen aanwezig zijn, kan opgebouwde statische elektriciteit resulteren in brand of een explosie.</p>

6.1 INDIEN U ONTVLAMBARE OPLOSMIDDELEN GEBRUIKT, VOLG DAN DE VOLGENDE SPECIALE SCHOONMAAKINSTRUCTIES

- Het spuitpistool bij voorkeur altijd buiten uitspoelen terwijl u tenminste een slanglengte van de compressor verwijderd bent.
- Indien u de uitgespoelde oplosmiddelen opvangt in een metalen 3,8 liter container, dient u deze container in een lege 19 liter container te plaatsen voordat u de oplosmiddelen uitspoelt.
- De ruimte moet vrij van ontvlambare dampen zijn.
- Volg alle overige reinigingsinstructies.

6.2 DE SPUITINSTALLATIE REINIGEN

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.6) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Verwijder de spuitmond van het pistool en de beschermkap van de spuitmond en reinig het toestel met een borstel en het geschikte oplosmiddel.
3. Hang de hevelslang in een container met het juiste oplosmiddel.


 Let op	<p>Gebruik bij het reinigen alleen geschikte oplosmiddelen. Neem contact op met de fabrikant van de vloeistof voor het aanbevolen oplosmiddel.</p>
--	--

4. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
5. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.
6. Opent de ontluichtingsklep door het volledig in tegenwijzerzin te draaien.
7. Start de benzinemotor of de elektromotor.


8. Laat het oplosmiddel door de spuitinstallatie circuleren en spoel de verf uit de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
9. Apparaat uitschakelen OFF (UIT).
10. Sluit u het ontluichtingsklep door deze volledig rechtsom te draaien.
11. Start de benzinemotor of de elektromotor.

 	<p>Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.</p>
---	---



12. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat de verf uit de slang is gespoeld en er oplosmiddel uit het pistool komt.
13. Blijf het spuitpistool in de afvalcontainer activeren totdat het oplosmiddel dat uit het pistool komt schoon is.

	<p>Pomp voor lange-termijn opslag of opslag wegens koud weer spiritus door het gehele systeem.</p>
--	--

14. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" zoals vermeld in het onderdeel "bediening" van deze handleiding.
15. Berg de spuitinstallatie in een schone, droge ruimte op.

 Let op	<p>Berg de spuitinstallatie niet op zonder deze eerst drukloos te maken.</p>
--	--

6.3 REINIGING VAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT

 	<p>Elektrische modellen - Zorg ervoor dat het netsnoer is losgekoppeld om elektrische schokken te voorkomen.</p>
 Let op	<p>Gevaar voor kortsluiting door binnendringend water! Spuit het apparaat nooit af met een hogedruk- of een stoomhogedrukreiniger. Hogedruk slang niet in oplosmiddel leggen. Buitenkant alleen met een doordrenkte doek afvegen.</p>

Veeg de buitenkant van het apparaat met een in geschikt reinigingsmiddel gedrenkte doek.

6.4 AANZUIGFILTER

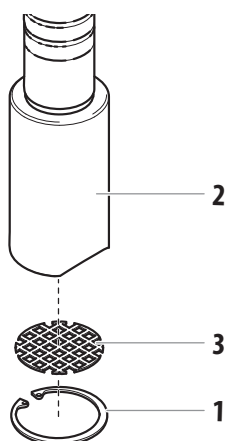


Een schoon aanzuigfilter garandeert continu de maximale transporthoeveelheid, een constante spuitdruk en een goede werking van het apparaat.

ONDERDOMPELBAAR AANZUIGSYSTEEM

1. De stenenvanger zal verstopt geraken en dient minstens dagelijks schoongemaakt te worden.
2. Verwijder de klemring (afb. 13, item 1) van de behuizing van de voetklep (2).
3. Verwijder het inlaatrooster (3) van de behuizing van de voetklep (2).
4. Maak grondig schoon met het geschikte oplosmiddel.

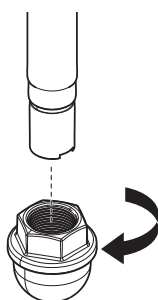
13



STANDAARD AANZUIGSYSTEEM

1. Schroef het filter (afb. 14) van de aanzuigbuis af.
2. Reinig of vervang het filter.
Reinig het filter met een harde kwast en een geschikt reinigingsmiddel.

14



6.5 REINIGING VAN HET AIRLESS-SPUIJPISTOOL



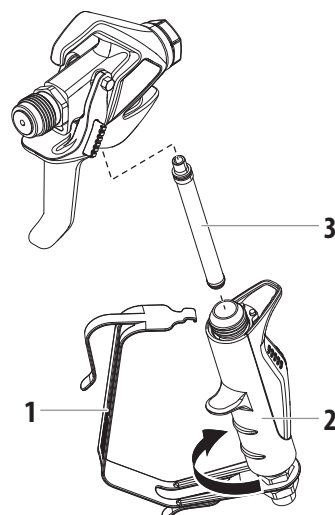
Reinig het spuitpistool na elk gebruik.

1. Spoel het spuitpistool bij een lage werkdruk met een geschikt reinigingsmiddel door.
2. Reinig de spuitdop grondig met een geschikt reinigingsmiddel, zodat er geen resten van het bedekkingsmateriaal achterblijven.
3. Reinig de buitenkant van het Airless-spuitpistool grondig.

INSTEKFILTER IN HET AIRLESS-SPUIJPISTOOL (AFB. 15)

1. Maak de bovenkant van de trekkegeleiding (1) los uit de pistoolkop.
2. Maak de hendel van de pistoolkop los en verwijder hem door gebruik (2) te maken van de onderkant van de trekkegeleiding als moersleutel.
3. Haal het oude filter (3) uit de pistoolkop. Reinigen of vervangen.
4. Schuif het nieuwe filter met de taps toelopende kant naar voren in de pistoolkop.
5. Schroef de hendelconstructie op de pistoolkop totdat deze goed vast zit. Aandraaien met de trekkersleutel.
6. Klik de trekkegeleiding terug op de pistoolkop.

15



7 ONDERHOUD



Volg vooraleer verder te gaan de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" op die eerder in deze handleiding uitgelegd staat. Volg daarbovenop allee andere waarschuwingen op om het risico op een blessure door injectie, bewegende onderdelen of elektrische schok te verminderen. Schakel de verstuiver altijd uit vooraleer er gebruik van te maken!

7.1 DAGELIJKS ONDERHOUD

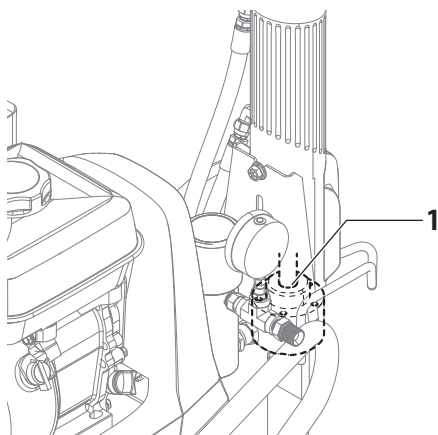
Twee dagelijkse procedures zijn vereist voor een gebruikelijk bedieningsonderhoud van deze verstuiver:

- A. Smeren van de bovenste verpakkingen (sectie 7.2)
- B. Schoonmaken van de stenenvanger (sectie 6.4).

7.2 SMEREN VAN DE BOVENSTE VERPAKKINGEN

1. Verwijder de verf die langs de bovenste verpakkingen in de oliebekers (afb. 16, pos. 1) boven het vloeistofgedeelte is gesijpeld.
2. Vul de oliebekers voor de helft met EasyGlide (P/N 0508619), geleverd door de fabriek. Dit zal de levensduur van de verpakkingen verlengen.

16



Zorg ervoor dat de oliebekers niet overloopt en in de verf druppelt.

7.3 ONDERHOUD VAN DE FILTERMONTAGE



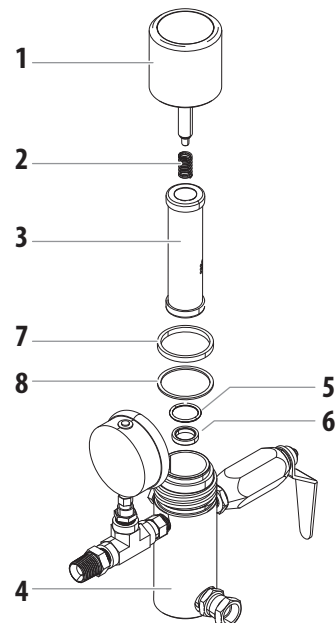
Maak de filter geregeld schoon. Vuile of verstopte filters kunnen de capaciteit van de filter ernstig verminderen en de oorzaak zijn van een aantal systeemproblemen zoals slechte spuitpatronen, verstopte spuitmonden, enz.

SCHOONMAKEN (AFB. 17)

Voer de volgende procedure uit om de filter schoon te maken.

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" in het hoofdstuk Functioneren van deze handleiding.
2. Verwijder de montage van de filterkap (1) en veer (2).
3. Haal het filterelement met bal (3) volledig uit de filter (4).
4. Maak schoon binnenin de filter, filterelement met bal en montage van de filterkap door het geschikte oplosmiddel te gebruiken.

17




Wees voorzichtig bij het behandelen van onderdelen, want vuil, puin, krassen of kerven kunnen het afsluiten van o-vormige ringen of pakkingen tegenwerken.

Dit filterelement filtert van binnen naar buiten. Zorg er zeker voor dat het filterelement binnenin grondig is schoongemaakt. Dompel onder in oplosmiddel om verharde verf los te maken of vervang deze.


INSPECTIE (AFB. 17)

Inspecteer alle onderdelen van de filtermontage vooraleer opnieuw te monteren.

1. Inspecteer de bal binnenin het filterelement. Vervang het filterelement indien de bal drukschrammen of -krassen vertoont.
 - a. Indien de bal schrammen vertoont, verwijder de o-vormige PTFE ring (5) met behulp van een o-vormige ring pikhaak en verwijder de carbide zitting (6).
 - b. Controleer de zitting op kerven en groeven. Vervang de zitting indien deze beschadigd is.

	Verwijderen van de o-vormige PTFE ring zal de o-vormige ring beschadigen en vervanging zal bijgevolg vereist zijn.
---	--


2. Verwijder (2) de ring uit de veergeleiding op de filterkap.
 - a. Meet de lengte van de veer ongecomprimeerd op. Vervang het indien het kleiner is dan 1,9 cm van kop tot eind.
 - b. Druk de veer opnieuw in de veergeleiding tot het opnieuw op de plaats "klikt".
3. Inspecteer beide PTFE pakkingen (7,8) en de o-vormige PTFE ring (5) op vervorming, kerven of schrammen. Vervang indien nodig.

	De PTFE pakkingen, o-vormige PTFE ring en veer zijn verpakt in de Filter Service Kit P/N 930-050.
---	---

OPNIEUW MONTEREN (AFB. 17)


Monteer de filter opnieuw na alle onderdelen te hebben schoongemaakt en geïnspecteerd.

1. Plaats de carbide zitting (6) in de filter (4). Zorg ervoor dat hellende zijde van de zitting naar boven wijst.
2. Plaats de o-vormige PTFE ring (5) in de groef op de buitendiameter van de carbide zitting (6).
3. Plaats het filterelement (3) met bal in de filter (4).


	De boven- en onderkant van het filterelement met bal zijn identiek.
---	---


4. Druk de veer (2) opnieuw in de veergeleiding (1) tot het opnieuw op de plaats "klikt", indien dit nog niet gedaan is.
5. Plaats de dunne PTFE pakking (8) op de trede aan de bovenkant van de filter (4).
6. Plaats de dikke PTFE pakking (7) op de bovenkant van de dunne pakking (8).
7. Maak de montage van de filterkap (1) vast aan de filter (4).

7.4 ONDERHOUD VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM

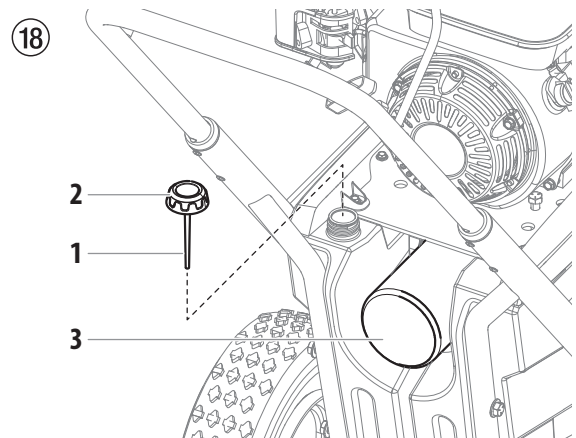
 Let op	Het is verplicht om door Wagner goedgekeurde hydraulische vloeistof (P/N 0555425) te gebruiken in het Hydraulische Systeem. Gebruik geen andere hydraulische vloeistof. Het gebruik van gelijk welke andere hydraulische vloeistof kan het Hydraulische Systeem ernstige schade toebrengen en zal de waarborg doen vervallen.
---	---

1. Controleer de hydraulische vloeistof dagelijks. Het niveau van de hydraulische vloeistof moet de onderkant van de peilstok raken (1). Als deze droog is, voeg dan alleen Wagner Hydraulic Fluid (P/N 0555425) toe. Voeg nooit hydraulische vloeistof toe of vervang deze nooit in een andere dan een nette, stofvrije omgeving. Vervuiling van de hydraulische vloeistof zal de levensduur van de pomp verminderen en kan mogelijk leiden tot het annuleren van de waarborg.

	Zorg ervoor dat zich het apparaat op een vlakke ondergrond bevindt, als u het niveau van de hydraulische vloeistof controleert.
---	---

	De hydraulische vloeistof moet elke twaalf maanden worden ververs. Neem hiervoor contact op met de Wagner Service.
---	--

2. Het Hydraulische Systeem heeft een externe, vervangbare hydraulische filter (Afb. 18, pos. 3). Vervang de filter om de twaalf maanden.
3. De hydraulische pomp mag niet buiten gebruikt worden. Als de hydraulische pomp gerepareerd moet worden, moet deze dan worden teruggestuurd naar een erkend Wagner Service Center.





7.5 ONDERHOUD VAN HET VLOEISTOFGEDEELTE

Indien de verstuiver voor een langere periode niet zal gebruikt worden, wordt het aanbevolen dat er na de schoonmaak een mengeling van kerosine en olie als bewaarmiddel wordt ingebracht. Verpakkingen kunnen mogelijk uitdrogen door langdurig niet te gebruiken. Dit is voornamelijk het geval voor de bovenste verpakkingset waarvoor EasyGlide (P/N 0508619) aanbevolen is bij normaal gebruik.

Indien de verstuiver gedurende ene lange tijd niet gebruikt is, is het mogelijk nodig de pomp te primen met oplosmiddel. Het is van het allergrootste belang dat de draden op de koppeling van de hevelslang op een correcte manier afgesloten zijn. Om het even welk luchttek zal leiden tot een foute werking van de verstuiver en kan het systeem mogelijk schade toebrengen. Het op en neer vegen dient ongeveer even lang te duren (de ene mag niet langer duren dan de andere). Een snelle veeg op en neer kan mogelijk wijzen op lucht in het systeem of op een slecht functionerende klep of zittingen (zie het hoofdstuk Probleemoplossing).

7.6 HOGEDRUKSLANG

Controleer de hogedrukslang visueel op eventuele beschadigingen of zwakke plekken, met name bij de overgang naar de appendage. Wartels moeten soepel kunnen draaien. Over de volledige lengte moet de geleidbaarheid minder dan 1 megaohm bedragen.

 Let op	Laat alle elektrische inspecties uitvoeren door de servicedienst van Wagner.
	Bij oude hogedruksslangen stijgt het risico op beschadigingen. Wagner raadt aan, de hogedrukslang na 6 jaar te vervangen.

7.7 BASISCH MOTORONDERHOUD (BENZINEMOTOR)

- Voor een gedetailleerd motoronderhoud en technische specificaties, gelieve u te wenden tot de afzonderlijke handleiding voor benzinemotors.
- Elke bediening van de motor dient uitgevoerd te worden door een dealer die goedgekeurd is door de fabrikant van de motor.

DAGELIJKS

- Controleer motoroliepeil en vul bij indien nodig.
- Controleer benzinepeil en vul bij indien nodig.

	Volg altijd de brandstofprocedure op die eerder in deze handleiding beschreven is.
---	--

EERSTE 20 UUR

- Vervang motorolie.

ELKE 100 UUR

- Vervang motorolie.
- Maak de sedimentbeker schoon.
- Maak de bougie schoon en breng opnieuw een opening aan.
- Maak de veiligheid van de bougie schoon.

WEKELIJKS

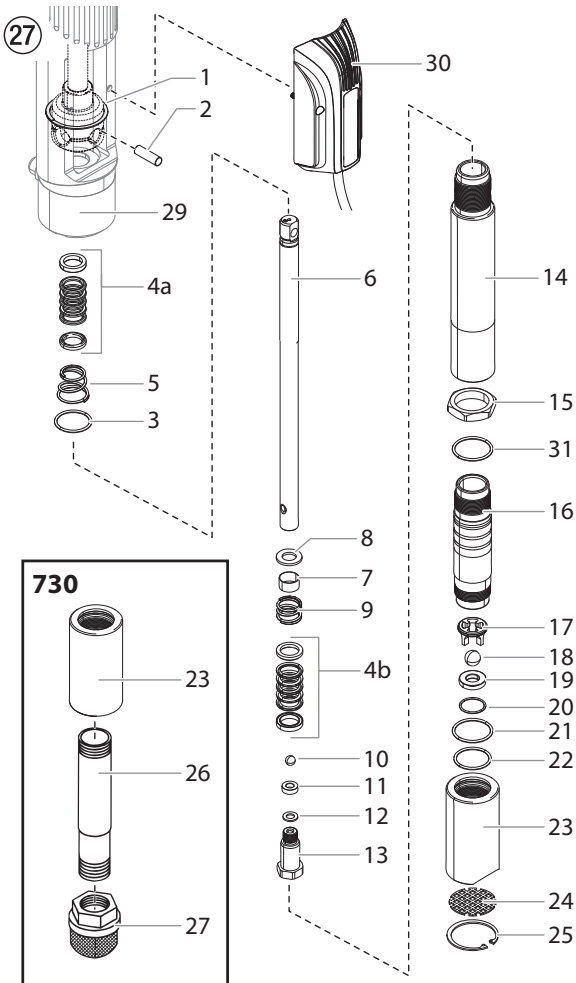
- Verwijder het deksel van de luchtfilter cover en maak het element schoon. Controleer de filter dagelijks in zeer stoffige omgevingen. Vervang het element indien nodig. Vervangingsonderdelen kunnen bij uw plaatselijke motorfabrikant aangekocht worden.

FUNCTIONEREN EN BEDIENEN VAN DE MOTOR

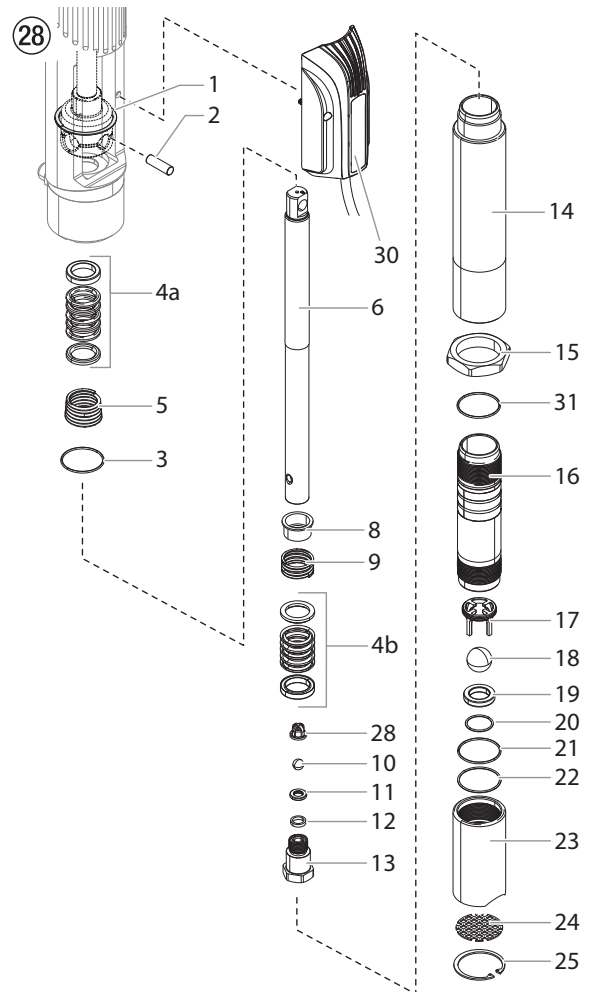
- Maak het luchtfilterkussen op de benzinemotor elke 25 uur of één keer per week schoon en olie in. Zorg ervoor dat er geen verf of vuil terecht komt op het luchtinlaatrooster rond het vliegwiel van de benzinemotor. Maak het geregeld schoon. De levensduur en de efficiëntie van de benzinemotor hangt af van de goede werking ervan. Vervang de olie in de motor om de 100 uur. Als u nalaat dit te doen, kan dit leiden tot oververhitting van de motor. Raadpleeg de bijgeleverde handleiding van de fabrikant van de motor.
- Laat de motor altijd lopen aan de laagste RPM om zuinig om te springen met brandstof, levensduur en efficiëntie van de verstuiver. Tegen deze RPM loopt het vlot zonder al te veel inspanning en levert het de vereiste hoeveelheid voor de verffunctie in het bijzonder. Een hogere RPM zorgt niet voor een hogere werkingsdruk. De benzinemotor is verbonden met de hydraulische pomp door een katrolconstructie die ontworpen is om een volledige verfproductie aan de maximum RPM af te leveren.
- De waarborg op benzinemotoren geldt enkel voor de oorspronkelijke fabrikant.

7.8 HET VLOEISTOFGEDEELTE BEDIENEN

HEAVYCOAT 730



HEAVYCOAT 750 / HEAVYCOAT 770



Let op

Gebruik van bedieningsonderdelen die niet van Wagner zijn, kunnen mogelijk leiden tot het verlies van de waarborg. Vraag naar originele onderdelen gemaakt door Wagner voor het beste rendement. Deze pomp zou na ongeveer 100 uur gebruik moeten onderworpen worden aan routineonderhoud. Het is nodig dit eerder te doen indien er buitensporige lekken zijn van de bovenste verpakking of wanneer het vegen van de pomp in één van beide richtingen sneller gaat dan de andere. Het gebruik van Wagner EasyGlide (P/N 0508619) is aanbevolen als smeermiddel voor bovenste verpakkingen. Vervang geen olie, water of oplosmiddel door een smeermiddel voor verpakkingen.

HET VLOEISTOFGEDEELTE UIT ELKAAR HALEN

1. Draai met een inbusleutel de schroeven los, die de printplaatcombinatie (fig. 27, onderdeel 30) aan de cilinder van de hydraulische motor bevestigen. Als die verwijderd zijn, kan het bord aan het koord blijven hangen.

2. Schuif de afdichtring (1) omhoog met een kleine schroevendraaier, duw erna de verbindpen (2) uit.
3. **HeavyCoat 730** - Verwijder de hevelbuis (26).
4. Draai de moer voor verwijdering van de vloeistofsectie (15) tegen de wijzers van de klok in, zodat deze op de schroefdraad van de cilinder (16) komt te rusten.
5. Plaats een moersleutel op de vlakken van de moer voor verwijdering van de vloeistofsectie (15). Draai de moersleutel tegen de wijzers van de klok in om de gehele vloeistofsectie los te maken.
6. Trek de vloeistofsectie voorzichtig omlaag om hem van de hydraulische motor te kunnen halen.
7. Om de vloeistofsectie te kunnen repareren, moet u deze stabiliseren door de vlakken van de moer voor verwijdering van de vloeistofsectie (15) in een bankschroef te klemmen.
8. Draai het onderste deel van de ventielbehuizing (23) met een bandsleutel los.
9. Verwijder de bovenste verpakingsveer (5) en bovenste verpakingsset (4a) uit het motor/pomp blok.


10. Plaats een moersleutel op de vlakken aan de bovenkant van de verdringerstang (6). Draai met gebruikmaking van een tweede moersleutel de uitlaatventielbehuizing (13) van de verdringerstang (6) en verwijder hem.
11. Verwijder de afdichtingsring (12), de uitlaatventielzitting (11), de uitlaatventielkogel (10), de uitlaatventielkooi (28 / alleen HeavyCoat 750), de onderste pakkingset (4b), de onderste pakkingveer (9) en de veerring (8).
12. Steek met gebruikmaking van een verlengstuk van 1/2" bevestigd aan een 1/2" ratel het uiteinde van het verlengstuk in de vierkante opening van de onderste ventielhouder(17) in het onderste deel van de ventielbehuizing (23). Draai de onderste ventielhouder los en verwijder die van de onderste ventielbehuizing.
13. Verwijder de O-vormige PTFE ring (22), bal van de voetklep (18), zitting van de voetklep (19) en o-vormige ringzitting (20) van de voetklepbehuizing (23).
14. Verwijder de o-vormige ring (21) van de pompcilinder (16).

kant. Gebruik een nieuwe zitting indien beide kanten versleten zijn. Breng de uitgang klepkooi (28, alleen HeavyCoat 750 / 770), bal van de uitgangsklep (10), nieuwe of omgedraaide zitting (versleten kant weg van de bal) en een nieuwe afdichtring (12) in de verplaatsingsstang (6) in.

7. Maak de draden aan de behuizing van de uitgangsklep (13) schoon en voorzie de draden van een laagje blauwe Loctite #242. Zorg ervoor dat de Loctite zich enkel op de draden bevindt.
8. Plaats de veer van de onderste verpakking (9) op de behuizing van de uitgangsklep (13), gevolgd door afdichtring van de veer (8).
9. Schroef de verplaatsingsstang (6) en de behuizing van de uitgangsklep (13) samen. Maak vast in een bankschroef tot 68 Nm.
10. Breng de o-vormige PTFE ring (3) in de bovenste groef van het motor/pomp blok in.
11. Breng de bovenste verpakkingset (4a) in het motor/pomp blok in met de punt van "V" verpakkingen wijzend naar de motor.


HET VLOEISTOFGEDEELTE OPNIEUW MONTEREN


	Gebruik PTFE tape voor alle bedrade pijpverbindingen.
---	---

	De verpakkingen moeten voor installatie in olie ondergedompeld worden.
---	--

1. Plaats een nieuwe o-vormige ringzitting (20) in de groef in de onderkant van de voetklepbehuizing (23).
2. Inspecteer de zitting van de voetklep (19) op slijtage. Indien er één kant versleten is, draai de zitting om naar de ongebruikte kant. Installeer een nieuwe zitting indien beide kanten versleten zijn. Plaats de nieuwe of omgedraaide (versleten kant naar beneden) zitting in het boorgat aan de onderkant van de voetklepbehuizing (23).
3. Plaats een nieuwe bal van de voetklep (18) op de zitting van de voetklep (19). Breng door gebruik te maken van een extensiestang van 12,7mm vastgemaakt aan een aandrijvingspal van 12,7mm, het einde van de extensiebar in de vierkante opening van de kooi van de voetklep (17) en schroef de kooi van de voetklep in de behuizing van de voetklep (23). Draaimoment van de kooi tot 240 in./lbs. (20 ft./lbs.).
4. Breng een nieuwe O-vormige PTFE ring (22) in de groef van de behuizing van de voetklep (23) in. Smeer de o-vormige ring in met olie of vet.
5. Monteer na de leren verpakkingen in olie (bij voorkeur lijnzaadolie) te hebben ondergedompeld, de onderste verpakkingset (4b) opnieuw. Plaats de set op de behuizing van de uitgangsklep (13) met de punt van de "V" verpakkingen naar beneden wijzend naar de hex op de behuizing van de uitgangsklep.

12. Plaats de veer van de bovenste verpakking (5) in het motor/pomp blok in met het kleine spitse einde wijzend naar het motor/pomp blok.
13. Breng de verplaatsingsstang (6) bovenaan in door de bovenste verpakkingen in het motor/pomp blok.
14. Breng de openingen in de verplaatsingsstang (6) en de hydraulische zuigerstang op één lijn en breng de verbindpen (2) in. Vervang de afdichtring (1) over de verbindpen.
15. **HeavyCoat 730** - Steek de lange schroefdraden van de pompcilinder (16) in het motor-/pompblok en draai die met een bandsleutel vast.
16. Steek de buitenschroefdraden van de pompcilinder (14) in het motor-/pompblok en draai die met een bandsleutel vast. Draai de lange schroefdraden van de pompcilinder (16) in de afstandsring van de cilinder (14) en draai die met een bandsleutel vast.
17. Plaats de o-vormige ring (21) op de bovenste groef van de pompcilinder (16).
18. Maak de behuizing van de voetklep (23) vast aan de pompcilinder (16), maak vast met een bandsleutel.
19. **HeavyCoat 730** - Installeer de sifonbuis (22).

	Alle lederen verpakkingen moeten in olie worden gedrenkt gedurende 15-20 minuten voorafgaand aan de installatie. Als de verpakkingen te lang worden gedrenkt, zullen ze opzwellen wat de hermontage zal bemoeilijken.
---	---

	Het is niet nodig om de behuizing van de voetklep te hard vast te maken. O-vormige ringafsluitingen zorgen voor afsluiting zonder dat ze te hard vastzitten. Als de draad volledig is ingewerkt is dit voldoende. HeavyCoat 730 - Voor vastmaken van de hevelslang, is het van het allergrootste belang dat de draden van de hevelslang naadloos passen in de behuizing van de voetklep met de koppelingen van het slangstelsel vastgekleefd met PTFE en afgesloten om luchtlekken te voorkomen.
---	--

6. Inspecteer de zitting van de uitgangsklep (11) op slijtage. Indien er één kant versleten is, draai de zitting om naar de ongebruikte

8 PROBLEEMOPLOSSING

8.1 NEVELPISTOOL

PROBLEEM

A. Spatpistool

B. Pistool schakelt niet uit

C. Pistool spuit niet

OORZAAK

1. Lucht in het systeem
2. Vuil pistool
3. Naaldmontage uit aanpassing
4. Gebroken of gekraakte zitting

1. Versleten of gebroken naald & zitting
2. Naaldmontage uit aanpassing
3. Vuil pistool

1. Geen verf
2. Verstopte filter of spuitmond
3. Gebroken naald in pistool

OPLOSSING

1. Inspecteer verbindingen op luchtlekken.
2. Haal uit elkaar en maak schoon.
3. Inspecteer en pas aan.
4. Inspecteer en vervang.

1. Vervang.
2. Pas aan.
3. Maak schoon.

1. Controleer vloeistofaanvoer.
2. Maak schoon.
3. Vervang.

8.2 VLOEISTOFGEDEELTE

PROBLEEM

A. Pomp veegt enkel omhoog of gaat traag omhoog en snel omlaag (wordt neerwaartse duikveeg genoemd)

B. Pomp veegt enkel omlaag of gaat snel omhoog en traag omlaag

C. Pomp gaat snel omhoog en omlaag, materiaal leverend

D. Pomp moves up en down slowly when spuitpistool is shut off

E. Niet genoeg vloeistofdruk in het pistool

F. Pomp sputtert bij omhoog of omlaag vegen

OORZAAK

1. Bal in onderste voetklep zit niet op de plaats door vuilnis of slijtage
2. Materiaal te kleverig voor hevel.
3. Luchtlek aan hevelkant of beschadigde hevelslang. Hevel mogelijk te klein voor zwaar materiaal.

1. Bovenste bal zit niet op de plaats door vuilnis of slijtage
2. Onderste verpakingsset is versleten

1. Materiaalhouder is leef of materiaal is te dik om door de hevelslang te vloeien

2. Onderste bal zit vast in zitting voetklep
3. Hevelslang is geknikt of zit los

1. Losse verbindingen. Ontluchtingsklep is gedeeltelijk open of ontluchtingsklep is versleten. Zitting van onderste verpakking is versleten.

2. Bovenste en/of onderste bal zit niet op de plaats

1. Spuitmond is versleten
2. Uitgang filter of pistool filter is verstopt
3. Laag voltage en/of onvoldoende ampères

4. Grootte of lengte van de slang is te smal of te lang

1. Oplosmiddel leidde tot opzwellen bovenste verpakking

OPLOSSING

1. Verwijder voetklep. Maak schoon en inspecteer. Test voetklep door te vullen met water. Vervang de bal indien deze er niet in slaagt de zitting af te sluiten.
2. Dun materiaal — contact fabrikant voor geschikte verdunningsprocedures.
3. Maak alle verbindingen tussen pomp en verhouder vast. Vervang indien beschadigd. Schakel over op hevelset met grotere diameter.

1. Controleer bovenste zitting en bal met water. Vervang zitting indien de bal er niet in slaagt af te sluiten.
2. Indien versleten, vervang verpakingsset.

1. Vul opnieuw met nieuw materiaal. Indien dit te dik is, verwijder hevelslang, dompel vloeistofgedeelte onder in materiaal en start pomp op in prime. Voeg verdunner aan materiaal toe. Schakel over naar grotere hevelset. Open ontluchtingsklep om lucht te verwijderen en pomp opnieuw op te starten.
2. Verwijder voetklep. Maak bal en zitting schoon.
3. Trek recht.

1. Controleer alle verbindingen tussen pomp en pistool. Maak vast indien nodig. Indien er materiaal vloeit uit de ontluchtingslang, sluit ontluchtingsklep af of vervang, indien nodig. Indien geen van bovenstaande van toepassing is, vervang onderste verpakking.
2. Breng ballen weer op de plaats door schoon te maken.

1. Vervang.
2. Maak filter schoon of vervang het.
3. Controleer elektrische bediening. Verbeter indien gewenst.

4. Verhoog slanggrootte om drukverlaging in de slang tot een minimum te beperken en/of verminder slanglengte.

1. Vervang verpakking.

8.3 HYDRAULISCHE MOTOREN

PROBLEEM

- A. De hydraulische motor stopt aan de boven- of onderzijde tijdens de slag; lage of fluctuerende druk in de vloeistofpomp; ongewone slagsnelheid; hoge temperatuur van de hydraulische olie (boven 200°F, [93°C]).

OORZAAK

1. Laag peil van de hydraulische olie.
2. Drukregeling te laag ingesteld.
3. Fout in de hydraulische riem of de poelie.
4. Fout in de hydraulische zuiger.
5. Defecte zuiger in de vloeistofsectie.
6. Fout in de afdichting van de hydraulische zuigerstang
7. Fout in de afdichting van de kop van de hydraulische zuigerstang
8. Anders

OPLOSSING

1. Controleer oliepeil. Vul bij, indien nodig. Als het oliepeil correct is, controleer dan de regelaar.
2. Zorg ervoor, dat de knop van de drukregeling hoog genoeg is ingesteld om de motor te laten lopen. Als de drukregelingsinstelling in orde is, controleer dan de riem en de poelies.
3. Controleer, of de sleutel in de uitgaande as van de motor/elektromotor zit en in de ingaande as van de hydraulische pomp. Zorg ervoor, dat de band niet is gebroken en voldoende spanning heeft. Als de riem en de poelies goed zijn, neem dan contact op met een Wagner Authorized Service Center.
4. Controleer visueel de hydraulische zuigerstang op breuken. Als een hydraulische zuigerstang een breuk vertoont, verwijder/vervang dan de hydraulische zuiger. Afhankelijk van waar de breuk zich heeft voorgedaan, dient ook het koppelmechanisme van de zuiger vervangen te worden. Bezoek een Wagner Authorized Service Center, wanneer hulp nodig is. Als de hydraulische zuiger in orde is, controleer dan op een defecte zuiger in de vloeistofsectie
5. Om te controleren of er een defecte zuiger in de vloeistofsectie is, moet u de hydraulische zuiger uit de verfzuiger halen door de paspen te verwijderen. Start het apparaat. Als de hydraulische motor draait, terwijl de hydraulische zuiger ontkoppeld is van de verfzuiger, is het probleem dan waarschijnlijk in de vloeistofsectie. Bezoek een Wagner Authorized Service Center, wanneer hulp nodig is. Als de hydraulische motor nog steeds niet draait, controleer dan de afdichting van de hydraulische zuigerstang.
6. Verwijder de plug van de hydraulische zuigerstangafdichting die de afdichting van de stang, de O-ring en de slijtring van de stang bevat. Controleer op schade en vervang indien nodig de stangafdichting, de O-ring of de slijtring van de stang. Als de stangafdichting, de O-ring en de slijtring van de stang goed zijn, controleer dan de afdichting van de kop van de hydraulische zuiger.
7. Verwijder de hydraulische zuiger en controleer/vervang de afdichting van de zuigerkop en de slijtring van de zuigerkop. Tijdens dit proces controleert u de cilinderboring op beschadiging of ongelijkmatige slijtage. Als de cilinderboring beschadigd is, vervang dan het pompblok met de zuigerkopafdichting en de slijtring van de zuigerkop.
8. Als de problemen aanhouden, raadpleeg dan een Wagner Certified Service Center.

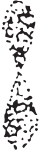
8.4 SPUITPATRONEN

PROBLEEM

A. Sporen



B. Zandloper



C. Verwongen



D. Patroon breidt uit en trekt samen (golft)



E. Rond patroon



OORZAAK

1. Onvoldoende aanvoer van vloeistof

1. Onvoldoende aanvoer van vloeistof

1. Verstopte of versleten spuitmond

1. Zuiglek
2. Stotende aanvoer van vloeistof

1. Versleten spuitmond
2. Vloeistof te zwaar voor spuitmond

OPLOSSING

1. Vloeistof verstuift niet correct:
Verhoog vloeistofdruk. Schakel over op spuitmond met kleinere opening. Verlaag viscositeit van vloeistof. Kort de slang in. Maak pistool en filter(s) schoon. Verminder aantal pistolen die pomp gebruiken.

1. Zelfde als hierboven.

1. Maak spuitmond schoon of vervang het.

1. Inspecteer op lek zuigerslang.
2. Schakel over op spuitmond met kleinere opening. Installeer pulsatiebevochtiger in systeem of spoel bestaande door. Verminder aantal pistolen die pomp gebruiken. Verwijder beperkingen in systeem. Maak scherm spuitmond schoon wanneer de filter gebruikt is.

1. Vervang spuitmond.
2. Verhoog druk. Verdun materiaal. Vervang spuitmond.

9 APPENDIX

9.1 KEUZE VAN DE SPUITDOP

Voor een perfecte en doelmatige werkwijze is de keuze van de spuitdop van groot belang. Vaak kan de juiste spuitdop alleen via een proef worden bepaald.

ENKELE REGELS HIERVOOR:

De spuitstraal moet gelijkmatig zijn.

Als er strepen in de spuitstraal te zien zijn, is de spuitdruk te laag of de viscositeit van het bedekkingsmateriaal te hoog.

Oplossing: druk verhogen of bedekkingsmateriaal verdunnen. Elke pomp levert een bepaald pompvermogen in verhouding tot het formaat van de spuitdop:

In principe geldt:
grote spuitdop = lage druk
kleine spuitdop = hoge druk

Er is een groot assortiment van spuitdoppen met verschillende spuihoeken.


9.2 ONDERHOUD EN REINIGING VAN AIRLESS HARDMETALEN SPUITDOPPEN

STANDAARDSPUITDOPPEN

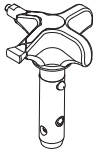
Als er een andere spuitdopuitvoering gemonteerd is, dan volgens fabrikant instructies reinigen.

De spuitdop heeft een uiterst precies bewerkte boring. Voor een lange levensduur moet de spuitdop omzichtig worden behandeld. Denk eraan, dat het hardmetalen inzetstuk broos is! Werp de spuitdop nooit en bewerk de spuitdop niet met scherpe metalen voorwerpen.

Neem de volgende punten in acht om de spuitdop schoon en gebruiksklaar te houden:

1. Open het ontlastingsventiel, ventielstand PRIME ( circulatie).
2. Apparaat uitschakelen.
3. Demonteer de spuitdop van het spuitpistool.
4. Leg de spuitdop in een geschikt reinigingsmiddel tot alle resten van het bedekkingsmateriaal zijn opgelost.
5. Blaas de spuitdop met perslucht door, indien voorhanden.
6. Verwijder eventuele resten met behulp van een spitse houten staaf (tandenstoker).
7. Controleer de spuitdop met behulp van een vergrootglas en herhaal de punten 4 t/m 6 indien nodig.

9.3 TABEL 2SPEED TIP SPUITDOPPEN



De innovatieve 2SpeedTip van WAGNER verenigt twee spuittips in één.

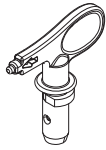


2 Speed Tip houder
bestelnr. 0271065

Tabel spuitdoppen

Grootte spuitproject	Bedekkingsmateriaal		
	Lak (L)	Muurverf (D)	Dunpleisters (S)
Klein		D5 Spuittip: 111 / 415 bestelnr. 0271 062	S5 Spuittip: 225 / 629 bestelnr. 0271 064
		D7 Spuittip: 113 / 417 bestelnr. 0271 063	
	L10 Spuittip: 208 / 510 bestelnr. 0271 042	D10 Spuittip: 111 / 419 bestelnr. 0271 045	S10 Spuittip: 527 / 235 bestelnr. 0271 049
Middel	L20 Spuittip: 210 / 512 bestelnr. 0271 043	D20 Spuittip: 115 / 421 bestelnr. 0271 046	S20 Spuittip: 539 / 243 bestelnr. 0271 050
Groot	L30 Spuittip: 212 / 514 bestelnr. 0271 044	D30 Spuittip: 115 / 423 bestelnr. 0271 047	S30 Spuittip: 543 / 252 bestelnr. 0271 051
Extra groot		D40 Spuittip: 117 / 427 bestelnr. 0271 048	
aanbevolen pistoolfilter	rood	wit	-

9.4 TABEL AIRLESS SPUITDOPPEN



**Wagner
TradeTip 3 spuitdop**
tot 270 bar
(27 MPa)



zonder spuitdop
F-schroefdraad (11/16 - 16 UN)
voor spuitpistolen van Wagner
bestelnr. 0289391

zonder spuitdop
G-schroefdraad (7/8 - 14 UNF)
voor spuitpistolen van Graco/Titan
bestelnr. 0289390



Alle spuitdoppen in de onderstaande tabel worden samen met het passende pistoolfilter geleverd.

Toepassing	Markering spuitdop	Spuithoek	Boring inch / mm	Spuitbreedte mm ¹⁾	Pistoolfilter	Bestelnr.
Waterverdunbare en oplosmiddelhoudende lak en lakverf, oliën, scheidingsmiddelen	107	10°	0.007 / 0.18	100	rood	0553107
	207	20°	0.007 / 0.18	120	rood	0553207
	307	30°	0.007 / 0.18	150	rood	0553307
	407	40°	0.007 / 0.18	190	rood	0553407
	109	10°	0.009 / 0.23	100	rood	0553109
	209	20°	0.009 / 0.23	120	rood	0553209
	309	30°	0.009 / 0.23	150	rood	0553309
	409	40°	0.009 / 0.23	190	rood	0553409
	509	50°	0.009 / 0.23	225	rood	0553509
	609	60°	0.009 / 0.23	270	rood	0553609
Kunstharslak PVC-lak	111	10°	0.011 / 0.28	100	rood	0553111
	211	20°	0.011 / 0.28	120	rood	0553211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	rood	0553311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	rood	0553411
	511	50°	0.011 / 0.28	225	rood	0553511
	611	60°	0.011 / 0.28	270	rood	0553611
Lak, grondverf Grondlak Vulstof	113	10°	0.013 / 0.33	100	rood	0553113
	213	20°	0.013 / 0.33	120	rood	0553213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	rood	0553313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	rood	0553413
	513	50°	0.013 / 0.33	225	rood	0553513
	613	60°	0.013 / 0.33	270	rood	0553613
	813	80°	0.013 / 0.33	330	rood	0553813
Vulstof Roestwerende verf	115	10°	0.015 / 0.38	100	geel	0553115
	215	20°	0.015 / 0.38	120	geel	0553215
	315	30°	0.015 / 0.38	150	geel	0553315
	415	40°	0.015 / 0.38	190	geel	0553415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	geel	0553515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	geel	0553615
	715	70°	0.015 / 0.38	300	geel	0553715
	815	80°	0.015 / 0.38	330	geel	0553815
Roestwerende verf Latexverf Dispersie	117	10°	0.017 / 0.43	100	wit	0553117
	217	20°	0.017 / 0.43	120	wit	0553217
	317	30°	0.017 / 0.43	150	wit	0553317
	417	40°	0.017 / 0.43	190	wit	0553417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	wit	0553517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	wit	0553617
	717	70°	0.017 / 0.43	300	wit	0553717
	817	80°	0.017 / 0.43	330	wit	0553817
Roestwerende verf Latexverf Dispersie	219	20°	0.019 / 0.48	120	wit	0553219
	319	30°	0.019 / 0.48	150	wit	0553319
	419	40°	0.019 / 0.48	190	wit	0553419
	519	50°	0.019 / 0.48	225	wit	0553519
	619	60°	0.019 / 0.48	270	wit	0553619
	719	70°	0.019 / 0.48	300	wit	0553719
	819	80°	0.019 / 0.48	330	wit	0553819
	919	90°	0.019 / 0.48	385	wit	0553919
	Vlambescherming	221	20°	0.021 / 0.53	120	wit
321		30°	0.021 / 0.53	150	wit	0553321
421		40°	0.021 / 0.53	190	wit	0553421
521		50°	0.021 / 0.53	225	wit	0553521
621		60°	0.021 / 0.53	270	wit	0553621
721		70°	0.021 / 0.53	300	wit	0553721
821		80°	0.021 / 0.53	330	wit	0553821

Toepassing	Markering spuitdop	Spuithoek	Boring inch / mm	Spuitbreedte mm ¹⁾	Pistoolfilter	Bestelnr.
Dakcoating	223	20°	0.023 / 0.58	120	wit	0553223
	323	30°	0.023 / 0.58	150	wit	0553323
	423	40°	0.023 / 0.58	190	wit	0553423
	523	50°	0.023 / 0.58	225	wit	0553523
	623	60°	0.023 / 0.58	270	wit	0553623
	723	70°	0.023 / 0.58	300	wit	0553723
	823	80°	0.023 / 0.58	330	wit	0553823
	Diklaagmaterialen, Corrosiebescherming, Spuitplamuur	225	20°	0.025 / 0.64	120	wit
325		30°	0.025 / 0.64	150	wit	0553325
425		40°	0.025 / 0.64	190	wit	0553425
525		50°	0.025 / 0.64	225	wit	0553525
625		60°	0.025 / 0.64	270	wit	0553625
725		70°	0.025 / 0.64	300	wit	0553725
825		80°	0.025 / 0.64	330	wit	0553825
227		20°	0.027 / 0.69	120	wit	0553227
327		30°	0.027 / 0.69	150	wit	0553327
427		40°	0.027 / 0.69	190	wit	0553427
527		50°	0.027 / 0.69	225	wit	0553527
627		60°	0.027 / 0.69	270	wit	0553627
827		80°	0.027 / 0.69	330	wit	0553827
229		20°	0.029 / 0.75	120	wit	0553229
329		30°	0.029 / 0.75	150	wit	0553329
429		40°	0.029 / 0.75	190	wit	0553429
529		50°	0.029 / 0.75	225	wit	0553529
629		60°	0.029 / 0.75	270	wit	0553629
231		20°	0.031 / 0.79	120	wit	0553231
331		30°	0.031 / 0.79	150	wit	0553331
431		40°	0.031 / 0.79	190	wit	0553431
531		50°	0.031 / 0.79	225	wit	0553531
631		60°	0.031 / 0.79	270	wit	0553631
731		70°	0.031 / 0.79	300	wit	0553731
831		80°	0.031 / 0.79	330	wit	0553831
233		20°	0.033 / 0.83	120	wit	0553233
333		30°	0.033 / 0.83	150	wit	0553333
433		40°	0.033 / 0.83	190	wit	0553433
533		50°	0.033 / 0.83	225	wit	0553533
633		60°	0.033 / 0.83	270	wit	0553633
235		20°	0.035 / 0.90	120	wit	0553235
335		30°	0.035 / 0.90	150	wit	0553335
435		40°	0.035 / 0.90	190	wit	0553435
535		50°	0.035 / 0.90	225	wit	0553535
635		60°	0.035 / 0.90	270	wit	0553635
735		70°	0.035 / 0.90	300	wit	0553735
439	40°	0.039 / 0.99	190	wit	0553439	
539	50°	0.039 / 0.99	225	wit	0553539	
639	60°	0.039 / 0.99	270	wit	0553639	
Heavy Duty-applicaties	243	20°	0.043 / 1.10	120	groen	0553243
	443	40°	0.043 / 1.10	190	groen	0553443
	543	50°	0.043 / 1.10	225	groen	0553543
	643	60°	0.043 / 1.10	270	groen	0553643
	445	40°	0.045 / 1.14	190	groen	0553445
	545	50°	0.045 / 1.14	225	groen	0553545
	645	60°	0.045 / 1.14	270	groen	0553645
	451	40°	0.051 / 1.30	190	groen	0553451
	551	50°	0.051 / 1.30	225	groen	0553551
	651	60°	0.051 / 1.30	270	groen	0553651
	252	20°	0.052 / 1.32	120	groen	0553252
	455	40°	0.055 / 1.40	190	groen	0553455
	555	50°	0.055 / 1.40	225	groen	0553555
	655	60°	0.055 / 1.40	270	groen	0553655
	261	20°	0.061 / 1.55	120	groen	0553261
	461	40°	0.061 / 1.55	190	groen	0553461
	561	50°	0.061 / 1.55	225	groen	0553561
	661	60°	0.061 / 1.55	270	groen	0553661
	263	20°	0.063 / 1.60	120	groen	0553263
	463	40°	0.063 / 1.60	190	groen	0553463
	565	50°	0.065 / 1.65	225	groen	0553565
	665	60°	0.065 / 1.65	270	groen	0553665
	267	20°	0.067 / 1.70	120	groen	0553267
	467	40°	0.067 / 1.70	190	groen	0553467

1)Spuitbreedte bij ca. 30 cm afstand tot het te spuiten object en een druk van 100 bar (10 MPa) met kunstharslak 20 DIN-seconden.

INSPECTIE VAN HET APPARAAT

Om veiligheidsredenen raden wij u aan het apparaat indien nodig, echter minimaal één keer per 12 maanden, door een deskundige te laten controleren op een veilige werking.

Bij stilgelegde apparaten kan de controle tot aan de volgende keer in gebruik nemen worden verschoven.

Bovendien moeten ook alle (eventueel afwijkende) nationale controle- en onderhoudsvoorschriften in acht worden genomen.

Bij vragen neemt u a.u.b. contact op met de klantenservice van de firma Wagner.

BELANGRIJKE AANWIJZING M.B.T. PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

Op grond van een EU-verordening is de fabrikant alleen volledig aansprakelijk voor zijn product bij productfouten, als alle onderdelen van de fabrikant komen of door de fabrikant zijn vrijgegeven en als de toestellen vakkundig gemonteerd en gebruikt worden. Bij het gebruik van vreemde toebehoren en reserveonderdelen kan de aansprakelijkheid geheel of gedeeltelijk vervallen, als het gebruik van de vreemde toebehoren of vreemde reserveonderdelen tot een productfout leidt. In extreme gevallen kan het gebruik van het totale toestel verboden worden door de bevoegde instanties.

Met originele WAGNER accessoires en reserveonderdelen heeft u de zekerheid dat aan alle veiligheidsvoorschriften is voldaan.

AANWIJZING VOOR AFVOER

Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht, mag dit product niet met het huisvuil worden afgevoerd, maar moet het voor milieuhygiënisch verantwoord hergebruik worden afgevoerd!



Uw oude WAGNER apparaat wordt door ons of onze handelsvertegenwoordigers teruggenomen en voor u milieuhygiënisch verantwoord afgevoerd. Neem in dat geval contact op met een van onze servicepunten of handelsvertegenwoordigers of rechtstreeks met ons.

GARANTIEVERKLARING

(Stand 01-02-2009)

1. Omvang van de garantie

Alle Wagner Professional-verfaanbrengingapparaten (hierna aangeduid als 'producten') worden zorgvuldig gecontroleerd, getest en onderworpen aan de strenge controles van de Wagner kwaliteitsborging. Wagner geeft daarom uitsluitend aan de commerciële of professionele gebruiker, die het product in de geautoriseerde speciaalzaak heeft gekocht (hierna aangeduid als 'klant'), een uitgebreidere garantie voor de op internet op www.wagner-group.com/profi-guarantee vermelde producten.

De garantieclaims van de koper uit het koopcontract met de verkoper alsmede wettelijke rechten worden niet beperkt door deze garantie.

Wij geven garantie zo, dat na onze beslissing het product of afzonderlijke onderdelen hiervan vervangen of gerepareerd worden of het apparaat tegen restitutie van de aankoopprijs wordt teruggenomen. De kosten voor materiaal en werktijd worden door ons overgenomen. Vervangen producten of onderdelen worden eigendom van Wagner.

2. Garantietijd en registrering

De garantietijd bedraagt 36 maanden, bij industrieel gebruik of identieke belasting en in het bijzonder ploegenbedrijf of bij verhuur 12 maanden.

Voor op benzine en lucht aangedreven aandrijvingen geven wij eveneens 12 maanden garantie.

De garantietijd begint met de dag van levering door de geautoriseerde speciaalzaak. Beslissend is de datum op het originele aankoopbewijs.

Voor alle vanaf 01-02-2009 bij de geautoriseerde speciaalzaak gekochte producten wordt de garantietijd met 24 maanden verlengd, als de koper deze apparaten binnen 4 weken na de dag van levering door de geautoriseerde speciaalzaak in overeenstemming met de volgende bepalingen registreert.

De registratie gebeurt op internet op

www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Als bevestiging geldt het garantiecertificaat en het originele aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop staat. Een registratie is alleen mogelijk, als de koper toestemming verleent voor het opslaan van de gegevens die hij daar moet invoeren.

Door garantievergoedingen wordt de garantieperiode voor het product noch verlengd noch vernieuwd.

Na afloop van de betreffende garantieperiode kunnen claims tegen en vanuit de garantie niet meer geldend gemaakt worden.

3. Afhandeling

Als in de garantieperiode fouten in materiaal, verwerking of prestaties van het apparaat tevoorschijn komen, dan moeten garantieclaims onmiddellijk, uiterlijk echter binnen 2 weken geldend gemaakt worden.

Voor de inontvangstneming van garantieclaims is de geautoriseerde speciaalzaak, die het apparaat heeft geleverd, bevoegd. De garantieclaims kunnen echter ook bij onze in de bedieningshandleiding genoemde servicepunten geldend worden gemaakt. Het product moet samen met het originele aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en de productaanduiding moet staan, gratis opgestuurd of getoond worden. Voor de gebruikmaking van de garantieverlenging moet bovendien het garantiecertificaat worden bijgesloten.

De kosten en het risico van verlies of beschadiging van het product op weg naar of van de instantie, die de garantieclaims in ontvangst neemt of het gerepareerde product weer levert, draagt de klant.

4. Uitsluiting van garantie

Garantieclaims kunnen niet behandeld worden

- voor onderdelen, die onderworpen zijn aan gebruiksgebonden of andere, natuurlijke slijtage, alsmede gebreken aan het product, die terug te leiden zijn naar een gebruiksgebonden of andere, natuurlijke slijtage. Hiertoe behoren vooral kabels, kleppen, pakkingen, mondstukken, cilinders, zuigers, medium vervoerende behuizingsdelen, filters, slangen, dichtingen, rotoren, statoren etc.. Schade door slijtage wordt vooral veroorzaakt door schurende coatingmaterialen, zoals bijvoorbeeld dispersie, pleister, plamuur, lijm, glazuur, kwarts.
- bij fouten aan apparaten, die terug te leiden zijn naar niet-inachtneming van bedieningsinstructies, ongeschikt of verkeerd gebruik, verkeerde montage, resp. inbedrijfstelling door de koper of derden, niet-reglementair gebruik, anomale milieuomstandigheden, ongeschikte coatingmaterialen, chemische, elektrochemische of elektrische invloeden, ongeschikte bedrijfsomstandigheden, gebruik met verkeerde netspanning/- frequentie, overbelasting of gebrekkig(e) onderhoud, verzorging resp. reiniging.
- bij fouten aan het apparaat, die door gebruik van accessoire-, aanvullings-, of reserveonderdelen werden veroorzaakt, die geen originele Wagner-onderdelen zijn.
- bij producten, waarop veranderingen of aanvullingen werden aangebracht.
- bij producten met verwijderd of onleesbaar gemaakt serienummer
- bij producten, waarop door niet-geautoriseerde personen reparatiepogingen werden uitgevoerd.
- bij producten met geringe afwijkingen van de oorspronkelijke hoedanigheid, die voor waarde en gebruiksgeschiktheid van het apparaat onbelangrijk zijn.
- bij producten, die gedeeltelijk of compleet uit elkaar zijn gehaald.

5. Aanvullende regelingen

Bovenstaande garanties gelden uitsluitend voor producten die in de EU, het GOS of Australië door de geautoriseerde speciaalzaak gekocht en in het land van aankoop gebruikt worden.

Blijkt uit de controle, dat er geen garantiegeval aanwezig is, dan zijn de kosten van de reparatie voor de koper.

Deze bepalingen regelen alleen de rechtsverhouding naar ons toe. Verdergaande claims, vooral voor schade en verlies van welk soort dan ook, die door het product of het gebruik ervan ontstaan, zijn behalve in het toepassingsbereik uitgesloten van de productaansprakelijkheidswet.

Garantieclaims tegen de speciaalzaak blijven onaangetast.

Deze garantie valt onder de Duitse wet. De contracttaal is Duits. Als de betekenis van de Duitse en een buitenlandse tekst van deze garantie van elkaar afwijken, heeft de betekenis van de Duitse tekst voorrang.

J. Wagner GmbH

Division Professional Finishing

Otto Lilienthal Strasse 18

88677 Markdorf

Bondsrepubliek Duitsland

Alle wijzigingen voorbehouden

Advarsel!

**Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk.**



1

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.

Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Wagner-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sørg for jording.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt:

1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Wagner-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sluk for apparatet.

Sæt sikkerheden i højsædet!

1	SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS- SPRØJTNING	38	8	FEJLFINDING	61
1.1	Forklaring af symboler	38	8.1	Luftløs sprøjtepistol	61
1.2	Sikkerhedsfarer	38	8.2	Væskedel	61
1.3	Opstilling på ujævnt underlag	40	8.3	Hydraulikmotorer	62
1.4	El-sikkerhed	40	8.4	Sprøjtemønstre	63
1.5	Benzinmotor sikkerhed	40	9	BILAG	64
1.6	Fyld benzin på (benzinmotor)	41	9.1	Dyseudvalg	64
2	ANVENDELSESOVERSIGT	42	9.2	Vedligeholdelse og rengøring af Airless hårdmetal-dyser	64
2.1	Anvendelsesområder	42	9.3	2Speed Tip-dyse-tabel	65
2.2	Coatingmaterialer	42	9.4	Airless-dyse-tabel	66
3	BESKRIVELSE AF APPARATET	43	KONTROL AF APPARATET	68	
3.1	Airless-metoden	43	GARANTIERKLÆRING	68	
3.2	Apparatets funktion	43	TILBEHØR OG RESERVEDELE	104	
3.3	Forklarende billede af HC-apparater med benzinmotor	44	Reservepartsliste til hovedkomponenter I	104	
3.4	Forklarende billede af HC-apparater med elmotor	45	Reservepartsliste til vogn	106	
3.5	Tekniske data	46	Reservepartsliste, øsestempel • HC 750 SSP	107	
3.6	Transport	47	Reservepartsliste til væskedel • HC 730 / 750	108	
3.7	Krantransport	47	Reservepartsliste til væskedel • HC 750 / 770	110	
4	DRIFT	47	Reservepartsliste til højtryksfilter	112	
4.1	Opstilling	47	LEDNINGSDIAGRAM (110V / 230V)	114	
4.2	Start motoren (apparater med benzinmotor)	49	LEDNINGSDIAGRAM (BENZINMOTOR)	115	
4.3	Klargøring af en ny sprøjte	49	HYDRAULIKDIAGRAM	116	
4.4	Klargøring inden der males	50	TILBEHØR TIL HC-APPARATER I	117	
4.5	Påføring af maling	51	TILBEHØR TIL HC-APPARATER II	118	
4.6	Trykafastningsprocedure	51	WAGNER KUNDENSERVICE	124	
5	SPRØJTETEKNIK	52			
5.1	Rensning af tilstoppet studs	52			
5.2	Arbejdsafbrydelse	53			
5.3	Håndtering af højtryksslangen	53			
6	RENGØRING	54			
6.1	Særlige rengøringsvejledninger til brandfarlige opløsningsmidler	54			
6.2	Rengøring af sprøjten	54			
6.3	Udvendig rengøring af apparatet	54			
6.4	Indsugningsfilter	55			
6.5	Rengøring af Airless-sprøjtepistolen	55			
7	VEDLIGEHOJDELSE	56			
7.1	Daglig vedligeholdelse	56			
7.2	Smøring af de øverste pakninger	56			
7.3	Vedligeholdelse af filtersamlingen	56			
7.4	Vedligeholdelse af hydrauliksystemet	57			
7.5	Vedligeholdelse af væskedelen	58			
7.6	Højtryksslange	58			
7.7	Grundliggende motorvedligeholdelse (benzinmotor)	58			
7.8	Eftersyn af væskedelen	59			

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FORKLARING AF SYMBOLER

Denne manual indeholder information, som skal læses og forstås, før udstyret tages i brug. Når De kommer til et sted, der har et af de følgende symboler, bør De læse det med særlig opmærksomhed og sikre, at de nævnte beskyttelsesforanstaltninger bliver truffet.



→ Dette symbol indikerer en potentiel fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. Vigtig sikkerhedsinformation følger.



Pas på!

→ Dette symbol indikerer en potentiel fare for Dem eller for udstyret. Vigtig information følger, som fortæller hvordan beskadigelse af udstyret undgås, og hvordan anledninger til mindre personskader kan undgås.



→ Risikoen for tilskadekomst ved injektion



→ Brandfare



→ Eksplosionsfare



→ Giftige og/eller antændelige dampblandinger. Fare for forgiftninger og forbrændinger



→ Fare for tilskadekomst på grund af elektrisk stød



→ Bemærk giver vigtig information, som bør tildeles speciel opmærksomhed.

1.2 SIKKERHEDSFARER



FARE: INJEKTIONSSKADE

En højtryksvæskestrøm frembragt af dette udstyr kan gennemtrænge huden og det underliggende væv, hvilket kan føre til alvorlig personskade og risiko for amputation.

En sprøjtkevæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

PRÆVENTION:

- Sigt ALDRIG pistolen mod nogen del af kroppen.
- Tillad ALDRIG nogen del af kroppen at berøre væskestrømmen. LAD IKKE kroppen komme i berøring med en utæthed i væskeslangen.
- Sæt ALDRIG hånden foran pistolen. Handsker yder ikke beskyttelse mod injektionsskade.
- Lås ALTID pistolaftrækkeren, sluk for pumpen, og aftag al tryk før serviceeftersyn, rensning af spids eller værn, udskiftning af spids, eller før anlægget forlades uden opsyn. Trykket aftages ikke ved at motoren slukkes. PRIME/SPRAY-ventilen eller afluftningsventilen skal være indstillet på den korrekte position for at kunne aflaste systemtrykket. Der henvises til TRYKAFLASTNINGSPROCEDUREN, der er beskrevet i denne manual.
- Hold ALTID spidsens værn på plads, imens der sprøjtes. Spidsens værn yder nogen beskyttelse, men det er hovedsageligt en advarselsanordning.
- Fjern ALTID sprøjtespiden, før systemet skylles eller renses.
- Anvend ALDRIG en sprøjtepistol, uden at der er en fungerende aftrækkerlås og aftrækkerbøjle på plads.
- Alt tilbehør skal være klassificeret ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau. Dette inkluderer sprøjtespidser, pistoler, forlængere, og slange.



FARE: HØJTRYKSSLANGEN

Farveslangen kan udvikle utætheder på grund af slitage, snoninger og mishandling. En utæthed kan sprøjte materiale ind i huden. Kontrollér slangen før hver anvendelse.

PRÆVENTION:

- Undgå at bøje højtryksslangen skarpt eller at knække den, mindste bøjeradius ca. 20 cm.
- Højtryksslangen må ikke blive kørt over, og den skal beskyttes mod skarpe genstande og kanter.
- En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes.
- Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!
- Sprøjtepistolens og højtryksslangens elektrostatisk opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslangens tilslutninger være lig med eller mindre end en megaohm.
- Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Wagner-højtryksslanger.
- Alle slanger, drejeled, pistoler og tilbehør skal være trykklassificerede ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau.
- Sørg for at luftslange og sprøjteslanger er ført på en sådan måde, at risikoen for glide-, snuble- og faldeulykker er minimal.



FARE: EKSPLOSION OG BRAND

Brandfarlige dampe såsom dampe fra opløsningsmidler og maling i arbejdsområdet kan antændes eller eksplodere.

PRÆVENTION:

- Udstyret må kun bruges i et godt ventileret område. Sørg for at der er rigelig gennemstrømning af frisk luft i området, så luften i sprøjteområdet holdes fri for akkumulering af brandbare dampe. Pumpeenheden skal være anbragt i et godt ventileret område. Sprøjt ikke pumpeenheden.
- Kun elektriske modeller - Brug ikke materialer med et flammepunkt på under 21 °C. Flammepunkt er den temperatur, hvor en væske kan danne nok dampe, til at den kan antændes.
- Kun benzinmodeller - Fyld ikke brændstoftanken, mens motoren er tændt eller varm. Sluk for motoren og lad den køle af. Brændstof er brandbart og kan antændes eller eksplodere, hvis det spildes på en meget varm overflade.
- Fjern alle antændelseskilder såsom pilotlys, cigaretter, bærbare elektriske lamper og afdækningsplast (potentielt bue af statisk elektricitet)
- Hold affald væk fra arbejdsområdet, inklusive opløsningsmiddel, klude og benzin.
- Strømkabler må ikke sættes i eller tages ud af et stik, og man må ikke tænde eller slukke for strøm- eller lyskontakter, når der er brandbare dampe til stede.
- Udstyr og ledende genstande i arbejdsområdet skal have jordforbindelse. Sørg for at jordingskablet (medfølger ikke) er forbundet fra jordingsklemmen til en ægte jordforbindelse.
- Brug kun jordede slanger.
- Hold sprøjtepistolen godt fast mod siden af en jordet spand, når man sprøjter ned i spanden.
- Hvis der er statisk gnistdannelse, eller hvis du mærker et stød, skal du øjeblikkeligt standse brugen.
- Du skal kende indholdet af den maling og de opløsningsmidler, der sprøjtes. Læs alle de sikkerhedsdatablade (MSDS) og beholderetiketter, der følger med malingerne og opløsningsmidlerne. Følg alle malings- og opløsningsmiddelproducenternes sikkerhedsinstruktioner
- Brug ikke en maling eller et opløsningsmiddel, der indeholder halogenerede kulbrinter. Såsom chlor, blegemiddel, skimmelmiddel, methylenchlorid og trichlorethan. De er ikke forenelige med aluminium. Kontakt belægningsleverandøren angående materialets forenelighed med aluminium.
- Sørg for at have en brandslukker i arbejdsområdet.

**FARE: FARLIGE DAMPE**

Maling, opløsningsmidler, og andre materialer kan være skadelige hvis de inhaleres eller kommer i kontakt med kroppen. Dampe kan forårsage alvorlig kvalme, besvimelse eller forgiftning.

PRÆVENTION:

- Ved sprøjtearbejder skal man bære åndedrætsværn. Læs alle instruktioner der er leveret med masken for at sikre, at den yder den nødvendige beskyttelse.
- Alle lokalreglementer vedrørende beskyttelse imod sundhedsfarlige dampe skal overholdes.
- Bær øjenbeskyttelse.
- Til beskyttelse af huden kræves beskyttelsestøj, handsker og eventuelt håndbeskyttelsescreme. Overhold producentens forskrifter vedrørende coatingmaterialer, opløsningsmidler og rensmidler ved tilberedning, forarbejdning og rengøring af apparater.

**FARE: GENEREL**

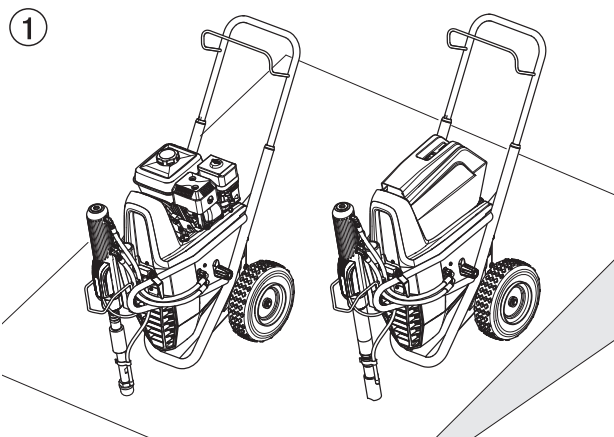
Kan forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

PRÆVENTION:

- Følg alle relevante lokale og nationale lovforskrifter vedrørende ventilation, brandprævention og drift.
- Tryk på aftrækkeren giver tilbagestød i hånden, som holder sprøjtepistolen. Kraften af sprøjtepistolens tilbagestød er især stort, når spidsen er blevet fjernet, og den luftløse pumpe er indstillet til højtryk. Når der renses uden en sprøjtespids, skal trykkontrollen sættes til laveste tryk.
- Før enhver anvendelse, kontrollér alle slanger for snit, utætheder, slitage eller udbuling af beklædningen. Kontrollér om koblinger er beskadiget eller har flyttet sig. Udskift øjeblikkeligt slangen, hvis nogen af disse forhold er tilstede. Reparér aldrig en farveslange. Udskift den med en jordforbunden højtryksslange.
- Materialefabrikantens vejledninger skal ALTID følges ved håndtering af maling og opløsningsmidler.
- For at forebygge glideulykker skal alle spild af materialer og opløsningsmidler øjeblikkeligt tørres op.
- Anvend høreværn. Dette apparat kan frembringe støjniveauer på over 85 dB(A).
- Dette udstyr må aldrig efterlades uden opsyn, og skal opbevares utilgængeligt for børn eller andre, der ikke er bekendte med betjeningen af luftløst udstyr.
- Undlad at sprøjte udendørs på dage, hvor det blæser.
- Apparatet og alle dertilhørende væsker (dvs. hydraulikolie) skal kasseres på miljøvenlig måde.

1.3 OPSTILLING PÅ UJÆVNT UNDERLAG

Forsiden skal vende nedad for at undgå, at apparatet skrider. Apparatet må ikke bruges på ujævne underlag, da det kan vælte som følge af vibrationer.

**1.4 EL-SIKKERHED**

Elektriske modeller skal være jordet. I tilfælde af en elektrisk kortslutning, formindsker jordning risikoen for elektrisk stød ved at yde en jordgående ledning for den elektriske strøm. Dette produkt er udstyret med en ledningssnor, der har en jordledning med en passende stikprop med jord. Tilslutningen til strømnettet må kun oprettes over et særligt fødepunkt, f.eks. over en fejlstrømsbeskyttelsesanordning med $INF \leq 30$ mA.

	<p>FARE — Arbejder eller reparationer på det elektriske udstyr må kun gennemføres af en autoriseret elektriker. Vi påtager os intet ansvar for installationer, der ikke er gennemført korrekt. Sluk for apparatet. Træk altid netstikket ud af stikkontakten før reparation.</p>
	<p>Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand eludstyr. Rengør aldrig apparatet med højtrykseller damp/højtryksrensere.</p>

1.5 BENZINMOTOR SIKKERHED

1. Benzinmotorer er udviklet for at give en sikker og pålidelig anvendelse, såfremt de bruges i overensstemmelse med instruktionerne. Læs og forstå maskinproducentens Brugermanual før du anvender motoren. I modsat fald kan det forårsage personskade eller beskadigelse af udstyret.
2. Til forebyggelse af brandfare og med henblik på en passende ventilation, skal motoren holdes mindst 1 meter fra bygninger og andet udstyr under betjeningen. Anbring ikke brandfarlige genstande i nærheden af maskinen.

3. Folk, som ikke er beskæftiget med betjening af apparatet, skal holde sig væk fra arbejdsområdet pga. muligheden for at brænde sig på varme motordele eller for at komme til skade med al muligt udstyr, som motoren eventuelt bruges til at betjene.
4. Sæt dig ind i hvordan maskinen standses hurtigt og forstå hvordan alle kontrolknapper fungerer. Lad aldrig nogen bruge maskinen, hvis de ikke har det rette kendskab til instruktionerne.
5. Benzin er meget brandfarligt og kan eksplodere under visse forhold.
6. Påfyld benzinen på et godt ventileret område og med standset motor. Der må ikke ryges eller være åben ild eller gnister på påfyldningsområdet eller hvor benzinen opbevares.
7. Undlad at overfylde benzintanken. Når tanken er fyldt op, skal du kontrollere at proppen er lukket rigtigt og skruet tæt til.
8. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder op. Benzindampene eller spildt brændstof kan antændes. Hvis der spildes brændstof, skal du sikre dig, at området er tørt, før du starter motoren.
9. Tænd aldrig motoren i et lukket lokale eller begrænset område. Udstødningen indeholder giftig kulilte; udsættelse for denne kan medføre tab af bevidsthed og kan forårsage død.
10. Lyddæmperen bliver meget varm under betjeningen og vedbliver med at være varm et stykke tid efter at motoren er slukket. Pas på ikke at røre ved lyddæmperen mens den er varm. For at undgå svære forbrændinger eller brandfare skal motoren køle af, før den transporteres eller anbringes indendørs.
11. Du må aldrig sende eller transportere sprøjteapparatet med benzin i tanken.



BRUG IKKE dette udstyr til at sprøjte vand eller syre.

1.6 FYLD BENZIN PÅ (BENZINMOTOR)



Benzin er særdeles brandfarligt og er eksplosivt under visse forhold.

BRÆNDSTOFSPECIFIKATIONER

- Brug benzin til biler med et pumpe-oktant på mindst 86, eller som har et research-oktant på 91 eller højere. Brug af benzin med lavere oktantal kan forårsage vedvarende "pinging" eller kraftig "tændingsbanken" (en metallisk bankestøj) som, hvis den er stærk, kan medføre motorskade.



Hvis der forekommer "tændingsbanken" eller "pinging" ved støt motorhastighed og normal belastning, skal man skifte til et andet mærke benzin. Hvis tændingsbanken eller pinging varer ved, skal man søge råd hos en forhandler, som er godkendt af producenten. Forsømmelse på dette punkt betragtes som misbrug, og beskadigelse forårsaget af misbrug er ikke dækket af motorproducentens begrænsede garanti.

Sommetider kan der forekomme let tændingsbanken, når der køres med tunge belastninger. Der er ingen grund til at blive bekymret, det betyder simpelthen, at motoren fungerer effektivt.

- Blyfrit brændstof forårsager færre aflejringer i motor og tændrør og forlænger udblæsningsystem komponenternes holdbarhed.
- Brug aldrig gammel eller forurenede benzin eller en blanding af olie og benzin. Undgå at få snavs, støv eller vand i benzintanken.

BENZINTYPER SOM INDEHOLDER ALKOHOL

Hvis du beslutter dig for at bruge benzin, som indeholder alkohol (gasohol), skal du sørge for, at dens oktanklassifikation er mindst lige så høj, som den motorproducenten anbefaler. Der er to slags "gasohol": den ene indeholder ethanol, den anden methanol. Undlad at bruge gasohol, som indeholder mere end 10% ethanol. Undlad at bruge benzin, som indeholder methanol (methyl eller træsprit) som ikke også indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler mod methanol. Brug aldrig benzin, som indeholder mere end 5 % methanol, selv om den indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler.



Beskadigelse af brændstofsyste­met eller problemer med motorfunktionen, som stammer fra brugen af brændstof, som indeholder alkohol, dækkes ikke af garantien. Motorproducenten kan ikke skrive under på brugen af brændstoffer, som indeholder methanol, da bevismaterialet vedrørende deres veleg­nethed er ufuldstændigt på dette tidspunkt.

Før du køber benzin fra en fremmed benzinstation, forsøg at finde ud af om der er alkohol i benzinen. Hvis der er, bekræft type og procentdel af den anvendte alkohol. Hvis du bemærker eventuelle uønskede karakteristiske funktionsegenskaber, mens du bruger benzin, som indeholder alkohol, eller benzin, som du har mistanke om indeholder alkohol, skift til en benzin, som du er sikker på ikke indeholder alkohol.

2 ANVENDELSESOVERSIGT

2.1 ANVENDELSESOMRÅDER

Hovedanvendelsesområderne er tykke lag af højviskost coatingmateriale til store arealer og med højt materialeforbrug.

Grunding og afsluttende overfladebehandling af store flader, forsegling, imprægnering, sanering, facadebeskyttelse og facaderenovering, rustbeskyttelse og udvendig behandling af bygninger, tagbelægning, tagisolering, betonsanering og kraftig korrosionsbeskyttelse.

EKSEMPLER PÅ SPRØJTEEMNER

Store byggepladser, anlægsarbejde, køletårne, broer, rensningsanlæg og flade tage.

DRIFTSTEMPERATUR

Dette udstyr vil fungere korrekt i den omgivelsestemperatur, det er beregnet til, ved et minimum mellem +10 °C og +40 °C.

RELATIV LUFTFUGTIGHED

Udstyret vil fungere korrekt i et miljø med 50 % relativ luftfugtighed, +40 °C. Højere luftfugtighed kan tillades ved lavere temperaturer.

Køberen skal træffe foranstaltninger for at undgå de skadelige virkninger af kondensation, som indtræffer af og til.

HØJDE

Udstyret vil fungere korrekt i op til 2100 m over havets overflade.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Udstyret kan tåle, eller er blevet beskyttet imod, transport- og opbevaringstemperaturer på +25 °C til +55 °C, og i korte perioder op til +70 °C.

Det er nedpakket således, at det er beskyttet imod skade forårsaget af normal luftfugtighed, vibration og slag.

ANBEFALET SLANGEKONFIGURATION



Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Wagner-højtryksslanger.

2.2 COATINGMATERIALER

ANVENDELIG MALING/LAK

Vandbaseret og opløsningsmiddelholdige lakker og lakfarver, tokomponent-coatingmaterialer, dispersionsmaling, latexmaling.

En forarbejdning af andre coatingmaterialer er kun tilladt med firmaet Wagner's samtykke.



Vær opmærksom på Airless-kvalitet ved de coatingmaterialer, som skal forarbejdes.

VISKOSITET

Apparatet er i stand til at forarbejde coatingmaterialer med en viskositet på op til 50.000 / 65.000 mPas. Hvis sprøjteydelsen bliver for lav ved højviskose coatingmaterialer, skal materialet fortyndes i henhold til producentens angivelser.



Vigtigt! Ved omrøring af coatingmaterialet, især med motordrevet røreværk, skal du være sørgede for, at der ikke dannes luftbobler.

Luftbobler forstyrrer ved sprøjtning og kan endda forårsage en driftsafbrydelse.

COATINGMATERIALER MED ADDITIVER MED SKARPE KANTER

Disse partikler udøver en kraftigt slidende virkning på både ventiler og dyse, men også på sprøjtepistol. Disse sliddeles levetid bliver forkortet betydeligt.

TOKOMPONENT-COATINGMATERIALE

Den tilsvarende forarbejdningstid skal overholdes nøje. I løbet af denne tid skal apparatet skylles omhyggeligt og renses igennem med det tilsvarende rengøringsmiddel.

FILTRERING

Tilstrækkelig filtrering er en forudsætning for problemfri drift. Enheden er udstyret med et udsugningsfilter, et indlægsfilter i sprøjtepistolen/pistolerne og et højtryksfilter på enheden. Det anbefales kraftigt at kontrollere disse filtre regelmæssigt for beskadigelse og tilsætning.

Hvis denne sprøjte bruges med teksturmaling, er det vigtigt, at filtret indeni sprøjtepistolen fjernes. Se afsnit 6.5.

3 BESKRIVELSE AF APPARATET

3.1 AIRLESS-METODEN

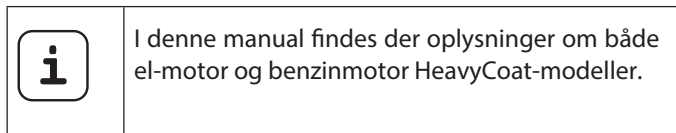
En stempelpumpe opsuger coatingmaterialet og fører det under tryk videre til dysen. Ved et tryk på op til max. 250 bar (25 MPa) trykkes coatingmaterialet gennem dysen og forstøves. Dette høje tryk giver en mikrofin forstøvning af coatingmaterialet.

Da der ikke benyttes luft i dette system, betegner man metoden som AIRLESS-metoden (den luftløse metode).

Denne sprøjtemåde giver fordelene: fineste forstøvning, tågefattig driftsmåde og en glat, blærefri overflade. Udover disse fordele skal arbejdhastigheden og den gode håndterlighed nævnes.

3.2 APPARATETS FUNKTION

Her følger en kort forklaring af den tekniske konstruktion, så du bedre kan forstå apparatets funktion.



Wagner HeavyCoat er benzinmotor eller elmotor drevne højtrykssprøjteapparater.

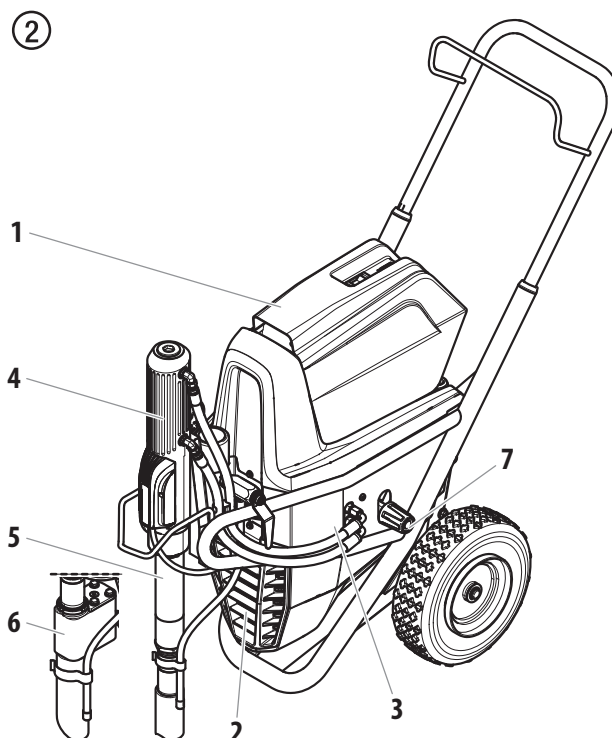
Den benzinmotor eller elmotor (ill. 2, pos. 1) driver hydraulikpumpen (3) via kileremmen under remafskærmningen (2). Der løber hydraulikolie til hydraulikmotoren (4), som bevæger stemplet i materialefødepumpen (5) op og ned.

På apparaterne HC 750 SSP bevæger stemplet i materialefødepumpen et øsestempel (6). Øsestempet transporterer højviskose coatingmaterialer.



Indløbsventilen åbnes af stemplets opadgående bevægelse. Udløbsventilen åbnes af stemplets nedadgående bevægelse.

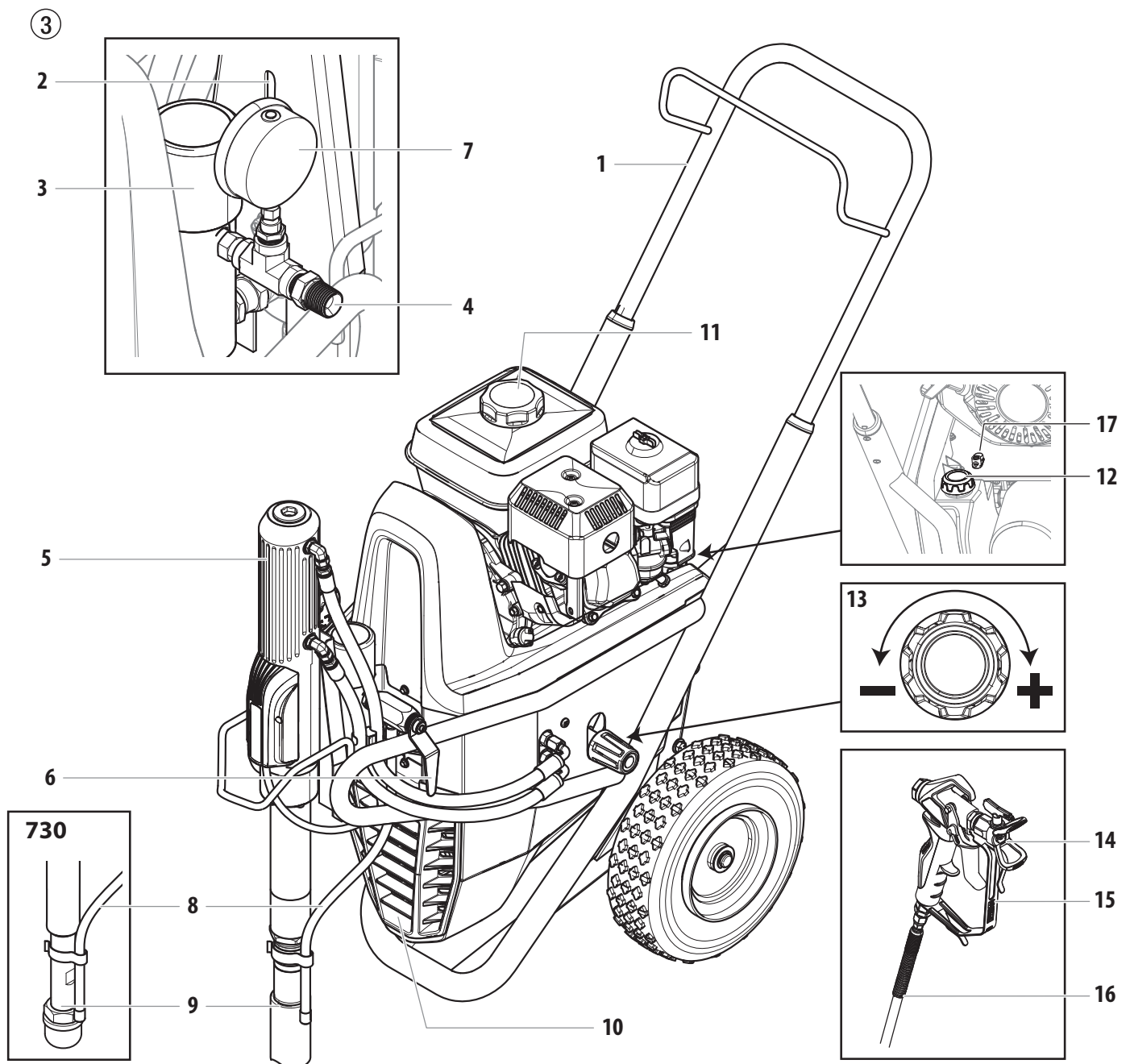
Coatingmaterialet strømmer under højt tryk gennem højtryksslangen til sprøjtepistolen. Coatingmaterialet forstøves i det øjeblik, det kommer ud af dysen.

Trykreguleringsventilen (7) regulerer coatingmaterialets gennemstrømningsmængde og driftstryk.





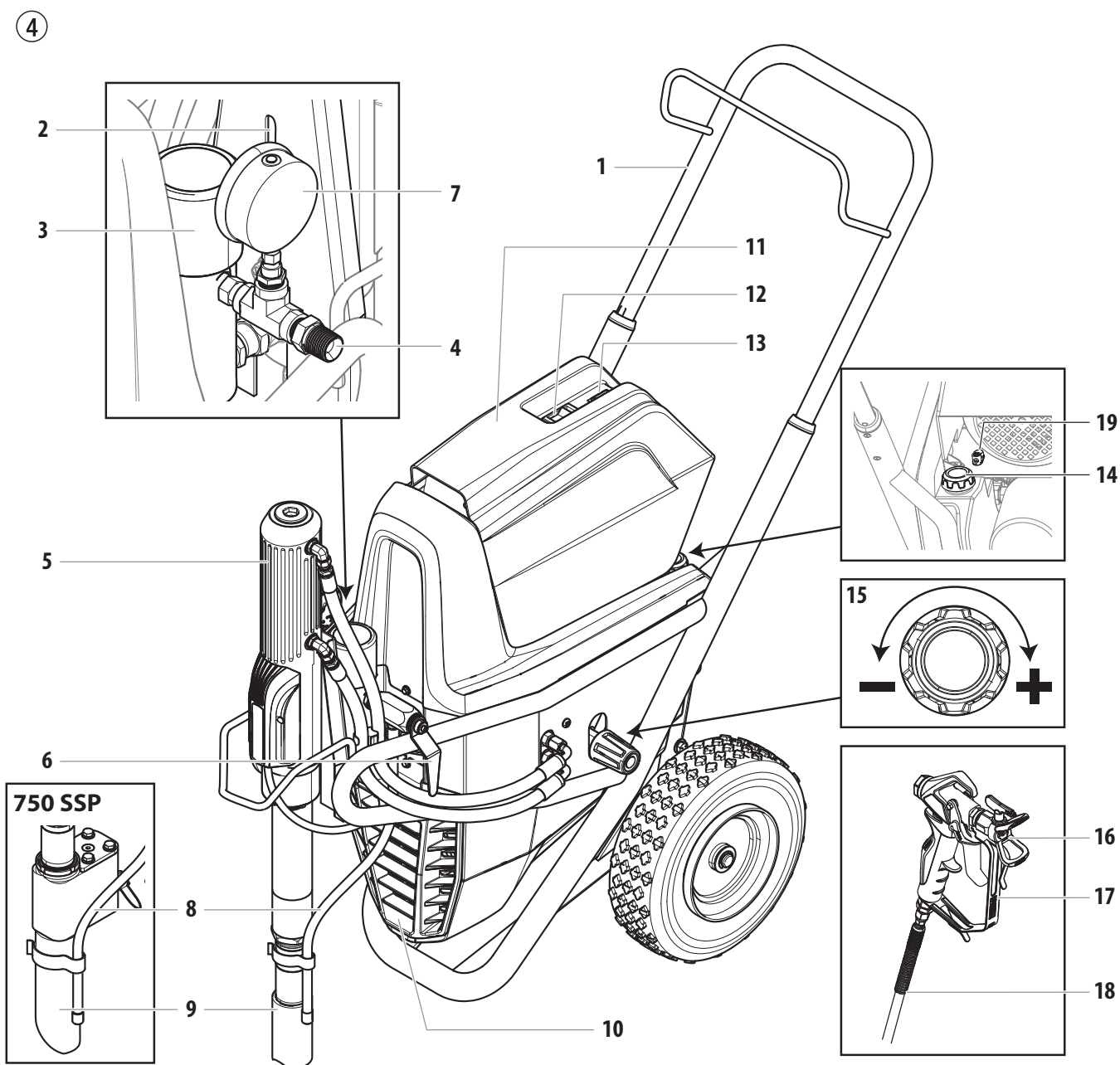
3.3 FORKLARENDE BILLEDE AF HEAVYCOAT-APPARATER MED BENZINMOTOR

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1. Udtrækkelig trækstang | 6. Greb til aflastningsventil
Drej mod venstre, cirkulation  | 11. Benzinmotor |
| 2. Påfyldningsåbning til formolie
(formolie for- hindrer øget slid på pakningerne) | Drej mod højre, sprøjtning  | 12. Oliemålepind |
| 3. Højtryksfilter | 7. Manometer | 13. Trykreguleringsknap |
| 4. Højtryksslange udgang | 8. Blødeslangen | 14. Dysebeskytter med airless dyse |
| 5. Hydraulikmotor | 9. Hævertslangen | 15. Sprøjtetipistol |
| | 10. Kilerem under remafskærmning | 16. Højtryksslange |
| | | 17. Jordstik |



3.4 FORKLARENDE BILLEDE AF HEAVYCOAT-APPARATER MED ELMOTOR

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1. Udtrækkelig trækstang | 6. Greb til aflastningsventil
Drej mod venstre, cirkulation 
Drej mod højre, sprøjtning  | 12. Oliemålepind |
| 2. Påfyldningsåbning til formolie
(formolie for- hindrer øget slid på pakningerne) | 7. Manometer | 13. Tænd/sluk-kontakt |
| 3. Højtryksfilter | 8. Blødeslangen | 14. Kontrollampe |
| 4. Højtryksslange udgang | 9. Hævertslangen | 15. Trykreguleringsknap |
| 5. Hydraulikmotor | 10. Kilerem under remafskærmning | 16. Dysebeskytter med airless dyse |
| | 11. Elmotor | 17. Sprøjtpestol |
| | | 18. Højtryksslange |
| | | 19. Jordstik |



3.5 TEKNISKE DATA

	HeavyCoat 730 (gas)	HeavyCoat 750 (110V) HeavyCoat 750 (230V)	HeavyCoat 750 SSP (230V)	HeavyCoat 750 (gas)	HeavyCoat 770 (gas)
Benzinmotor, effekt					
Honda	163cc, 4,9 Hp, 3,6 kW	-----	-----	196cc, 5,6 Hp, 4,1 kW	270cc, 8,4 Hp, 6,2 kW
Brændstofskapacitet					
	3,1 l	-----	-----	3,1 l	6,06 l
Spænding					
110V	-----	~ 110V, 50 Hz	-----	-----	-----
230V	-----	~ 230V, 50/60 Hz	~ 230V, 50/60 Hz	-----	-----
Optaget effekt					
	-----	3,1 kW	3,1 kW	-----	-----
Apparattilslutningsledning					
	-----	3 x 2,5 mm ² – 6 m	3 x 2,5 mm ² – 6 m	-----	-----
Sikring					
	-----	15 A	15 A	-----	-----
Maks. driftstryk					
	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)
Maks. lydtryksniveau					
	92 dB (A)*	80 dB (A)*	80 dB (A)*	92 dB (A)*	98 dB (A)*
Maks. dysestrørrørelse med en sprøjtepistol					
1-sprøjtepistol	0,041" – 1,04 mm	0,043" – 1,09 mm	0,043" – 1,09 mm	0,047" – 1,19 mm	0,055" – 1,40 mm
2-sprøjtepistol	0,029" – 0,73 mm	0,031" – 0,79 mm	0,031" – 0,79 mm	0,033" – 0,84 mm	0,039" – 0,99 mm
3-sprøjtepistol	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm	0,031" – 0,79 mm
4-sprøjtepistol	0,019" – 0,48 mm	0,021" – 0,53 mm	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm
Maks. volumenstrøm					
	6,00 l/min	6,00 l/min	6,00 l/min	7,60 l/min	11,4 l/min
Vægt					
	78 kg	85 kg	87 kg	81 kg	90 kg
Sugesystem					
	standard	nedsænket	øsestempel	nedsænket	nedsænket
Maks. viskositet					
	50.000 mPa·s			65.000 mPa·s	
Dimensioner L x H x B					
	1090 x 660 x 866 mm				
Coatingmaterialets maks. temperatur					
	43° C				
Filterindsats (standardudstyr)					
	Maskevidde 50, 18 in ²	Maskevidde 0, 18 in ²	Maskevidde 0, 18 in ²	Maskevidde 50, 18 in ²	Maskevidde 5, 18 in ²
Hydraulikolie – påfyldningsmængde					
	5,9 l (1,56 gal)				
Maks. dæktryk					
	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)				
Anbefalet slangekonfiguration					
	DN 12 mm, 15 m, tilslutnings-gevind NPSM 1/2, DN 6 mm, 60 m, tilslutnings-gevind NPSM 1/4				

* Målested: 1 m fra siden af apparatet og 1,60 m over lydhårdt underlag 120 bar (12 MPa) driftstryk.

3.6 TRANSPORT



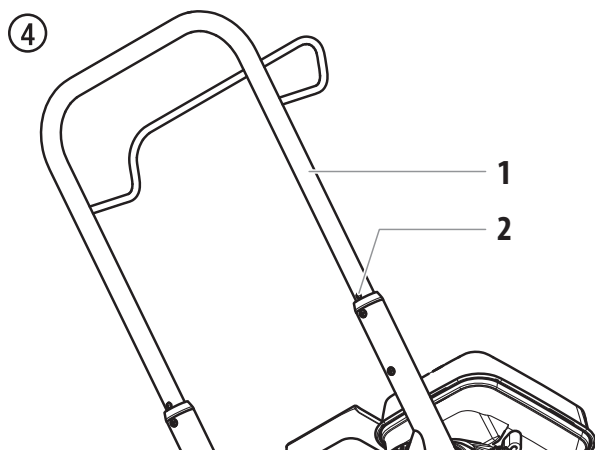
Løft ikke i vognhåndtaget, når maskinen ved transport skal lastes eller losses. Apparatet er meget tungt. Der skal tre personer til at løfte den.

TRANSPORT I ET KØRETØJ

Sørg for at sikre apparatet med egnede fastgørelsesredskaber.

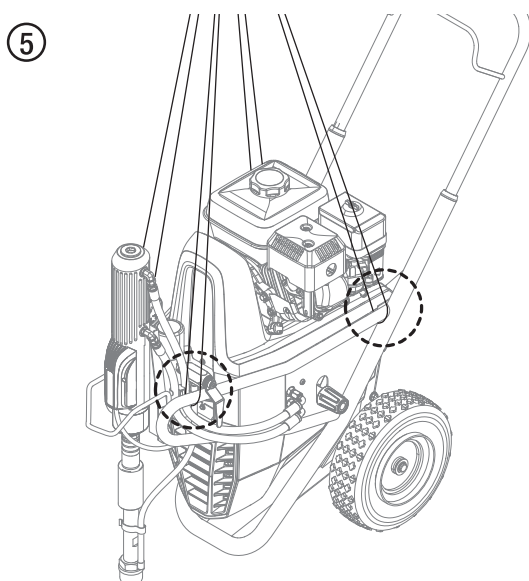
SKUB ELLER TRÆK APPARATET

Træk håndtaget (ill. 5, pos. 1) ud til anslaget. Sådan skubber du håndtaget ind – Tryk trykknapperne (2) på stængerne ind, og skub håndtaget ind.



3.7 KRANTRANSPORT

Anhugningspunkter til bånd eller reb, se ill. 5.



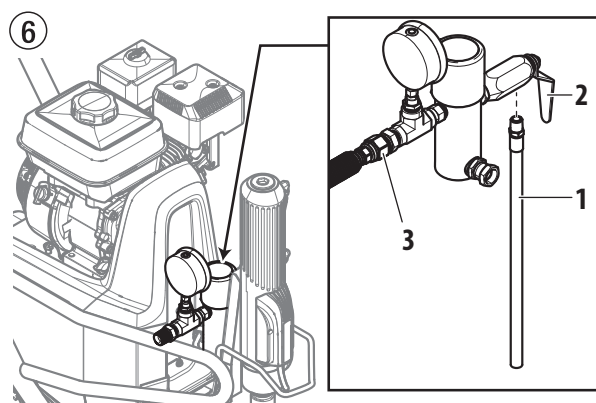
4 DRIFT



Dette udstyr producerer en væskestrøm ved særdeles højt tryk. Læs og forstå advarslerne i afsnittet Sikkerhedsforanstaltninger i begyndelsen af vejledningen forud for betjening af udstyret.

4.1 OPSTILLING

1. Sørg for, at afluftningsslangen (fig. 6, no. 1) er skruet i afluftningsventilen (2). Den er udstyret med PTFE-tape fra fabrikken og skal strammes med en momentnøgle.
2. Fastgør mindst 15 m airless-sprøjteslange af nylon (3) til sprøjten. Undlad at bruge PTFE-tape eller gevindtætning på sprøjteslangens forbindelse.

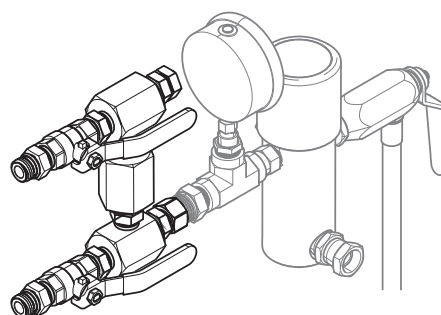


3. Fastgør en airless sprøjtepistol til sprøjteslangen. Du må ikke sætte spidsen på sprøjtepistolen endnu. Tag spidsen af, hvis den allerede er sat på.

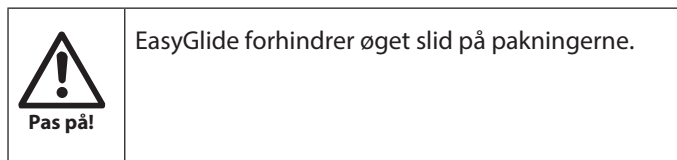


Til betjening af flere pistoler skal der tilsluttes en manifold til flere pistoler til enkeltpistoludgangen. Slut en slange og en pistol til hver udgang. Sørg for, at den anden pistoludgang fortsat er tilproppet. Se "Tekniske data", Afsnit 3.5 for at bestemme antallet af pistoler og de maksimale sprøjtespidsstørrelser.

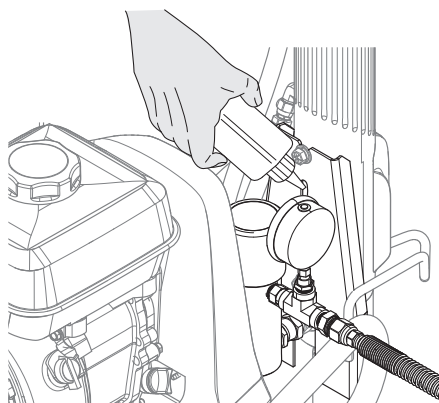
7



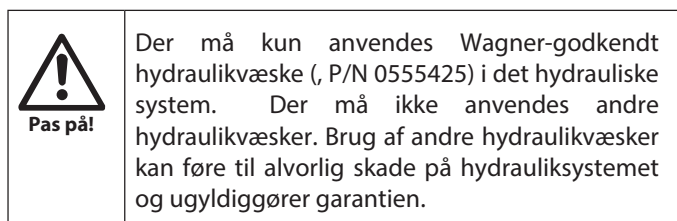
4. Fyld oliekoppen 1/2 fuld med EasyGlide (P/N 0508619). Dette forlænger apparatets levetid.



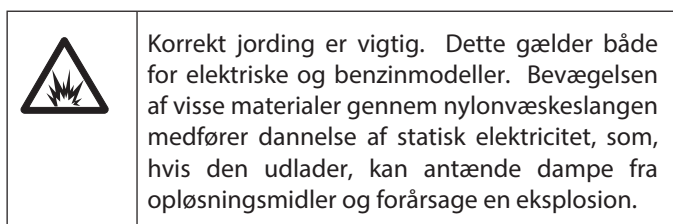
⑧



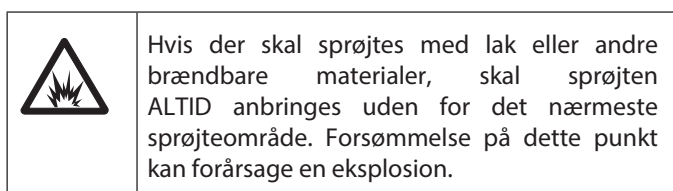
5. Skal hydraulikvæskestanden kontrolleres dagligt, inden sprøjten startes. Niveauet af hydraulikvæske skal røre bunden af målepinden. Se venligst afsnittet om Vedligeholdelse i denne manual angående vedligeholdelsesinstruktioner for hydrauliksystemet.



6. Apparater med benzinmotor - Kontrollér motorens olieniveau dagligt, inden sprøjten startes. Olieniveauet på benzinmotoren er fabriksindstillet af motorfabrikanten. Der henvises til motorfabrikantens servicemanual, der er vedlagt denne sprøjte.
7. Til elektriske modeller skal der bruges en 15 A driftsudgang. Anbring altid el-modellen indenfor 3 til 4,5 m af driftsudgangen. Brug et kort el-kabel og en lang farveslange. Enhver forlængerledning vil forårsage et vist spændingstab. Hvis en forlængerledning er nødvendig, må der kun bruges en forlængerledning af typen jordet 3-leder no. 12.
8. Sørg for at sprøjten er jordet. Alle sprøjter er udstyret med en kabelsko til jording. Der bør anvendes et jordkabel til at forbinde sprøjten til ægte jord. Tjek lokale elektriske regulativer for detaljerede jordingsvejledninger.



9. Filtrer al maling med et nylonvæskefilter for at sikre problemfri drift og for at undgå hyppig rengøring af tilløbs- og pistolfilter.
10. Sørg for at sprøjteområdet har god ventilation for at forebygge farlig betjening med letfordampelige opløsningsmidler eller udstødningsgasser.



11. Anbring sprøjten uden for det nærmeste sprøjteområde for at undgå en forstoppet luftindsugning på motoren ved oversprøjtning.

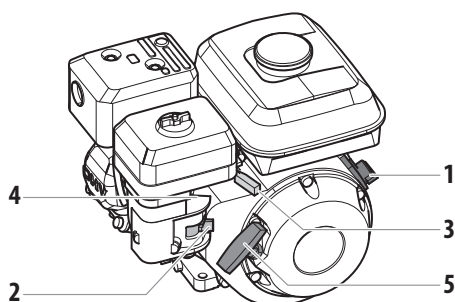
4.2 START MOTOREN (APPARATER MED BENZINMOTOR)



Følg disse anvisninger, når som helst manualen prompter dig til at starte motoren.

1. Flytte greb til brændstofventil (ill. 8, pos. 2) til den åbne position,
2. Flytte gasregulerings-håndtag (3) til dets midterstilling,
3. Flytte drosselgreb (4) til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
4. Drej motorkontakt (1) til ON positionen (Tændt), og
5. Træk hurtigt i starter-kabel (5), indtil motoren starter

9



Hvis chokerarmen (3) blev flyttet til lukket for at starte motoren, skal der åbnes for den igen, så snart motoren kører.

4.3 KLARGØRING AF EN NY SPRØJTE



Hvis denne sprøjte er ny, er den blevet leveret med testvæske i væskedelen for at forebygge korrosion under forsendelse og opbevaring. Denne væske skal grundigt renses ud af systemet med egnet rengøringsmiddel, inden sprøjtning påbegyndes.

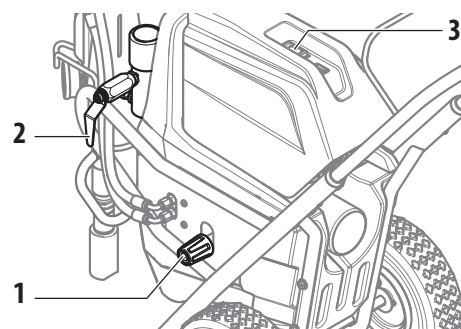


Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtetipstolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres. Der henvises til brugermanualen for sprøjtetipstolen vedrørende låseanvisninger til aftrækkeren.

1. Anbring hævertslangen i en beholder med egnet rengøringsmiddel.



2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) helt mod uret.
4. Blødeventilen (2) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.

10

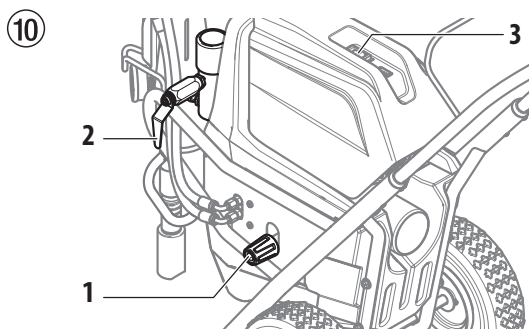


5. Start benzinmotoren eller elmotoren.
 - a. Følg trinene i afsnit 4.2 for at starte benzinmotoren
 - b. Elmotoren startes ved at holde TÆND/SLUK kontakten nede, mens den står i ON (tændt) positionen (3), indtil elmotoren kommer op på fuld hastighed, og giv så slip på kontakten.
6. Drej trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
7. Lad sprøjten køre i 15–30 sekunder for at skylle testvæsken ud gennem blødeslangen og ned i affaldsbeholderen.
8. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).

4.4 KLARGØRING INDEN DER MALES


	<p>Inden der males er det vigtigt at sørge for, at væsken i systemet er kompatibel med den maling, der skal anvendes.</p> <p>Inkompatible væsker og maling kan forårsage at ventilerne sætter sig fast i lukket position, hvilket nødvendiggør at sprøjteens væskedel skilles ad og rengøres.</p>
 Pas på!	<p>Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres. Der henvises til brugermanualen for sprøjtepistolen vedrørende låseanvisninger til aftrækkeren.</p>

1. Anbring hævertslangen i en beholder med mineralisk sprit.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) helt mod uret.
4. Blødeventilen (2) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.




5. Start benzinmotoren eller elmotoren.
 - a. Følg trinene i afsnit 4.2 for at starte benzinmotoren
 - b. Elmotoren startes ved at holde TÆND/SLUK kontakten nede, mens den står i ON (tændt) positionen (3), indtil elmotoren kommer op på fuld hastighed, og giv så slip på kontakten.
6. Drej trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
7. Lad sprøjten køre i 15–30 sekunder for at skylle testvæsken ud gennem blødeslangen og ned i affaldsbeholderen.
8. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.

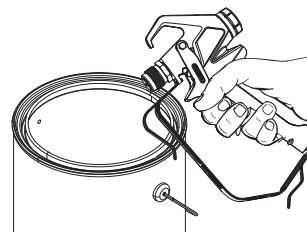
- ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).

	Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.
---	---


9. Luk blødeventilen ved at dreje den helt rundt i urets retning.
10. Start benzinmotoren eller elmotoren.
11. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket.
12. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.

	Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.
---	---

11



13. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil det gamle opløsningsmiddel er skyllet ud, og der kommer friskt opløsningsmiddel ud af pistolen.
14. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
15. Sæt pistolen ned, og øg trykket ved at dreje trykkontrolhåndtaget langsomt med uret.
16. Kontrollér hele systemet for utætheder. Hvis der opstår utætheder, skal "Trykafastningsprocedure" i denne manual følges, inden stramning af fittings eller slanger.
17. Følg "Trykafastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i denne manual, inden der skiftes fra opløsningsmiddel til maling.

	Sørg for at følge trykafastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.
---	--

4.5 PÅFØRING AF MALING

1. Anbring sugesættet/hævertslangen i en beholder med maling.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) helt mod uret.
4. Blødeventilen (2) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
5. Start benzinmotoren eller elmotoren.
 - a. Følg trinene i afsnit 4.2 for at starte benzinmotoren
 - b. Elmotoren startes ved at holde TÆND/SLUK kontakten nede, mens den står i ON (tændt) positionen (3), indtil elmotoren kommer op på fuld hastighed, og giv så slip på kontakten.
6. Drej trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
7. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).
8. Tag blødeslangen op af affaldsbeholderen, og anbring den i beholderen med maling.
9. Luk blødeventilen ved at dreje den helt rundt i urets retning.
10. Start benzinmotoren eller elmotoren.
11. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket.
12. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.



Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.

13. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil al luft og opløsningsmiddel er skyllet ud af sprøjteslangen, og malingen flyder frit fra pistolen.
14. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position.
15. Sluk for sprøjten.
16. Fastgør spidsens værn og spidsen til pistolen ifølge manualerne for spidsens værn og spidsen.



MULIG INJEKTIONSFARE. Undlad at sprøjte, hvis spidsens værn ikke er på plads. Pistolen må aldrig anvendes, medmindre spidsen er i enten Spray [Sprøjt] eller Unclog [Fjern tilstopning] positionen. Aktivér altid pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller rengøres.

17. Start benzinmotoren eller elmotoren.
18. Forøg trykket ved at dreje trykkontrolhåndtaget langsomt mod uret, og test sprøjtemønstret på et stykke pap. Justér trykkontrolhåndtaget, indtil den udsprøjtede maling er helt forstøvet.



Hvis trykkes indstilles højere end nødvendigt for at forstøve malingen, fører det til for tidligt slid på spidsen og yderligere oversprøjtning.

4.6 TRYKAFLASTNINGSPROCEDURE



Sørg for at følge trykaflastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.

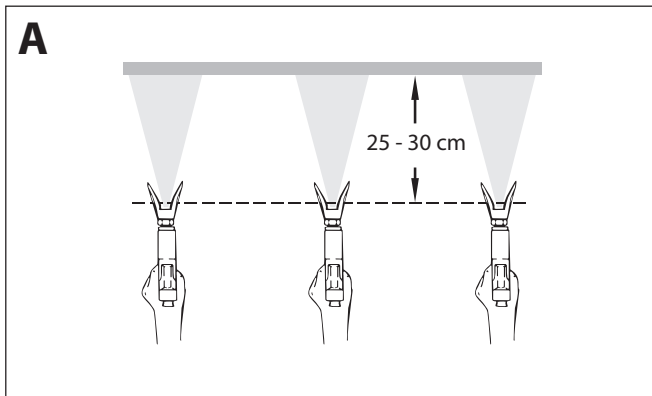
1. Lås sprøjtepistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den aflåste position.
2. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).
3. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
4. Hold pistolens metaldel fast op imod siden på en affaldsbeholder af metal for at jorde pistolen og undgå opbygning af statisk elektricitet.
5. Tryk på aftrækkeren for at fjerne evt. tryk, der stadig er i slangen.
6. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
7. Anbring blødeslangen i affaldsbeholderen af metal.
8. Blødeventilen skal åbnes ved at dreje den hele vejen mod uret.

5 SPRØJTETEKNIK

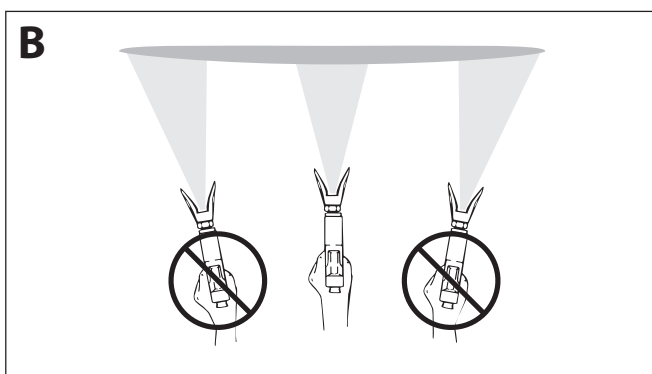


Injektionsfare. Undlad at sprøjte, hvis spidsværnet ikke er på plads. Aftræk aldrig pistolen, medmindre spidsen er fuldstændigt drejet til enten Spray (Sprøjt) eller Unclog (Klumpfjernelse)-position. Aktivér **ALTID** pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller renses.

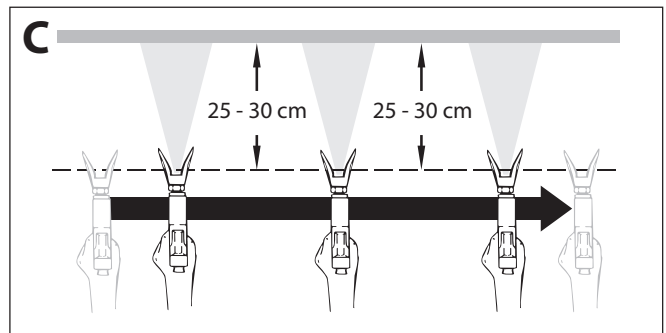
- A)** Nøglen til et godt malerarbejde er en jævn dækning på hele overfladen. Bevæg armen i en konstant hastighed og hold sprøjtepistolen i en konstant afstand fra overfladen. Den bedste sprøjteafstand er 25-28 cm fra sprøjtespidsen til overfladen.



- B)** Hold sprøjtepistolen i de rette vinkler i forhold til overfladen. Dette betyder, at det er hele din arm, der skal bevæge sig frem og tilbage istedet for blot at bøje håndledet. Hold sprøjtepistolen vinkelret på overfladen, ellers vil den ene side af laget blive tykkere end den anden.



- C)** Tryk på pistolens aftrækker efter at du starter strøget. Slip aftrækkeren før du afslutter strøget. Sprøjtepistolen bør være i bevægelse, når aftrækkeren trækkes og slippes. Overlap hvert strøg med ca. 30%. Dette sikrer et jævnt lag.



Hvis der forekommer meget skarpe kantzoner og striber i sprøjtestrålen: Forøg driftstrykket eller fortynd coatingmaterialet.

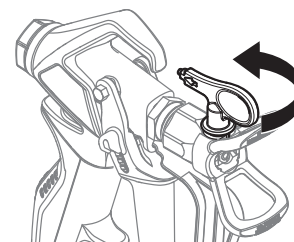
5.1 RENSNING AF TILSTOPPET STUDS



Hvis sprøjtemønstret bliver fordrejet eller standser fuldstændigt, mens der trykkes på aftrækkeren, skal nedenstående punkter gennemføres.

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen PRIME (cirkulation).
2. Hvis studsens tilstoppes, drejes studsgrebet 180°, indtil pilen på håndtaget er drejet modsat sprøjteretningen og håndtaget klikker fast i modsat vendt retning (ill. 12).
3. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (sprøjtning).

12





4. Tryk én gang på pistolens aftrækker, så trykket kan blæse tilstopningen ud. Anvend **ALDRIG** studsens i omvendt position til mere end ET aftræk ad gangen. Fremgangsmåden kan gentages, indtil studsens er fri for tilstopning.





Udløsningen fra sprøjtestudsens foregår under meget stærkt tryk. Kontakt med legemsdele kan være farligt. Anbring ikke en finger over pistoludgangen. Vend aldrig pistolen mod andre personer. Anvend aldrig sprøjtepistolen, hvis studsværnet ikke er på plads.



5.2 ARBEJDSAFBRYDELSE

	Følg de følgende punkter, hvis arbejdet standses i op til 20 timer. Følg kun disse trin, hvis De bruger latex- eller vandbaserede sprøjtematerialer.
	Hvis De bare vil udskifte materialebeholdere, drejes trykreguleringsknappen helt mod uret til minimum, før materialebeholderen udskiftes. Drej trykreguleringsknappen med uret til den forrige position, når De er klar til at sprøjte igen.

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Anbring sprøjtepistolen i en plastikpose, eller læg den i en spand vand.
3. Efterlad indsugningsslangen og returslangen nedsænket i belægningsmaterialet, eller nedsæk dem i et dertil beregnet rengøringsmiddel.
4. Dæk belægningsmaterialet til med plast og anbring enheden på et køligt sted i skyggen for at forhindre materialet i at tørre ind.

 Pas på!	Ved brugen af hurtigtørrende coatingmateriale eller tokomponent-coatingmateriale skal apparatet ubetinget skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel i løbet af forarbejdningstiden.
	Når det er parat til at sprøjtes igen, fjernes platen fra materialebeholderen, og sprøjtepistolen startes igen ved at følge punkterne i afsnit 4.5.




5.3 HÅNTERING AF HØJTRYKSSLANGEN

	Enheden er udstyret med en højtryksslange, som er specielt egnet til "airless" ("højtryks")-pumper.
	Fare for kvæstelser på grund af en utæt højtryksslange. En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes. Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!



Højtryksslangen skal behandles med omhu. Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm. Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sørg for, at højtryksslangen ikke snor sig. Ved at anvende en Wagner-sprøjtepistol med drejeled og en slangetromle kan dette forhindres.

	Med hensyn til håndtering af højtryksslangen ved arbejde på et stillads har det vist sig mest fordelagtigt hele tiden at føre slangen på ydersiden af stilladset.
	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.
	Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Wagner-højtryksslanger.

6 RENGØRING


 <p>Pas på!</p>	<p>Sprøjte, slange og pistol skal rengøres grundigt efter dagligt brug. Hvis det undlades, ophober materialerne sig, hvilket vil have en alvorlig indvirkning på sprøjtens ydeevne.</p>
	<p>Når der anvendes mineralsk sprit eller nogen anden form for opløsningsmiddel til at rengøre sprøjte, slange eller pistol, skal pistoldysespidsen altid være fjernet, og der skal sprøjtes ved laveste tryk. Dannelse af statisk elektricitet kan resultere i brand eller eksplosion, hvis der er brændbare dampe tilstede.</p>

6.1 SÆRLIGE RENGØRINGSVEJLEDNINGER TIL BRANDFARLIGE OPLØSNINGSMIDLER

- Det anbefales altid at skylle sprøjtepistolen udendørs og mindst én slangelængde fra sprøjtepumpen.
- Hvis udskyllede opløsningsmidler samles i en 3,8 liters (1-gallon) metalbeholder, anbringes beholderen i en tom 20 liters (5-gallon) beholder, hvorefter opløsningsmidlerne udskylles.
- Der må ikke være brændbare dampe tilstede i området.
- Følg alle rengøringsvejledninger.


6.2 RENGØRING AF SPRØJTEN

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Fjern spidsen og spidsens værn og gør dem rene med en børste og et egnet opløsningsmiddel.
3. Anbring hævertslangen i en beholder med et egnet opløsningsmiddel.


 <p>Pas på!</p>	<p>Der må kun anvendes kompatible opløsningsmidler ved rengøring. Kontakt væskefabrikanten for et anbefalet opløsningsmiddel.</p>
--	---

4. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
5. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.
6. Blødeventilen (3) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
7. Start benzinmotoren eller elmotoren.
8. Lad opløsningsmidlet cirkulere gennem sprøjten for at skylle malingen ud af blødeslangen og ned i metalaffaldsbeholderen.


9. Stil apparatet på OFF (FRA).
10. Blødeventilen skal lukkes ved at dreje den helt med uret.
11. Start benzinmotoren eller elmotoren.

	<p>Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.</p>
---	--



12. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil malingen er skyllet ud af slangen, og der kommer opløsningsmiddel ud af pistolen.
13. Fortsæt med at sprøjte med pistolen ned i affaldsbeholderen, indtil opløsningsmidlet, der kommer ud af pistolen, er rent.

	<p>Ved langvarig opbevaring eller opbevaring i koldt vejr skal der pumpes mineralsk sprit gennem hele systemet.</p>
--	---

14. Følg "Trykaflastningsprocedure" i betjeningsafsnittet i denne manual.
15. Opbevar sprøjten på et rent og tørt sted.

 <p>Pas på!</p>	<p>Sprøjten må ikke opbevares under tryk.</p>
--	---

6.3 UDVENDIG RENGØRING AF APPARATET

	<p>Apparater med elmotor - Sørg for, at strømkablet er trukket ud for at undgå elektrisk stød.</p>
 <p>Pas på!</p>	<p>Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand! Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrensere. Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.</p>

Tør apparatet af udvendigt med en klud, der er vædet med et egnet rengøringsmiddel.

6.4 INDSUGNINGSFILTER

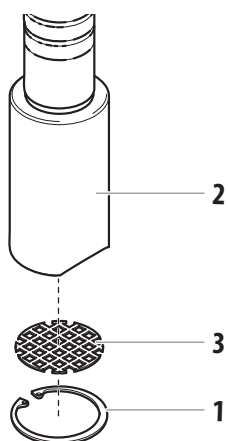


Et rent indsugningsfilter sikrer altid maksimal gennemstrømningsmængde, konstant sprøjtetryk, og at apparatet fungerer fejlfrit.

NEDSÆNKET SUGESYSTEM

1. Filterskærmen bliver tilstoppet og skal renses mindst en gang hver dag.
2. Tag sikringsringen (fig. 13, pos. 1) af fodventilhuset (2).
3. Fjern indsugningssigten (3) fra fodventilhuset (2).
4. Rens omhyggeligt med et passende opløsningsmiddel.

13

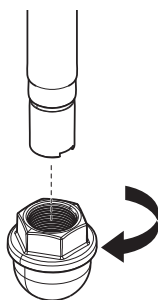


STANDARD SUGESYSTEM

1. Filtret (ill. 14) skrues af indsugningsrøret.
2. Rens eller udskift filtret.

Rengøringen gennemføres med en hård pensel og et tilsvarende rengøringsmiddel.

14



6.5 RENGØRING AF AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN



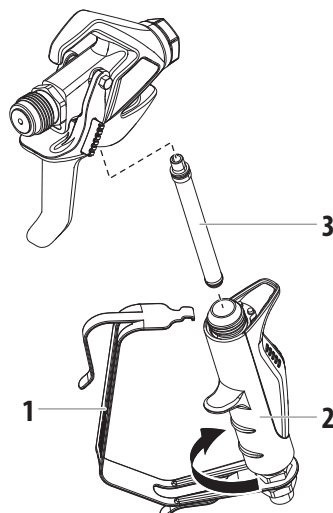
Gør sprøjtepipstolen ren hver gang efter brug.

1. Airless-sprøjtepipstolen skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel ved lavt driftstryk.
2. Dysen renses grundigt med et egnet rengøringsmiddel, så der ikke bliver rester af coatingmateriale tilbage.
3. Airless-sprøjtepipstolen renses grundigt udvendigt.

INDSTIKSFILTER I AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN (ILL. 15)

1. Hæft øverste del af aftrækkerværnet (1) af pistolhovedet.
2. Brug aftrækkerværnets bund som skruenøgle, løsn og fjern håndtagssamlingen (2) fra pistolhovedet.
3. Træk det gamle filter (3) ud af pistolhovedet. Rens det eller udskift det.
4. Skub det nye filter ind med den tilspidsede ende først i pistolhovedet.
5. Skru grebsamlingen ind i pistolhovedet, indtil den sidder forsvarligt fast. Strammes med aftrækkernøglen.
6. Smæk aftrækkerværnet på plads på pistolhovedet igen.

15



7 VEDLIGEHOLDELSE



Inden man går igang, skal man følge Tryk-aflastningsproceduren, som blev beskrevet tidligere i denne manual. Endvidere skal man følge alle andre advarsler for at mindske risikoen for injektionsskade, skade fra dele, der bevæger sig, eller elektrisk stød. Sørg altid for at trække stikket ud inden vedligeholdelseeftersyn!

7.1 DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

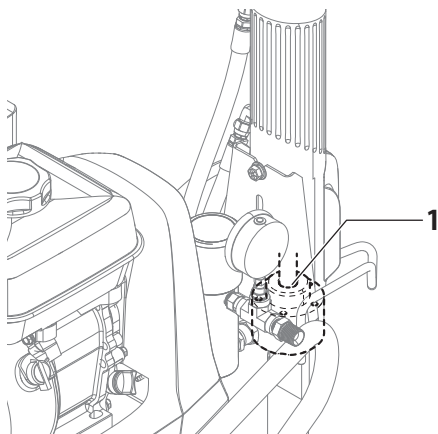
Der kræver to daglige rutineeftersyn til vedligeholdelse af denne sprøjtepistol:

- A. Smøring af de øverste pakninger (afsnit 7.2).
- B. Rensning af filterskærmen (afsnit 6.4).

7.2 SMØRING AF DE ØVERSTE PAKNINGER

1. Rens den maling af som er sivet ud forbi de øverste pakninger og ind i smørekoppen (ill. 13, pos. 1) over væskedelen.
2. Fyld smørekoppen halvt op med EasyGlide (P/N 0508619) leveret fra fabrikken. Dette forlænger pakningernes levetid.

16



Overfyld ikke smørekoppen så den flyder over og drypper ned i malingen.

7.3 VEDLIGEHOLDELSE AF FILTERSAMLINGEN



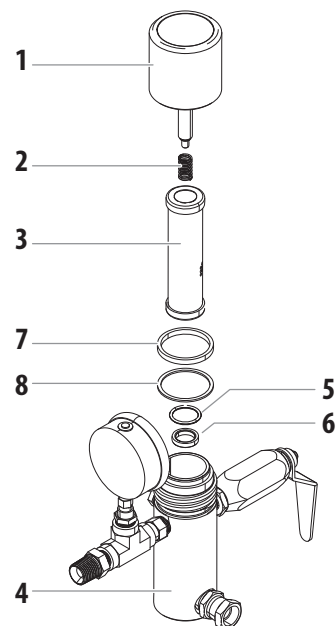
Rens filteret jævnligt. Snavsede eller tilstoppede filtre vil formindske filterkapaciteten stærkt og forårsage adskillige problemer for systemet, herunder dårlige sprøjtemønstre, tilstoppet sprøjtestuds, osv.

RENGØRING (ILL. 17)

For at rengøre filteret bruges følgende fremgangsmåde.

1. Følg "Trykaflastningsproceduren" i denne manuals afsnit vedrørende betjening.
2. Fjern filterhættesamlingen (1) og fjederen (2).
3. Træk filterelementet med kugle (3) lige ud fra filterenheden (4).
4. Rengør filterenheden indvendigt, filterelementet med kugle, og filterhættesamlingen ved hjælp af et passende opløsningsmiddel.

17



Vær forsigtig med håndtering af delene, da snavs, affald, ridser eller hakker kan forhindre O-ringe eller pakninger i at lukke helt til.

Dette filterelement filtrerer indefra og udad. Vær omhyggelig med at rense filterelementet grundigt på indersiden. Blød op i opløsningsmiddel, så indtørret maling løsnes, eller udskift filteret.

EFTERSYN (ILL. 17)

Se alle delene i filtersamlingen grundigt efter før den samles igen.

1. Undersøg kuglen indeni filterelementet. Hvis kuglen har fået trykstrammer eller ridser, skal filterelementet udskiftes.
 - a. Hvis der er skår i kuglen, fjernes PTFE O-ringen (5) ved hjælp af en O-ring pincet og karbidstålbunden (6) tages ud.
 - b. Kontroller bunden for hakker eller furer. Hvis bunden er beskadiget, skal den udskiftes.

i	Når PTFE O-ringen fjernes, vil den blive beskadiget og skal derfor udskiftes.
----------	---

2. Tag fjederen (2) ud fra fjederstyringen på filterhætten.
 - a. Mål den usammentrykte fjeders længde. Hvis den er mindre end 1,9 cm i sin fulde længde, skal den udskiftes.
 - b. Skub fjederen tilbage i fjederstyringen indtil den smækker tilbage på plads.
3. Undersøg de to PTFE-pakninger (7,8) og PTFE O-ringen (5) for forandringer, hakker eller ridser. Udskift om nødvendigt.

i	PTFE pakningerne, PTFE O-ringen, og fjeder leveres samlet i Filter Servicepakken P/N 930-050.
----------	---

GENSAMLING (ILL. 17)


Når rengøring og eftersyn af alle dele er fuldført, gensamles filteret.

1. Anbring karbidstålbunden (6) i filterenheden (4). Sørg for at bundens koniske side vender opad.
2. Anbring PTFE O-ringen (5) i furen på karbidstålbundens (6) ydre diameter.
3. Anbring filterelementet med kugle (3) indeni filterenheden (4).

i	Top og bund på filterelementet med kugle er identiske.
----------	--

4. Skub fjederen (2) tilbage i fjederstyringen (1) indtil den smækker tilbage på plads, hvis dette ikke allerede er gjort.
5. Anbring den tynde PTFE pakning (8) på trinnet på toppen af filterenheden (4).
6. Anbring den tykke PTFE pakning (7) ovenpå den tynde pakning (8).
7. Stram filterhættesamlingen (1) til ovenpå filterenheden (4).

7.4 VEDLIGEHOLDELSE AF HYDRAULIKSYSTEMET

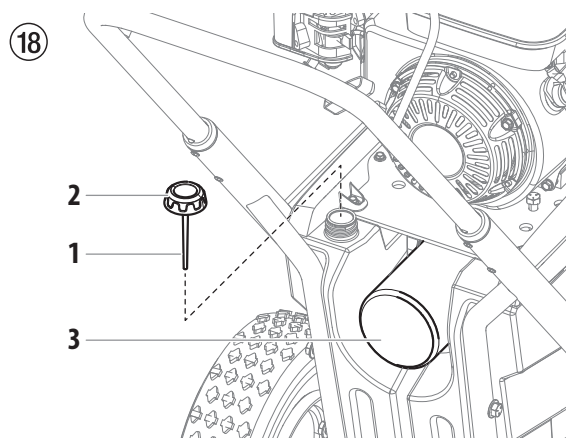
 Pas på!	Anvendelse af Wagner-godkendt hydraulikvæske (P/N 0555425) er obligatorisk i hydrauliksystemet. Undlad at anvende nogen som helst anden hydraulikvæske. Anvendelse af anden hydraulikvæske kan forårsage alvorlig beskadigelse af hydrauliksystemet og vil ugyldiggøre garantien.
--	---

1. Kontroller hydraulikvæsken dagligt. Niveaue af hydraulikvæske skal røre bunden af målepinden (1). Hvis den er tør, må man kun tilsætte Wagner hydraulikvæske (P/N 0555425). Tilføj eller udskift aldrig hydraulikvæske med mindre du befinder dig på et rent og støvfrit område. Forurening af hydraulikvæsken afkorter hydraulikpumpens levetid og kan medføre bortfald af garantien.

i	Sørg for, at apparatet står på en flad, jævn overflade, når De tjekker niveauet af hydraulikvæske.
----------	--

i	Hydraulikvæsken bør skiftes en gang om året. Inden du gør det, henvend dig venligst til WAGNER service.
----------	---

2. Hydrauliksystemet har et eksternt, udskifteligt hydraulikfilter (ill. 18, pos. 3). Udskift filteret hver tolvte måned.
3. Der må ikke foretages serviceindgreb på hydraulikpumpen på arbejdspladsen. Hvis den hydrauliske pumpe skal serviceres, skal den sendes til et autoriseret Wagner servicecenter.





7.5 VEDLIGEHOLDELSE AF VÆSKEDELEN

Hvis sprøjtepistolen ikke skal anvendes i en længere periode, anbefales det efter rengøring at tilføje en blanding af petroleum/ stenolie og olie som beskyttelsesmiddel. Pakningerne har en tendens til at tørre ud ved længere perioder uden brug. Dette gælder især det øverste pakningssæt, hvorfor EasyGlide (P/N 0508619) anbefales ved normal brug.

Hvis sprøjtepistolen ikke er anvendt i en længere periode, kan det være nødvendigt at snapse pumpen med opløsningsmiddel. Det er af yderste vigtighed, at gevindet på hævertslangens koblingsled er helt forseget. Ved den mindste lækage vil der opstå fejlagtig funktion af sprøjtepistolen, hvilket kan beskadige systemet. Op- og nedstrøg skal være omtrent ens tidsmæssigt (det ene bør ikke være hurtigere end det andet). Et hurtigt op- eller nedstrøg kan indikere, at der er luft i systemet, eller at der er fejlfunktion i ventiler eller bundstykker (se afsnittet om Fejlfinding).

7.6 HØJTRYKSSLANGE

Kontrollér højtryksslangen visuelt for eventuelle revner eller udbulinger, især ved overgangen til armaturet. Omløbermøtrikkerne skal kunne drejes frit. Modstanden som udtryk for ledningsevnen skal være under 1 megaohm i hele slangens længde.

 Pas på!	Lad Wagner-service foretage de elektriske kontroller.
	<p>Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser.</p> <p>Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.</p>

7.7 GRUNDLIGGENDE MOTORVEDLIGEHOLDELSE (BENZINMOTOR)

- For detaljerede oplysninger om motorvedligeholdelse og tekniske specifikationer henvises til den separate manual for benzinmotoren.
- Alle serviceindgreb på motoren skal udføres af motorproducentens autoriserede forhandlere.

DAGLIGT

1. Kontroller niveauet på motorolien og fyld op om nødvendigt.
2. Kontroller benzinmængden og fyld op om nødvendigt.



Følg altid fremgangsmåden for påfyldning af benzin, som beskrevet tidligere i denne manual.

EFTER DE FØRSTE 20 TIMER

- Udskift motorolien.

FOR HVER 100 TIMER

- Udskift motorolien.
- Rens bundfaldshætten.
- Rens og genjuster tændrør.
- Rens gnistfangeren.

UGENTLIGT

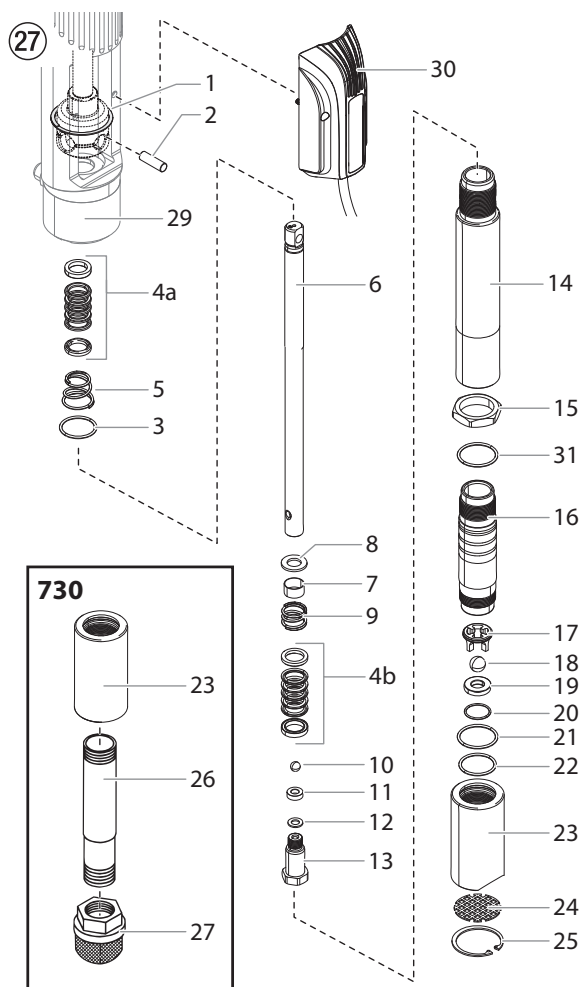
- Fjern luftfilterdækslet og rens elementet. Ved arbejde i meget støvede områder skal filteret kontrolleres dagligt. Udskift elementet om nødvendigt. Der kan købes udskiftningselementer hos motorproducentens lokale forhandler.

MOTORBETJENING OG SERVICEEFTERSYN

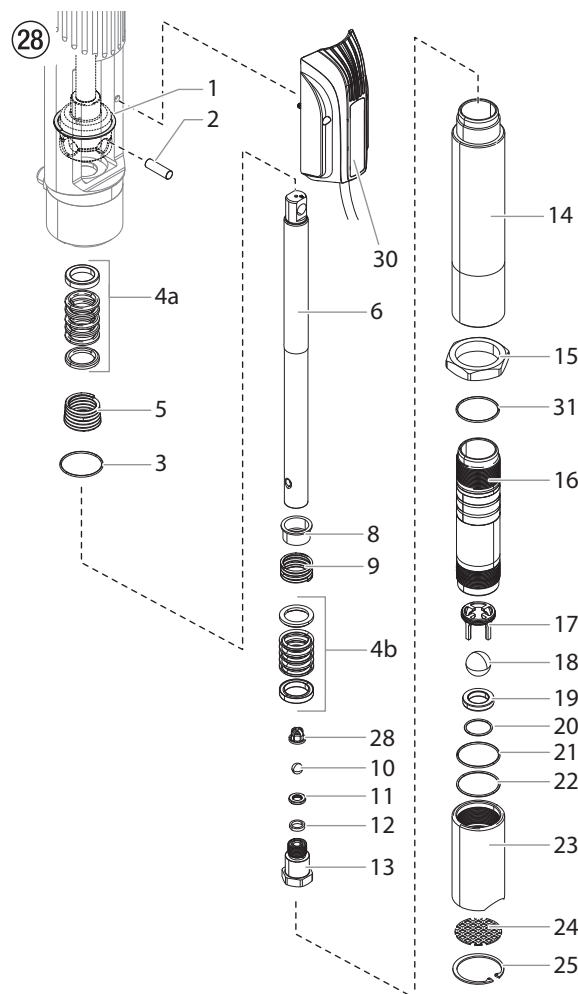
- Rens og smør luftfilterskiven på benzinmotoren for hver 25 timer eller en gang om ugen. Pas på at luftindtagsskærmen omkring benzinmotorens svinghjul ikke tilstoppes med maling eller affald. Rens den regelmæssigt. Benzinmotorens levetid og funktionsdygtighed afhænger af, om benzinmotoren kører korrekt. Udskift olien i motoren for hver 100 timer. I modsat fald kan det ske, at motoren overophedes. Læs maskinproducentens medfølgende Brugermanual.
- For at bevare sprøjteapparatets maksimale levetid og funktionsdygtighed skal benzinmotoren altid køres ved de lavest mulige omdrejninger pr. minut, hvor den kører jævnt uden at skulle arbejde for hårdt, og hvor den yder den nødvendige kraft til at udføre det aktuelle malerarbejde. Højere omdrejninger pr. minut giver ikke et højere arbejdspress. Benzinmotoren er forbundet med hydraulikpumpen gennem en remskivekombination, der er udformet til at kunne give fuld maleydelse ved maksimale omdrejninger pr. minut.
- Garantien vedrørende benzinmotoren er begrænset til den oprindelige producent.

7.8 EFTERSYN AF VÆSKEDELEN

HEAVYCOAT 730



HEAVYCOAT 750 / HEAVYCOAT 770



Pas på!

Hvis der anvendes andre reservedele end Wagner's kan det medføre bortfald af garantien. Kræv de originale Wagner reservedele for det bedste serviceeftersyn. Denne pumpe skal have foretaget serviceeftersyn efter omkring 1.000 timers funktion. Et tidligere serviceeftersyn er påkrævet, hvis der er for stor lækage fra toppakningen eller hvis pumpeslagene er ujævne med hurtigere slag i forhold til de andre. Det anbefales at anvende Wagner EasyGlide smøremiddel (P/N 0508619) til smøring af øvre pakning. Anvend ikke olie, vand eller opløsningsmiddel i stedet for smøremiddel til øvre pakning.


DEMONTERING AF VÆSKEDELEN

1. Brug en sekskantnøgle til at løsne de fastmonterede skruer, som fastholder printpladesamlingen (ill. 27, pos. 30) til hydraulikmotorens cylinder. Når printpladesamlingen er taget af, kan den hænge i sin ledning.


2. Skub stopringen (1) opad med en lille skruetrækker, hvorefter tilslutningstappen (2) kan skubbes ud.
3. **HeavyCoat 730** - Tag hævertslangen af (25).
4. Drej væskedelens aftagningsmøtrik (15) mod uret, så den ender ved cylinderens gevind (16).
5. Sæt en skruenøgle på de flade sider af væskedelens aftagningsmøtrik (15). Drej skruenøglen mod uret for at løsne hele væskedelen.
6. Træk forsigtigt væskedelen ned og tag den ud af hydraulikmotoren.
7. For at servicere væskedelen, stabiliserer man den ved at fastholde de flade sider af væskedelens aftagningsmøtriks (15) i et skruestik.
8. Løsn bundventilhuset (23) med en stropspænder.
9. Fjern øverste pakningsfjeder (5) og øverste pakningssæt (4a) fra motor/pumpeblokken.
10. Sæt en skruenøgle på fortrængningsstangens flade sider (6). Brug en anden skruenøgle til at løsne og tage udtømningsventilhuset (13) ud af fortrængningsstangen (6).

11. Tag tætningsens spændeskive (12), udtømningsventilsædet (11), udtømningsventilkuglen (10), udtømningsventilindsatsen (28, kun HeavyCoat 750/HeavyCoat 770), nederste pakningsæt (4b), nederste pakningsfjeder (9) og fjederholderen (8) ud.
12. Brug en 1/2" forlængerstang på et 1/2" spærrehjul til at sætte enden af forlængerstangen ind i den firkantede åbning på bundventilindsatsen (17) inde i bundventilhuset (23). Løsn og tag bundventilindsatsen ud af bundventilhuset.
13. Fjern PTFE o-ringen (22), bundventilkuglen (18), bundventilsædet (19) og sæde o-ringen (20) fra bundventilhuset (23).
14. Fjern o-ringen (21) pumpecylinderen (16).

GENSAMLING AF VÆSKEDELEN


	Brug PTFE tape på alle gevinddrevede rørforbindelser.
---	---

1. Anbring en ny sæde o-ring (20) i furen i bunden af bundventilhuset (23).
2. Undersøg bundventilsædet (19) for slid. Hvis den ene side er slidt, vendes sædet om imod den ubrugte side. Hvis begge sider er slidte, installeres et nyt sæde. Anbring det nye eller vendte (slidte side nedad) sæde i furen i bunden af bundventilhuset (23).
3. Anbring en ny bundventilkugle (18) i bundventilsædet (19). Ved hjælp af en 1/2" forlængerstang monteret på et 1/2" spærrehjul indskydes enden af forlængerstangen i den firkantede åbning på bundventilindsatsen (17) og skru bundventilindsatsen fast på bundventilhuset (23). Juster indsatsens drejningsmoment til 240 in./lbs. (20 ft./lbs.).
4. Anbring en ny PTFE o-ring (22) i furen i bunden af bundventilhuset (23). Smør o-ringen med olie eller fedt.
5. Efter at have opblødt læderpakningerne i olie (bedst i hørfrøolie), gensamlers the nederste pakningsæt (4b). Anbring sædet på udtømningsventilhuset (13) med spidsen af "V"-pakningen vendende nedad mod sekskantskruen på udtømningsventilhuset.


	Alle læderpakninger skal lægges i blød i olie () i 15-20 minutter inden montering. Hvis pakningerne lægges for længe i blød, vil pakningerne svulme op og give vanskeligheder under genmontering.
---	---

6. Undersøg udtømningsventilsædet (11) for slid. Hvis den ene side er slidt, vendes sædet om imod den ubrugte side. Hvis begge sider er slidte, installeres et nyt sæde. Anbring udtømningsventilindsats (28, kun HeavyCoat 750/9700), det nye eller vendte (slidte side vendt væk fra kuglen) udtømningsventilsæde (10) og en ny pakningskive (12) i fortrængningsstangen (6).

7. Rens gevindet på udtømningsventilhuset (13) og dæk gevindet med blå Loctite nr. 242. Kontroller at der kun er Loctite på gevindtrådene.
8. Anbring den nederste pakningsfjeder (9) på udtømningsventilhuset (13) og herefter fjederholderen (8).
9. Skru fortrængningsstangen (6) sammen med udtømningsventilhuset (13). Juster drejningsmomenten til 68 Nm.
10. Anbring PTFE o-ringen (3) i den øverste fure på motor/pumpeblokken.
11. Anbring det øverste pakningsæt (4a) i motor/pumpeblokken med spidsen af "V"-pakningen vendende opad mod motoren.

	Pakningen skal opblødes i olie () før installationen.
---	---

12. Anbring det øverste pakningsæt (5) i motor/pumpeblokken med den tilspidsede del vendende opad mod motor/pumpeblokken.
13. Sæt fortrængningsstangen (6) op gennem den øverste pakning i motor/pumpeblokken.
14. Tilpas hullerne til hinanden i fortrængningsstangen (6) og den hydrauliske stempelstang og isæt forbindelsestappen (2). Udskift spænderingen (1) over forbindelsestappen.
15. **HeavyCoat 730** - Skru pumpecylinderens (16) lange gevind ind i motoren/pumpeblokken og stram til med en stropspænder.
16. Skru hangevindet på cylinderens afstandsstykke (14) ind i motoren/pumpeblokken og stram til med en stropspænder. Skru pumpecylinderens (16) lange gevind ind i cylinderens afstandsstykke (14) og stram til med en stropspænder.
17. Anbring o-ringen (21) i den øverste fure på pumpecylinderen (16).
18. Skru bundventilhuset (23) på pumpecylinderen (16), stram til med en stropspænder.
19. **HeavyCoat 730** - Monter hævertslangen (26).

	Det er ikke nødvendigt at stramme bundventilhuset alt for meget. O-ringspakningerne yder en forseglingsfunktion uden at skulle overstramme. HeavyCoat 730 - Med hensyn til tilslutning af hævertslangen er det meget vigtigt, at hævertslangens gevind passer præcist ind i bundventilhusets, hvor slangetilkoblingen herefter dækkes med PTFE tape og forsegles for at undgå luftlækage.
---	---

8 FEJLFINDING

8.1 LUFTLØS SPRØJTEPISTOL

PROBLEM

- A. Spyttende sprøjtepistol
-
- B. Pistolen kan ikke standses
-
- C. Pistolen sprøjter ikke

GRUND

1. Luft i systemet
2. Tilstoppet pistol
3. Nålesamlingen er ikke justeret korrekt
4. Defekt eller ridset bunddel
-
1. Slidt eller defekt nål og bunddel
2. Nålesamlingen er ikke justeret korrekt
3. Tilstoppet pistol
-
1. Der mangler maling
2. Stoppet filter eller studs
3. Defekt nål i pistolen

LØSNING

1. Undersøg alle tilslutninger for luftlækager.
2. Skil dem ad og rengør.
3. Undersøg og juster.
4. Undersøg og udskift.
-
1. Udskift.
2. Juster.
3. Rens.
-
1. Kontrol væsketilgangen.
2. Rengør.
3. Udskift.

8.2 VÆSKEDEL

PROBLEM

- A. Pumpen giver kun et opstrøg eller gå langsomt op og hurtigt ned (generelt kaldet nedstrøgsdykning)
-
- B. Pumpen giver kun et nedstrøg eller gå hurtigt op og langsomt ned
-
- C. Pumpen går hurtigt op og ned, mens den pumper materiale
-
- D. Pumpen går langsomt op og ned, selv om sprøjtepistolen er slukket
-
- E. Der er ikke tilstrækkeligt væsketryk i pistolen
-
- F. Pumpen klapper ved op- og nedstrøg

GRUND

1. Nederste bundventilkugle falder ikke korrekt på grund af snavs eller slid
2. Materialet er for tyktflydende for hæverten.
3. Luftlækage på hævertsiden eller defekt hævertslange. Hæverten kan være for lille til kraftigt materiale.
-
1. Øverste ventilkugle falder ikke korrekt på grund af snavs eller slid
2. Nederste pakningssæt er slidt
-
1. Materialebeholderen er tom eller materialet er for tykt til at kunne flyde gennem hævertslangen
2. Nederste ventilkugle sidder fast i bundventilsædet.
3. Hævertslangen er bøjet eller løs
-
1. Løse forbindelser. Blødeventilen står delvist åben eller blødeventilen er slidt. Nederste pakningssæde er slidt.
2. Øverste og/eller nederste ventilkugle falder ikke i sædet.
-
1. Sprøjtestuds er slidt.
2. Udgangsfilteret eller pistolfilteret er tilstoppet.
3. For lav strømspænding og/eller forkert strømstyrke.
4. Slangens størrelse er for lille eller længden er for stor.
-
1. Opløsningsmiddel har fået øverste pakning til at svulme op.

LØSNING

1. Fjern bundventilsamlingen. Rens og undersøg. Afprøv bundventilen ved at fylde den med vand; hvis kuglen ikke forsegler sædet, udskiftes kuglen.
2. Fortynd materialet --- Kontakt producenten for oplysning om korrekt fortyndingsmåde.
3. Stram alle tilslutninger til imellem pumpen og malingsbeholderen. Hvis der er beskadigelser, udskiftes de. Skift til et hævertsæt med større diameter.
-
1. Efterprøv topventilsæde og kugle med vand. Hvis kuglen ikke forsegler, udskiftes sædet.
2. Udskift pakningssættet hvis det er slidt.
-
1. Fyld op med nyt materiale. Hvis materialet er for tykt, fjernes hævertslangen, sænk væskedelen ned i materialet og start pumpen for at snapse den. Tilføj fortyndingsmiddel til materialet. Skift til et større hævertsæt. Åbn blødeventilen for at få luften ud og genstart pumpen.
2. Fjern bundventilen. Rens kugle og sæde.
3. Stram til.
-
1. Kontroller alle tilslutninger mellem pumpen og pistolen. Stram til om nødvendigt. Hvis der flyder materiale fra blødeslangen, lukkes blødeventilen eller udskiftes om nødvendigt. Hvis intet af ovenstående er aktuelt, udskiftes bundpakningen.
2. Tilpas kuglerne til sædet ved rensning.
-
1. Udskift.
2. Rens eller udskift filteret.
3. Kontroller strømforsyningen. Korrigér efter behov.
4. Forøg slangestørrelsen for at minimere trykfald gennem slangen og/eller forkort slangelængden.
-
1. Udskift pakningen.

8.3 HYDRAULIKMOTORER

PROBLEM

- A. Hydraulikmotoren går i stå ved bunden eller toppen af et stempelslag; lavt eller intermitterende væskepumpestryk; usædvanlig stempelhastighed; hydraulikoliens temperatur er høj (over 93 °C, [200 °F]).

GRUND

1. Lavt niveau af hydraulikolie.
2. Trykreguleringsindstillingen er for lav.
3. Hydraulisk rem eller remskive svigter.
4. Hydraulikstempel svigter.
5. Væskedelens stempel sidder fast eller er gået i stykker.
6. Hydraulisk stempelstangs tætning svigter
7. Hydraulisk stempelhovedtætning svigter
8. Andet

LØSNING

1. Tjek olieniveauet. Fyld på om nødvendigt. Hvis olieniveauet er fuldt, tjekkes kontrolenheden.
2. Sørg for, at trykreguleringsknappen er drejet højt nok op til, at motoren kører. Hvis trykreguleringsindstillingen er okay, tjekkes remmen og remskiverne.
3. Sørg for, at nøglen sidder i motorens/elmotorens udgangsaksel og hydraulikpumpens indgangsaksel. Sørg for, at remmen ikke er ødelagt, og at spændingen er passende. Hvis remmen og remskiverne er okay, bedes De venligst kontakte et autoriseret Wagner servicecenter.
4. Tjek hydraulikstempelstangen visuelt for brud. Hvis man kan se, at hydraulikstempelstangen er ødelagt, skal man fjerne/udskifte hydraulikstempellet. Alt efter hvor den er ødelagt, kan det også være nødvendigt at udskifte stempelkoblingen. Besøg venligst et autoriseret Wagner servicecenter, hvis De har brug for hjælp. Hvis hydraulikstempellet er okay, tjekker man, om væskedelens stempel sidder fast/er ødelagt.
5. Man tjekker, om væskedelens stempel sidder fast/er ødelagt ved at fjerne styrestiften og afkoble hydraulikstempellet fra malingstempellet. Tænd for apparatet. Hvis hydraulikmotoren kører, når hydraulikstempellet er koblet fra malingstempellet, ligger problemet sandsynligvis i væskedelen. Besøg venligst et autoriseret Wagner servicecenter, hvis De har brug for hjælp. Hvis hydraulikmotoren stadig ikke kører, tjekkes hydraulikstempelstangens tætning.
6. Tag hydraulikstempelstangens tætningsprop ud, som indeholder stangens tætning, O-ring og stangens slidring. Se, om de er beskadiget og udskift om nødvendigt stangens tætning, O-ring eller stangens slidring. Hvis stangens tætning, O-ring og stangens slidring er okay, tjekkes hydraulikstempelhovedets tætning.
7. Tag hydraulikstempellet ud og inspicer/udskift om nødvendigt stempelhovedets tætning og stempelhovedets slidring. I løbet af denne proces tjekker man, om cylinderfuren er beskadiget eller har ulige slidmærker. Hvis cylinderfuren er beskadiget, udskiftes pumpeblokken samt stempelhovedets tætning og stempelhovedets slidring.
8. Hvis problemet vedvarer, bedes De henvende Dem til et autoriseret Wagner servicecenter.

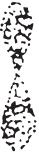
8.4 SPRØJTEMØNSTRE

PROBLEM

A. Haler



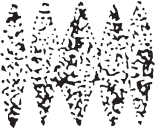
B. Timeglas



C. Forvrænget



D. Mønsteret udvider sig og skrumper herefter ind (skylle)



E. Rundt mønster



GRUND

1. Ukorrekt væsketilførsel

1. Ukorrekt væsketilførsel

1. Tilstoppet eller slidt dysestuds

1. Indsugningslækage
2. Pulserende væsketilførsel

1. Slidt studs
2. Væsken er for tykflydenden for studs

LØSNING

1. Væsken forstøves ikke korrekt:
Forøg væsketrykket Skift til en mindre størrelse blæsestuds. Reducer væskens viskositet. Reducer slangelængden. Rens pistol og filter(e). Reducer antallet af pistoler der forsynes fra pumpen.

1. Som ovenfor.

1. Rens eller udskift dysestuds.

1. Undersøg indsugningsslangen for lækage.
2. Skift til en mindre størrelse blæsestuds. Installer pulsationsdæmper i systemet eller dræn den eksisterende. Reducer antallet af pistoler der forsynes fra pumpen. Fjern forhindringer i systemet; rens studsskærmen, hvis der bruges filter.

1. Udskift studs.
2. Forøg trykket. Fortynd materialet. Udskift dysestuds.

9 BILAG

9.1 DYSEUDVALG

Valget af dysen er af stor betydning for at opnå en ordentlig og rationel arbejdsmåde. I mange tilfælde kan man kun finde frem til den rigtige dyse ved sprøjteforsøg.

HERTIL ET PAR REGLER:

Sprøjtestrålen skal være ensartet.

Hvis der forekommer striber i sprøjtestrålen, er sprøjte trykket for lavt eller coatingmaterialets viskositet for høj.

Afhjælpning: Forøg trykket eller fortynd coatingmaterialet. Hver pumpe yder en bestemt transportmængde i forhold til dysestørrelsen:

Generelt gælder:	stor dyse	= lavt tryk
	lille dyse	= højt tryk

Der findes et stort sortiment af dyser med forskellige sprøjte vinkler.


9.2 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF AIRLESS HÅRDMETAL-DYSER

STANDARD DYSER

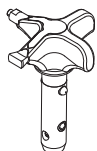
Hvis en anden dysetype er monteret, rengøres den efter producentens anvisning.

Dysen har en boring, som er lavet med største præcision. For at opnå en lang holdbarhed skal den behandles skånsomt. Husk, at hårdmetal-indsatsen er skrøbelig! Dysen må aldrig kastes eller behandles med skarpe metalgenstande.

Følgende punkter skal overholdes for at holde dysen ren og parat til anvendelse:

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME ( cirkulation).
2. Sluk for apparatet.
3. Dysen afmonteres fra sprøjtepistolen.
4. Dysen lægges i et tilsvarende rengøringsmiddel, til alle rester af coatingmaterialet er opløst.
5. Hvis der foreligger trykluft, blæses dysen igennem.
6. Fjern eventuelle rester med en spids træpind (tandstik).
7. Kontroller dysen ved hjælp af et forstørrelsesglas og gentag punkt 4 til 6 om nødvendigt.

9.3 2SPEED TIP-DYSTE TABEL



Den nye vendedyse fra WAGNER kombinerer to dysekerner i en dyse.

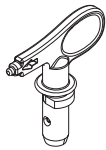


2 Speed Tip indehaveren
Best.-nr. 0271065

Dyse-tabel

Emnestørrelse	Sprøjtemateriale		
	Lak (L)	Dispersion (D)	Spartel (S)
Small		D5 Dyser: 111 / 415 Best.-nr. 0271 062	S5 Dyser: 225 / 629 Best.-nr. 0271 064
		D7 Dyser: 113 / 417 Best.-nr. 0271 063	
	L10 Dyser: 208 / 510 Best.-nr. 0271 042	D10 Dyser: 111 / 419 Best.-nr. 0271 045	S10 Dyser: 527 / 235 Best.-nr. 0271 049
Medium	L20 Dyser: 210 / 512 Best.-nr. 0271 043	D20 Dyser: 115 / 421 Best.-nr. 0271 046	S20 Dyser: 539 / 243 Best.-nr. 0271 050
Large	L30 Dyser: 212 / 514 Best.-nr. 0271 044	D30 Dyser: 115 / 423 Best.-nr. 0271 047	S30 Dyser: 543 / 252 Best.-nr. 0271 051
X-Large		D40 Dyser: 117 / 427 Best.-nr. 0271 048	
Anbefalet pistolfilter	rød	hvid	-

9.4 AIRLESS-DYSTE TABEL



**Wagner
TradeTip 3 dyse**
op til 270 bar
(27 MPa)



uden dyse
F-gevind (11/16 - 16 UN)
til Wagner sprøjtepistoler
Best.-nr. 0289391

uden dyse
G-gevind (7/8 - 14 UNF)
til Graco/Titan sprøjtepistoler
Best.-nr. 0289390



Alle dyser i nedenstående tabel leveres sammen med det dertil passende pistolfilter.

Anvendelse	Dysemarkering	Sprøjte-vinkel	Boring inch / mm	Sprøjtebredde mm ¹⁾	Sprøjtepistol-filter	Bestell-Nr.
Vandopløselige lakker og lakfarver, lakker og lakfarver indeholdende opløsningsmidler, olier, skillemidler	107	10°	0.007 / 0.18	100	rød	0553107
	207	20°	0.007 / 0.18	120	rød	0553207
	307	30°	0.007 / 0.18	150	rød	0553307
	407	40°	0.007 / 0.18	190	rød	0553407
	109	10°	0.009 / 0.23	100	rød	0553109
	209	20°	0.009 / 0.23	120	rød	0553209
	309	30°	0.009 / 0.23	150	rød	0553309
	409	40°	0.009 / 0.23	190	rød	0553409
	509	50°	0.009 / 0.23	225	rød	0553509
	609	60°	0.009 / 0.23	270	rød	0553609
Kunstharpikslakker PVC-lakker	111	10°	0.011 / 0.28	100	rød	0553111
	211	20°	0.011 / 0.28	120	rød	0553211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	rød	0553311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	rød	0553411
	511	50°	0.011 / 0.28	225	rød	0553511
	611	60°	0.011 / 0.28	270	rød	0553611
Lakker, forlakeringer Grundlakker Fillere	113	10°	0.013 / 0.33	100	rød	0553113
	213	20°	0.013 / 0.33	120	rød	0553213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	rød	0553313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	rød	0553413
	513	50°	0.013 / 0.33	225	rød	0553513
	613	60°	0.013 / 0.33	270	rød	0553613
	813	80°	0.013 / 0.33	330	rød	0553813
Fillere Rustbeskyttelsesfarver	115	10°	0.015 / 0.38	100	gul	0553115
	215	20°	0.015 / 0.38	120	gul	0553215
	315	30°	0.015 / 0.38	150	gul	0553315
	415	40°	0.015 / 0.38	190	gul	0553415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	gul	0553515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	gul	0553615
	715	70°	0.015 / 0.38	300	gul	0553715
	815	80°	0.015 / 0.38	330	gul	0553815
Rustbeskyttelsesfarver Latexfarver Dispersioner	117	10°	0.017 / 0.43	100	hvid	0553117
	217	20°	0.017 / 0.43	120	hvid	0553217
	317	30°	0.017 / 0.43	150	hvid	0553317
	417	40°	0.017 / 0.43	190	hvid	0553417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	hvid	0553517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	hvid	0553617
	717	70°	0.017 / 0.43	300	hvid	0553717
	817	80°	0.017 / 0.43	330	hvid	0553817
Rustbeskyttelsesfarver Latexfarver Dispersioner	219	20°	0.019 / 0.48	120	hvid	0553219
	319	30°	0.019 / 0.48	150	hvid	0553319
	419	40°	0.019 / 0.48	190	hvid	0553419
	519	50°	0.019 / 0.48	225	hvid	0553519
	619	60°	0.019 / 0.48	270	hvid	0553619
	719	70°	0.019 / 0.48	300	hvid	0553719
	819	80°	0.019 / 0.48	330	hvid	0553819
	919	90°	0.019 / 0.48	385	hvid	0553919
	Korrosions- og brandhæmmende midler	221	20°	0.021 / 0.53	120	hvid
321		30°	0.021 / 0.53	150	hvid	0553321
421		40°	0.021 / 0.53	190	hvid	0553421
521		50°	0.021 / 0.53	225	hvid	0553521
621		60°	0.021 / 0.53	270	hvid	0553621
721		70°	0.021 / 0.53	300	hvid	0553721
821		80°	0.021 / 0.53	330	hvid	0553821

Anvendelse	Dysemarkering	Sprøjte-vinkel	Boring inch / mm	Sprøjtebredde mm ¹⁾	Sprøjtepipstol-filter	Bestell-Nr.
Overfladebelægning på tage	223	20°	0.023 / 0.58	120	hvid	0553223
	323	30°	0.023 / 0.58	150	hvid	0553323
	423	40°	0.023 / 0.58	190	hvid	0553423
	523	50°	0.023 / 0.58	225	hvid	0553523
	623	60°	0.023 / 0.58	270	hvid	0553623
	723	70°	0.023 / 0.58	300	hvid	0553723
	823	80°	0.023 / 0.58	330	hvid	0553823
Tyklagsmaterialer Korrosionsbeskyttelse Spartelmasse til sprøjtning	225	20°	0.025 / 0.64	120	hvid	0553225
	325	30°	0.025 / 0.64	150	hvid	0553325
	425	40°	0.025 / 0.64	190	hvid	0553425
	525	50°	0.025 / 0.64	225	hvid	0553525
	625	60°	0.025 / 0.64	270	hvid	0553625
	725	70°	0.025 / 0.64	300	hvid	0553725
	825	80°	0.025 / 0.64	330	hvid	0553825
	227	20°	0.027 / 0.69	120	hvid	0553227
	327	30°	0.027 / 0.69	150	hvid	0553327
	427	40°	0.027 / 0.69	190	hvid	0553427
	527	50°	0.027 / 0.69	225	hvid	0553527
	627	60°	0.027 / 0.69	270	hvid	0553627
	827	80°	0.027 / 0.69	330	hvid	0553827
	229	20°	0.029 / 0.75	120	hvid	0553229
	329	30°	0.029 / 0.75	150	hvid	0553329
	429	40°	0.029 / 0.75	190	hvid	0553429
	529	50°	0.029 / 0.75	225	hvid	0553529
	629	60°	0.029 / 0.75	270	hvid	0553629
	231	20°	0.031 / 0.79	120	hvid	0553231
	331	30°	0.031 / 0.79	150	hvid	0553331
	431	40°	0.031 / 0.79	190	hvid	0553431
	531	50°	0.031 / 0.79	225	hvid	0553531
	631	60°	0.031 / 0.79	270	hvid	0553631
	731	70°	0.031 / 0.79	300	hvid	0553731
	831	80°	0.031 / 0.79	330	hvid	0553831
	233	20°	0.033 / 0.83	120	hvid	0553233
	333	30°	0.033 / 0.83	150	hvid	0553333
	433	40°	0.033 / 0.83	190	hvid	0553433
	533	50°	0.033 / 0.83	225	hvid	0553533
	633	60°	0.033 / 0.83	270	hvid	0553633
	235	20°	0.035 / 0.90	120	hvid	0553235
	335	30°	0.035 / 0.90	150	hvid	0553335
	435	40°	0.035 / 0.90	190	hvid	0553435
535	50°	0.035 / 0.90	225	hvid	0553535	
635	60°	0.035 / 0.90	270	hvid	0553635	
735	70°	0.035 / 0.90	300	hvid	0553735	
439	40°	0.039 / 0.99	190	hvid	0553439	
539	50°	0.039 / 0.99	225	hvid	0553539	
639	60°	0.039 / 0.99	270	hvid	0553639	
Anvendelser med høj ydelse	243	20°	0.043 / 1.10	120	grøn	0553243
	443	40°	0.043 / 1.10	190	grøn	0553443
	543	50°	0.043 / 1.10	225	grøn	0553543
	643	60°	0.043 / 1.10	270	grøn	0553643
	445	40°	0.045 / 1.14	190	grøn	0553445
	545	50°	0.045 / 1.14	225	grøn	0553545
	645	60°	0.045 / 1.14	270	grøn	0553645
	451	40°	0.051 / 1.30	190	grøn	0553451
	551	50°	0.051 / 1.30	225	grøn	0553551
	651	60°	0.051 / 1.30	270	grøn	0553651
	252	20°	0.052 / 1.32	120	grøn	0553252
	455	40°	0.055 / 1.40	190	grøn	0553455
	555	50°	0.055 / 1.40	225	grøn	0553555
	655	60°	0.055 / 1.40	270	grøn	0553655
	261	20°	0.061 / 1.55	120	grøn	0553261
	461	40°	0.061 / 1.55	190	grøn	0553461
	561	50°	0.061 / 1.55	225	grøn	0553561
	661	60°	0.061 / 1.55	270	grøn	0553661
	263	20°	0.063 / 1.60	120	grøn	0553263
	463	40°	0.063 / 1.60	190	grøn	0553463
	565	50°	0.065 / 1.65	225	grøn	0553565
	665	60°	0.065 / 1.65	270	grøn	0553665
	267	20°	0.067 / 1.70	120	grøn	0553267
467	40°	0.067 / 1.70	190	grøn	0553467	

1) Sprøjtebredde med ca. 30 cm afstand til sprøjteobjektet og 100 bar (10 MPa) tryk med kunstharpikslak 20 DIN-sekunder.

KONTROL AF APPARATET

Af sikkerhedsgrunde anbefaler vi, alt efter behov, dog mindst hver 12. måned, at lade sagkyndige kontrollere om en sikker drift af apparatet fortsat er sikret.

Ved apparater, der er taget ud af drift kan kontrollen udskydes til næste ibrugtagning.

Desuden skal alle (eventuelt afvigende) nationale kontrol- og vedligeholdelses-forskrifter også overholdes.

Ved spørgsmål bedes du henvende dig til et af firma Wagners servicesteder.

VIGTIG INFORMATION VEDRØRENDE PRODUKTANSVAR

I henhold til en EU-forordning hæfter producenten ved produktfejl kun ubegrænset for sit produkt, når alle dele kommer fra producenten eller er godkendt af denne og apparaterne monteres og anvendes korrekt. Ved anvendelse af fremmed tilbehør og fremmede reservedele kan hæftelsen helt eller delvis bortfalde, hvis anvendelsen af det fremmede tilbehør eller den fremmede reservedel fører til en produktfejl. I ekstreme tilfælde kan de ansvarlige myndigheder forbyde anvendelsen af hele apparatet.

Med originalt WAGNER-tilbehør og -reservedele er der garanti for, at alle sikkerhedsforskrifter er opfyldt.

INFORMATION OM BORTSKAFFELSE

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.



GARANTIERKLÆRING

(Gyldig pr. 1.2.2009)

1. Garantens omfang

Alle Wagners professionelle enheder til påføring af maling (i det følgende kaldet produkter) afprøves og testes omhyggeligt og er underkastet de strenge kontroller, der gennemføres af Wagners kvalitetssikring. Wagner giver derfor udelukkende erhvervmæssige eller professionelle brugere, som har erhvervet produktet i en autoriseret specialforretning (i det følgende kaldet kunden) en udvidet garanti på de produkter, der er anført på internettet under adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Køberens krav i henhold til købsaftalens ansvar for mangler, således som denne er indgået med sælgeren, samt lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af denne garanti.

Vi yder garanti i den form, at vi efter vores egen afgørelse udskifter eller reparerer produktet eller enkelte dele af det eller tager produktet retur imod tilbagebetaling af købsprisen. Omkostningerne til materialer og arbejdstid bæres af os. Erstattede produkter eller dele bliver vores ejendom.

2. Garantiperiode og registrering

Garantien løber i 36 måneder, ved industriel brug eller lignende belastning som f.eks. især ved skifteholdsdrift eller ved udlejning 12 måneder.

På benzin- og luftdrevne drivordninger giver vi ligeledes 12 måneders garanti.

Garantiperioden begynder med den dag, hvor produktet er leveret af den autoriserede specialforretning. Afgørende er datoen på den originale faktura eller kvittering.

For alle produkter, som er købt i en autoriseret specialforretning fra og med den 1.2.2009 forlænges garantiperioden med 24 måneder, når køberen inden for 4 uger efter leveringsdatoen lader disse produkter registrere gennem en autoriseret specialforretning i henhold til nedenstående bestemmelser.

Registreringen sker på internettet på adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Som bekræftelse herpå gælder garantibeviset samt den originale faktura eller kvittering, af hvilken købsdatoen fremgår. En registrering er kun mulig, når køberen erklærer sig indforstået med lagringen af de data, der skal angives.

Garantiperioden hverken forlænges eller fornyes som følge af ydelser i henhold til garantien.

Efter udløb af den gældende garantiperiode kan der ikke mere gøres krav gældende imod os i henhold til garantien.

3. Procedure

Viser der sig inden for garantiperioden fejl i enhedens materiale, forarbejdning eller ydelse, skal garantikravet gøres gældende straks, senest dog inden for en frist på 2 uger.

Den autoriserede specialforretning, der har udleveret enheden, er bemyndiget til at modtage garantikrav. Krav i henhold til garantien kan imidlertid også gøres gældende over for de serviceværksteder, der er nævnt i betjeningsvejledningen. Produktet skal indsendes med betalt porto eller afleveres sammen med den originale faktura eller kvittering, der skal indeholde angivelse af købsdatoen og produktbetegnelsen. Hvis der gøres krav gældende i henhold til forlængelsen af garantien, skal garantibeviset også vedlægges.

Forsendelsesomkostningerne og risikoen for tab eller beskadigelse af produktet på vej til eller fra det værksted eller den forretning, der modtager garantikravet, eller som igen udleverer det reparerede produkt, bæres af kunden.

4. Bortfald af garantien

Garantikrav kan ikke tages i betragtning

- på dele, der er udsat for et brugsbetinget eller andet naturligt slid, samt mangler ved produktet, som kan føres tilbage til et brugsbetinget eller andet naturligt slid. Herunder hører især kabler, pakninger, dyser, cylindre, stempler, dele af huset, gennem hvilke mediet føres, filtre, slanger, tætninger, rotor, statorer etc. Skader som følge af slid forårsages især af slibende påføringsmaterialer som f.eks. dispersioner, puds, spartelmasse, klæbestoffer, glasurer og kvartsgrunder.
- Ved fejl på enheder, der skyldes køberens eller tredjemands manglende overholdelse af anvisninger om betjeningen, uegnet eller ukyndig anvendelse, forkert montering eller idriftsættelse, ikke-bestemmelsesmæssig brug, unormale miljøbetingelser, uegnet påføringsmateriale, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk indflydelse, unormale driftsbetingelser, drift med forkert netspænding eller netfrekvens, overbelastning eller manglende vedligeholdelse, pleje eller rengøring
- Ved fejl på enheden, som skyldes anvendelsen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, som ikke er originaldele fra Wagner
- For produkter, på hvilke der er foretaget ændringer eller påmonteret udvidelser.
- For produkter, hvis serienummer er fjernet eller gjort ulæseligt
- For produkter, som er forsøgt repareret af uautoriserede personer.
- For produkter med ubetydelige afvigelser fra de nominelle tilstand, som er uvæsentlige for enhedens værdi og anvendelighed.
- For produkter, der er blevet helt eller delvis adskilt

5. Supplerende bestemmelser

Ovenstående garantier gælder udelukkende for produkter, som købes i autoriserede specialforretninger i EU, SNG og Australien, og som anvendes i købslandet.

Hvis det ved nærmere undersøgelse viser sig, at garantien ikke dækker den foreliggende fejl, foretages reparation på købers regning.

Ovenstående bestemmelser udgør en definitiv fastlæggelse af retsforholdet til os. Videregående krav, specielt på grundlag af skader og tab ligegyldigt af hvilken art, der forårsages af produktet eller som følge af brugen af dette, er udelukkede, undtagen for så vidt de er omfattet af produktansvarslovens gyldighedsområde.

Krav imod specialforretningen som følge af dennes ansvar for mangler berøres ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret. Aftalesproget er tysk. I tilfælde af, at betydningen af den tyske og en udenlandsk tekst med disse garantibestemmelser afviger fra hinanden, gælder betydningen af den tyske tekst.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Forbundsrepublikken Tyskland

Ret til ændringer forbeholdes

Varning!

Varning, risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)!
Airless-anläggningar arbetar med extremt högt spruttryck.



1

Låt aldrig fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma i beröring med sprutstrålen!
Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv andra personer eller djur.
Använd aldrig sprutpistolen utan fingerskydd.
Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

2

Observera följande punkter i enlighet med bruksanvisningen innan utrustningen tages i bruk:

1. Utrustningen får ej användas med fel eller brister.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Kontrollera jordning.
4. Kontrollera högtrycksslangens och sprutpistolens högsta tillåtna arbetstryck.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

3

Det är mycket viktigt att anvisningarna om regelbunden rengöring och skötsel av högtryckssprutan följs noggrant. Innan man påbörjar arbetet och varje gång man gör ett uppehåll ska följande regler beaktas:

1. Tryckavlasta sprutpistol och slangar.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Koppla ifrån anläggningen.

Sätt säkerheten främst!

1	SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR AIRLESS- SPRUTNING	72	8	FELSÖKA	95
1.1	Förklaring av använda symboler	72	8.1	Lufta mindre vapen	95
1.2	Säkerhetsrisker	72	8.2	Vätskedelen	95
1.3	Placering på ojämnt underlag	74	8.3	Hydrauliskt bilar	96
1.4	Elsäkerhet	74	8.4	Sprutmönster	97
1.5	Bensinmotorsäkerhet	74	9	BILAGA	98
1.6	Bränslepåfyllning (gasmotor)	75	9.1	Välja rätt munstycke	98
2	ANVÄNDNINGSOVERSIKT	76	9.2	Underhåll och rengöring av Airless hårdmetallmunstycken	98
2.1	Användningsområden	76	9.3	2Speed Tip Munstyckstabell	99
2.2	Sprutmaterial	76	9.4	Airless Munstyckstabell	100
3	ANLÄGGNINGSBESKRIVNING	77	KONTROLL AV AGGREGATET	102	
3.1	Airless-metod	77	GARANTIFÖRESKRIFTER	102	
3.2	Anläggningens funktion	77	TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR	104	
3.3	Förklaringsbild HeavyCoat-utrustning med bensinmotor	78	Reservdelslista samling, huvudenhet	104	
3.4	Förklaringsbild HeavyCoat-utrustning med elmotor	79	Reservdelslista vagn	106	
3.5	Tekniska data	80	Reservdelslista skopkolv HC 750 SSP	107	
3.6	Transport	81	Reservdelslista vätskedelen HC 730 / 750	108	
3.7	Krantransport	81	Reservdelslista vätskedelen HC 750 / 770	110	
4	FUNKTION	81	Reservdelslista högtrycksfilter	112	
4.1	Aktivering	81	KOPPLINGSSCHEMA (110V / 230V)	114	
4.2	Starta motorn (bensinmotormodeller)	83	KOPPLINGSSCHEMA (BENSINMOTOR)	115	
4.3	Förbereda en ny sprejpistol	83	HYDRAULIKRITNING	116	
4.4	Målningsförberedelse	84	TILLBEHÖR TILL HC-UTRUSTNINGAR I	117	
4.5	Målning	85	TILLBEHÖR TILL HC-UTRUSTNINGAR II	118	
4.6	Procedur för trycksänkning	85	WAGNER SERVICESTÄLLEN	124	
5	SPRUTTEKNIK	86			
5.1	Rengöring av en igensatt munstycke	86			
5.2	Driftavbrott	87			
5.3	Hantera högtrycksslangen	87			
6	RENGÖRING	88			
6.1	Det finns speciella rengöringsinstruktioner vid användning av eldfarliga lösningsmedel	88			
6.2	Rengöra sprutmaskinen	88			
6.3	Rengöring av anläggningens utsida	88			
6.4	Rengöring av filtret	89			
6.5	Rengöring av Airless-sprutpistol	89			
7	UNDERHÅLL	90			
7.1	Dagligt underhåll	90			
7.2	Smörjning av de övre packningarna	90			
7.3	Underhåll av filterenheten	90			
7.4	Underhåll av hydraulsystemet	91			
7.5	Underhåll av vätskedelen	92			
7.6	Högtrycksslang	92			
7.7	Grundläggande underhåll av bensinmotorn	92			
7.8	Serva vätskedelen	93			

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FÖRKLARING AV ANVÄNDA SYMBOLER

Den här manualen innehåller information som skall läsas och förstås innan utrustningen används. Var extra uppmärksam på följande symboler och läs noga igenom varningstexten.



→ Den här symbolen innebär att det föreligger risk för allvarlig skada eller dödsfall. Viktig säkerhetsinformation följer.



→ Den här symbolen innebär att det föreligger risk för dig eller utrustningen. Viktig information om hur du förebygger skada på utrustningen eller hur du undviker mindre skador följer.



→ Risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)



→ Brandrisk



→ Explosionsrisk



→ Olycksfallsrisk på grund av elektriska stötar



→ Giftiga och/eller brännbara ångblandningar. Förgiftnings- och brännskaderisk



→ Anmärkningar ger viktig information som bör uppmärksammas särskilt.

1.2 SÄKERHETSRISKER



FARA: SPRUTSKADOR

Vätskestrålar under högt tryck som produceras av denna utrustning kan tränga igenom huden och undre vävnader vilket kan leda till allvarlig skada och eventuell amputation.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

FÖREBYGGANDE:

- Rikta ALDRIG pistolen mot någon kroppsdel.
- Låt ALDRIG någon kroppsdel vidröra vätskestrålen. Låt ALDRIG kroppen komma i kontakt med en läcka i vätskeslangen.
- Placera ALDRIG en hand framför pistolen. Handskar utgör inget skydd mot sprutskador.
- Lås ALLTID avtryckaren, stäng av pumpen och stäng av allt tryck innan underhåll, rengöring, eller utbyte av delar av sprututrustningen, eller då sprututrustningen lämnas utan tillsyn. Trycket stängs inte av då motorn stängs av. PRIME-/SPREJ-ventilen eller tryckventilen måste vridas till korrekt position för att sänka systemets tryck. Läs PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING i denna manual.
- Se till att munstycksskyddet ALLTID är på plats vid sprayning. Munstycksskyddet skyddar något men är i första hand ett varningstillbehör.
- Se till att ALLTID avlägsna spraymunstycket innan rengöring eller spolning av systemet.
- Använd ALDRIG en spraypistol utan ett fungerande avtryckarlås eller utan att avtryckarskyddet är på plats.
- Alla tillbehör måste motsvara eller överskrida maximalt driftstryck för sprayanordningen. Detta inbegriper spraymunstycken, pistoler, tillbehör och slang.



FARA: HÖGTRYCKSSLANGEN

Det kan uppstå läckor i målarlangen från nötning, trassel och felaktig hantering. En läcka kan leda till att material tränger in i huden. Kontrollera slangens före varje användningstillfälle.

FÖREBYGGANDE:

- Undvik att böja eller vika högtrycksslangen skarpt, minsta tillåtna böjningsradien uppgår till ungefär 20 cm.
- Se till att högtrycksslangen inte körs över och skydda den mot vassa föremål och kanter.
- Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.
- Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!
- Den elektrostatiske uppladdningen från sprutpistolen och högtrycksslangen leds bort via högtrycksslangen. Av denna anledning måste det elektriska motståndet mellan högtrycksslangens anslutningar vara högst 1 megaohm.
- För att garantera avsedd funktion, säkerhet och livslängd, skall endast Wagner originalhögtrycksslangar användas.
- Undersök alla slangar för förekomst av hål, läckor, förslitningsskador eller utbuktningar före varje användningstillfälle. Undersök alla kopplingar för att se om de är skadade eller rörliga. Byt omedelbart ut slangens vid förekomst av något av ovanstående. Reparera aldrig en målarlang. Byt ut den mot en jordad högtrycksslang.
- Se till att luftslangen och sprutslangarna inte dras så att de utgör halk-, snubbel- eller fallrisk.



FARA: EXPLOSION OCH BRAND

Brandfarliga ångor, t.ex. från lösningsmedel och målarfärg, i arbetsområdet kan antända eller explodera.



FÖREBYGGANDE:

- Använd utrustningen i väl ventilerat område. Se till att tillräckligt med frisk luft tillförs sprutområdet så att luften i detta område hålls fri från ansamling av brandfarliga ångor. Håll pumpen i väl ventilerat utrymme. Spruta inte på pumpen.
- Endast elektriska modeller - använd inte material med en flampunkt under 21° C. Flampunkt är den temperatur vid vilken en vätska kan producera tillräckligt mängd ånga för att antändas.
- Endast gasmodeller - fyll inte på bränsletanken när motorn är igång eller varm. Stäng av motorn och låt svalna. Bränsle är brandfarligt och kan antändas eller explodera om det spills på en het yta.
- Avlägsna alla antändningskällor, t.ex. tändare, cigaretter, bärbara ellampor och plastöverdrag (potentiell statisk ljusbåge).
- Håll arbetsområdet fritt från skräp, inklusive lösningsmedel, trasor och bensin.
- Koppla inte in/ur strömkablar, och slå inte på/av strömmen eller lampor när brandfarliga ångor är närvarande.
- Jorda utrustning och ledande föremål i arbetsområdet. Se till att jordkabeln (ej monterad) är ansluten från jordningsfästet till en bra jordpunkt.
- Använd bara jordade slangar.
- Håll sprutpistolen ordentligt mot sidan av en jordad hink när sprutar i hinken.
- Stäng av motorn omedelbart om du ser en statisk gnistbildning eller får en elstöt.
- Ta reda på innehållet i färg och lösningsmedel som ska sprutas. Läs alla säkerhetsdatablad (MSDS) och etiketter på lösningsmedels- och färgbehållare. Följ lösningsmedels och färgtillverkarens säkerhetsanvisningar.
- Använd inte färg eller lösningsmedel som innehåller halogenerade kolväten. Såsom klor, blekmedel, fungicid, metylenklorid och trikloretan. De är inte kompatibla med aluminium. Kontakta beläggningssleverantören angående material som är kompatibla med aluminium.
- Se till att det finns en brandsläckare i arbetsområdet.



FARA: FARLIGA ÅNGOR

Färg, lösningar, medel och andra material kan vara skadliga vid inandning eller kroppskontakt. Ångor kan orsaka svårt illamående, svimning eller förgiftning.

FÖREBYGGANDE:

- Bär andningsskydd vid sprutning. Läs alla instruktioner som medföljer masken för att försäkra dig om att den erbjuder tillräckligt skydd.
- Alla lokala bestämmelser angående skydd mot farliga ångor måste följas.
- Använd skyddsglasögon.
- Skydda huden med skyddskläder, skyddshandskar samt ev. med hudsalva. Beakta de olika tillverkarnas föreskrifter för sprutmaterial, lösningsmedel och rengöringsmedel vid förbehandling, användning samt rengöring av anläggningen.



FARA: ALLMÄNT

Kan orsaka svår skada eller egendomsskada.

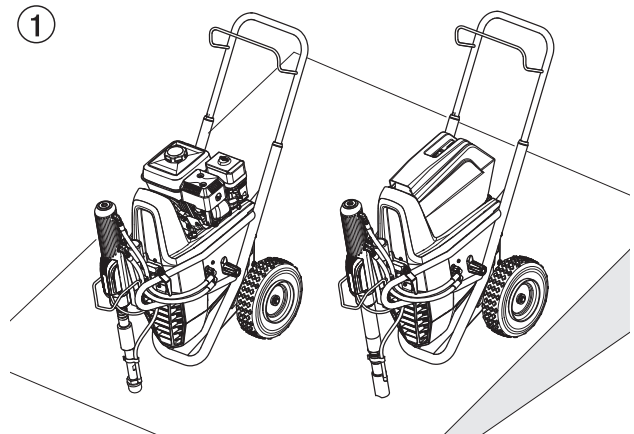
FÖREBYGGANDE:

- Följ alla lämpliga lokala, statliga och nationella bestämmelser för ventilation, förebyggande av eldsvåda och drift.
- Trycker man på avtryckaren uppstår en rekyl på den hand som håller sprejpistolen. Rekylkraften från sprejpistolen kan vara speciellt kraftig när munstycket tagits bort och man applicerat högt tryck på luftfria pumpen. När man rengör utan sprejmunstycke ställer man in tryckknappen på lägsta möjliga tryck.
- Använd endast tillverkarens godkända reservdelar. Användaren står för alla risker och skyldigheter vid användning av delar som inte motsvarar de minimikrav och den säkerhetsutrustning som tillhandahålls av tillverkaren.
- Följ ALLTID tillverkarens instruktioner för säker hantering av sprejfärger och lösningar.
- Undvik halkrisk genom att omedelbart tvätta bort material- och lösningsmedelspill.
- Använd öronskydd. Denna enhet kan skapa en bullernivå på över 85 decibel.
- Lämna aldrig denna utrustning utan tillsyn. Håll utom räckhåll för barn eller andra som inte känner till hur man använder luftfri utrustning.
- Spraya inte utomhus i blåsig väder.
- Enheten och alla relaterade vätskor (dvs. hydraulolja) måste kasseras på ett miljövänligt sätt.

1.3 PLACERING PÅ OJÄMNT UNDERLAG

Framsidan måste peka neråt, för att förhindra att den glider iväg.

På vinklade underlag får aggregatet inte användas, eftersom den tenderar till att vandra på grund av vibrationer.



1.4 ELSÄKERHET

Man måste jorda elektriska modeller. Skulle det uppstå kortslutning minskar jordningen risken för elektriska stötar genom en avledningskabel för elströmmen. Med denna produkt medföljer en kabel med jordledning samt en jordkontakt. Anläggningen får endast anslutas till strömnätet via en särskild matningspunkt, t ex strömfördelare för byggarbetsplats med jordfelsbrytare INF ≤ 30 mA.



FARA — Arbete med eller reparation av elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker. Vi övertar inget ansvar vid felaktig installation. Stäng av aggregatet. Före reparation – drag alltid ut stickkontakten ur stickuttaget.



Risikforkortslutning om vatten tränger in i elektriska utrustning. Spruta aldrig av anläggningen med högtryckstvätt eller ånghögtryckstvätt.

1.5 BENSINMOTORSÄKERHET

1. Gasa motorer planläggs att ge kassaskåp, och beror serva, om fungerings enligt anvisningar. Läs och förstå motorproducentens ägares handbok, innan du fungerar motorn. Fel att göra så kunde resultera i personlig skada eller utrustningskada.
2. För att förhindra avfyra äventyrar och för att ge adekvat ventilation, uppehållet motorn åtminstone 1 räkneverk (3 fot) i väg från byggnader och annan utrustning under funktion. Förlägga inte brännbart anmärker nästan motorn.

3. Personer som inte använder enheten måste hålla sig borta från driftsområdet på grund av risk för brännskador från heta motordelar eller skador från utrustning som används för att driva motorn.
4. Vet hur man stoppar motorn snabbt och förstå att funktionen kontrollerar allra. Tillåt aldrig någon att fungera motorn utan riktiga anvisningar.
5. Bensin är extremt brännbar och är explosiv under bestämt villkorar.
6. Tanka i ett ventilerat område med den stoppade motorn. Röka inte, då att låta flammor eller gnistar i det refueling området eller var bensin lagras.
7. Överfyll inte tankabehållaren. Se till att behållarelocket stängs riktigt och säkert, när du har refueling.
8. Var försiktig att inte spilla tankar, när du refueling. Tanka dunsten, eller spillt tanka kan antända. Om några tankar spills, ser till att området är torrt för start motorn.
9. Kör aldrig motorn i ett bifogat eller begränsat område. Evakuera innehåller giftig koloxid gasar; exponering kan orsaka förlust av medvetenheten och kan leda till döds.
10. Ljuddämparen blir mycket hoard under funktionen och remainsen som hoas för en stund, när den har stoppat motorn. Var försiktig inte till handlag ljuddämparestunderna som det hoas. För att undvika stränga brännskador eller för att avfyra äventyrar, låt motorn kyla, innan transporterering den eller att lagra den inomhus.
11. Sänd aldrig/transportspjaren med bensin i behållaren.



Använd INTE denna utrustning för att bespruta bevattnar eller syra.

1.6 BRÄNSLEPÅFYLLNING (GASMOTOR)



Bensin är extremt lättantändlig och explosiv under vissa förhållanden.

BRÄNSLESPECIFIKATIONER

- Använd bilbensin som har ett pump-oktanttal på 86 eller högre, eller som har ett Research-oktanttal (RON) på 91 eller högre. Bensin med lägre oktanttal orsakar knackningar som kan leda till motorskador.



Om knackningar uppstår vid ett konstant varvtal under normal belastning, byt till ett annat bensinmärke. Om knackningarna kvarstår, kontakta en auktoriserad återförsäljare till motortillverkaren. Underlåtenhet att göra detta anses vara felaktig användning, och skador som orsakats av felaktig användning täcks inte av motortillverkarens begränsade garanti.

Ibland kan lätta knackningar uppstå under drift med hög belastning. Det är helt normalt och betyder bara att motorn fungerar effektivt.

- Blyfritt bränsle ger mindre avlagringar på motorn och tändstiften och förlänger livslängden på komponenterna i avgassystemet.
- Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller olje-/bensinblandning. Undvik att få smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

Om du väljer att använda en bensin som innehåller alkohol (gasohol), se till att dess oktantal är minst lika högt som det som rekommenderas av motortillverkaren. Det finns två typer av "gasohol": en som innehåller etanol, och den andra som innehåller metanol. Använd inte gasohol som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit) utan att det även innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den har hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel.



Skador på bränslesystemet eller problem med motorprestanda som orsakats av användning av bränslen som innehåller alkohol täcks inte av garantin. Motortillverkaren kan inte stödja användningen av bränslen som innehåller metanol, eftersom bevis på deras lämplighet saknas i dagsläget.

Innan du köper bensin från en okänd station, försök ta reda på om bensinen innehåller alkohol. Om den gör det, ta reda på alkoholens typ och procenttal. Om du märker några oönskade driftsegenskaper när du använder en bensin som innehåller alkohol, eller en som du tror innehåller alkohol, byt till en bensin som du vet att den inte innehåller alkohol.

2 ANVÄNDNINGSOVERSIKT

2.1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Huvudsakliga användningsområden är tjocka lager av högviskosit sprutmateriäl vid stora ytor och omfattande materialmängder.

Grundmålning och slutlig hinna på stora ytor, försegling, impregnering, byggsanering, fasadskydd och fasadrenovering, rostskydd och behandlingar på byggnader, takbeläggning, taktätning, betongsanering liksom tungt korrosionsskydd.

EXEMPEL PÅ SPRUTOBJEKT

Stora byggplatser, kyltorn, broar, reningsverk och platta tak.

ARBETSTEMPERATUR

Denna utrustning fungerar korrekt i sin avsedda miljö/ omgivning, vid ett minimum mellan +10 °C och +40 °C.

RELATIV FUKTIGHET (RH)

Utrustningen fungerar korrekt i en omgivning av 50 % RH, +40 °C. Lägre temperatur kan tillåtas vid högre RH-grad.

Mätningar ska utföras av köparen så att skadliga effekter av tillfällig kondensering kan undvikas.

HÖJD ÖVER HAVET


Denna utrustning fungerar korrekt upp till ett medelvärde av 2100 meter över havets nivå.

TRANSPORT OCH LAGRING

Denna utrustning motstår, eller har skyddats mot transport- och lagringstemperaturer på -25 °C till +55 °C, och upp till +70 °C under kortare perioder.

Utrustningen har förpackats så att skada från effekter av normal fuktighet, vibration och stötar förhindras.

REKOMMENDERADE SLANGKONFIGURATIONER


	Använd endast original Wagner-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd.
---	--

2.2 SPRUTMATERIAL

SPRUTMATERIAL SOM KAN BEARBETAS


Vattenförtunningsbara och lösningsmedelshaltiga lacker och lackfärger, tvåkomponents ytbehandlingar, dispersioner, latexfärger.

Andra sprutmateriäl får endast användas med tillstånd från firman Wagner.

	Beakta Airless-kvalitet vid de sprutmateriäl som skall bearbetas.
---	---

VIKOSITET

Aggregatet kan bearbeta sprutmateriäl med en viskositet på upp till 50 000 / 65 000 mPas. Om spruteffekten minskar vid högviskösa ytbehandlingar skall det förtunnas i enlighet med tillverkarens uppgifter.

	Obs! Vid omröring med motordrivna omrörare måste det tillses att inga luftblåsor rörs ned. Luftblåsor inskränker sprutningen och kan t.o.m. leda till avbrott i anläggningens drift.
---	--

SPRUTMATERIAL MED VASSKANTADE TILLSATSER

Dessa partiklar nöter hårt på både ventiler och munstycke, men även på sprutpistolen. Livslängden på dessa förslitningsdelar blir då mycket kortare.

TVÅKOMONENTS-SPRUTMATERIAL

Avsedd bearbetningstid måste beaktas exakt. Under denna tid skall anläggningen spolas igenom och rengöras noggrant med lämpligt rengöringsmedel.

FILTRERING

För störningsfri drift krävs noggrann filtrering. I enheten finns ett sugfilter, ett införingsfilter i sprutpistolen (-pistolerna) och ett högtrycksfilter. Dessa filter måste kontrolleras regelbundet så att de är hela och inte är igensatta.

När sprutmateriäl används med strukturfärg är det viktigt att filtret inuti sprutpistolen tas bort. Se avsnitt 6.5.

3 ANLÄGGNINGSBESKRIVNING

3.1 AIRLESS-METOD

En kolvpump suger in sprutmaterialet och transporterar det under tryck till munstycket.


Sprutmaterialet finfördelas när det pressas igenom munstycket med ett maximalt tryck av 250 bar (25 MPa). Tack vare detta höga tryck finfördelas sprutmaterialet till mikroskopiska partiklar.

Eftersom ingen luft används i ett sådant system kallas det för AIRLESS-metod (luftfri).

Denna sprutningsmetod ger fördelar som t ex finfördelat sprutmateriäl, drift med endast svag dimbildning och en jämn yta utan blåsor. Andra fördelar är snabb arbetshastighet och enkel hantering.

3.2 ANLÄGGNINGENS FUNKTION

Den tekniska uppbyggnaden beskrivs kort för att lättare kunna förstå funktionen.

	Den här handboken ger information om HeavyCoat med elmotor eller bensinmotor.
---	---

Wagner HeavyCoat var en bensinmotordriven eller elmotordriven högtryckssprutanläggning.

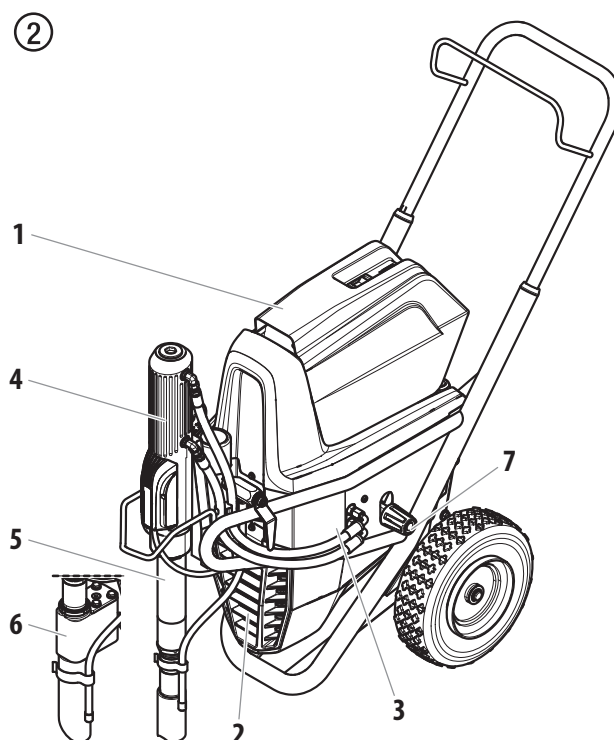
Bensinmotorn eller elmotorn (fig. 1, pos 1) driver hydraulpumpen (3) över kilremmen under remskyddet (2). Hydraulolja rinner till hydraulmotorn (4) och flyttar sedan kolven upp och ned i materialmatningspumpen (5).

I utrustningarna HC 750 SSP flyttar kolven i materialmatningspumpen en skopkolv (6). Skopkolven transporterar högviskösa sprutmateriäl.



Inloppsventilen öppnas automatiskt genom kolvens uppåtrörelse. Utloppsventilen öppnas vid kolvens nedåtrörelse.

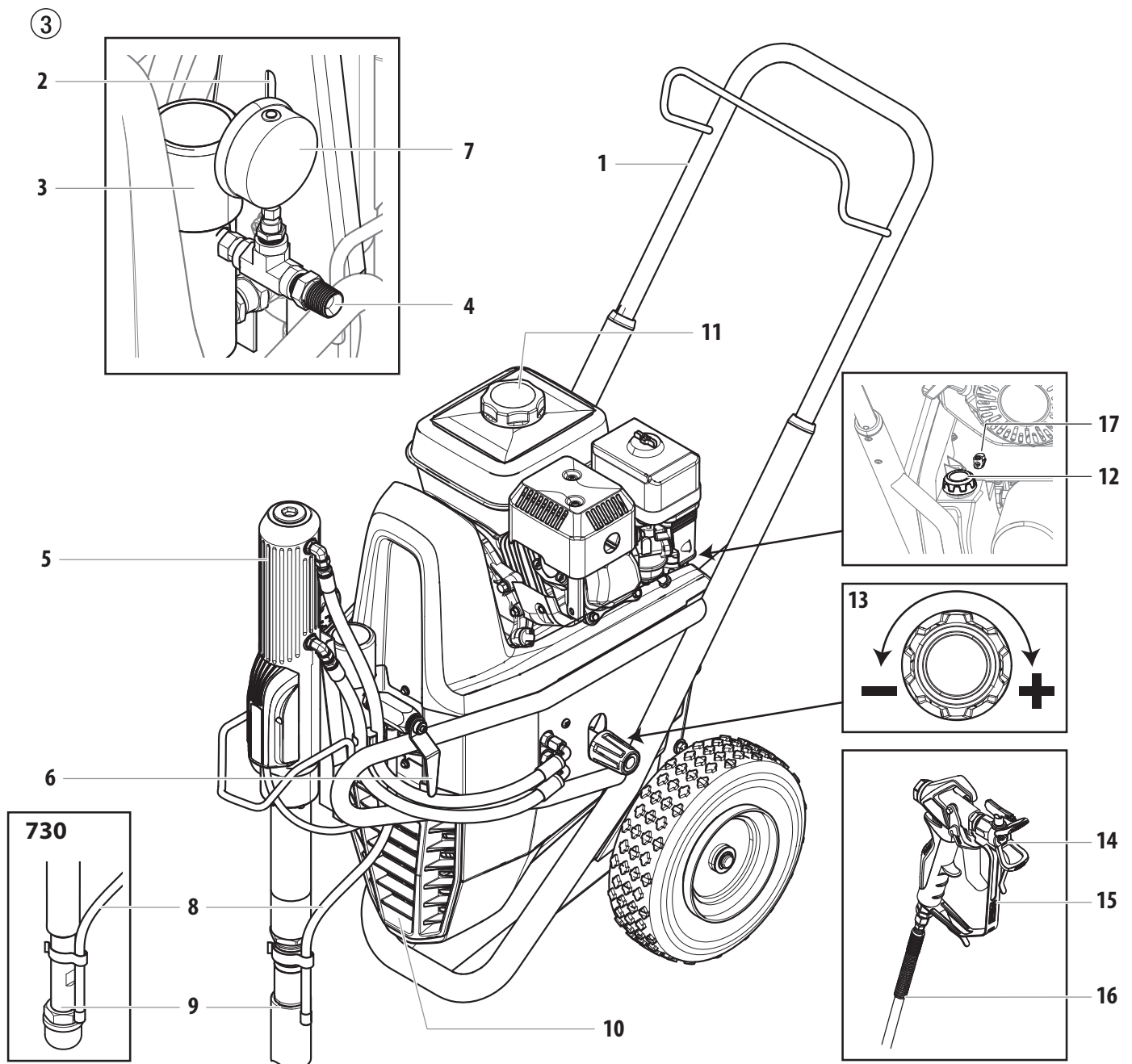
Sprutmaterialet strömmar under högt tryck genom högtrycksslangen till sprutpistolen. Sprutmaterialet finfördelas, när det rinner ut ur munstycket.

Tryckregleringsventilen (7) reglerar matningsmängden och sprutmaterialets drifttryck.





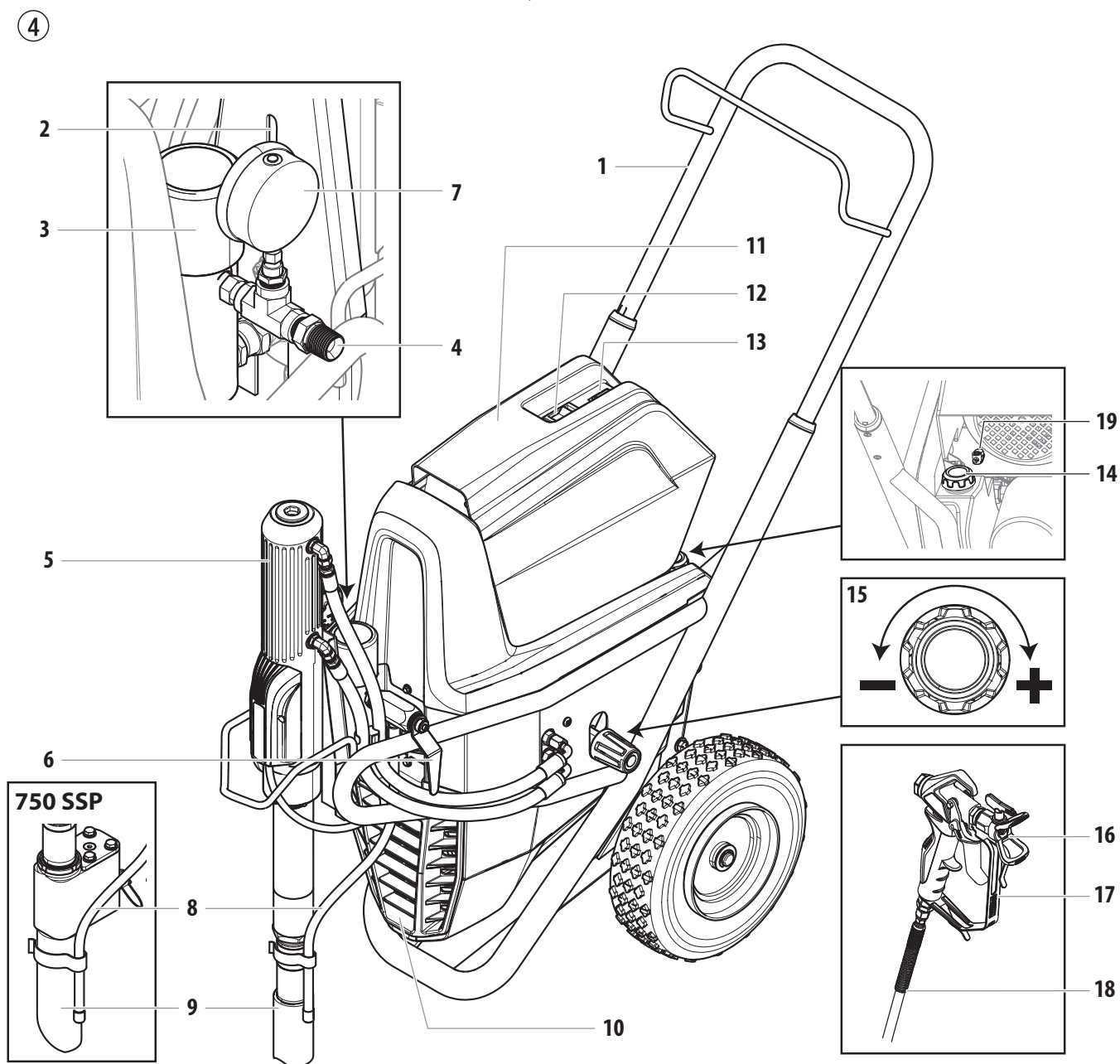
3.3 FÖRKLARINGSBILD HEAVYCOAT-UTRUSTNING MED BENSINMOTOR

- | | | |
|---|--|---------------------------------|
| 1. Utdragbar vagnstång | 6. Avlastningsventilhandtag
Vrid cirkulation  åt vänster
Vrid spruta  åt höger | 11. Bensinmotor |
| 2. Påfyllningsöppning för avskiljningsolja
(avskiljning-olja förhindrar en förhöjd
förslitning av packningarna) | 7. Manometer | 12. Oljemätsticka |
| 3. Högtrycksfilter | 8. Avluftsslängen | 13. Tryckreglerratt |
| 4. Utlopp på högtrycksslang | 9. Sifonslangen | 14. Skydd för Airless-munstycke |
| 5. Hydraulmotor | 10. Kilrem under remskyddet | 15. Sprutpistol |
| | | 16. Högtrycksslang |
| | | 17. Slipad släpande |



3.4 FÖRKLARINGSBILD HEAVYCOAT-UTRUSTNING MED ELMOTOR

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Utdragbar vagnstång | 6. Avlastningsventilhandtag
Vrid cirkulation  åt vänster
Vrid spruta  åt höger | 13. Kontrollampa indikerar driftberedd anläggning |
| 2. Påfyllningsöppning för avskiljningsolja (avskiljning-olja förhindrar en förhöjd förslitning av packningarna) | 7. Manometer | 14. Oljemätsticka |
| 3. Högtrycksfilter | 8. Avluftsslangen | 15. Tryckregleratt |
| 4. Utlopp på högtrycksslang | 9. Sifonslangen | 16. Skydd för Airless-munstycke |
| 5. Hydraulmotor | 10. Kilrem under remskyddet | 17. Sprutpistol |
| | 11. Elmotor | 18. Högtrycksslang |
| | 12. Strömbrytare ON/OFF | 19. Slipad släpande |



3.5 TEKNISKA DATA HEAVYCOAT-UTRUSTNINGARNA

	HeavyCoat 730 (gas)	HeavyCoat 750 (110V) HeavyCoat 750 (230V)	HeavyCoat 750 SSP (230V)	HeavyCoat 750 (gas)	HeavyCoat 770 (gas)
Bensinmotor, effekt					
Honda	163cc, 4.9 Hp, 3.6 kW	-----	-----	196cc, 5.6 Hp, 4.1 kW	270cc, 8.4 Hp, 6.2 kW
Tanka kapacitet					
	3,1 l	-----	-----	3,1 l	6,06 l
Spänning					
110V	-----	~ 110V, 50 Hz	-----	-----	-----
230V	-----	~ 230V, 50/60 Hz	~ 230V, 50/60 Hz	-----	-----
Upptagen effekt					
	-----	3,1 kW	3,1 kW	-----	-----
Anläggningensanslutningsledning					
	-----	3 x 2.5 mm ² – 6 m	3 x 2.5 mm ² – 6 m	-----	-----
Säkring					
	-----	15 A	15 A	-----	-----
max drifttryck					
	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)
max ljudtrycksnivå:					
	92 dB (A)*	80 dB (A)*	80 dB (A)*	92 dB (A)*	98 dB (A)*
max mundstyckestorlek med en sprutpistol					
1-sprutpistol	0,041" – 1,04 mm	0,043" – 1,09 mm	0,043" – 1,09 mm	0,047" – 1,19 mm	0,055" – 1,40 mm
2-sprutpistol	0,029" – 0,73 mm	0,031" – 0,79 mm	0,031" – 0,79 mm	0,033" – 0,84 mm	0,039" – 0,99 mm
3-sprutpistol	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm	0,031" – 0,79 mm
4-sprutpistol	0,019" – 0,48 mm	0,021" – 0,53 mm	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm
max volymström					
	6,00 l/min	6,00 l/min	6,00 l/min	7,60 l/min	11,4 l/min
Vikt					
	78 kg	85 kg	87 kg	81 kg	90 kg
Sugsystem					
	standard	vattentätt	skopkolv	vattentätt	vattentätt
max viskositet					
	50.000 mPa·s			65.000 mPa·s	
Mått L x H x B					
	1090 x 660 x 866 mm				
max temperatur på sprutmaterialet					
	43° C				
Filterinsats (stanardurtrustning)					
	Maskor 50, 18 in ²	Maskor 0, 18 in ²	Maskor 0, 18 in ²	Maskor 50, 18 in ²	Maskor 5, 18 in ²
Påfyllningsmängd hydraulolja					
	5,9 l (1,56 gal)				
max däcktryck					
	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)				
Rekommenderade slangkonfigurationer					
	DN 12 mm, 15 m, anslutningsgänga NPSM 1/2, DN 6 mm, 60 m, anslutningsgänga NPSM 1/4				

* Mätplats: Avstånd 1 m i sidled från anläggningen och 1,60 m över bullerreflekterande golv, 120 bar (12 MPa) arbetstryck.

3.6 TRANSPORT



Lyft inte förbi vagnshandtaget, när du laddar eller lastar av.

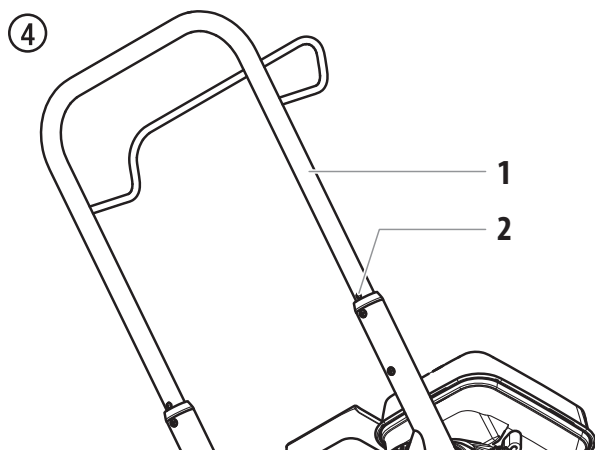
Maskinen är mycket tung. Maskinen ska endast lyftas upp eller bäras av tre personer.

TRANSPORT I FORDONET

Säkra anläggningen med lämpliga fästeanordningar.

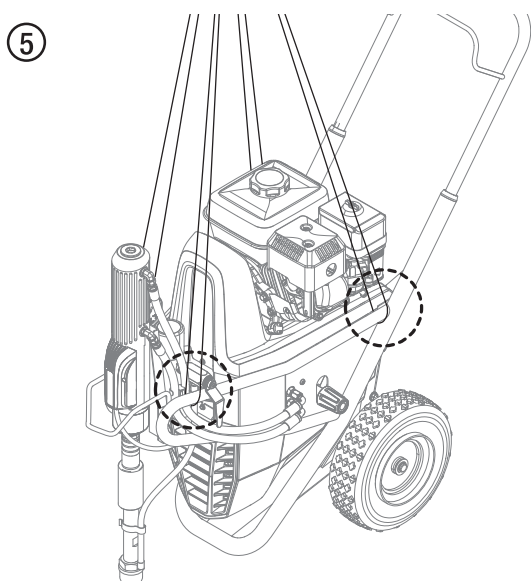
ATT SKJUTA ELLER DRA ANLÄGGNINGEN.

Drag ut handtaget (fig. 5, pos 1) till stoppet. Kör in handtaget – tryck in tryckknapparna (2) på stegvängen och kör sedan in handtaget.



3.7 KRANSPORT

Upphängningspunkt för banden eller linorna, se fig. 5.



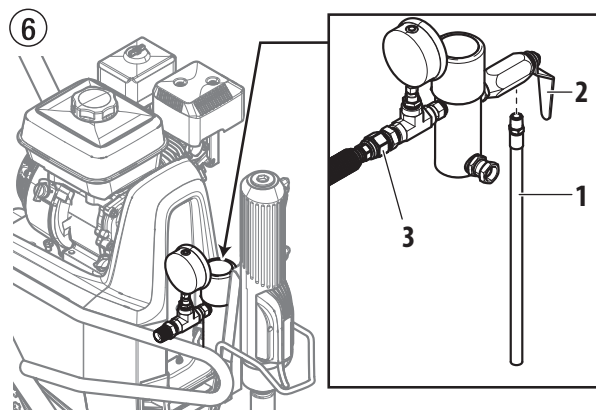
4 FUNKTION



Den här maskinen producerar ett vätskeflöde med extremt högt tryck. Läs och förstå varningarna i avsnittet om säkerhetsåtgärder i början på denna bruksanvisning innan du tar maskinen i drift.

4.1 AKTIVERING

1. Kontrollera att avluftningsslangen (Figur 6, punkt 1) är fastskruvad på avluftningsventilen (2). Det sitter fabriksmonterad PTFE-tejp på avluftningsslangens koppling och den ska dras åt med en skruvnyckel.
2. Anslut en Airless-slang av nylon som är minst 15 meter (3), till sprutmaskinen. Använd inte PTFE-tejp eller gängtätning på slanganslutningen.

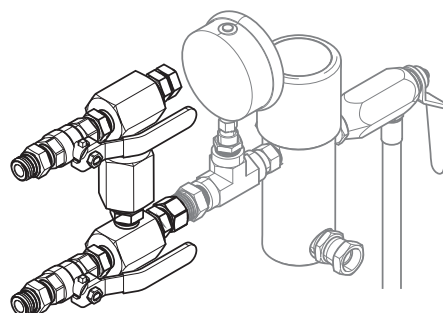


3. Anslut en Airless-sprutpistol till slangen. Anslut inte sprutpistolens spets ännu. Ta bort spetsen om den redan sitter plats.



För drift med flera pistoler, anslut ett grenrör för flera pistoler till uttaget för en pistol. Anslut en slang och pistol till varje uttag. Se till att den andra pistolens uttag förblir pluggat. Se "Tekniska data" i avsnitt 3.5 för att fastställa antalet pistoler och maximal storlek på sprutmunstycke.

⑦

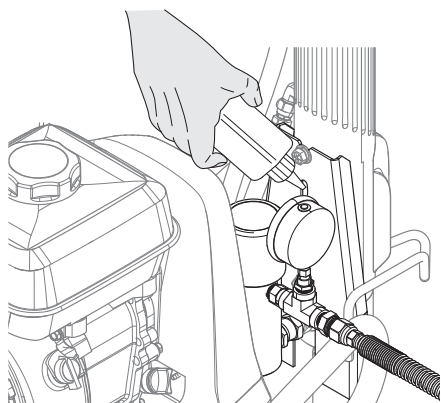


4. Fyll oljebehållaren till hälften med EasyGlide (P/N 0508619). Detta förlänger tätningens hållbarhet.



EasyGlide förhindrar en ökad förslitning av packningarna.

8



5. Kontrollera du den hydrauliska vätskenivån innan du startar sprejpistolen. Hydraulvätskenivån ska vidröra nedre änden på mätstickan. Det finns ett avsnitt i denna manual som innehåller instruktioner för underhåll av hydraulsystemet.



Det är obligatoriskt med användningar av Wagner Cooflo-godkänd hydraulisk vätska (P/N 0555425) i det hydrauliska systemet. Använd inte någon annan hydraulisk vätska. Använder man någon annan vätska kan det skada det hydrauliska systemet och ogiltiggöra garantin.

6. Utrustning med bensenmotor - Kontrollera oljenivån i motorn dagligen innan du startar sprejpistolen. Mängden olja i bensindrivna motorer fastställs av motortillverkaren. Se motortillverkarens servicemanual som medföljer sprejpistolen.
7. För elektriska modeller, använd ett serviceuttag på 15 Amp. Placera alltid den elektriska modellen inom 3 till 5 meter från serviceuttaget. Använd en kort elektrisk kabel och en lång färgslang. Varje förlängningsladd orsakar spänningsfall. Om en förlängningsladd behövs, använd endast en jordad förlängningsladd (# 12) med tre ledare.
8. Se till att sprejpistolen är jordad. Alla sprejpistoler har en jordningskontakt. En jordkabel bör användas för att koppla sprejpistolen till jord. Läs de lokala elregulationerna för detaljerade jordningsinstruktioner.



Man måste jorda korrekt. Detta gäller för både bensen- och eldrivna modeller. När vissa material passerar genom nylonslangen kommer det att bygga upp statisk elektricitet som skulle kunna antända lösningsångor i närheten och resultera i explosion.

9. Filtrera alla färger med en nylonsil för att överkomma problem och frekvent rengöring av intagsfiltret och sprejfiltret.
10. Se till att området där sprejningen utförs är väl ventilerat för att förhindra riskfylld användning med flyktiga lösningsmedel eller avgasångor.



Om lack eller andra brännbara material ska sprutas, placera ALLTID sprutmaskinen utanför det omedelbara sprutningsområdet. I annat fall kan explosion inträffa.

11. Placera sprutmaskinen utanför det omedelbara sprutningsområdet för att undvika igensatt luftintag på motorn med översprutning.

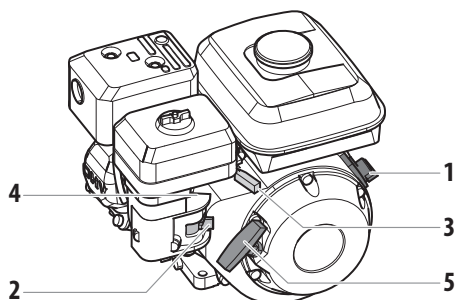
4.2 STARTA MOTORN (BENSINMOTORMODELLER)



Följ alltid dessa anvisningar när du i denna manual uppmanas att starta motorn.

1. Flytta bränsleventilens (fig. 9, pos. 2) spak till öppet läge.
2. Flytta ventilspaken (3) till mittläget,
3. Flytta chokens spak (4) till stängt läge vid start av en kall motor eller till öppet läge för start av en varm motor,
4. Vrid motorkontakten (1) till PÅ och
5. Dra i startrepet (5) tills motorn startar.

9



Om du ställt chokespaken (4) i stängt läge för att starta maskinen, måste du öppna den igen när motorn är i gång.

4.3 FÖRBEREDA EN NY SPREJPISTOL



Är denna sprejpistol ny levereras den med testvätska i vätskedelen för att förebygga rost vid frakt och förvaring. Denna vätska måste noggrant tas bort från systemet med lämpligt rengöringsmedel innan du börjar spreja.

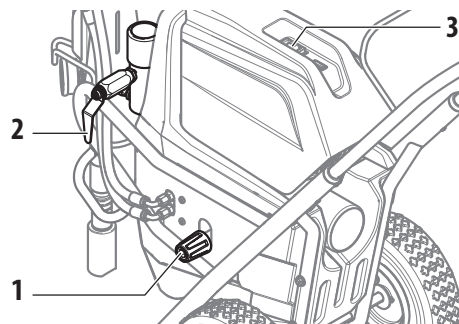


Låt alltid avtryckarens lås vara i låst läge när man förbereder systemet.

I sprutpistolsmanualen finns instruktioner om avtryckarspärren.



1. Placera sifonslangen i en behållare fylld med lämpligt rengöringsmedel.
2. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
3. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen (fig. 10, pos. 1) moturs.
4. Öppnar avluftningsventilen (2) genom att helt vrida den moturs.

10

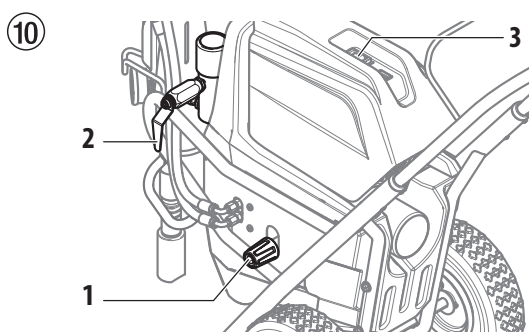


5. Starta bensinmotor eller elmotor.
 - a. Starta bensinmotorn genom att följa stegen i avsnitt 4.2
 - b. Starta elmotorn genom att trycka ner ON/OFF-knappen (3) i läge ON och håll den där tills elmotorn går för fullt. Släpp därefter upp knappen.
6. Vrid tryckkontrollknappen (fig. 10, pos. 1) medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket tills sprejpistolen arbetar med ett jämnt tryck och lösningsmedlet flödar fritt från avluftsslangen.
7. Låt sprejpistolen gå i 15-30 sekunder så att vätskan helt försvinner från avluftsslangen in i soptunnan.
8. Stäng av sprejpistolen.
 - a. För att stänga av en bensinmotor,
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
 - vrid motorkontakten till AV.
 - b. Stäng av elmotorn
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - genom att flytta ON/OFF-omkopplaren till läget OFF.

4.4 MÅLNINGSFÖRBEREDELSE

	<p>Innan målning är det viktigt att säkerställa att vätskan i systemet är kompatibel med den färg som skall användas.</p> <p>Vätskor som inte är kompatibla kan göra att ventilerna täpps igen och då måste man montera ner och rengöra sprejpistolens vätskedel.</p>
 Obs	<p>Låt alltid avtryckarens lås vara i låst läge när man förbereder systemet.</p> <p>I sprutpistolmanualen finns instruktioner om avtryckarspärren.</p>

1. Placera sifonslangen i en behållare fylld med mineralsprit.
2. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
3. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen (fig. 10, pos. 1) moturs.
4. Öppnar avluftsventilen (2) genom att helt vrida den moturs.



5. Starta bensinmotor eller elmotor.
 - a. Starta bensinmotorn genom att följa stegen i avsnitt 4.2
 - b. Starta elmotorn genom att trycka ner ON/OFF-knappen (3) i läge ON och håll den där tills elmotorn går för fullt. Släpp därefter upp knappen.
6. Vrid tryckkontrollknappen (fig. 10, pos. 1) medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket tills sprejpistolen arbetar med ett jämnt tryck och lösningsmedlet flödar fritt från avluftsslangen.
7. Låt sprejpistolen gå i 15-30 sekunder så att vätskan helt försvinner från avluftsslangen in i soptunnan.
8. Stäng av sprejpistolen.
 - a. För att stänga av en bensinmotor,
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
 - vrid motorkontakten till AV.
 - b. Stäng av elmotorn
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.

- genom att flytta ON/OFF-omkopplaren till läget OFF.



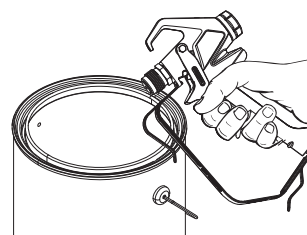
Se till att det inte finns något munstycke eller munstycksskydd på sprejpistolen.

9. Stänger avluftsventilen genom att helt vrida den medurs.
10. Starta bensinmotor eller elmotor.
11. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket.
12. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.



Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.

11



13. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills det gamla lösningsmedlet försvunnit och det kommer ut nytt lösningsmedel.
14. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås (se sprutpistolmanualen).
15. Ställ ner sprejpistolen och öka trycket genom att sakta vrida tryckkontrollknappen medurs.
16. Kontrollera om det finns läckor i hela systemet. Om det finns läckor följer du "Proceduren för trycksänkning" i denna manual innan du spänner något eller monterar på slangar.
17. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.6) i denna manual innan du skiftar från lösningsmedel till färg.



Följ noggrant proceduren för trycksänkning när du stänger ner sprejpistolen av någon orsak, inklusive för underhåll eller justering av någon del i sprejssystemet, ändring eller rengöring av sprejmunstycket eller förberedelse för rengöring.

4.5 MÅLNING

1. Placera sugtsatsen/sifonslangen i en behållare fylld med färg.
2. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
3. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen (fig. 10, pos. 1) moturs.
4. Öppnar avluftningsventilen (2) genom att helt vrida den moturs.
5. Starta bensinmotor eller elmotor.
 - a. Starta bensinmotorn genom att följa stegen i avsnitt 4.2
 - b. Starta elmotorn genom att trycka ner ON/OFF-knappen (3) i läge ON och håll den där tills elmotorn går för fullt. Släpp därefter upp knappen.
6. Vrid tryckkontrollknappen (fig. 10, pos. 1) medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket tills sprejpistolen arbetar med ett jämnt tryck och lösningsmedlet flödar fritt från avluftsslangen.
7. Stäng av sprejpistolen.
 - a. För att stänga av en bensinmotor,
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
 - vrid motorkontakten till AV.
 - b. Stäng av elmotorn
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - genom att flytta ON/OFF-omkopplaren till läget OFF.
8. Ta av avluftsslangen från avfallsbehållaren och placera den i en färgspann.
9. Stänger avluftningsventilen genom att helt vrida den medurs.
10. Starta bensinmotor eller elmotor.
11. Vrid tryckkontrollknappen medurs ungefär en tredjedel för att öka trycket.
12. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.



Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.

13. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills all luft och lösningsmedel försvunnit och färgen sprejas jämnt från sprejpistolen.
14. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås.
15. Stäng av sprejpistolen.
16. Sätt på skyddet till munstycket på sprejpistolen som det nämns i manualerna för munstycken eller munstycksskydd.



Spreja inte när munstycksskyddet sitter på. Aktivera inte sprejpistolen om inte munstycket är i sprej- eller målningsläget. Aktivera alltid låset på avtryckaren innan du tar bort, byter ut eller rengör munstycket.

17. Starta bensinmotor eller elmotor.
18. Öka trycket genom att sakta vrida tryckkontrollknappen medurs och testa att spreja på en bit kartong. Vrid på tryckkontrollknappen tills sprejflödet från pistolen är helt finfördelat.



Vrider man upp trycket högre än man behöver för att finfördela färgen kan det göra att munstycket slits ut för tidigt och leda till översprejning.

4.6 PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING



Följ noggrant proceduren för trycksänkning när du stänger ner sprejpistolen av någon orsak, inklusive för underhåll eller justering av någon del i sprejsystemet, ändring eller rengöring av sprejmunstycket eller förberedelse för rengöring.

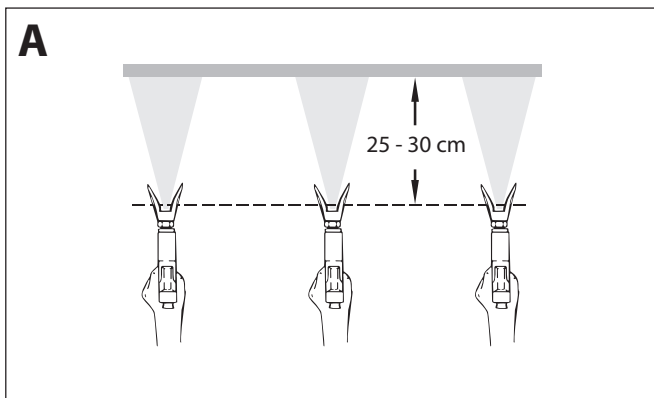
1. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckaren.
2. Stäng av sprejpistolen.
 - a. För att stänga av en bensinmotor,
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - flytta ventilspaken till ett lågt läge och
 - vrid motorkontakten till AV.
 - b. Stäng av elmotorn
 - ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
 - genom att flytta ON/OFF-omkopplaren till läget OFF.
3. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås (se sprutpistolsmanualen).
4. Håll metalldelen på sprejpistolen lätt på sidan av en metallsoptunna för att jorda pistolen och undvika att det byggs upp statisk elektricitet.
5. Tryck lätt på pistolens avtryckare för att släppa ut tryck som fortfarande kan finnas i slangen.
6. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås (se sprutpistolsmanualen).
7. Placera luftningslangen i soptunnan av metall.
8. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.

5 SPRUTTEKNIK



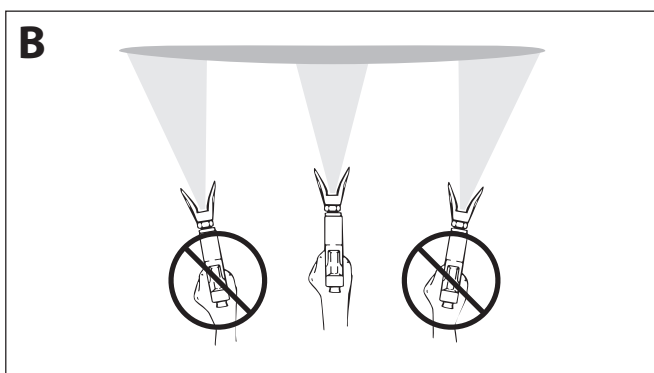
Fara vid felinriktad sprutning. Spruta inte med påsatt spetssskydd. Utlös ALDRIG pistolen om inte spetsen är vriden fullständigt antingen till sprutningsläge eller rensläge. Koppla ALLTID in pistolavtryckarens lås innan du avlägsnar, byter ut eller rengör spetsen.

- A)** Nyckeln till ett gott målningsresultat är en jämn täckning över hela ytan. Håll din arm i rörelse med konstant hastighet och håll sprutpistolen på konstant avstånd från ytan. Det bästa sprutningsavståndet är 25 till 30 cm mellan sprutningsspetsen och ytan.

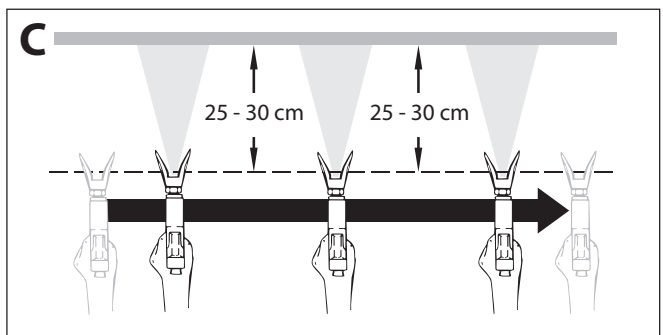


- B)** Håll sprutpistolen i rät vinkel mot ytan. Det innebär att du ska röra armen fram och tillbaka snarare än bara vrida på handleden.

Håll sprutpistolen vinkelrätt mot ytan, annars blir den ena änden av sprutningsmönstret tjockare än den andra.



- C)** Utlös pistolen efter att ha påbörjat draget. Släpp avtryckaren innan du avslutar draget. Sprutpistolen ska vara i rörelse då avtryckaren dras åt och släpps. Överlappa varje drag med cirka 30%. Detta säkerställer jämn täckning.



Om kanterna blir mycket tydliga eller trådar uppstår i sprutstrålen – höj arbetstrycket eller förtunna sprutmaterialet.

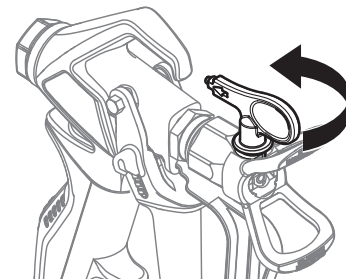
5.1 RENGÖRING AV EN IGENSATT MUNSTYCKE



Om sprutmönstret blir deformerat eller upphört helt och hållet under det att du håller avtryckaren intryckt, följer du stegen nedan.

1. Vrid avlastningsventilen till läget PRIME (☉ cirkulation).
2. Om munstycket blir igensatt, vrid handtaget 180° tills pilen på handtaget riktas i motsatt riktning mot sprutriktningen och handtaget klickar fast i omvänt läge (Fig. 12).
3. Vrid avlastningsventilen till läget SPRAY (☛ spray).

12





4. Tryck in pistolavtryckaren en gång, så att trycket kan blåsa ut igensättningen. Använd ALDRIG munstycket i omvänt läge för mer än EN avtryckning åt gången. Upprepa proceduren tills munstrycket inte längre är igensatt.





Flödet från sprutmunstycket kommer ut med mycket högt tryck. Kontakt med någon kroppsdel kan vara farligt. Sätt inte fingret på pistolutloppet. Rikta aldrig pistolen mot någon person. Hantera aldrig sprutpistolen utan rätt munstycksskydd.



5.2 DRIFTAVBROTT

	Följ dessa steg om du gör uppehåll i arbetet under högst 20 timmar. Följ dess steg om du använt latex eller vattenbaserade sprutmateriäl - inte annars.
	Vrid tryckregleringsvredet moturs till minimiläget innan du byter materialbehållare. Vrid tryckregleringsvredet medurs till föregående läge när du ska återuppta sprutningen.

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.5) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Placera sprutpistolen i en plastpåse, eller stoppa ner den i en hink med vatten.
3. Lämna kvar sugröret och returslangen nedsänkta i beläggingsmaterialet eller sänk ner dem i motsvarande rengöringsmedel.
4. Täck över beläggingsmaterialet med plast och placera enheten på en sval, skuggig plats så att materialet inte torkar ut.

 Obs	Om snabbtorkande eller tvåkomponents-sprutmateriäl används, måste anläggningen tvunget spolas igenom med lämpligt rengöringsmedel inom den angivna bearbetningstiden.
	När du ska börja spruta igen, ta bort plasten från materialbehållaren och återstarta sprutmaskinen genom att följa stegen i avsnitt 4.5.

5.3 HANTERA HÖGTRYCKSSLANGEN




	Enheten är utrustad med en högtrycksslang speciellt lämpad för luftlösa pumpar.
	Risk för personskador om högtrycksslangen är otät. Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut. Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!

Högtrycksslangen ska behandlas försiktigt. Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.



Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Kontrollera att högtrycksslangen inte tvinnas. Genom att använda en Wagner färgspruta med vridled och slangtrumma kan man förhindra detta.

	För hanteringen av högtrycksslangen vid arbete på ställning har det visat sig att det bästa är att alltid dra slangens på utsidan av ställningen.
	Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Wagner rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.
	Använd endast original Wagner-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd.

6 RENGÖRING


 <p>Obs</p>	<p>Sprejpistolen, slangen och pistolen måste rengöras grundligt efter arbetsdagens slut. Gör man inte det kan material ansamlas och allvarligt inverka på sprejpistolens prestanda.</p>
	<p>Spreja alltid vid lägsta tryck med munstycksskyddet borttaget när man använder mineralsprit eller annan lösning för att rengöra sprejanordningen, slangen eller pistolen. Byggs det upp statisk elektricitet kan det resultera i brand eller explosion om det finns eldfarliga ångor i närheten.</p>

6.1 DET FINNS SPECIELLA RENGÖRINGSINSTRUKTIONER VID ANVÄNDNING AV ELDFARLIGA LÖSNINGSMEDEL

- Spola alltid av sprejpistolen, helst utomhus och minst en slanglängd från sprejpumpen.
- Om man samlar upp sprejade lösningsmedel i en metallbehållare placerar man den i en tom 25-liters behållare och sprejar sedan lösningsmedel.
- Området måste vara fritt från eldfarliga ångor.
- Följ alla rengöringsinstruktioner.


6.2 RENGÖRA SPRUTMASKINEN

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.5) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Ta av munstycksskyddet och rengör med en borste med korrekt lösningsmedel.
3. Placera sugsetsen/sifonslangen i en behållare fylld med lämpligt lösningsmedel.


 <p>Obs</p>	<p>Använd bara kompatibla lösningsmedel när du rengör. Hör med vätsketillverkaren om rekommenderat lösningsmedel.</p>
--	---

4. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
5. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
6. Öppnar avluftningsventilen genom att helt vrida den moturs.
7. Starta bensinmotor eller elmotor.


8. Låt lösningsmedlet cirkulera genom sprejpistolen så att färgen försvinner från avluftsslangen in i metallbehållaren.
9. Stäng av utrustningen OFF (FRÅN).
10. Stänger avluftningsventilen genom att helt vrida den medurs.
11. Starta bensinmotor eller elmotor.

	<p>Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.</p>
---	--



12. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills färgen försvunnit från slangen och det kommer ut lösningsmedel.
13. Fortsätt att spreja med sprejpistolen riktad ner i soptunnan tills lösningsmedlet kommer ut och pistolen har rengjorts.

	<p>För långtidsförvaring eller förvaring på kalla platser kan man pumpa mineralsprit genom hela systemet.</p>
--	---

14. Följ "Proceduren för trycksänkning" i denna manual i Operatörsdelen.
15. Förvara sprejpistolen rent och torrt.

 <p>Obs</p>	<p>Förvara inte sprejapparaten under andra saker som skulle kunna trycka mot.</p>
--	---

6.3 RENGÖRING AV ANLÄGGNINGENS UTSIDA

	<p>Se upp med elmodellen. Dra ur nätsladden för att undvika risk för elstötar.</p>
 <p>Obs</p>	<p>Risk för kortslutning om vatten tränger in! Spruta aldrig av anläggningen med högtryckstvätt eller ånghögtryckstvätt. Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.</p>

Torka av anläggningens utsida med lämpligt rengöringsmedel i en tygduk.

6.4 RENGÖRING AV FILTRET

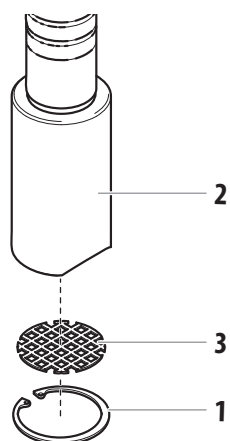


Ett rent insugningsfilter garanterar alltid maximal matningsmängd, konstant spruttryck och fullgod funktion hos anläggningen.

VATTENTÄTT SUGSYSTEM

1. Filtret täpps igen och måste rengöras minst en gång om dagen.
2. Ta bort låsringen (Fig. 13, pos. 1) från fotventilshuset (2).
3. Ta bort filtret (3) från fotventilshuset (2).
4. Rengör ordentligt med lämpligt lösningsmedel.

13

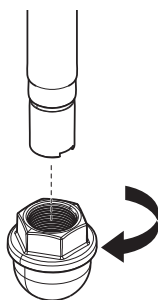


STANDARD SUGSYSTEM

1. Skruva av filtret (fig. 14) från insugningsröret.
2. Rengör eller byt ut filtret.

Rengör med en hård pensel och lämpligt rengöringsmedel.

14



6.5 RENGÖRING AV AIRLESS-SPRUTPISTOL



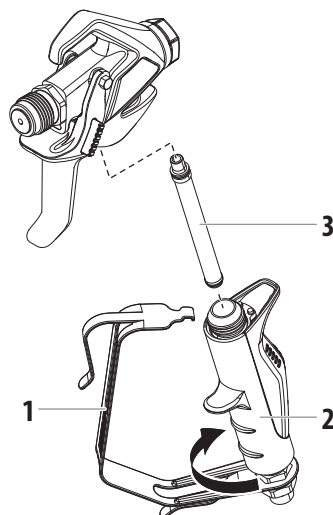
Rengör sprutpistolen efter varje användning.

1. Spola igenom Airless-sprutpistolen med lämpligt rengöringsmedel vid lågt arbetstryck.
2. Rengör munstycket noggrant med ett lämpligt rengöringsmedel för att garantera att inga rester av sprutmaterialet finns kvar.
3. Rengör Airless-pistolens utsida noggrant.

INSTICKSFILTER I AIRLESS-SPRUTPISTOLEN (FIG. 15)

1. Lossa avtryckarskyddets (1) överdel från pistolhuvudet.
2. Använd avtryckarskyddets nedre del som skruvnyckel, lossa på och ta bort handtaget (2) från pistolhuvudet.
3. Drag ut det gamla filtret (3) från pistolhuvudet. Rengör eller byt ut filtret.
4. Infoga det nya filtret i pistolhuvudet med den konformade änden först.
5. För handtagsanordningen i pistolhuvudet tills det sitter säkert. Dra åt med hjälp av avtryckarskyddet.
6. Tryck fast avtryckarskyddet på pistolhuvudet.

15



7 UNDERHÅLL



Innan du fortsätter, läs Proceduren för trycksänkning tidigare i denna manual. Beakta dessutom alla andra varningar för att minska risken för insprutningsskador och skador från rörliga delar eller elstöt. Koppla alltid ur sprutmaskinen innan du utför service på den!

7.1 DAGLIGT UNDERHÅLL

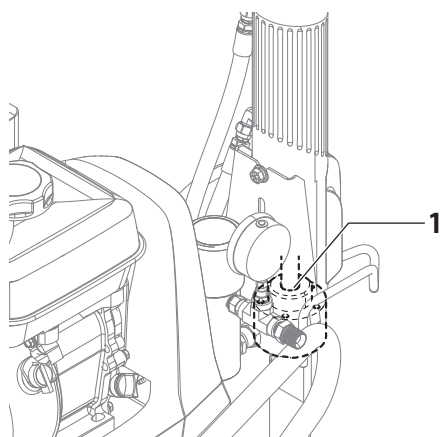
Två dagliga rutiner behövs för normalt underhåll på denna sprutmaskin:

- A. Smörjning av de övre packningarna (avsnitt 7.2).
- B. Rengöring av filtret (avsnitt 6.4).

7.2 SMÖRJNING AV DE ÖVRE PACKNINGARNA

1. Rensa ut färg som sipprat ner under de övre packningarna in i packningsolja-behållaren (fig. 16, pos. 1) ovanför vätskedelen.
2. Fyll upp packningsolja-behållaren till hälften med smörjmedel EasyGlide (P/N 0508619) som levererats av fabriken. På så sätt förlängs packnings-livslängden.

16



Överfyll inte behållaren så att det rinner över och droppar ner i färgen.

7.3 UNDERHÅLL AV FILTERENHETEN



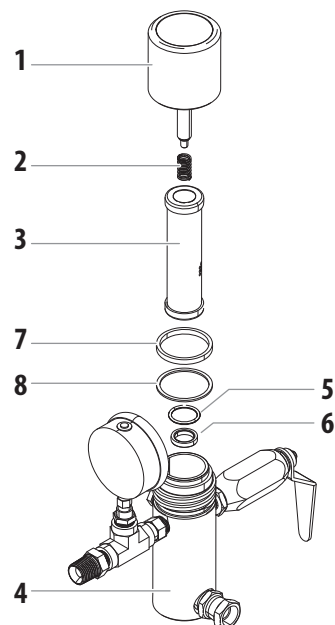
Rengör filtret regelbundet. Smutsiga eller igensatta filter kan avsevärt minska filterförmågan och förorsaka ett antal problem i systemet, som t.ex. dåligt sprutmönster, igensatta sprutmunstycken, etc.

RENGÖRING (FIG. 17)

Genomför följande procedur för att rengöra filtret.

1. Följ "Proceduren för tryckminskning" som finns i Handhavandeavsnittet i denna manual.
2. Ta bort filterhatten (1) och fjädern (2).
3. Dra ut filterelementet med kulan rakt (3) ut ur filterkroppen (4).
4. Rengör insidan av filterkroppen, filterelementet med kulan, och filterhatten med lämpligt lösningsmedel.

17



Var försiktig när du handskas med delarna eftersom smuts, skräp, repor, eller hack kan medföra att o-ringar eller packningar inte tätar ordentligt.

Detta filterelement filtrerar utifrån och inåt. Var noga med att göra rent filterelementen ordentligt på insidan. Blötlägg i lösningsmedel för att lösa upp delar som härdat eller byt ut filtret.

INSPEKTION (FIG. 17)

Inspektera alla delar i filterenheten innan du sätter ihop dem igen.

1. Inspektera kulan inne i filterelementet. Byt ut filterelementet om det finns trycksår eller repor på kulan.
 - a. Om det finns skårar i kulan, ta bort PTFE o-ringen (5) med hjälp av ett o-ringsverktyg och ta bort karbidsätet (6).
 - b. Kontrollera att det inte finns hack eller spår i sätet. Byt ut sätet om det är skadat.



När du tar bort PTFE o-ringen kommer den att skadas och därför måste du byta ut den.

2. Ta bort fjädern (2) från dess hållare i filterhatten.
 - a. Mät upp längden på den obelastade fjädern. Byt ut den, om den är kortare än 3/4" (19 mm) från ände till ände.
 - b. Tryck tillbaka fjädern i dess hållare tills den snäpper fast i rätt läge.
3. Inspektera de två PTFE-packningarna (7,8) och PTFE o-ringen (5) med avseende på deformation, hack eller skårar. Byt ut vid behov.



PTFE-packningarna, PTFE-o-ringen, och fjädern medföljer satsen Filter Service Kit P/N 930-050.

ÅTERMONTERING (FIG. 17)

Sätt ihop filtret igen efter det att du rengjort och inspekterat alla delar.

1. Sätt i karbidsätet (6) i filterkroppen (4). Sätets snedslipade kant ska vara vänd uppåt.
2. Placera PTFE-o-ringen (5) i spåret på karbidsätets ytterdiameter (6)
3. Sätt i filterelementet med kulan (3) i filterkroppen (4).



Filterelementet med kulan ser likadant ut i toppen som i botten.

4. Tryck tillbaka fjädern (2) i filterhattens (1) fjäderhållare tills den "snäpper" fast i rätt läge, om du inte redan gjort det.
5. Placera den tunna PTFE-packningen (8) på filterkroppens översta steg (4).
6. Placera den tjocka PTFE-packningen (7) ovanpå den tunna packningen (8).
7. Skruva fast filterhatten (1) på filterkroppen (4).

7.4 UNDERHÅLL AV HYDRAULSYSTEMET

Obs

Du måste använda Wagner's Hydraulic Fluid i hydraulsystemet HeavyCoat.

Använd ingen annan hydraulvätska.

Användning av annan hydraulvätska kan allvarligt skada hydraulsystemet och leda till att garantin upphör att gälla.

1. Kontrollera hydraulvätskan dagligen. Hydraulvätskenivån ska vidröra nedre änden på mätstickan (1). Tillsätt endast Wagner Hydraulic Fluid (P/N 0555425), om det saknas vätska. Se till att du alltid befinner dig på ett rent dammfritt ställe när du ska tillsätta eller byta hydraulvätska. Om hydraulvätskan förorenas, leder det till att livslängden på hydropumpen förkortas och garantin upphör att gälla.

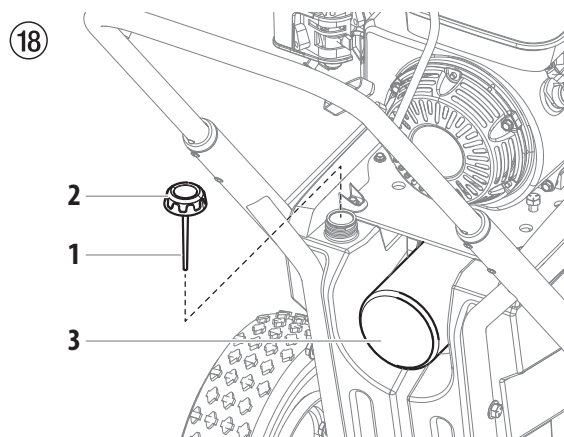


Placera enheten på en jämn, plan yta när du kontrollerar hydraulvätskenivån.



Hydraulvätskan ska bytas en gång om året. Vänd dig till WAGNER service för det arbetet.

2. I hydraulsystemet finns det ett yttre, utbytbart hydraulfilter (Fig. 18, pos. 3). Byt ut filtret en gång om året.
3. Serva inte hydropumpen ute på fältet. Lämna hydropumpen för service hos en auktoriserad Wagner-återförsäljare.





7.5 UNDERHÅLL AV VÄTSKEDELEN

Om du inte ska nyttja sprutmaskinen under en längre period rekommenderar vi att du efter en rengöring håller i en blandning av fotogen och olja som konserveringsmedel. Packningar tenderar att torka ut då de inte används. Detta gäller speciellt för den övre packningssatsen. Vi rekommenderar att du vid normalt bruk använder smörjmedlet Piston Lube (P/N 0508619) där.

Om du inte haft sprutmaskinen i gång under en längre tid, kan det bli nödvändigt att köra lösningsmedel genom pumpen. Det är mycket viktigt att gängorna på sifonslangens koppling tätar ordentligt. Ett luftläckage leder till ojämn funktion i sprutmaskinen och kan skada systemet. Kolvslagen upp och ner ska ta ungefär lika lång tid (det ena ska inte vara snabbare än det andra). Ett snabbt kolvslag uppåt eller neråt kan indikera luft i systemet eller felfungerande ventiler eller tätningar (se avsnittet om Felsökning).

7.6 HÖGTRYCKSSLANG

Kontrollera optiskt om högtrycksslangen har tryckställen eller buktar utåt, särskilt vid övergången till armaturen. Överfallsmuttrarna måste kunna vridas utan svårigheter. Ledningsförmågan måste vara mindre än 1 Megaohm över hela slangens längd.


	Låt Wagner-service utföra elektriska kontroller.
	Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Wagner rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.

7.7 GRUNDLÄGGANDE UNDERHÅLL AV BENSINMOTORN

- Detaljerat motorunderhåll och tekniska specifikationer finns i en separat manual för bensinmotorn.
- All service på motorn ska utföras av en återförsäljare som auktoriserats av motortillverkaren.

VARJE DAG

- Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.
- Kontrollera bensinnivån och fyll på vid behov. Följ alltid den påfyllningsmetod som beskrivits tidigare i denna manual.

	Följ alltid det tanka tillvägagångssättet som skisseras tidigare i denna handbok.
---	---

EFTER DE FÖRSTA 20 TIMMARNÄ

- Byt motorolja.

VAR 100:E TIMME

- Byt motorolja.
- Rengör sedimentskoppen.
- Rengör och justera tändstiftets gnistgap.
- Rengör gnistsläckaren.

VARJE VECKA

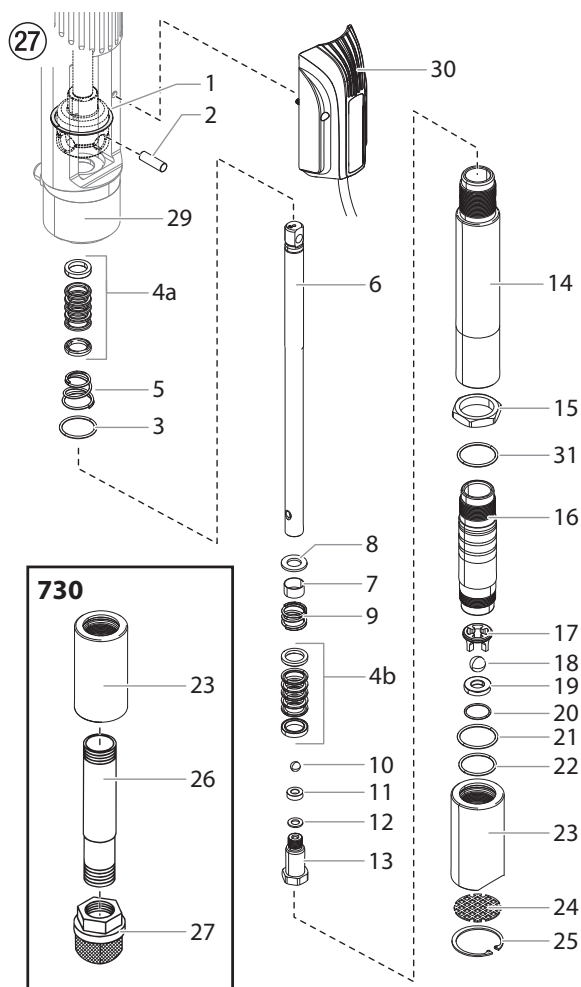
- Ta bort luftfiltrets lock och rengör insatsen. Kontrollera filtret dagligen vid mycket dammiga förhållanden. Byt vid behov ut insatsen. Du kan köpa utbytesinsatser av din lokale motoråterförsäljare.

MOTORFUNKTIONEN OCH SERVÄR

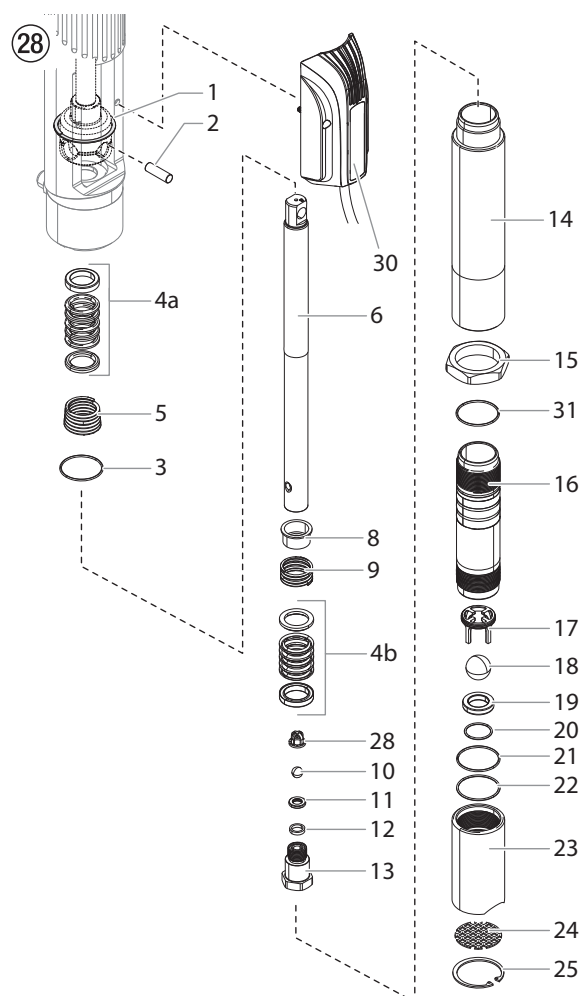
- Rengör och olja in luftfilterinsatsen var 25:e timme eller en gång i veckan. Se till att luftintagsgallret
- runt svänghjulet inte sätts igen med färg eller skräp. Rengör det regelbundet. Bensinmotorns livslängd och effektivitet beror på att du kör den på rätt sätt. Byt olja i motorn var 100:e driftstimme. Om du ignorerar detta kan det leda till att motorn överhettas. Se den medföljande motortillverkarens servicemanual.
- För att spara på bränsle samt öka livslängden och effektiviteten i sprutmaskinen, bör du alltid köra bensinmotorn på det lägsta varvtal vid vilket den går jämnt utan att arbeta hårt och pumpar fram den mängd färg som erfordras för en särskild målningoperation. Ett högre varvtal medför inte högre arbetstryck. Bensinmotorn är ihopkopplad med hydraulpumpen via en drivskivsenhet som konstruerats för att producera full färgmängd vid maximalt varvtal.
- Garantin på bensin- eller elmotorer begränsas till ursprungstillverkarens.

7.8 SERVA VÄTSKEDELEN

HEAVYCOAT 730



HEAVYCOAT 750 /HEAVYCOAT 770



Obs

Om icke-Wagner tillverkade reservdelar används kan garantin ogiltigförklaras. Originaldelar från Wagner medför bäst service. Denna pump ska rutinmässigt servas efter cirka 1 000 driftstimmar. Service kan behövas oftare om det läcker mycket från toppackningen eller om pumpen går snabbare under ett eller annat kolvslag. Vi rekommenderar att du använder Wagner EasyGlide (P/N 0508619) som smörjmedel för den övre packningen. Använd inte olja, vatten eller lösningsmedel som smörjmedel till den övre packningen.


DEMONTERING AV VÄTSKEDELEN

1. Använd en insexnyckel och skruva loss de skruvar som håller fast PCB-kretskortet (Fig. 27, pos. 30) mot hydraulmotorns cylinder. När du väl tagit ut kretskortet kan det hänga i sin sladd.


2. Skjut upp låsringen (1) med en liten skruvmejsel. Tryck därefter ut anslutningsstiftet (2).
3. **HeavyCoat 730** - Ta bort sifonröret (25).
4. Vrid vätskedelens borttagningsmutter (15) moturs så att den når botten av cylinderns gängor (16).
5. Placera en skruvnyckel på vätskedelens borttagningsmutter (15). Vrid skruvnyckeln moturs för att lossa hela vätskedelen.
6. Dra försiktigt ner vätskesektionen från hydraulmotorn.
7. Skruva fast vätskedelens flata ytor i ett skruvstöd, så att den sitter stabilt när du ska utföra service på den.
8. Ta bort fotventilshuset (23) med en remnyckel.
9. Ta bort den övre packningsfjädern (5), och packningssatsen (4a) från motor-/pumpblocket.
10. Placera en skruvnyckel på kolvstångens övre ände (6). Använd en andra nyckel för att skruva bort utloppsventilhuset (13) från kolvstången (6).

11. Ta bort tätningsbrickan (12), utloppsventilsätet (11), utloppsventilkulan (10), utloppsventilhylsan (28, gäller endast HeavyCoat 750 / HeavyCoat 770), nedre packningssatsen (4b), nedre packningsfjäders (9) och fjäderhållaren (8).
12. Sätt en 1/2" förlängningsstång på en 1/2" spärrnyckel, för in änden på förlängningsstången i den fyrkantiga öppningen i fotventilshylsan (17) inne i fotventilshuset (23). Skruva loss och ta bort fotventilshylsan från fotventilshuset.
13. Ta bort PTFE o-ringen (22), kulan (18), sätet (19), och o-ringen (20) från fotventilshuset (23).
14. Ta bort o-ringen (21) från pumpcyindern (16)

MONTERING AV VÄTSKEDELEN


	Använd PTFE-tejp på alla gängförbindningar.
---	---

1. Placera en ny sätes o-ring (20) i spåret i botten på fotventilshuset (23).
2. Inspektera fotventilssätet (19) med avseende på slitage. Om ena sidan är utsliten, vänd på sätet till den oanvända sidan. Om båda sidor är utslitna, montera in ett nytt säte. Placera det nya eller vända sätet (den slitna sidan ska vara nedåt) i loppet vid botten av fotventilshuset (23).
3. Placera en ny kula (18) på fotventilsätet (19). Sätt en 1/2" förlängningsstång på en 1/2" spärrnyckel, för in änden på förlängningsstången i den fyrkantiga öppningen i fotventilshylsan (17) och skruva fast den i fotventilshuset (23). Dra åt med ett vridmoment på 240 in./lbs. (27 Nm).
4. Sätt in en ny PTFE o-ring (22) i spåret i fotventilshuset (23). Smörj o-ringen med olja eller fett.
5. Montera den nedre packningssatsen (4b) efter att du blötlagt läderpackningarna i olja (företrädesvis linolja). Placera satsen på utloppsventilshuset (13) med spetsen av "V"-packningarna vettande mot utloppsventilhusets sexkant.


	Alla läderpackningar måste blötläggas i hydraulolja under 15–20 minuter innan taget. Om packningarna blötläggs för länge kommer de att svälla, varvid monteringen blir svårare.
---	---

6. Inspektera fotventilssätet (11) med avseende på slitage. Om ena sidan är utsliten, vänd på sätet till den oanvända sidan. Om båda sidor är utslitna, montera in ett nytt säte. För in utloppsventilshylsan (28, endast på HeavyCoat 750 / 770) ventilkulan (10), det nya eller vända sätet (den slitna sidan ska inte ligga mot kulan) och en ny tätningsring (12) i förskjutningsstången (6).

7. Rengör gängorna på utloppsventilshuset (13) och stryk på blå Loctite #242 på gängorna. Stryk Loctite bara på gängorna.
8. Placera den nedre packningens fjäder (9) på utloppsventilshuset (13) följt av fjäderhållaren (8).
9. Skruva ihop förskjutningsstången (6) och utloppsventilshuset (13). Dra åt i ett skruvstadium med 50 ft./lbs. (68Nm).
10. För in PTFE o-ringen (3) i det övre spåret i motor-/pumpblocket
11. Sätt in den över packningssatsen (4a) i motor-/pumpblocket med spetsen av "V"-packningarna pekande upp mot motorn.

	Blötlägg packningarna i hydraulolja före monteringen.
---	---

12. Placera den övre packningens fjäder (5) i motor-/pumpblocket med den avsmalnande änden riktad upp mot motor-/pumpblocket
13. För upp förflyttningsstången (6) genom de övre packningarna i motor-/pumpblocket.
14. Passa in hålen i förflyttningsstången (6) och hydraulkolvstången och för in anslutningsstiftet (2).
15. Sätt tillbaka låsringen (1) över anslutningsstiftet.
16. Placera o-ringen (21) på det övre spåret i pumpcyindern (16).
17. Skruva fast fotventilshuset (23) på pumpcyindern (16) och dra åt med en remnyckel.
18. **HeavyCoat 730** - Montera sifonröret (26).

	Dra inte fast fotventilshuset för hårt. O-ringstättningarna tätar utan för hård åtdragning. Dra åt lagom mycket. HeavyCoat 730 - Det är mycket viktigt, att gängorna på sifonrörets koppling tätar ordentligt mot fotventilshuset. Täta med PTFE-tejp för att hindra luftläckage.
---	---

8 FELSÖKA

8.1 LUFTA MINDRE VAPEN

PROBLEM

- A. Spotta vapnet
- _____
- B. Vapnet skar inte stängt av
- _____
- C. Vapnet besprutar inte
- _____

ORSAKA

1. Lufta i system
2. Smutsa ner vapnet
3. Needle enheten ut ur justering
4. Brutet eller kanstött placera
- _____
1. Den slitna eller brutna visaren & placera
2. Visarenhet ut ur justering
3. Smutsa ner vapnet
- _____
1. Inget måla
2. Pluggat filtrera eller tippa
3. Bruten visare i vapen

LÖSNING

1. Kontrollera anslutningar för luftar läcker.
2. Demonter och rengöringen.
3. Kontrollera och justera.
4. Kontrollera och byt ut.
- _____
1. Byt ut.
2. Justera.
3. Rent.
- _____
1. Kontrollera fluid tillförsel.
2. Rent.
3. Byt ut.

8.2 VÄTSKEDELEN

PROBLEM

- A. Pumpa levererar på upstroke endast eller går upp långsamt och besegrar fastar (gemensamt kallat besegra slaglängddyken)
- _____
- B. Pumpa levererar besegrar slaglängden endast eller går på fastar och besegrar upp långsamt
- _____
- C. Pumpa flyttningar fastar upp och ner, att leverera som är materiellt
- _____
- D. Pumpa flyttningar uppåt- och neråt långsamt, när sprutpistolen stängs av
- _____
- E. Inte nog fluid tryck på vapnet
- _____
- F. Pumpa upp på tjatter eller besegra slaglängden

ORSAKA

1. Den lägre fotventilen klumpa ihop sig placera inte tack vare avfall eller ha på sig
2. Materiellt för viscous till häverten.
3. Lufta att läcka in på hävertsida, eller den skadada sifonslangen. Häverten kan vara för liten för den materiella skurkrollen.
- _____
1. Upperen klumpa ihop sig placera inte tack vare avfall eller ha på sig
2. Den lägre emballageuppsättningen ha på sig
- _____
1. Den materiella behållaren är tom, eller materiellt är för tjockt att flöda till och med sifonslangen
2. Botten klumpa ihop sig fastnat till fotventilen placera
3. Sifonslangen vridas eller lossar
- _____
1. Lösa anslutningar. Avluftningsventilen är öppet delvist, eller den avluftningsventilen ha på sig. Lägre emballage placera ha på sig.
2. Övre och/eller klumpa ihop sig lower att inte placera
- _____
1. Bespruta spetsen ha på sig
2. Uttag filtrerar, eller vapnet filtrerar stoppas till
3. Låg spänning och/eller otillräcklig strömstyrka
4. Vattna med slang storleksanpassar, eller längden är för liten eller för lång
- _____
1. Vätskan har orsakat övreemballage till svallet

LÖSNING

1. Ta bort fotventilenheten. Rent och kontrollera. Testa fotventilen vid fyllning med bevattnar; om klumpa ihop sig kuggningar för att försegla placera, byt ut klumpa ihop sig.
2. Gör materiellt tunnare - kontakta producenten för riktiga glesnande tillvägagångssätt.
3. Dra åt alla anslutningar between pumpar och målar behållaren. Byt ut, om skadadt. Koppla till hävertuppsättningen för större diameter.
- _____
1. Kontrollupperen placera och klumpa ihop sig med bevattnar. Om klumpa ihop sig kuggningar för att försegla, byt ut placera.
2. Byt ut emballageuppsättningen, om slitet.
- _____
1. Påfyllning med nytt materiellt. Ta bort sifonslangen, fördjupa vätskedelen i materiellt, och starten pumpar för att grunda, om för tjockt. Tillfoga thinner till materiellt. Ändra till större hävertuppsättning. Öppna den avluftningsventilen för att ta bort luftar, och omstarten pumpar.
2. Ta bort fotventilen. Rengöringen klumpa ihop sig och placera.
3. Råta ut.
- _____
1. Kontrollera alla anslutningar between pumpar och vapnet. Dra åt som nödvändigt. Om materiellt, från blött vattnar med slang, flödar den nära avluftningsventilen eller byter ut, om nödvändigt. Byt ut lägre emballage, bör inga av det ovannämnt är tydliga.
2. Placera om igen klumpa ihop sig vid lokalvård.
- _____
1. Byt ut.
2. Rent eller byt ut filtrerar.
3. Kontrollera elektriskt servar. Korrigera som krävt.
- _____
4. Förhöjning vattnar med slang storleksanpassar för att minimera tryck tappar vattnar med slang och/eller förminskar igenom vattnar med slang längd.
- _____
1. Byt ut emballage

8.3 HYDRAULISKT BILAR

PROBLEM

- A. Hydraulmotorn stannar vid slagets nedre eller övre ändläge; lågt eller ryckigt vätskepumptryck; ovanlig kolvhastighet; hög hydrauloljetemperatur (över 200°F, [93°C]).

ORSAKA

1. För låg nivå i hydrauloljetanken.
2. För låg tryckstyrningsinställning.
3. Fel på hydraulrem eller drivskiva
4. Fel på hydraulkolven.
5. Fastnad eller trasig vätskedelskolv.
6. Fel på kolvstängstättning
7. Fel på kolvtoppstättning
8. Annat

LÖSNING

1. Kontrollera oljenivån. Fyll på vid behov. Om oljenivån är OK, kontrollera styrenheten.
2. Kontrollera att tryckregleringsvredet är tillräckligt uppvrivet för att motorn ska gå runt. Om tryckstyrningsinställningen är OK, kontrollera remmen och drivskivorna.
3. Kontrollera att sprinten sitter i bensinmotorns/elmotorns utgående axel och hydraulpumpens ingående axel. Kontrollera att remmen inte är sönder och tillräckligt spänd. Om remmen och drivskivorna är OK, vänligen kontakta en auktoriserad Wagner-återförsäljare.
4. Kontrollera visuellt att hydraulkolvstången inte är avbruten. Om den är det, ta bort/byt ut den. Beroende på var brottet inträffade, kan det bli nödvändigt att även byta ut kolvkopplaren. Vänligen kontakta en Wagner-återförsäljare om du behöver hjälp. Om hydraulkolven är OK, kontrollera om vätskedelskolven fastnat eller är avbruten.
5. Kontrollera vätskedelskolven genom att koppla loss hydraulkolven från färgkolven genom att avlägsna styripinnen. Starta enheten. Om hydraulmotorn fungerar när de båda kolvarna kopplats loss från varandra så ligger sannolikt problemet i vätskedelen. Vänligen kontakta en Wagner-återförsäljare om du behöver hjälp. Om hydraulmotorn fortfarande inte fungerar, kontrollera hydraulkolvstängens tätning.
6. Ta bort pluggen till hydraulkolvstängstättningen som innehåller stängtättningen, o-ringen och stängens slitring. Kontrollera eventuell skada och byt vid behov ut tätningen, o-ringen eller slitringen. Om tätningen, o-ringen, och slitringen är OK, kontrollera hydraulkolvtoppstättningen.
7. Ta bort hydraulkoven och inspektera/byt vid behov ut kolvtoppstättningen. Kontrollera samtidigt cylinderloppet med avseende på skada eller märken efter ojämnt slitage. Om cylinderloppet är skadat, byt ut pumpblocket samtidigt med kolvtoppens tätning och slitring.
8. Om problemen kvarstår, vänligen kontakta en Wagner-återförsäljare.

8.4 SPRUTMÖNSTER

PROBLEM

A. Svansar



B. Timglas



C. Deformerad



D. Mönstret utvidgas och drar ihop sig (våg)



E. Runt mönster



ORSAKA

1. Otillräcklig vätsketillförsel

1. Otillräcklig vätsketillförsel

1. Igensatt eller slitet munstycke

1. Insugningsläcka
2. Pulserande vätsketillförsel

1. Utslitet munstycke
2. Vätskan är för tung för munstycket

LÖSNING

1. Vätskan finfördelas inte korrekt:
Öka vätsketrycket. Byt ut munstycket till ett med mindre storlek. Minska vätskans viskositet. Minska slanglängden. Rengör pistolen och filtret (filtren). Minska antalet pistoler som brukar pumpen.

1. Samma som ovan.

1. Rengör eller byt ut munstycket.

1. Inspektera sugslangen med avseende på läckor.
2. Byt ut munstycket till ett med mindre öppningsstorlek. Installera pulseringsdämpare i systemet eller töm den som sitter där. Minska antalet pistoler som brukar pumpen. Ta bort begränsningar i systemet; rengör filtret i munstycket, om du använder filter.

1. Byt ut munstycket.
2. Öka trycket. Späd ut materialet. Byt ut munstycket.

9 BILAGA

9.1 VÄLJA RÄTT MUNSTYCKE

För att garantera att arbetsuppgifterna kan utföras på korrekt och rationellt sätt, är det viktigt att rätt munstycke har monterats i sprutpistolen. Ofta måste du genomföra ett sprutförsök för att ta reda på vilket munstycke som är lämpligt.

ETT PAR ANVISNINGAR:

Sprutstrålen måste vara konstant.

Om trådar uppstår i sprutstrålen är detta ett tecken på att spruttrycket är för lågt eller att sprutmaterialets viskositet är för hög.

Åtgärd: Hög trycket eller förtunna sprutmaterialet. Varje pump avger en bestämd transportmängd i förhållande till munstyckets storlek.

Följande princip gäller alltid:

stort munstycke = lägre tryck
litet munstycke = högre tryck

Det finns ett omfattande sortiment av munstycken med olika sprutvinklar.


9.2 UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV AIRLESS HÅRDMETALLMUNSTYCKEN

STANDARDMUNSTYCKEN

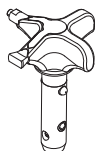
Andra munstycksmodeller rengörs enligt tillverkarens anvisningar.

Munstycket har ett precisionsbearbetat borrhål. För att garantera bästa möjliga livslängd, måste munstycket behandlas varsamt. Tänk på att hårdmetallinsatsen är spröd! Kasta aldrig munstycket och bearbeta det aldrig med vassa metallföremål.

Beakta följande punkter för att hålla munstycket rent och klart för användning:

1. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME ( cirkulation).
2. Koppla ifrån anläggningen.
3. Demontera munstycket från sprutpistolen.
4. Lägg munstycket i lämpligt rengöringsmedel tills alla sprutmaterialrester har lossnat.
5. Om tryckluftsutrustning är förhanden: blås igenom munstycket.
6. Ta bort ev. rester med en spetsig träpinne (tandpetare).
7. Kontrollera munstycket med ett förstöringsglas och upprepa ev. punkt 4 till 6.

9.3 2SPEED TIP-DYSE-TABEL



Det innovativa vändbara munstycket från WAGNER kombinerar två munstyckskärnor i ett munstycke.

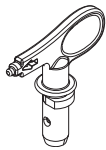


2 Speed Tip hållare
Best.-nr. 0271065

Munstyckstabell

Objektstorlek	Sprutmaterial		
	Lacker (L)	Dispersioner (D)	Sprutspackel (S)
Small		D5 Munstycke: 111 / 415 Best.-nr. 0271 062	S5 Munstycke: 225 / 629 Best.-nr. 0271 064
		D7 Munstycke: 113 / 417 Best.-nr. 0271 063	
	L10 Munstycke: 208 / 510 Best.-nr. 0271 042	D10 Munstycke: 111 / 419 Best.-nr. 0271 045	S10 Munstycke: 527 / 235 Best.-nr. 0271 049
Medium	L20 Munstycke: 210 / 512 Best.-nr. 0271 043	D20 Munstycke: 115 / 421 Best.-nr. 0271 046	S20 Munstycke: 539 / 243 Best.-nr. 0271 050
Large	L30 Munstycke: 212 / 514 Best.-nr. 0271 044	D30 Munstycke: 115 / 423 Best.-nr. 0271 047	S30 Munstycke: 543 / 252 Best.-nr. 0271 051
X-Large		D40 Munstycke: 117 / 427 Best.-nr. 0271 048	
Rekommenderad pistolfilter	rött	vit	-

9.4 AIRLESS-DYSE-TABELL



Wagner TradeTip 3 munstycke till 270 bar (27 MPa)



utan munstycke
F-gänga (11/16 - 16 UN)
för Wagner sprutpistoler
Best.-nr. 0289391

utan munstycke
G-gänga (7/8 - 14 UNF)
för Graco/Titan sprutpistoler
Best.-nr. 0289390



Alla munstycken i nedanstående tabell levereras tillsammans med passande pistolfilter.

Användning	Munstycksmarkering	Sprutvinkel	Borrhål tum / mm	Sprutbredd mm ¹⁾	Sprutpistolfilter	Best.-nr.	
Vatten- och lösningsmedelsbaserade färger och lackfärger, oljor och släppmedel	107	10°	0.007 / 0.18	100	röd	0553107	
	207	20°	0.007 / 0.18	120	röd	0553207	
	307	30°	0.007 / 0.18	150	röd	0553307	
	407	40°	0.007 / 0.18	190	röd	0553407	
	109	10°	0.009 / 0.23	100	röd	0553109	
	209	20°	0.009 / 0.23	120	röd	0553209	
	309	30°	0.009 / 0.23	150	röd	0553309	
	409	40°	0.009 / 0.23	190	röd	0553409	
	509	50°	0.009 / 0.23	225	röd	0553509	
	609	60°	0.009 / 0.23	270	röd	0553609	
Syntethartslackar PVC-lacker	111	10°	0.011 / 0.28	100	röd	0553111	
	211	20°	0.011 / 0.28	120	röd	0553211	
	311	30°	0.011 / 0.28	150	röd	0553311	
	411	40°	0.011 / 0.28	190	röd	0553411	
	511	50°	0.011 / 0.28	225	röd	0553511	
	611	60°	0.011 / 0.28	270	röd	0553611	
Lacker, Grunderingslackar Sliplackfärger	113	10°	0.013 / 0.33	100	röd	0553113	
	213	20°	0.013 / 0.33	120	röd	0553213	
	313	30°	0.013 / 0.33	150	röd	0553313	
	413	40°	0.013 / 0.33	190	röd	0553413	
	513	50°	0.013 / 0.33	225	röd	0553513	
	613	60°	0.013 / 0.33	270	röd	0553613	
	813	80°	0.013 / 0.33	330	röd	0553813	
	Sliplackfärger, Rostskyddsfärger	115	10°	0.015 / 0.38	100	gul	0553115
215		20°	0.015 / 0.38	120	gul	0553215	
315		30°	0.015 / 0.38	150	gul	0553315	
415		40°	0.015 / 0.38	190	gul	0553415	
515		50°	0.015 / 0.38	225	gul	0553515	
615		60°	0.015 / 0.38	270	gul	0553615	
715		70°	0.015 / 0.38	300	gul	0553715	
815		80°	0.015 / 0.38	330	gul	0553815	
Rostskyddsfärger, Latexfärger Dispersioner		117	10°	0.017 / 0.43	100	vit	0553117
	217	20°	0.017 / 0.43	120	vit	0553217	
	317	30°	0.017 / 0.43	150	vit	0553317	
	417	40°	0.017 / 0.43	190	vit	0553417	
	517	50°	0.017 / 0.43	225	vit	0553517	
	617	60°	0.017 / 0.43	270	vit	0553617	
	717	70°	0.017 / 0.43	300	vit	0553717	
	817	80°	0.017 / 0.43	330	vit	0553817	
	Rostskyddsfärger, Latexfärger Dispersioner	219	20°	0.019 / 0.48	120	vit	0553219
319		30°	0.019 / 0.48	150	vit	0553319	
419		40°	0.019 / 0.48	190	vit	0553419	
519		50°	0.019 / 0.48	225	vit	0553519	
619		60°	0.019 / 0.48	270	vit	0553619	
719		70°	0.019 / 0.48	300	vit	0553719	
819		80°	0.019 / 0.48	330	vit	0553819	
919		90°	0.019 / 0.48	385	vit	0553919	
Flamskydd		221	20°	0.021 / 0.53	120	vit	0553221
		321	30°	0.021 / 0.53	150	vit	0553321
	421	40°	0.021 / 0.53	190	vit	0553421	
	521	50°	0.021 / 0.53	225	vit	0553521	
	621	60°	0.021 / 0.53	270	vit	0553621	
	721	70°	0.021 / 0.53	300	vit	0553721	
	821	80°	0.021 / 0.53	330	vit	0553821	

Användning	Munstycksmarkering	Sprutvinkel	Borrhål tum / mm	Sprutbredd mm ¹⁾	Sprutpistolfilter	Best.-nr.
Målning av tak	223	20°	0.023 / 0.58	120	vit	0553223
	323	30°	0.023 / 0.58	150	vit	0553323
	423	40°	0.023 / 0.58	190	vit	0553423
	523	50°	0.023 / 0.58	225	vit	0553523
	623	60°	0.023 / 0.58	270	vit	0553623
	723	70°	0.023 / 0.58	300	vit	0553723
	823	80°	0.023 / 0.58	330	vit	0553823
Material som ger en tjock beläggning, Korrosionskydd, Sprutspackel	225	20°	0.025 / 0.64	120	vit	0553225
	325	30°	0.025 / 0.64	150	vit	0553325
	425	40°	0.025 / 0.64	190	vit	0553425
	525	50°	0.025 / 0.64	225	vit	0553525
	625	60°	0.025 / 0.64	270	vit	0553625
	725	70°	0.025 / 0.64	300	vit	0553725
	825	80°	0.025 / 0.64	330	vit	0553825
	227	20°	0.027 / 0.69	120	vit	0553227
	327	30°	0.027 / 0.69	150	vit	0553327
	427	40°	0.027 / 0.69	190	vit	0553427
	527	50°	0.027 / 0.69	225	vit	0553527
	627	60°	0.027 / 0.69	270	vit	0553627
	827	80°	0.027 / 0.69	330	vit	0553827
	229	20°	0.029 / 0.75	120	vit	0553229
	329	30°	0.029 / 0.75	150	vit	0553329
	429	40°	0.029 / 0.75	190	vit	0553429
	529	50°	0.029 / 0.75	225	vit	0553529
	629	60°	0.029 / 0.75	270	vit	0553629
	231	20°	0.031 / 0.79	120	vit	0553231
	331	30°	0.031 / 0.79	150	vit	0553331
	431	40°	0.031 / 0.79	190	vit	0553431
	531	50°	0.031 / 0.79	225	vit	0553531
	631	60°	0.031 / 0.79	270	vit	0553631
	731	70°	0.031 / 0.79	300	vit	0553731
	831	80°	0.031 / 0.79	330	vit	0553831
	233	20°	0.033 / 0.83	120	vit	0553233
	333	30°	0.033 / 0.83	150	vit	0553333
	433	40°	0.033 / 0.83	190	vit	0553433
	533	50°	0.033 / 0.83	225	vit	0553533
	633	60°	0.033 / 0.83	270	vit	0553633
	235	20°	0.035 / 0.90	120	vit	0553235
	335	30°	0.035 / 0.90	150	vit	0553335
	435	40°	0.035 / 0.90	190	vit	0553435
535	50°	0.035 / 0.90	225	vit	0553535	
635	60°	0.035 / 0.90	270	vit	0553635	
735	70°	0.035 / 0.90	300	vit	0553735	
439	40°	0.039 / 0.99	190	vit	0553439	
539	50°	0.039 / 0.99	225	vit	0553539	
639	60°	0.039 / 0.99	270	vit	0553639	
Extra kraftiga applikationer	243	20°	0.043 / 1.10	120	grön	0553243
	443	40°	0.043 / 1.10	190	grön	0553443
	543	50°	0.043 / 1.10	225	grön	0553543
	643	60°	0.043 / 1.10	270	grön	0553643
	445	40°	0.045 / 1.14	190	grön	0553445
	545	50°	0.045 / 1.14	225	grön	0553545
	645	60°	0.045 / 1.14	270	grön	0553645
	451	40°	0.051 / 1.30	190	grön	0553451
	551	50°	0.051 / 1.30	225	grön	0553551
	651	60°	0.051 / 1.30	270	grön	0553651
	252	20°	0.052 / 1.32	120	grön	0553252
	455	40°	0.055 / 1.40	190	grön	0553455
	555	50°	0.055 / 1.40	225	grön	0553555
	655	60°	0.055 / 1.40	270	grön	0553655
	261	20°	0.061 / 1.55	120	grön	0553261
	461	40°	0.061 / 1.55	190	grön	0553461
	561	50°	0.061 / 1.55	225	grön	0553561
	661	60°	0.061 / 1.55	270	grön	0553661
	263	20°	0.063 / 1.60	120	grön	0553263
	463	40°	0.063 / 1.60	190	grön	0553463
	565	50°	0.065 / 1.65	225	grön	0553565
	665	60°	0.065 / 1.65	270	grön	0553665
	267	20°	0.067 / 1.70	120	grön	0553267
467	40°	0.067 / 1.70	190	grön	0553467	

1) Sprutbredd vid ca 30 cm avstånd till sprutobjektet och 100 bar (10 MPa) tryck med syntethartsack 20 under 20 DIN-sekunder.

KONTROLL AV AGGREGATET

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du låter experter kontrollera utrustningen vid behov, dock minst var 12:e månad, för att garantera säker drift.

Om utrustningen har tagits ur drift är det tillräckligt om denna kontroll utförs inför nästa driftstart.

Dessutom måste samtliga (ev. avvikande) nationella provnings- och underhållsföreskrifter beaktas.

Om någonting är oklart kan du gärna kontakta Wagners kundtjänst.

ANVISNINGAR OM PRODUKTANSVARET

Enligt ett EU-direktiv ansvarar tillverkaren endast för sin produkt vid produktfel om alla delarna kommer från tillverkaren eller om dessa har godkänts av tillverkaren och monterats korrekt och används korrekt på maskinen. Vid användning av tillbehör eller reservdelar från annan tillverkare kan ansvaret bortfalla helt eller delvis, om användningen av tillbehör eller reservdelar från annan tillverkare orsakar fel på produkten. I extrema fall kan användningen av hela maskinen förbjudas av behörig myndighet.

Med original WAGNER-tillbehör är du garanterad att alla säkerhetsföreskrifter är uppfyllda.

SKROTNINGSANVISNINGAR

Enligt EG-direktiv 2012/19/EU för skrotning av förbrukade el-artiklar och dess motsvarighet i nationell miljölagstiftning, får denna produkt inte kastas i hushållsoporna utan måste lämnas för miljöriktig återvinning enligt gällande lagstiftning.



En skrotad produkt från WAGNER återtas av oss eller våra representanter och skrotas på ett miljöriktigt sätt. Ta i ett sådant fall kontakt med någon av våra serviceverkstäder, någon av våra representanter eller direkt med oss.

GARANTIFÖRESKRIFTER

(Datum 1/2 2009)

1. Garantins omfattning

Alla Wagner proffs-färgsprutor (nedan kallade produkter) kontrolleras och testas noga och genomgår Wagners stränga kvalitetssäkringskontroller. Wagner lämnar därför en utökad garanti exklusivt till yrkesmässiga användare som har köpt produkten i auktoriserad fackhandel (nedan kallad "kund") för de på produkter som listas på Internet under www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Köparens garantianspråk från köpeavtalet med säljaren samt lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Vi lämnar garanti i den form, att efter vårt beslut byts eller repareras produkten eller enskilda delar härav eller så tas maskinen tillbaka mot ersättning motsvarande inköpspriset. Kostnaderna för material och arbetstid tillkommer oss. Utbytta produkter eller delar blir härmed vår egendom.

2. Garantitid och registrering

Garantitiden uppgår till 36 månader, vid industriell användning eller likvärdig påfrestning t.ex. skiftarbete eller vid uthyrning uppgår garantitiden till 12 månader.

För bensin- och luftdrivna drivordningar lämnar vi likaså 12 månaders garanti.

Garantitiden startar vid dagen för leverans från den auktoriserade fackhandeln. Datum på originalkvittot är avgörande.

För alla produkter som köpts hos auktoriserad fackhandel efter den 1/2 2009 förlängs garantitiden till 24 månader när köparen registrerar produkten inom fyra veckor efter leverans från auktoriserade fackhandel i enlighet med följande bestämmelser.

Registreringen sker på Internet på www.wagner-group.com/profi-guarantee. Som bekräftelse gäller garanticertifikatet samt originalkvittot som visar datum för köpet. Det är endast möjligt att registrera när köparen bekräftar att han samtycker genom att spara inmatade data.

Genom att lämna garanti varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten.

Efter att gällande garantitid har gått kan inte några anspråk göras gällande på garantin.

3. Avveckling

Om fel på material, bearbetning eller funktion visar sig inom garantitiden ska garantianspråk omgående göras gällande, dock senast inom en tidsperiod på 2 veckor.

Den auktoriserade fackhandeln som har levererat maskinen är berättigad att ta emot garantianspråk. Garantianspråk kan även göras gällande hos våra serviceställen som nämns i bruksanvisningen. Produkten måste skickas in eller lämnas in tillsammans med originalkvittot, med uppgift om inköpsdatum och produktbeteckning. För att kunna utnyttja den förlängda garantin måste dessutom garanticertifikatet bifogas.

Kunden bär ansvaret för kostnader samt riskerna för förlust eller skada på produkten under transport eller på platsen som tar emot garantianspråk eller åter utlevererar den reparerade produkten.

4. Garantin gäller inte

Garantianspråk kan inte beaktas

- för delar, som genomgår ett naturligt slitage, beroende på användning eller övrigt, eller defekter på produkten som kan återföras på slitage vid användning eller övrigt naturligt slitage. Härtill räknas särskilt kablar, ventiler, packningar, munstycken, cylindrar, kolvar, mediumledande delar, filter, slangar, packningar, rotor, statorer, etc. Skador på grund av slitage orsakas särskilt av slipande beläggningsmedel, som t.ex. dispersioner, puts, spackel, lim, glasyrer, kvartsgrund.
- vid fel som kan återföras på att inte anvisningarna i bruksanvisningen har beaktats, olämplig eller felaktig användning, felaktig montering resp. idriftsättning som utförts av köparen eller tredje part, icke korrekt användning, onormala miljöförhållanden, olämpliga beläggningsmedel, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk påverkan, icke relevanta driftsförhållanden, drift med fel nätspänning/-frekvens, överbelastning eller bristande underhåll eller vård samt rengöring.
- vid fel som har orsakats genom att använda tillbehörs-, tillägg- eller reservdelar som inte är Wagner originaldelar.
- för produkter, på vilka förändringar eller utbyggnader har genomförts.
- för produkter med avlägsnat eller oläsbart serienummer
- för produkter, på vilka icke auktoriserade personer har utfört försök till reparatin.
- för år produkter med smärre avvikelser från bör-beschaffenheten, som är obetydliga för värdet och användarfunktionerna.
- för produkter som har tagits isär helt eller delvis.

5. Kompletterande bestämmelser

Ovan nämnda garantier gäller uteslutande för produkter, som har inhandlats i EU, GUS, Australien av auktoriserad fackhandel och används inom referenslandet.

Om det vid närmare undersökning visar sig att garantin inte täcker det aktuella felet genomförs reparationen på kundens räkning.

De ovan nämnda bestämmelserna reglerar avslutningsvis rättsförhållandena. Fortsatta krav, särskilt på skador och förluster oavsett typ, som har uppstått på grund av produkten eller på grund av dess användning utesluts även under användningsområdet för produktionsansvarslagarna.

Krav på fel gentemot fackhandeln berörs inte.

För dessa garantier gäller tysk lag. Avtalet är skrivet på tyska. Om betydelsen av de tyska och utländska texterna avviker från varandra är den tyska texten gällande.

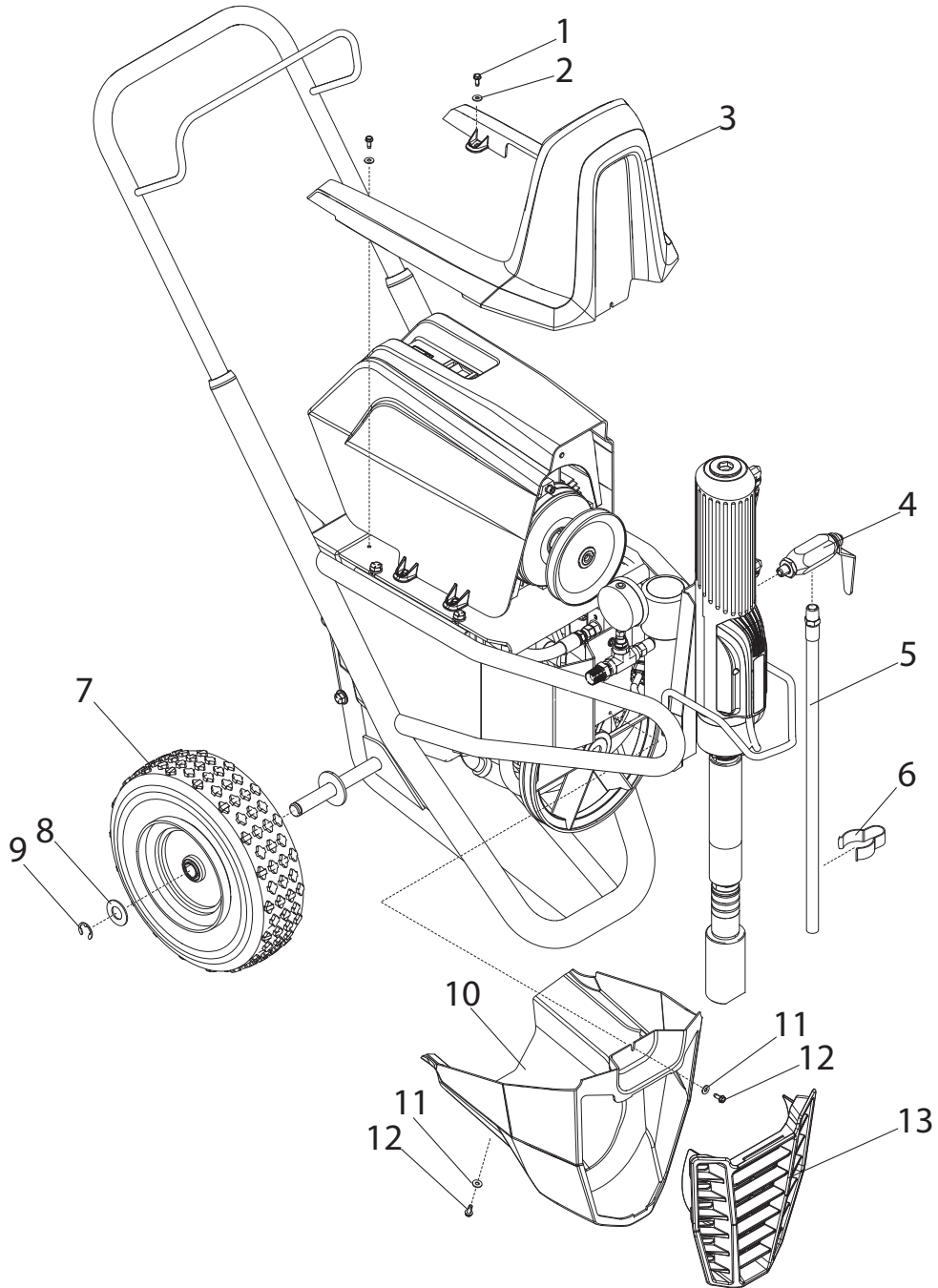
J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Föbundsrepubliken Tyskland

Rätten till ändringar förbehålles

RESERVEDELSBILD

NL HOOFDEENHEID
S SAMLING, HUVUDENHET

DK HOVEDKOMPONENTER

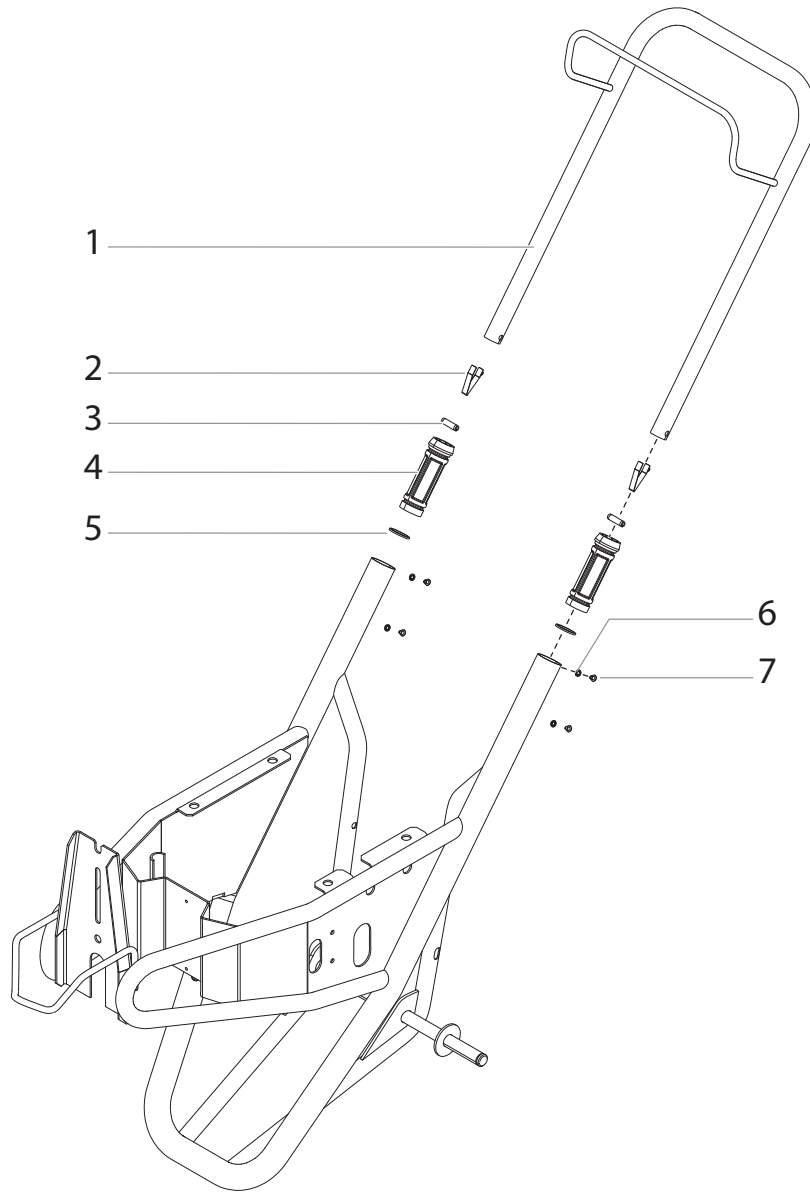


Pos.	730 (Gas)	750 (110V)	750 (230V)	750 SSP (230V)	750 (Gas)	770 (Gas)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	Schroef	Skrue	Skruv
2	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	Schijf	Skive	Bricka
3	-----	0537468A	0537468A	0537468A	-----	-----	Bovenkap	Øverste afskærmning	Toppkåpa
4	0555645	0555645	0555645	0555645	0555645	0555645	Ontluchtingsklep- systeem	Blødeventilsamling	Avluftnings- ventilenheten
5	0507785	0507785	0507785	0507785	0507785	0507785	Omleidingsbuis	Bypassslange	By-pass-rør
6	0537537	0537537	0537537	0537537	0537537	0537537	Omleidingsbuis-klem	Klemme til bypassslange	Klämma för by-pass- rør
7	0509390	0509390	0509390	0509390	0509390	0509390	Wiel (2)	Hjul (2)	Hjul (2)
8	0295687	0295687	0295687	0295687	0295687	0295687	Schijf (4)	Skive (4)	Bricka (4)
9	0528088	0528088	0528088	0528088	0528088	0528088	Houderring (2)	Låseringen (2)	Stoppring (2)
10	0537469A	0537469A	0537469A	0537469A	0537469A	0537469A	Onderste kap	Nederste afskærmning	Bottenkåpa
11	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)
12	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
13	0537411	0537411	0537411	0537411	0537411	0537411	Luchtinlaatrooster	Luftindtagsrist	Luftintagsgaller

RESERVEDELSBILD

NL WAGEN
S VAGN

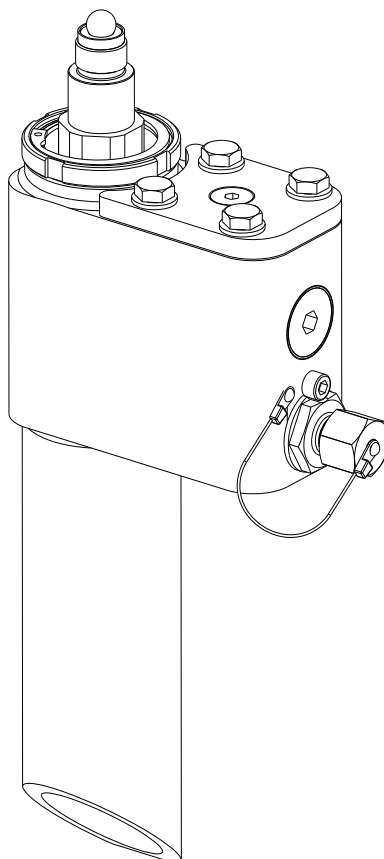
DK VOGN



Pos.	730 (Gas)	750 (110V) (230V)	750 SSP (230V)	770 (Gas)	770 (Gas)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	0537201	0537201	0537201	0537201	0537201	Disselboom	Trækstang	Handtag
2	9841504	9841504	9841504	9841504	9841504	Bevestigingsveer (2)	Låsefeder (2)	Snäppknapp (2)
3	0295610	0295610	0295610	0295610	0295610	Spanhuls (2)	Klembøsning (2)	Rulltapp (2)
4	0295607	0295607	0295607	0295607	0295607	Bus (2)	Bøsning (2)	Hylsa (2)
5	0295609	0295609	0295609	0295609	0295609	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)
6	0509386	0509386	0509386	0509386	0509386	Schijf (4)	Skive (4)	Bricka (4)
7	0295608	0295608	0295608	0295608	0295608	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)

NL SCHOEPENZUIGER
S SKOPKOLV

DK ØSESTEMPEL



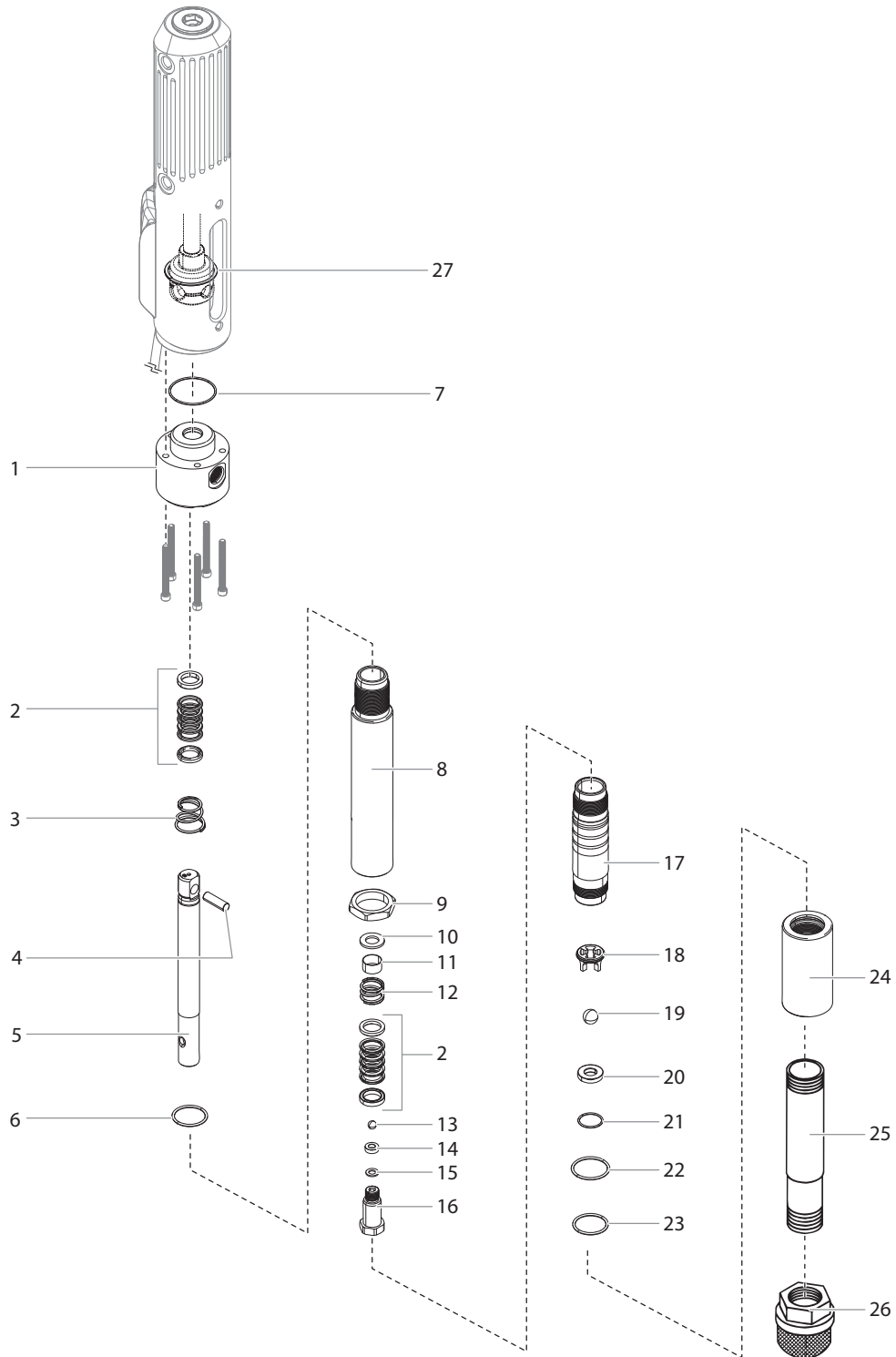
Pos.	750 SSP (230V)	Benaming	Betegnelse	Benämning
	0349 150	Assemblage van de Schoepenzuiger	Øsestempelsmontage	Skopkolvmontering

RESERVEDELSBILD

NL VLOEISTOFGEDEELTE
S VÄTSKEDELEN

DK VÆSKEDEL

HC 730 / 750 (110V) - P/N 0537255



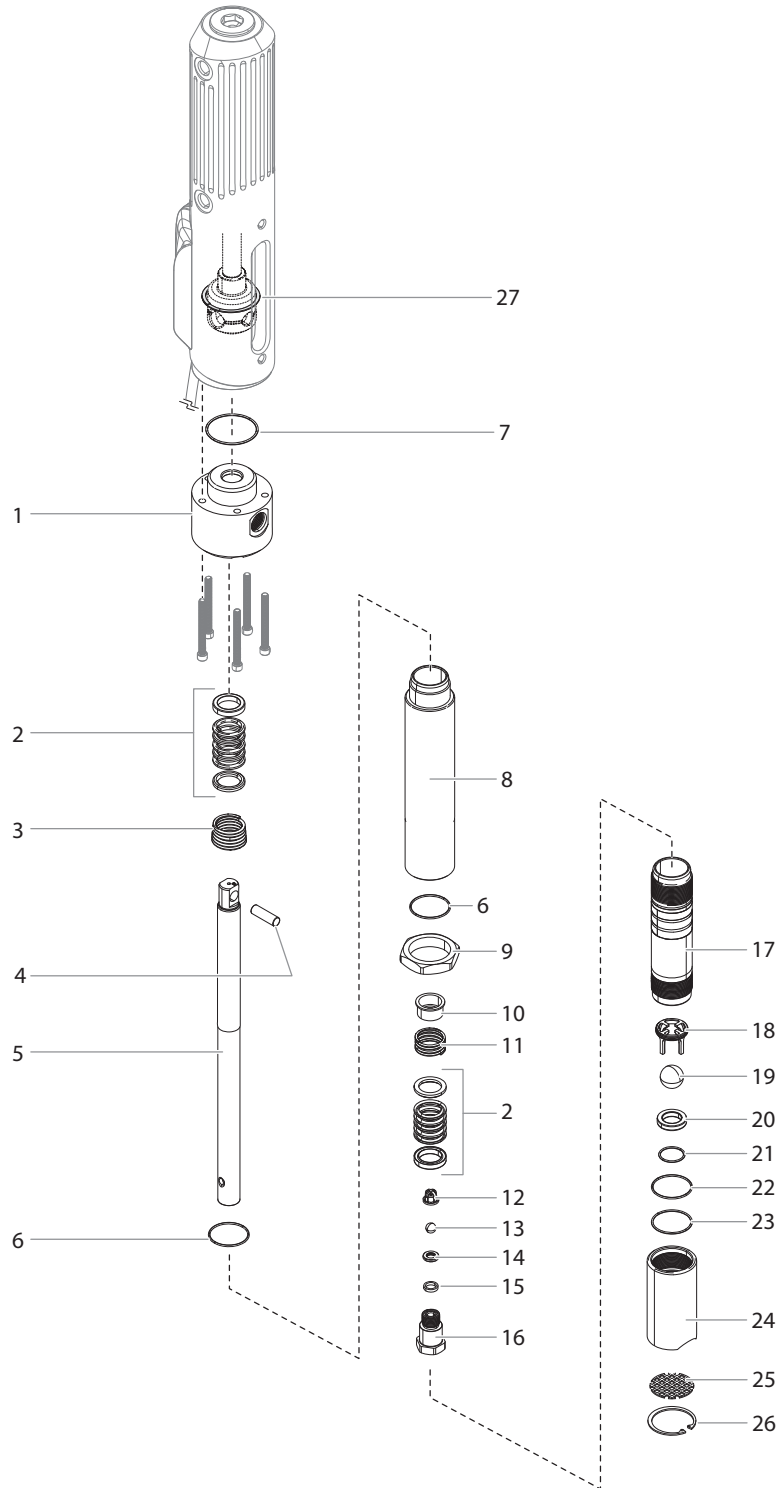
Pos.	730 (Gas)	750 (110V)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	-----	-----	Behuizing van de vloeistofsectie	Væskedelens hus	Hus för vätskedel
2	-----	-----	Verpakkingssæt, leer/UHMWPE/ staal (2)	Pakningssæt, læder/UHMWPE/ stål (2)	Packningssatas, læder / UHMWPE/ stål (2)
3	-----	-----	Veer bovenste verpakking	Øvre pakningsfeder	Fjäder i övre packningen
4	-----	-----	Verbindpen	Tilslutningstap	Anslutningsstift
5	-----	-----	Zuiger	Stempel	Kolvenhet
6	-----	-----	O-vormige ring, PTFE	O-ring, PTFE	O-ring PTFE
7	-----	-----	O-vormige ring	O-ring	O-ring
8	-----	-----	Afstandsring van de cilinder	Cylinderens afstandsstykke	Cylinderdistansbricka
9	-----	-----	Asborgring	Stangpakning	Stång förseglar
10	-----	-----	Veer afdichting	Fjederholder	Fjäderhållare
11	-----	-----	Bus	Bøsning	Bussning
12	-----	-----	Veer onderste verpakking	Nedre pakningsfeder	Fäll ned emballagefjädern
13	-----	-----	Uitgang klepbal	Udtømningsventilkugle	Uttagventilen klumpa ihop sig
14	-----	-----	Uitgang klepzitting	Udtømningsventilsæde	Uttagventilen placerar
15	-----	-----	Afdichtring	Forseglingsspændeskive	Försegla packningen
16	-----	-----	Uitgang klepbehuizing	Udtømningsventilhus	Uttagventilhus
17	-----	-----	Pompcilinder	Pumpecylinder	Pumpa cylindern
18	-----	-----	Voetklep kooi	Bundventilindsats	Bur för fotventil
19	-----	-----	Voetklep bal	Bundventilkugle	Fotventilen klumpa ihop sig
20	-----	-----	Voetklep zitting	Bundventilsæde	Fotventilen placerar
21	-----	-----	Zitting o-vormige ring	Sæde o-ring	Placera o- ringer
22	-----	-----	O-vormige ring	O-ring	O-ringer
23	-----	-----	O-vormige ring, PTFE	O-ring, PTFE	O-ringer PTFE
24	-----	-----	Voetklep behuizing	Bundventilhus	Fotventilhus
25	-----	-----	Sifonbuis	Hævertslangen	Sifonröret
26	5006536A	5006536A	Inlaatscherm	Indsugningsrist	Inloppsfilter
27	-----	-----	Afdichtring	Spændering	Hållaren ringer
	0537924	0537924	Vloeistofgedeelte bedieningsset, major, (bevat items 5, 17, en vloeistofgedeelte bedieningsset)	Væskedel-reparationsgrej, stor (inkluderer emnerne 5, 17, og væskedel-reparationsgrej, lille)	Vätskedelen den tjänste-satsen, majoren (inkluderar objekt 5, 17, och vätskedelen den tjänste- satsen, mindre)
	0537923	0537923	Vloeistofgedeelte bedieningsset, minor, (bevat items 2, 6, 11, 13, 15, 19, 21-23, 27 en Loctite P/N 426-051)	Væskedel-reparationsgrej, lille (inkluderer emnerne 2, 6, 11, 13, 15, 19, 21-23, 27 og Loctite P/N 426-051)	Vätskedelen den tjänste-satsen, minoren (inkluderar objekt 2, 6, 11, 13, 15, 19, 21-23, 27 och loctiten P/N 426-051)
	0537254A	0537254A	Voetklep systeem (bevat items 18-24)	Bundventilsamlingen (inkluderer emnerne 18-24)	Fotventilenhet (inkluderar objekt 18-24)
	0555650	0555650	Uitgang klepsysteem (bevat items 16-19)	Udtømningsventilsamlingen (inkluderer emnerne 16-19)	Uttagventilenhet (inkluderar objekt 16-19)

RESERVEDELSBILD

NL VLOEISTOFGEDEELTE
S VÄTSKEDELEN

DK VÆSKEDEL

P/N 0537256



Pos.	750 (230V)	750 (Gas)	770 (Gas)	Benaming	Betegnelsen	Benämning
1	-----	-----	-----	Behuizing van de vloeistofsectie	Væskedelens hus	Hus för vätskedel
2	-----	-----	-----	Verpakingsset, leer/UHMWPE/ staal (2)	Pakningsset, læder/UHMWPE/ stål (2)	Emballageopsætning, leather/ UHMWPE/steel (2)
3	-----	-----	-----	Veer bovenste verpakking	Øvre pakningsfjeder	Övreemballagefjäder
4	-----	-----	-----	Verbindpen	Tilslutningstap	Att förbinda klämmer fast
5	-----	-----	-----	Zuiger	Stempel	Pistong
6	-----	-----	-----	O-vormige ring, PTFE (2)	O-ring, PTFE (2)	O-ringer PTFE (2)
7	-----	-----	-----	O-vormige ring	O-ring	O-ringer
8	-----	-----	-----	Afstandsring van de cilinder	Cylinderens afstandsstykke	Cylinderdistsansbricka
9	-----	-----	-----	Asborgring	Stangpakning	Stång förseglar
10	-----	-----	-----	Veer afdichting	Fjederholder	Fjäderhållare
11	-----	-----	-----	Veer onderste verpakking	Nedre pakningsfjeder	Fäll ned emballagefjädern
12	-----	-----	-----	Uitgang kooi	Udtømningsventilindsats	Bur för uttagventilen
13	-----	-----	-----	Uitgang klepbal	Udtømningsventilkugle	Uttagventilen klumpa ihop sig
14	-----	-----	-----	Uitgang klepzitting	Udtømningsventilsæde	Uttagventilen placerar
15	-----	-----	-----	Afdichtring	Forseglingsspændeskive	Försegla packningen
16	-----	-----	-----	Uitgang klepbehuizing	Udtømningsventilhus	Uttagventilhus
17	-----	-----	-----	Pompcilinder	Pumpecylinder	Pumpa cylindern
18	-----	-----	-----	Voetklep kooi	Bundventilindsats	Bur för fotventil
19	-----	-----	-----	Voetklep bal	Bundventilkugle	Fotventilen klumpa ihop sig
20	-----	-----	-----	Voetklep zitting	Bundventilsæde	Fotventilen placerar
21	-----	-----	-----	Zitting o-vormige ring	Sæde o-ring	Placera o- ringer
22	-----	-----	-----	O-vormige ring	O-ring	O-ringer
23	-----	-----	-----	O-vormige ring, PTFE	O-ring, PTFE	O-ringer PTFE
24	-----	-----	-----	Voetklep behuizing	Bundventilhus	Fotventilhus
25	0555217	0555217	0555217	Inlaatscherm	Indsugningsrist	Inloppsfilter
26	0349391	0349391	0349391	Klemring	Fjederlåsering	Låsbricka
27	-----	-----	-----	Afdichtring	Spændering	Hållaren ringer
	0537922	0537922	0537922	Vloeistofgedeelte bedieningsset, major, (bevat items 5, 17, en vloeistofgedeelte bedieningsset, minor P/N 0537921)	Væskedel-reparationsgrej, stor (inkluderer emnerne 5, 17, og væskedel-reparationsgrej, lille P/N 0537921)	Vätskedelen den tjänste- satsen, majoren (inkluderar objekt 5, 17, och vätskedelen den tjänste- satsen, mindre P/N 0537921)
	0537921	0537921	0537921	Vloeistofgedeelte bedieningsset, minor, (bevat items 2, 6, 13, 15, 19, 21-23, 27 en Loctite P/N 426-051)	Væskedel-reparationsgrej, lille (inkluderer emnerne 2, 6, 13, 15, 19, 21-23, 27 og Loctite P/N 426-051)	Vätskedelen den tjänste- satsen, minoren (inkluderar objekt 2, 5, 13, 15, 19, 21-23, 27 och loctiten P/N 426-051)
	451-133A	451-133A	451-133A	Voetklep systeem (bevat items 18-26)	Bundventilsamlingen (inkluderer emnerne 18-26)	Fotventilenhet (inkluderar objekt 18-26)
	236-050	236-050	236-050	Uitgang klepsysteem (bevat items 12-16)	Udtømningsventilsamlingen (inkluderer emnerne 12-16)	Uttagventilenhet (inkluderar objekt 12-16)

RESERVEDELSBILD

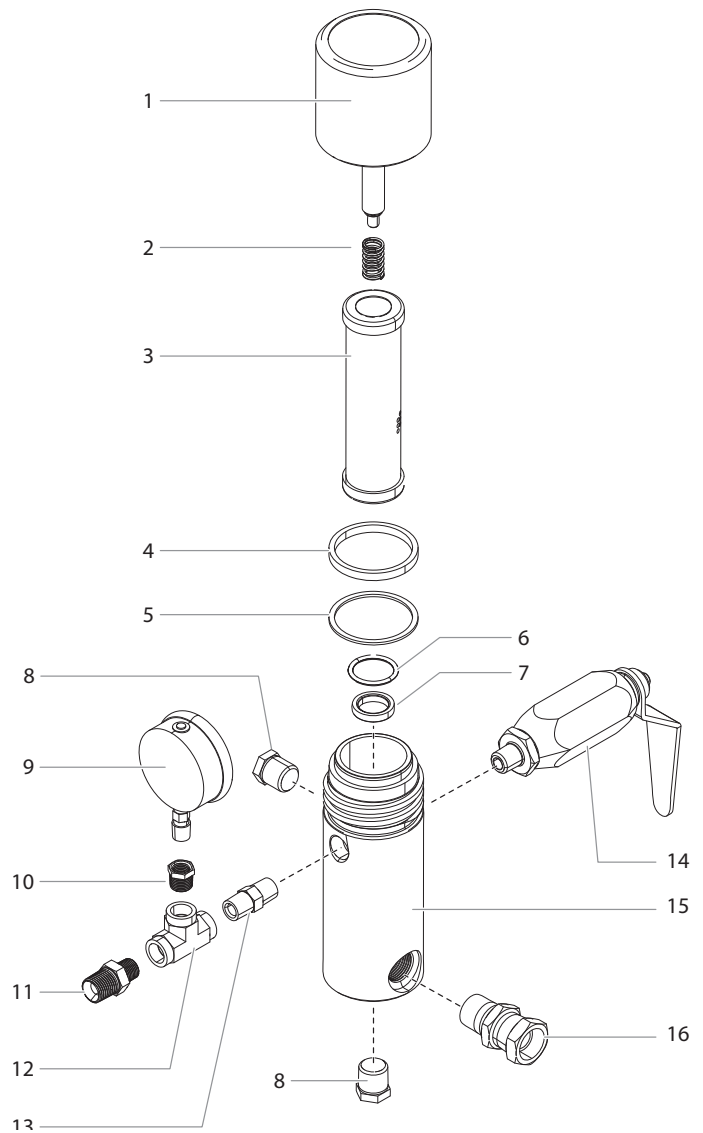
NL HOGEDRUKFILTER
S HÖGTRYCKSFILTER

DK HØJTRYKSFILTER

SPECIFICATIES	
Maximale Werkingsdruk:	34,5 MPa (5000 psi)
Filtergebied:	116 cm ² (18 In ²)
Uitgang Poorten:	
(1) 1/4" NPT(F) voor ontluchtingsklep	
(1) 3/8" NPT(F) met 1/4 NPSM(M) slangverbinding	
(2) 3/8" NPT(F) ingeplugd voor bijkomende pistoolansluiting.	
Natgemaakte Onderdelen:	
Koolstofstaal met stroomloos nikkel en cadmium platen, roestvrij staal, wolframcarbide, PTFE	

SPECIFIKATIONER	
Maksimalt funktionstryk:	34,5 MPa (5000 psi)
Filterområde:	116 cm ² (18 In ²)
Udtømningsåbninger:	
(1) 1/4" NPT(F) for blødeventil	
(1) 3/8" NPT(F) med 1/4 NPSM(M) slangetilkobling	
(2) 3/8" NPT(F) med ekstra pistoltilkobling	
Våddele:	
Stromloser vernickelter unlegierter Kohlenstoffstahl, Edelstahl, Wolframcarbide, PTFE	

FILTERSPECIFIKATIONER	
Maximalt arbetstryck:	34,5 MPa (5000 psi)
Filterarea:	116 cm ² (18 In ²)
Utloppsportar:	
(1) 1/4" NPT(F) för avluftningsventil	
(1) 3/8" NPT(F) med 1/4 NPSM(M) slanganslutning	
(2) 3/8" NPT(F) pluggad för expapistolanslutning.	
Våta delar:	
Kolstål med strömlös nickel- och kadmiumplätering, rostfritt stål, wolframcarbide, PTFE	



Pos.	730 (Gas)	750 (110V) (230V)	750 SSP (230V)	770 (Gas)	770 (Gas)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	0290443A	0290443A	0290443A	0290443A	0290443A	Filterkapsysteem	Filterhættesamling	Filtrera lockenheten
2	0349430	0349430	0349430	0349430	0349430	Veer	Fjeder	Fjäder
3	0349707*	0349707	0349707*	0349707*	0349707*	Filterelement, 0 M, met bal	Filterelement, 0 M, m/kugle	Filtrera bestandsdel, 0 M, w/ klumpa ihop sig
	0349704*	0349704*	0349704	0349704	0349704*	Filterelement, 50 M, met bal	Filterelement, 50 M, m/kugle	Filtrera bestandsdel, 50 M, w/ klumpa ihop sig
	-----	0349431*	0349431*	0349431*	0349431	Filterelement, 5 M, met bal	Filterelement, 5 M, m/kugle	Filtrera bestandsdel, 5 M, w/ klumpa ihop sig
	-----	0349705*	0349705*	0349705*	0349705*	Filterelement, 100 M, met bal	Filterelement, 100 M, m/kugle	Filtrera bestandsdel, 100 M, w/ klumpa ihop sig
4	0349432	0349432	0349432	0349432	0349432	Pakking, PTFE (dik)	Pakning, PTFE (tyk)	Packning PTFE (tjockt)
5	0349433	0349433	0349433	0349433	0349433	Pakking, PTFE (dun)	Pakning, PTFE (tynd)	Packning PTFE (tunt)
6	0349434	0349434	0349434	0349434	0349434	O-vormige ring, PTFE	O-ring, PTFE	O- ringa PTFE
7	0349435	0349435	0349435	0349435	0349435	Zitting	Sæde	Placera
8	0349348	0349348	0349348	0349348	0349348	Pijpplug (2)	Rørprop (2)	Leda i rör pluggar (2)
9	0508626	0508626	0508626	0508626	0508626	Manometer	Manometer	Manometer
10	817-001	817-001	817-001	817-001	817-001	Fitting	Fitting	Skruvförbindning
11	812-003	812-003	812-003	812-003	812-003	Hex verbinding, 1/4"	Sekskantet fitting, 0,6 cm	Hex-koppling, 1/4 "
	-----	814-004	814-004	814-004	814-004	Hex verbinding, 3/8"	Sekskantet fitting, 0,9 cm	Hex-koppling, 3/8 "
	814-005	814-005	814-005	814-005	814-005	Hex verbinding, 1/2"	Sekskantet fitting, 1,27 cm	Hex-koppling, 1/2 "
12	817-002	817-002	817-002	817-002	817-002	Fitting, T	Fitting, T	Skruvförbindning, T
13	814-004	814-004	814-004	814-004	814-004	Adapter	Adapter	Adapter
14	0555645	0555645	0555645	0555645	0555645	Ontluchtingsklep-systeem	Blødeventilsamling	Avlufts-ventilenheten
15	0537454	0537454	0537454	0537454	0537454	Filter	Filterenhed	Filtrera förkroppsligar
16	0537455	0537455	0537455	0537455	0537455	Fitting	Fitting	Skruvförbindning
	0349700	0349700	0349700	0349700	0349700	Filterbedieningsset (bevat items 2 en 4 tot 6)	Filterreparationsgrej (inkluderer emnerne 2 og 4-6)	Filtrera den tjänstesatsen (inkluderar objekt 2 och 4-6)

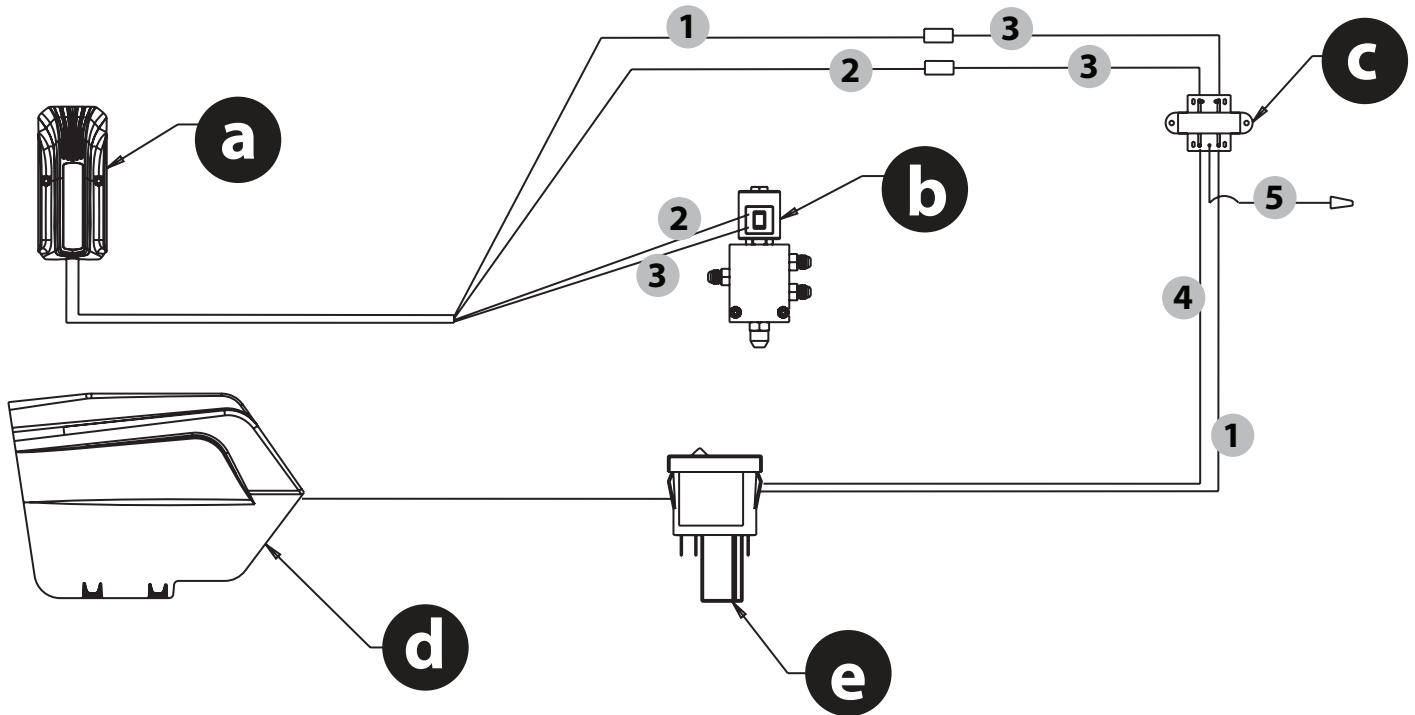
* Optioneel / Ekstraudstyr / Tillbehör

RESERVEDELSBILD

NL SCHAKELSCHEMA (110V / 230V)

DK LEDNINGSDIAGRAM (110V / 230V)

S KOPPLINGSSCHEMA (110V / 230V)



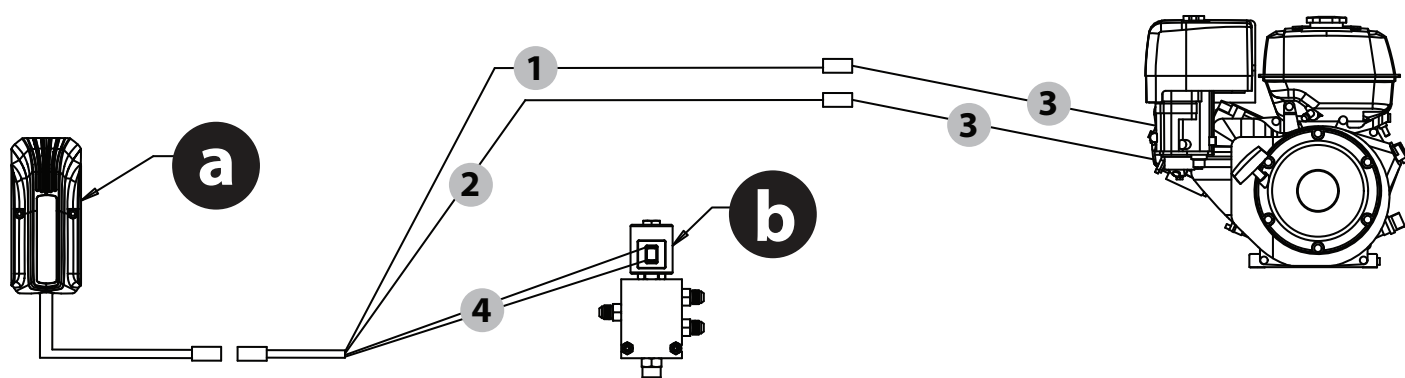
Bedrading	Ledningsføring	Ledningsdragningsa
1	Zwart	Sort
2	Rood	Rød
3	Geel	Gul
4	Oranje	Orange
5	Wit	Hvid
6	Bruin	Brun

Opmerkingen	Bemærkninger	Anm.
a	Deksel van het sensorbord	Cover til sensorplade
b	Relais	Magnetventil
c	Transformator	Transformer
d	Elektromotorconstructie	Afskærmning til elmotor
e	Schakelaar ON/OFF	Tænd/sluk-kontakt

NL SCHAKELSCHEMA (BENZINEMOTOR)

DK LEDNINGSDIAGRAM (BENZINEMOTOR)

S KOPPLINGSSCHEMA (BENSINMOTOR)



Bedrading	Ledningsføring	Ledningsdragningsa
1	Zwart	Sort
2	Wit	Hvid
3	Grijs	Grå
4	Blauw	Blå

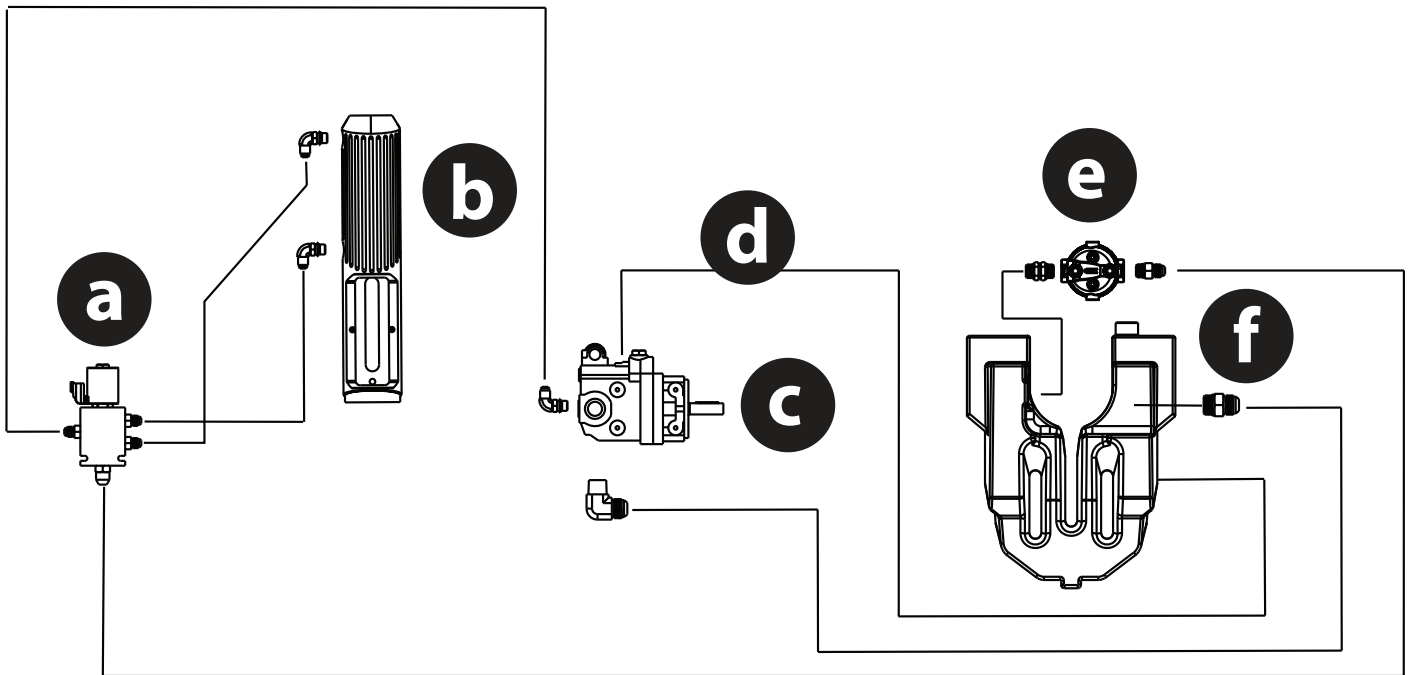
Opmerkingen	Bemærkninger	Anm.
a	Deksel van het sensorbord	Cover til sensorplade
b	Relais	Magnetventil

RESERVEDELSBILD

NL HYDRAULISCH SCHEMA

DK HYDRAULIKDIAGRAM

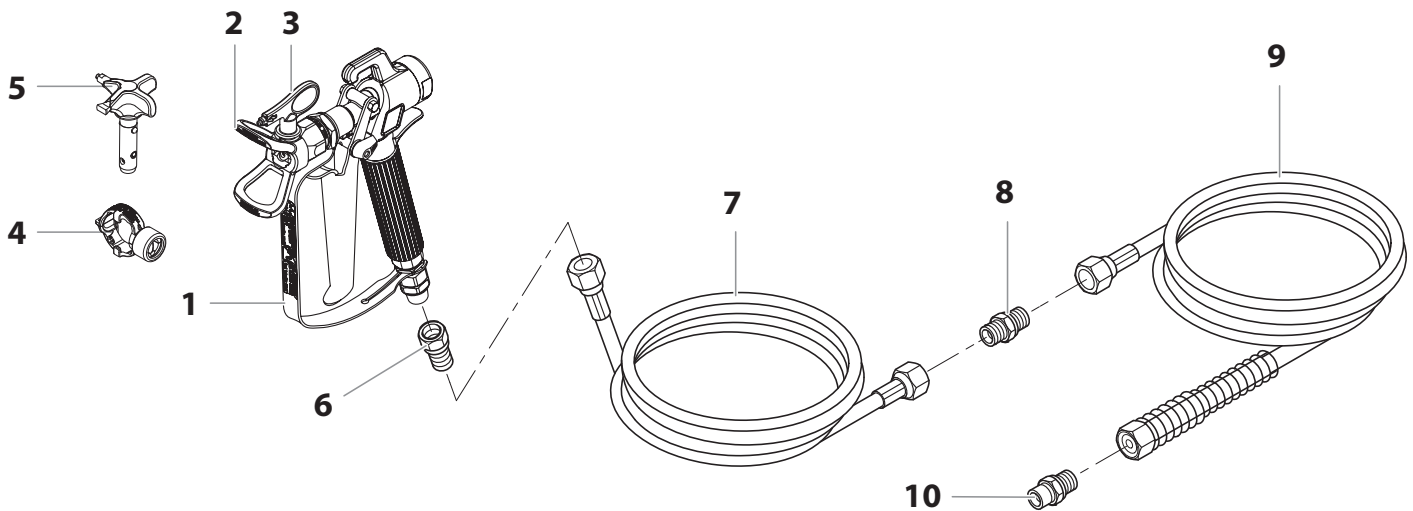
S HYDRAULIKRITNING



Bedrading	Bemærkninger	Anm.
a Solenoïde	Magnetventil	Solenoid
b Pomp van de hydraulische motor	Pumpe til hydraulikmotor	Hydraulmotor
c Hydraulische pomp	Hydraulikpumpe	Hydraulpump
d Ontluchtingsopening	Aftræk	Avluftning
e Verwijderde filterhouder	Fjernfiltermontering	Distansfilter
f Hydraulische tank	Hydrauliktank	Hydraultank

NL ACCESSOIRES VOOR HC-APPARATEN I
S TILLBEHÖR TILL HC-UTRUSTNINGAR I

DK TILBEHØR TIL HC-APPARATER I

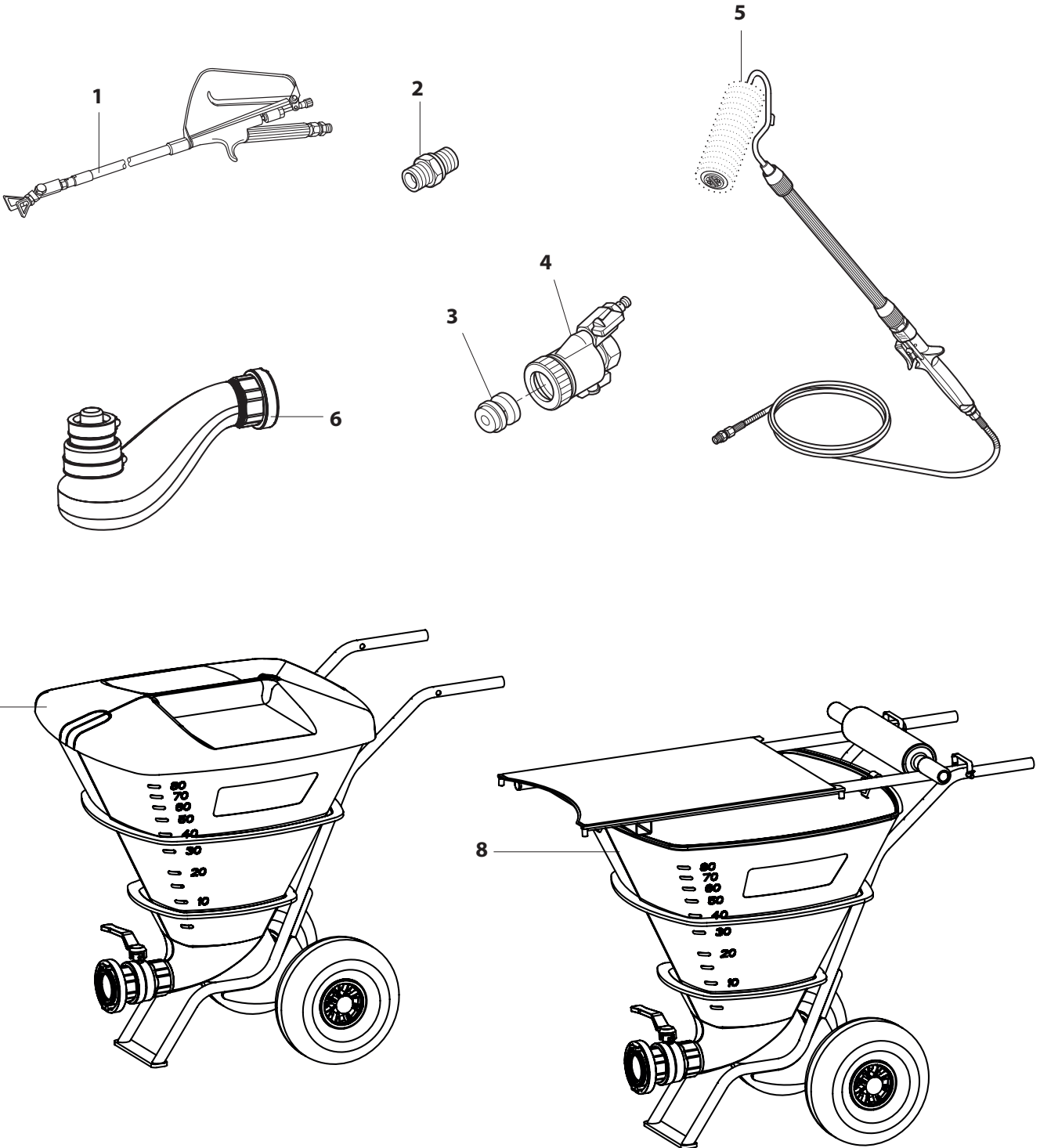


Pos.	HC 730 • 750 • 770	Benaming	Betegnelsen	Benämning
1	0502 166	Spuitpistol AG 14, F-schroefdraad	Sprøjtepistol AG 14, F-gevind	Sprutpistol AG 14, F-gänga
	0502 119	Spuitpistol AG 14, G-schroefdraad	Sprøjtepistol AG 14, G-gevind	Sprutpistol AG 14, G-gänga
	0538 019	Spuitpistol, Vector Pro	Sprøjtepistol, Vector Pro	Sprutpistol Vector Pro
	0538 026	Spuitpistol, Vector Grip	Sprøjtepistol, Vector Grip	Sprutpistol Vector Grip
2	0289 391	TradeTip 3 Tip houder, F-schroefdraad	TradeTip 3 Tip holder, F-gevind	TradeTip 3 Tip-hållare, F-gänga
	0289 390	TradeTip 3 Tip houder, G-schroefdraad	TradeTip 3 Tip holder, G-gevind	TradeTip 3 Tip-hållare, G-gänga
3	0553 xxx	Wagner TradeTip 3	Wagner TradeTip 3	Wagner TradeTip 3
4	0271 065	2Speed Tip houder	2Speed Tip holder	2Speed Tip-hållare
5	0271 xxx	Wagner 2Speed Tip	Wagner 2Speed Tip	Wagner 2Speed Tip
6	0179 732	Aanslutistuk, 1/4" x 3/8"	Overgangsstuds, 1/4" x 3/8"	Övergångsrör 1/4 x 3/8
7	2336 582	Slangspriet DN 10 mm, 2,5 m, NPSM 3/8	Slangepisk DN 10 mm, 2,5 m, NPSM 3/8	„Whip“ ända DN 10 mm, 2,5 m, NPSM 3/8
8	3203 026	Dubbele mof 3/8 – 1/2	Dobbelstuds 3/8 – 1/2	Dubbelrör 3/8 – 1/2
	9985 783	Dubbele mof 3/8 – 3/4	Dobbelstuds 3/8 – 3/4	Dubbelrör 3/8 – 3/4
	9985 782	Dubbele mof 1/2 – 3/4	Dobbelstuds 1/2 – 3/4	Dubbelrör 1/2 – 3/4
9	2336 583	Speciale hogedrukslang DN 10 mm, 15 m, NPSM 3/8	Speciel højtryksslange DN 10 mm, 15 m, NPSM 3/8	Speciell högtrycksslang DN 10 mm, 15 m, NPSM 3/8
	2336584	Speciale hogedrukslang DN 10 mm, 30 m, NPSM 3/8	Speciel højtryksslange DN 10 mm, 30 m, NPSM 3/8	Speciell högtrycksslang DN 10 mm, 30 m, NPSM 3/8
	2336 585	Speciale hogedrukslang DN 13 mm, 15 m, NPSM 1/2	Speciel højtryksslange DN 13 mm, 15 m, NPSM 1/2	Speciell högtrycksslang DN 13 mm, 15 m, NPSM 1/2
	2336 586	Speciale hogedrukslang DN 19 mm, 15 m, NPSM 3/4	Speciel højtryksslange DN 19 mm, 15 m, NPSM 3/4	Speciell högtrycksslang DN 19 mm, 15 m, NPSM 3/4
10	808-550	Hex verbinding, 3/8", aansluitning op hogedrukfilter	Sekskantet fitting, 3/8 " tilslutning til højtryksfilter	Hex-koppling, 3/8 ", anslutning till högtrycksfiltret
	0349610	Hex verbinding, 1/2", aansluitning op hogedrukfilter	Sekskantet fitting, 1/2 " tilslutning til højtryksfilter	Hex-koppling, 1/2 ", anslutning till högtrycksfiltret

RESERVEDELSBILD

NL ACCESSOIRES VOOR HC-APPARATEN II
 S TILLBEHÖR TILL HC-UTRUSTNINGAR II

DK TILBEHØR TIL HC-APPARATER II



Pos.	HC 730 • 750 • 770	Benaming	Betegnelsen	Benämning
1	0296 441	Lang pistool 120 cm, G-schroefdraad	Udliggerpistol 120 cm, G-gevind	Utliggarpistol 120 cm, F-gänga
	0296 442	Lang pistool 200 cm, G-schroefdraad	Udliggerpistol 200 cm, G-gevind	Utliggarpistol 200 cm, F-gänga
	0296 443	Lang pistool 120 cm, F-schroefdraad	Udliggerpistol 120 cm, F-gevind	Utliggarpistol 120 cm, G-gänga
	0296 444	Lang pistool 200 cm, F-schroefdraad	Udliggerpistol 200 cm, F-gevind	Utliggarpistol 200 cm, G-gänga
2	9984 567	Dubbele mof NPSM 3/8 (voor verlenging slang)	Dobbelstuds NPSM 3/8 (til forlængelse af slange)	Dubbelrör NPSM 3/8 (för förlängning av slangar)
	0256 343	Dubbele mof 3/8 (voor verlenging slang)	Dobbelstuds 3/8 (til forlængelse af slange)	Dubbelrör 3/8 (för förlängning av slangar)
	3202 901	Dubbele mof 1/2 (voor verlenging slang)	Dobbelstuds 1/2 (til forlængelse af slange)	Dubbelrör 1/2 (för förlängning av slangar)
	9985 781	Dubbele mof 3/4 (voor verlegning slang)	Dobbelstuds 3/4 (til forlængelse af slange)	Dubbelrör 3/4 (för förlängning av slangar)
3	0268 905	Structuurspreistuk 4, 6, 8, 10 mm	Strukturdysesæt 4, 6, 8, 10 mm	Strukturmunstyckeuppsättning 4, 6, 8, 10 mm
4	0258 202	Spuitkop om Airless-pleister (spikkel-structuur) met behulp van lucht te verwerken.	Sprøjtehoved til bearbejdning af Airless-spartelmasser (Sprenkel-structur) med luftunderstøtning	Spruthuvud för bearbetning av Airless-späckelfärger (stänksprutningsstruktur) med luftstöd
	0258 720	Spikkelstructuur-set: Spuitkop, structuursproeistuk, dopreinigingsnaald en luchtslang DN 9 mm, 15 m met snelkoppeling (zonder afb.)	Sprenkel-structursæt: Sprøjtehoved, strukturdysesæt, dyserengøringsnål og luftslange DN 9 mm, 15 m med lynkobling (ikke vist)	Uppsättning stänksprutning-sstruktur: Sprutvuhud, uppsättning av strukturmunstycken, rengöringsnål för munstycken och luftslang DN 9 mm, 15 m med snabbkoppling (ej fig.)
5	0345 010	Inline roller IR-100	Inline Roller IR-100	Inline-Roller IR-100
6	2383 128	Aansluitset voor reservoir voor grote hoeveelheden	Tilslutningssæt til stormængdebeholder	Anslutningsset för storbehållare
7	2374 308	Reservoir voor grote hoeveelheden	Stormængdebeholderen	Storbehållare
8	2374 263	Reservoir voor grote hoeveelheden met zakkenwinger	Stormængdebeholderen inkl. sækkebord med pressevalse	Storbehållare med avlastningsbord



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str.18 88677 Markdorf Germany

NL

CE Konformiteitsverklaring

Airless – hogedruk-spuitapparaat

DK

CE Konformitetserklæring

Airless – højtrykssprøjtapparat

S

CE Försäkran

Airless – högtrycksspruta

E

CE Declaración de conformidad

Airless – Equipo de pulverización a alta presión

P

CE Declaração de conformidade

Aparelho de pulverização de alta pressão Airless

WAGNER HeavyCoat

HC 750 230V/50Hz; HC 750 SSP 230V/50Hz

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

Pela presente garantimos, soba nossa exclusive responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/EU, 2012/19/UE

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/EU, 2012/19/UE

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder:

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed:

Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

Normas armonizadas utilizadas, particularmente:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

EN ISO 12100:2010; EN 1953:2013; EN 60204-1:2006;

EN 61000-3-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 61000-3-2:20014; EN 61000-3-3

Markdorf, 13.02.2017
Location, Date

AP Th. J. J. J.
T. Jeltsch
Chief Technology Officer
Global Product Strategy & Planning

i.v. J. J. J.
J. Ulbrich
Vice President Engineering
Persoon die verantwoordelijk is voor documentatie

Der er ansvarlig for dokumentationen
Person som ansvarar för dokumentation
Responsable de documentación
Responsável pela documentação



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str.18 88677 Markdorf Germany

NL

CE Konformiteitsverklaring

Airless – hogedruk-spuitapparaat, gas aangedreven

DK

CE Konformitetserklæring

Airless – højtrykssprøjteapparat, benzindrevet

S

CE Försäkran

Airless – högtrycksspruta, bensindrift

E

CE Declaración de conformidad

Airless – Equipo de pulverización a alta presión, impulsado por gasolina

P

CE Declaração de conformidade

Aparelho de pulverização de alta pressão Airless, impulsionado a gasolina

WAGNER HeavyCoat

HC 730, HC 750, HC 770

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

Pela presente garantimos, soba nossa exclusive responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2006/42/EG

2006/42/EF

2006/42/EG

2006/42/CE

2006/42/CE

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder:

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i saerdeleshed:

Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

Normas armonizadas utilizadas, particularmente:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

EN ISO 12100:2010; EN 1953:2013

Markdorf, 13.02.2017
Location, Date

APATH. J. J. J.
Jeltisch
Chief Technology Officer
Global Product Strategy & Planning

i.v. J. J. J.
J. Ulbrich
Vice President Engineering
Persoon die verantwoordelijk is voor documentatie
Der er ansvarlig for dokumentationen
Person som ansvarar för dokumentation
Responsável de documentação
Responsável pela documentação

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at
- B** WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl
- CH** Wagner International AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel.: +49 / 75 44 / 505 -1664
Fax: +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com
- CZ** E-Coreco s.r.o.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
Czechia
Tel. +420 734 792 823
Telefax 420 227 077 364
info@aplikacebarev.cz
- DK** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45 43 27 18 18
Telefax +45 43 43 05 28
wagner@wagner-group.dk
- E** Makimport Herramientas, S.L.
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
Tel. 902 199 021/ 91 879 72 00
Telefax 91 883 19 59
ventas@grupo-k.es
info@grupo-k.es
- F** Euromair Antony
S.A.V. Ile-de-France
12-14, av. F. Sommer
92160 Antony
Tel. 01.55.59.92.42
Telefax +33 (0) 1 69 81 72 57
conseil.paris@euromair.com
- F** Euromair Distribution
Siège Social / S.A.V. Sud
343, bd. F. Perrin
13106 Rousset Cedex
Tel. 04.42.29.08.96
Telefax 04.42.53.44.36
conseil@euromair.com
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited
Innovation Centre
Silverstone Park
Silverstone
Northants NN12 8GX
Great Britain
Tel. 01327 368410
enquiries@wagnerspraytech.co.uk
- I** Wagner S.p.A.
23868 Valmadrera (Lc)
Via Santa Vecchia, 109
Italia
Tel./Fax 0341 210100 (centralino)

wagner_it_va@wagner-group.com
- NL** WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl
- S** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45 43 27 18 18
Telefax +45 43 43 05 28
wagner@wagner-group.dk
- RU** ООО Мефферт Полилюкс
142407 Россия, Московская обл,
Ногинский р-н, территория
«Ногинск-Технопарк» д.14
Tel. +7 495 221 6666
Telefax +7 495 99 55 88 2
2216666@m-p-l.ru
dis@m-p-l.ru